楳図かずお *Kazuo Umezu*

1936年和歌山県生まれ。
1955年『森の兄弟』でデビュー。
以後、[恐怖漫画の神様]となる一方
『アゲイン』等でギャグ漫画にも新風を送る。
1975年『漂流教室』で小学館漫画賞受賞。
代表作『まことちゃん』『14歳』『洗礼』
『おろち』『わたしは真悟』など。

My Name is Shingo
VOLUME 2
Umezu Kazuo Presents



ISBN4-09-192432-8
C0179 ¥581E
9784091924322
1920179005813
定価：本体581円＋税

小学館文庫既刊

[さびひと傑歌]手塚治虫……全3巻
MW(ムウ)手塚治虫……全2巻
[陽だまりの樹]手塚治虫……全8巻
[地球(テラ)へ…]手塚治虫……全3巻
[ブッダ]手塚治虫……全14巻
キャプテンKen(ケン)手塚治虫……全2巻
[ふしぎな少年]手塚治虫……全2巻
[勇者ダン]手塚治虫……全2巻
0(ゼロ)マン手塚治虫……全1巻
白いパイロット手塚治虫……全1巻
[夜明け前]手塚治虫……全1巻
[鉄の旅人]手塚治虫……全1巻
スーパーガール手塚治虫……全1巻
[火の鳥]手塚治虫……全12巻
ジャングル大帝手塚治虫……全2巻
[魔人ブウ]手塚治虫……全1巻
ケン一探偵長]手塚治虫……全1巻
カムイ外伝[白土三平]……全1巻
カムイ伝[白土三平]……全15巻
サスケ[白土三平]……全12巻
[忍者武芸帳]影丸伝[白土三平]……全10巻
[忍者武芸帳]影丸伝[白土三平]……全6巻
[赤目(あかめ)四十八(しじゅうはち)滝]白土三平……全8巻
[忍者武芸帳]影丸伝[白土三平]……全4巻
[忍者武芸帳]影丸伝[白土三平]……全2巻
[忍者武芸帳]影丸伝[白土三平]……全2巻
[忍者武芸帳]影丸伝[白土三平]……全2

楳図かずお *Kazuo Umezu*

1936年和歌山県生まれ。
1955年『森の兄弟』でデビュー。
以後、[恐怖漫画の神様]となる一方
『アゲイン』等でギャグ漫画にも新風を送る。
1975年『漂流教室』で小学館漫画賞受賞。
代表作『まことちゃん』『14歳』『洗礼』
『おろち』『わたしは真悟』など。

My Name is Shingo

VOLUME 2

Umezu Kazuo Presents

My Name is Shingo
VOLUME 2
Umezu Kazuo Presents

わたしは真悟

楳図かずお

My Name is Shingo
わたしは真悟
楳図かずお

小学館文庫
うA-42
¥581

ISBN4-09-192432-8

C0179 ¥581E

9784091924322

19201790058 13

定価：本体581円＋税



小学館文庫既刊

【きりひと讃歌】手塚治虫……全3巻
【MW／ムウ】手塚治虫……全2巻
【陽だまりの樹】手塚治虫……全8巻
【I・レアイエル】手塚治虫……全1巻
【地球を呑む】手塚治虫……全2巻
【グリンゴ】手塚治虫……全2巻
【キャプテンKEN】手塚治虫……全1巻
【白いパイロット】手塚治虫……全1巻
【Oマン】手塚治虫……全2巻
【勇者ダン】手塚治虫……全1巻
【ふしぎな少年】手塚治虫……全1巻
【フィルムは生きている】手塚治虫……全1巻
【夜明け城】手塚治虫……全1巻
【鉄の道】手塚治虫……全1巻
【スリル博士】手塚治虫……全1巻
【光】手塚治虫……全1巻
【ジャングル大帝】手塚治虫……全2巻
【旋風丸】手塚治虫……全1巻
【ケン1探偵長】手塚治虫……全1巻
【カムイ伝】白土三平……全15巻
【カムイ外伝】白土三平……全12巻
【サスケ】白土三平……全10巻
【忍法秘話】白土三平……全6巻
【忍者武芸帳 影丸伝】白土三平……全8巻
【ワタリ】白土三平……全4巻
【赤目】白土三平……全1巻
【忍者旋風】白土三平……全2巻
【忍者旋風シリーズ 真田剣流】白土三平……全2巻
【忍者地帯シリーズ 風魔】白土三平……全1巻
【狼小僧】白土三平……全2巻
【死神少年キム】白土三平……全1巻
【シートン動物記】白土三平……全2巻
【無風伝】白土三平……全1巻
【忍者人別帖】白土三平……全2巻
【七ツ橋の岩】白土三平……全1巻
【泣き原】白土三平……全1巻
【鬼泪】白土三平……全1巻
【サバンナ】白土三平……全1巻
【ペンテウス】白土三平……全1巻
【バッコス】白土三平……全3巻
【野牛の歌】白土三平……全1巻
【ワタカ】白土三平……全1巻
【お仙】白土三平……全1巻
【人間交差点】矢島正雄＋弘兼憲史……全19巻
【ラストニュース】猪瀬直樹＋弘兼憲史……全7巻
【ねじ式】つげ義春……全1巻
【紅い花】つげ義春……全1巻
【藤子・F・不二雄【異色短編集】……全4巻
【1000年女王】松本零士……全1巻
【四次元世界】松本零士……全6巻
【聖凡人伝】松本零士……1～8巻
【ザ・コクピット】松本零士……全1巻
【ワダチ】松本零士……全1巻
【銀気楼綺譚】松本零士……全1巻
【同・級・生】柴門ふみ……全1巻
【東京ラブストーリー】柴門ふみ……全3巻
【あすなろ白書】柴門ふみ……全4巻
【YAWARA！】浦沢直樹……全19巻
【パイナップルARMY】工藤かずや＋浦沢直樹……全6巻
【佐武と市捕物控】石ノ森章太郎……全10巻
【HOTEL】石ノ森章太郎……1～20巻
【凍鶴】上村一夫……全1巻
【一葉裏日記】上村一夫……全1巻
【めぞん一刻】高橋留美子……全10巻
【わたしは真悟】楳図かずお……全7巻
【イアラ】楳図かずお……全1巻
【イアラ短編シリーズ】楳図かずお……全3巻
【14歳】楳図かずお……全13巻
【ザ・ムーンジョージ秋山……全4巻
【りびんぐゲーム】星里もちる……全7巻
【F エフ】六田 登……全19巻
【歩くひと】谷口ジロー……全1巻
【欅の木】内海隆一郎＋谷口ジロー……全1巻
【ブランカ】谷口ジロー……全2巻
【神の犬】谷口ジロー……全2巻
【伝染るんです。】吉田戦車……全5巻
【コキーユ 貝殻】山本おさむ……全1巻
【赤色エレジー】林静一……全1巻
【ルームメイツ】近藤ようこ……全3巻
【還ぐにありて】近藤ようこ……全1巻
【墨攻】酒見賢一＋久保田千太郎＋森秀樹……全8巻
【イオナ】澤井健……全6巻
【やどかり】篠原とおる……全10巻
【メトロサ】かわぐちかいじ……全8巻
【いまどきのこども】玖保キリコ……全8巻
【美味しんぼ】雁屋哲＋花咲アキラ……1～132巻
【釣りバカ日誌】やまさき十三＋北見けんいち……1～153巻
【ツルモク独身寮】浦沢直樹……全7巻
【あどりぶシネ倶楽部】細野不二彦……全1巻
【うにばーしていBOYS】細野不二彦……全1巻
【りざべーしょんプリーズ】細野不二彦……全1巻
【ギャラリーフェイク】細野不二彦……1～2巻
【Blow Up!】細野不二彦……全1巻
【妖怪博士の朝食】水木しげる……全2巻
【東西奇ッ怪紳士録】水木しげる……全1巻
【木槌の誘い】水木しげる……全1巻
【サンクチュアリ】史村翔＋池上遼一……全8巻
【おたんこナース】佐々木倫子／小林光恵……全5巻
【原色恋愛図鑑】松苗あけみ……全1巻
【美紅・舞子】西村しのぶ……全1巻
【史記】横山光輝……全11巻


My
Name is
Shingo
わたしは真悟
VOLUME
2
Umezu Kazuo
Presents
楳図かずお

小学館文庫

MY NAME IS SHINGO 2

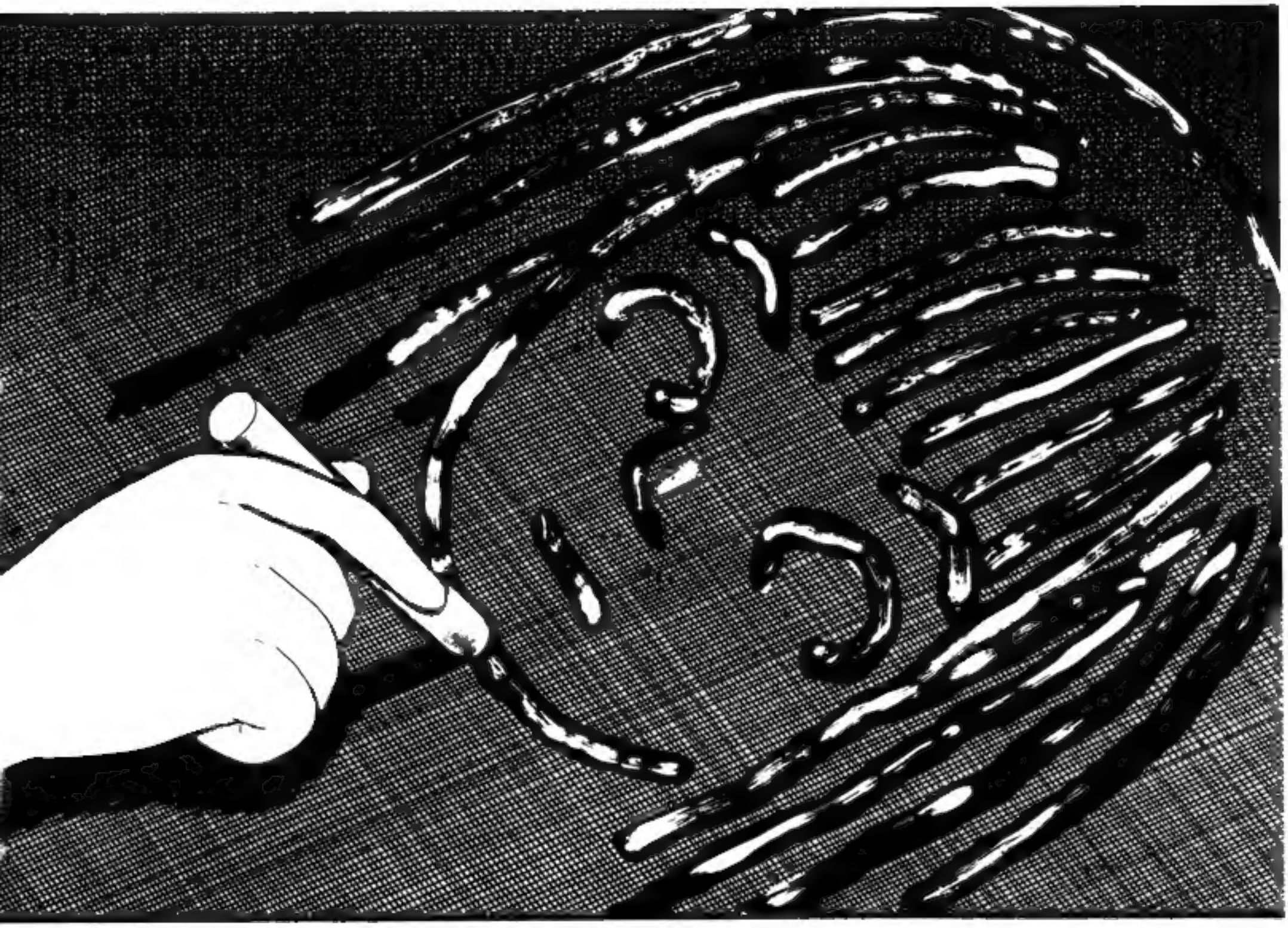
CONTENTS

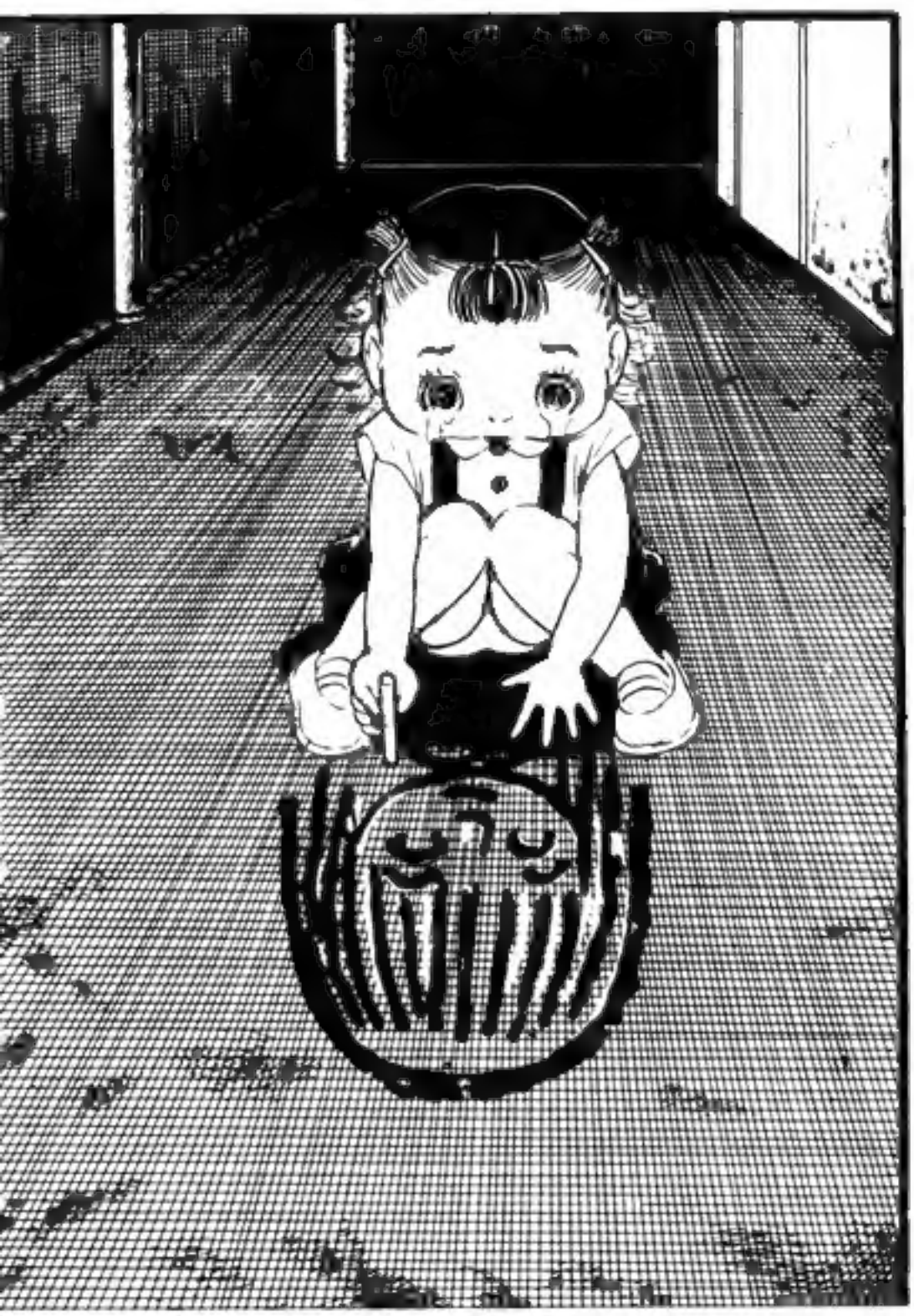
PROGRAM2 [LEARNING]

APT6 M-A-R-I-N 003
APT7 PUZZLE 025
APT8 TRASH 047
APT9 WORD PROCESSOR 069
APT10 EYE 091
APT11 DESERTED FACTORY 113
APT12 MESSAGE 133
APT13 PLAYBACK 153
APT14 VARIABLE SEQUENCE 175
APT15 NUMERICAL CONTROL 197
APT16 ANSWER 219
APT17 333 241
APT18 WHERE 263
APT19 333-METER HEAVEN 285
APT20 MINUS 30 307

MIRACLES HAPPEN TO EVERYONE AT LEAST ONCE, BUT NO ONE REMEMBERS IT WHEN THEY DO.

PROGRAM2／学習
Apt6-マ・リ・ン
PROGRAM2/LEARNING
APT6 M-A-R-I-N







グシャ

グシャ

SFX: SCRIBBLE.

ボタッ

SFX: SPLAT.

グシャ

グシャ

SFX: SCRIBBLE.

WHAT A PERVERT!!

YOU WENT TO GO SEE HER AGAIN, DIDN'T YOU ?!

グシャ

グシャ

DO YOU KNOW WHAT THE NEIGHBORS HAVE BEEN SAYING ?!

WOULD YOU STOP IT ALREADY ?!

THAT'S RIGHT, THEY SAID YOU'RE A LICENTIOUS CHILD STARVING FOR LOVE!!

I-I'M SO EMBARRASSED I CAN'T EVEN SAY IT MYSELF!!

PEOPLE ALWAYS SEE YOU STANDING AT THE ENTRANCE TO THE SUBWAY, SO YOU'VE BECOME INFAMOUS AROUND HERE!!

YOU'RE GOING TO MEET HER AGAIN, AREN'T YOU?!

LOVE?!

THAT GIRL WON'T COME HERE AGAIN!!

LATELY, SATORU-CHAN'S JUST BEEN WAITING THERE ALL ALONE!!

...HAVE START-ED...

SHE MUST...

...TO HATE HIM!!

SA...

SATORU-CHAN!!

AHH!!

AHHH!!

WAIT!!

SFX: BAM.

AAAAA AAAAN!!

YOU'RE LEAVING ME HERE ALL ALONE AGAIN!!

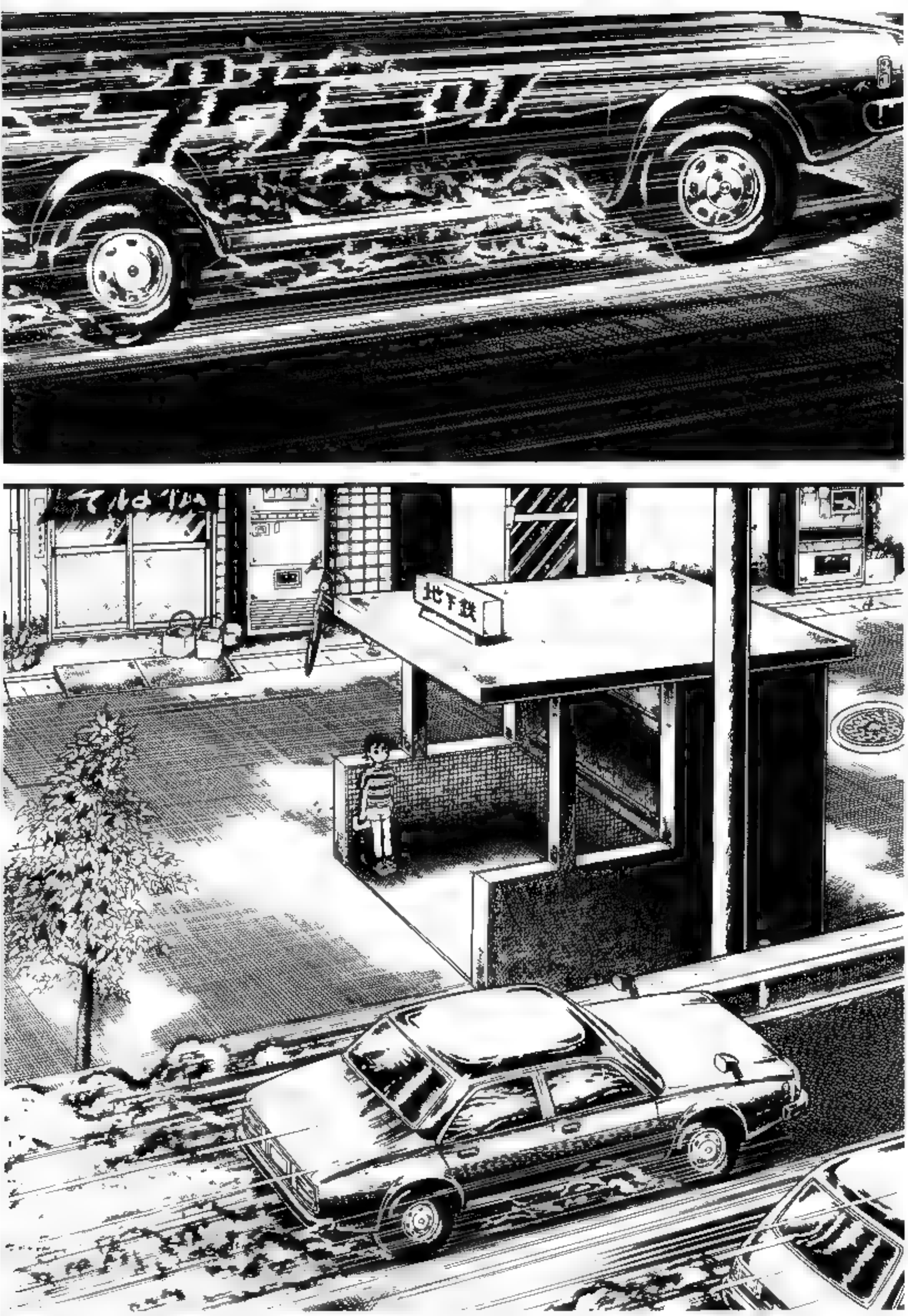

WAHH
!!

地下鉄

HAA,
HAA,
HAA!!

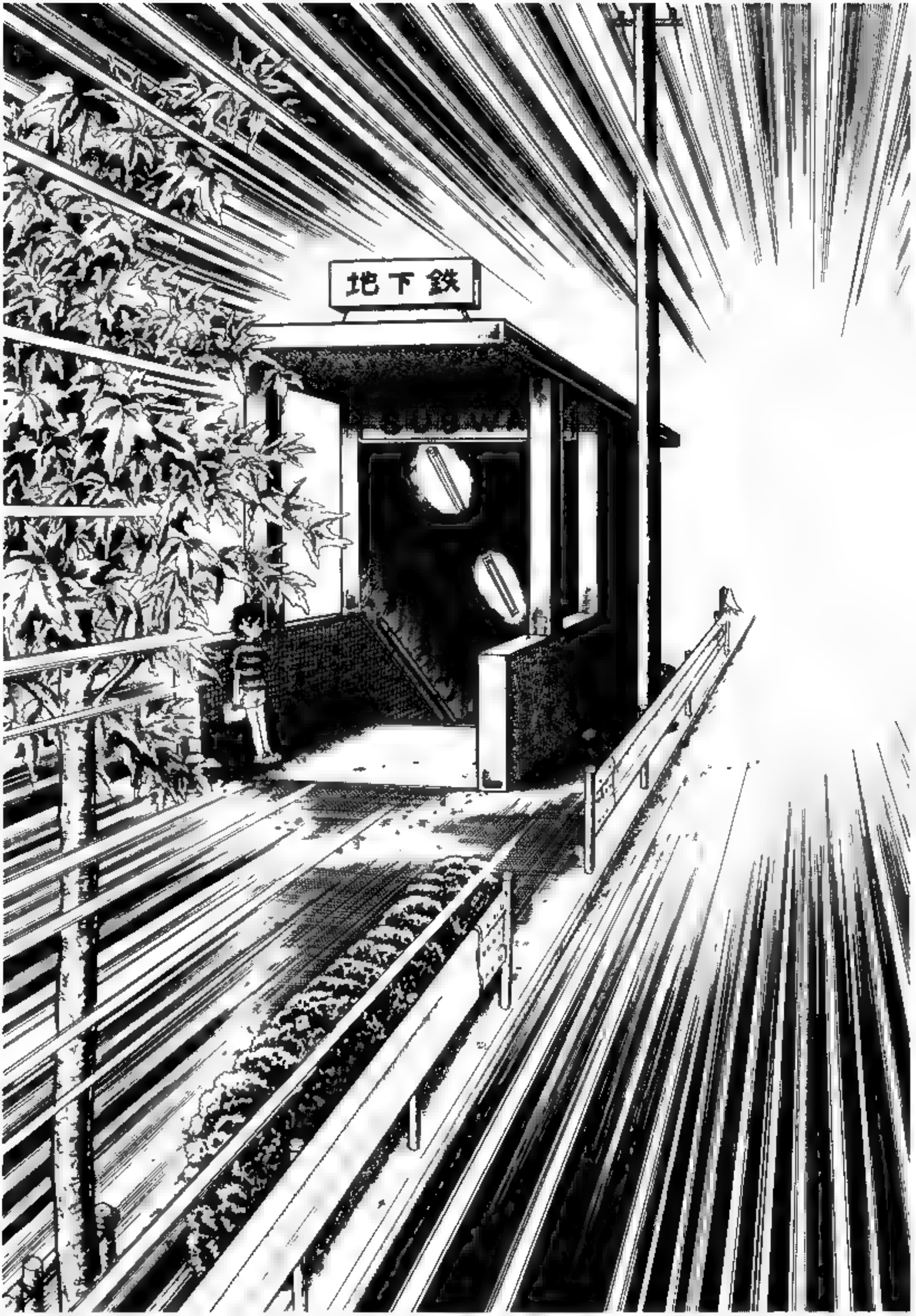
地下鉄

HAA,
HAA!!


地下鉄

SFX: RUMBLE.

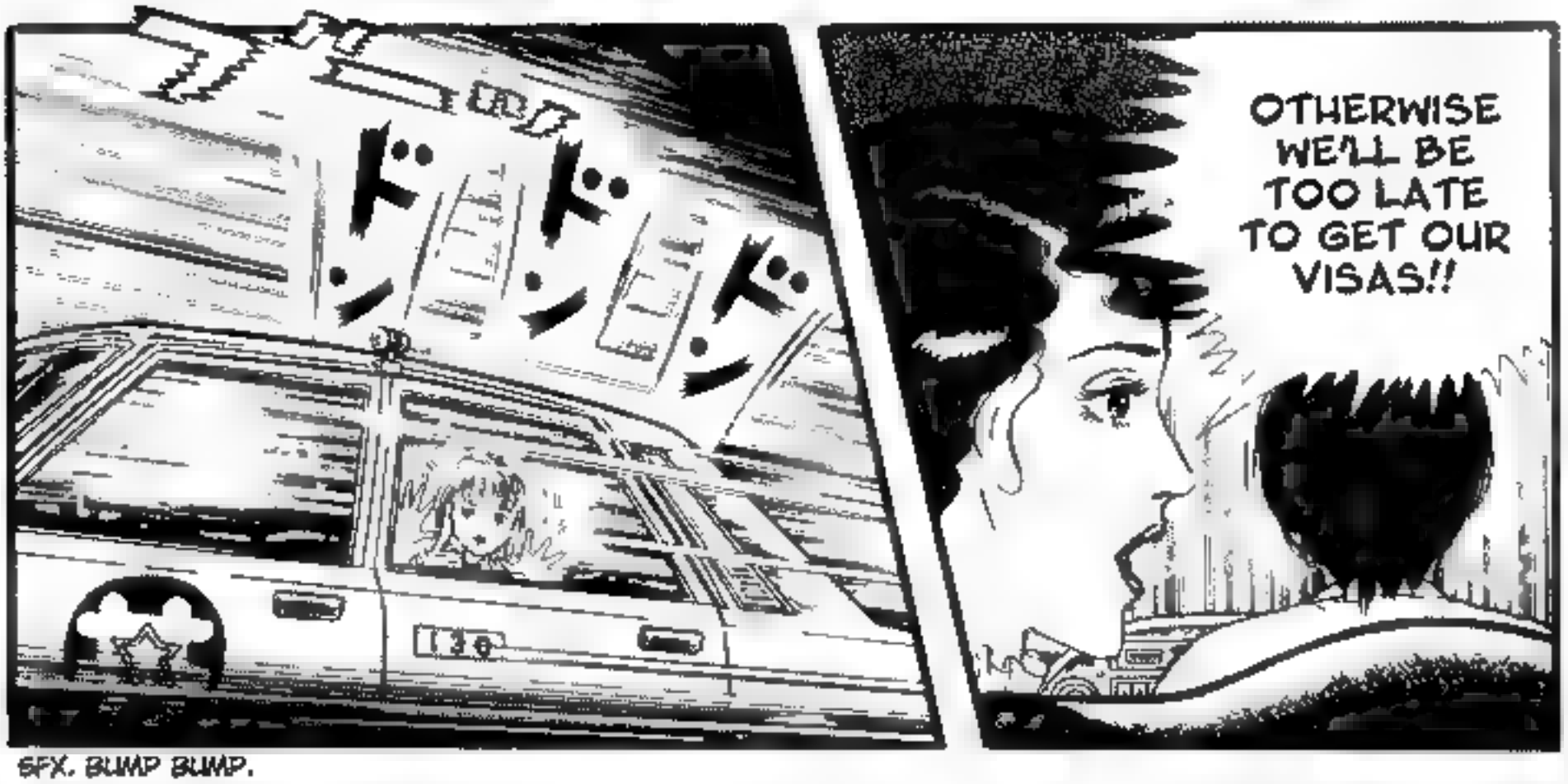
PLEASE, STOP THERE!!


地下鉄









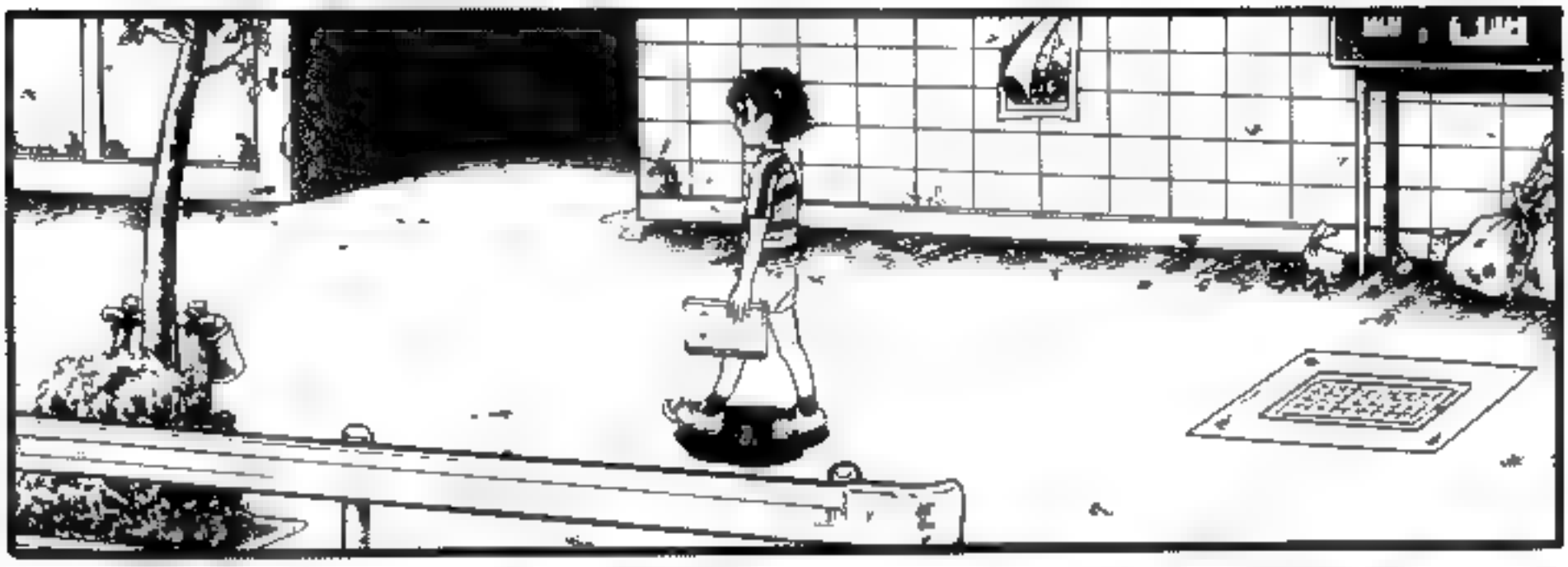
SFX. BUMP BUMP.

ブオーッ

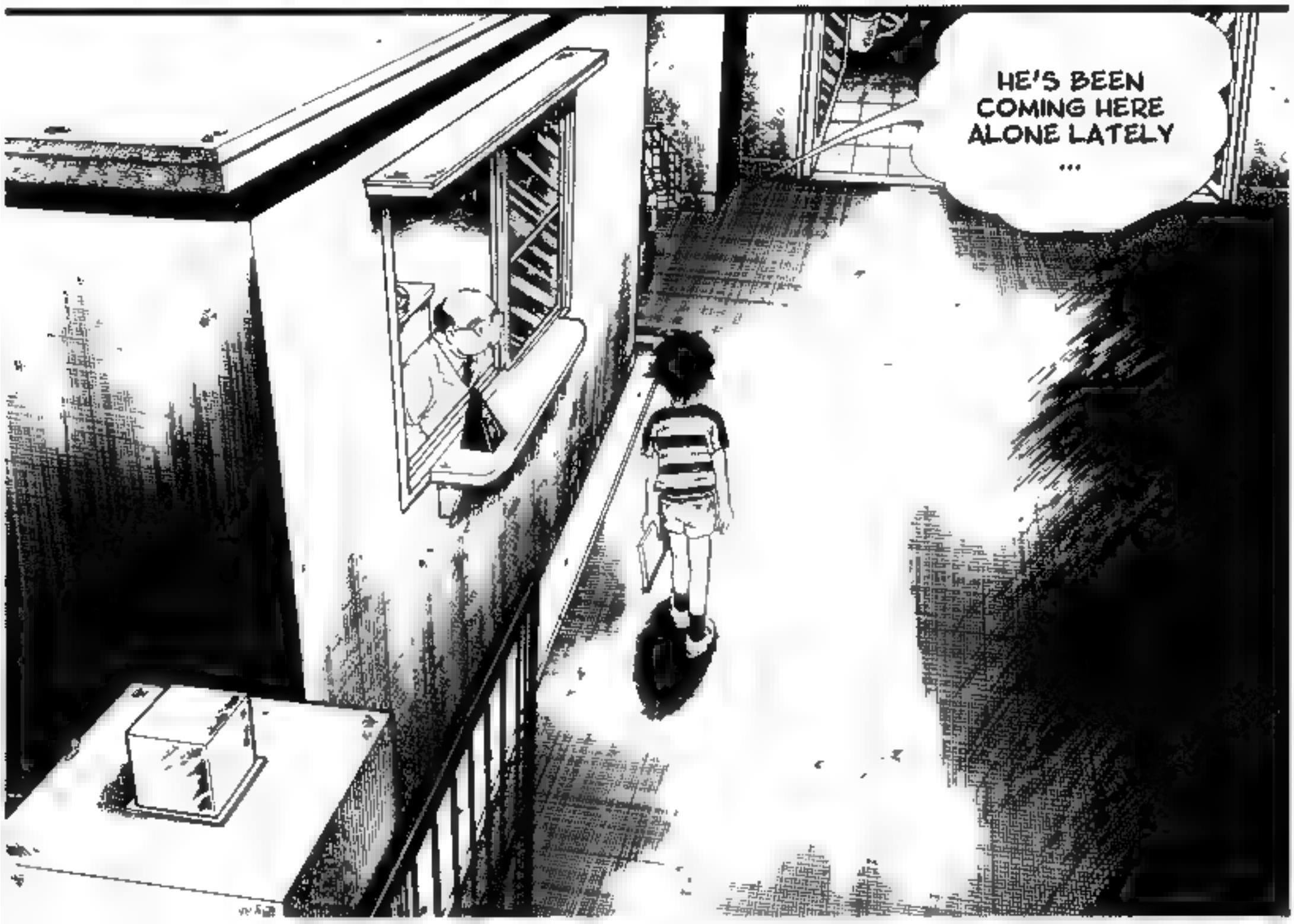
SFX. VROOOM.

AHH!!

SFX: BAM

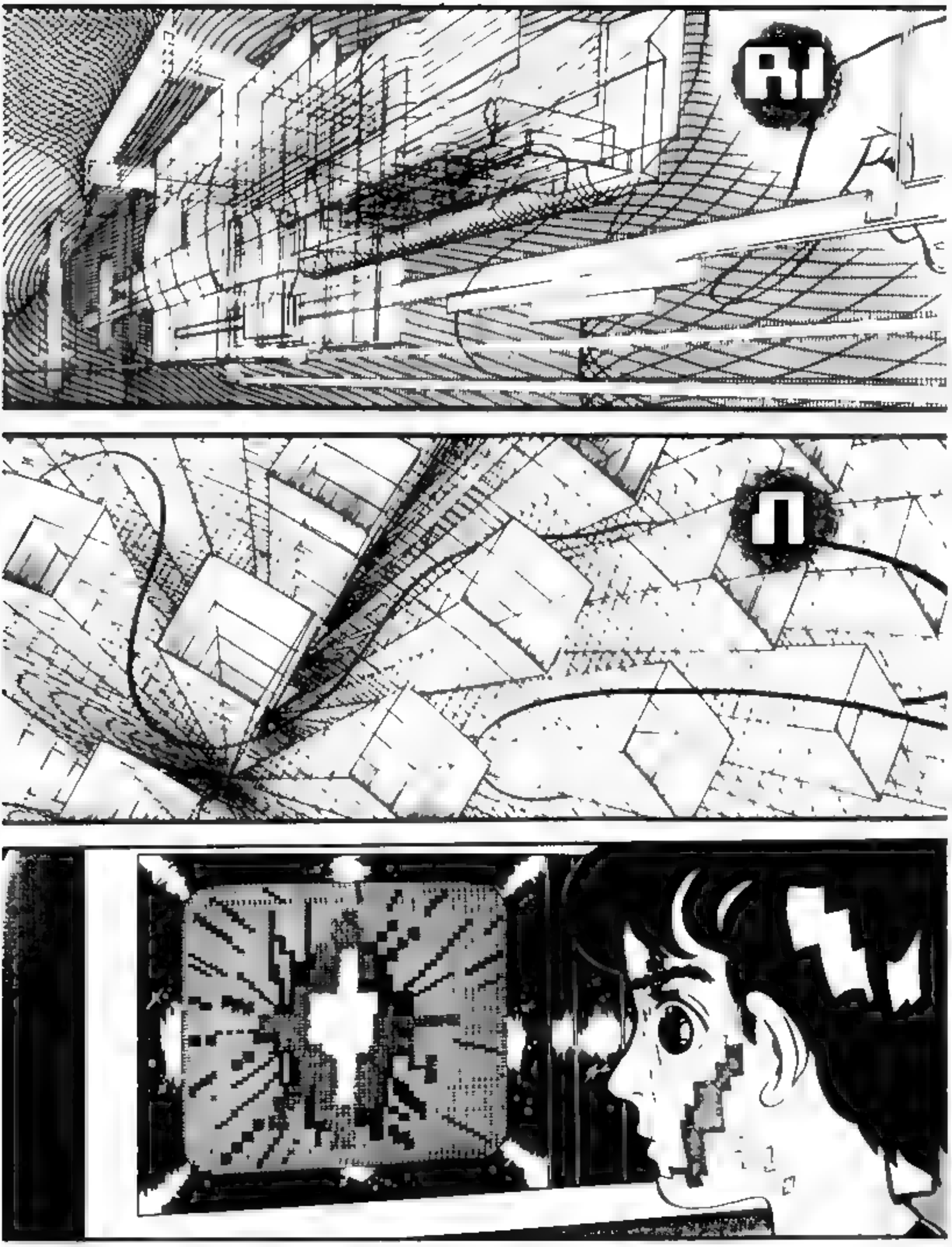


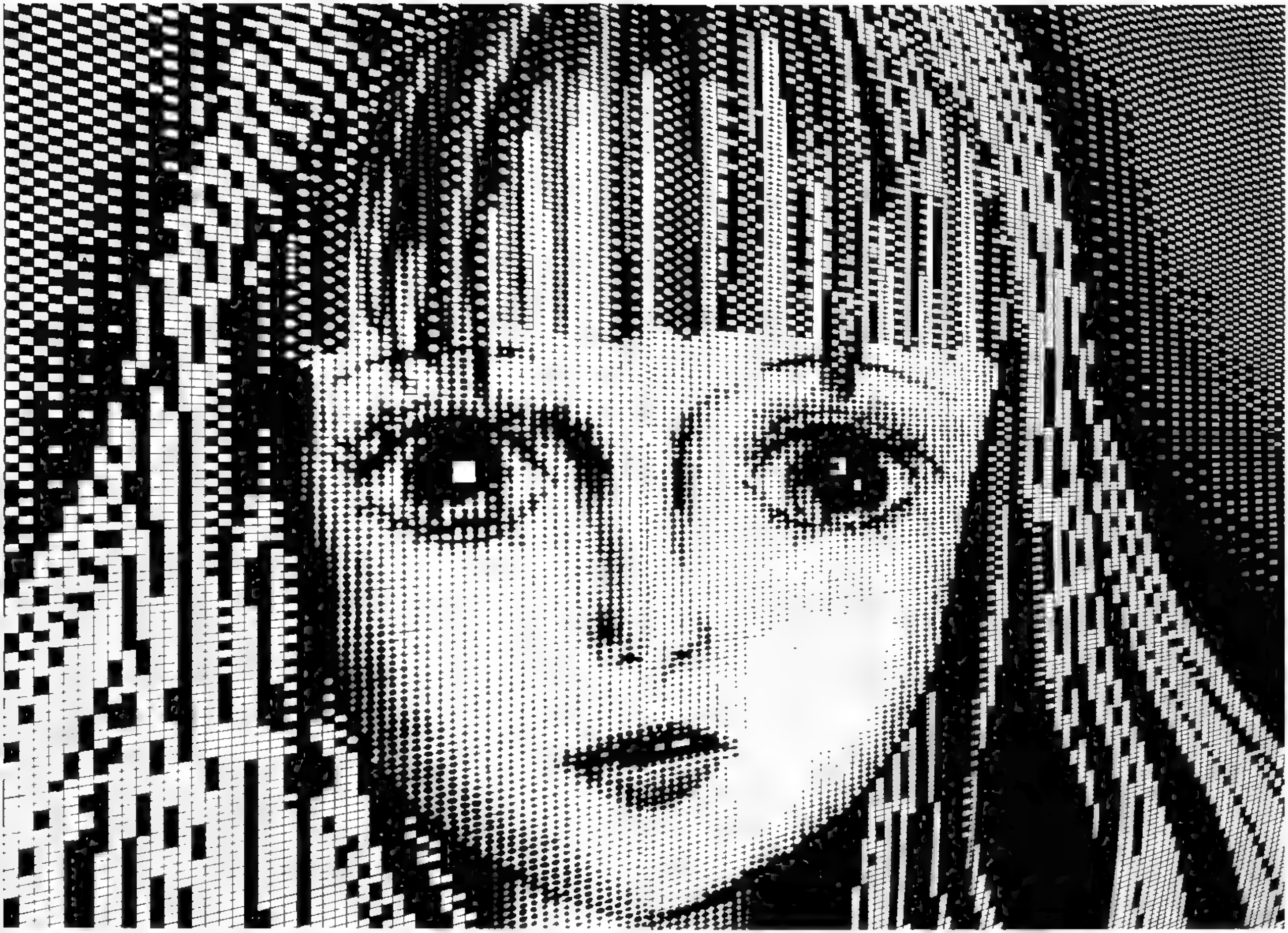

農工業

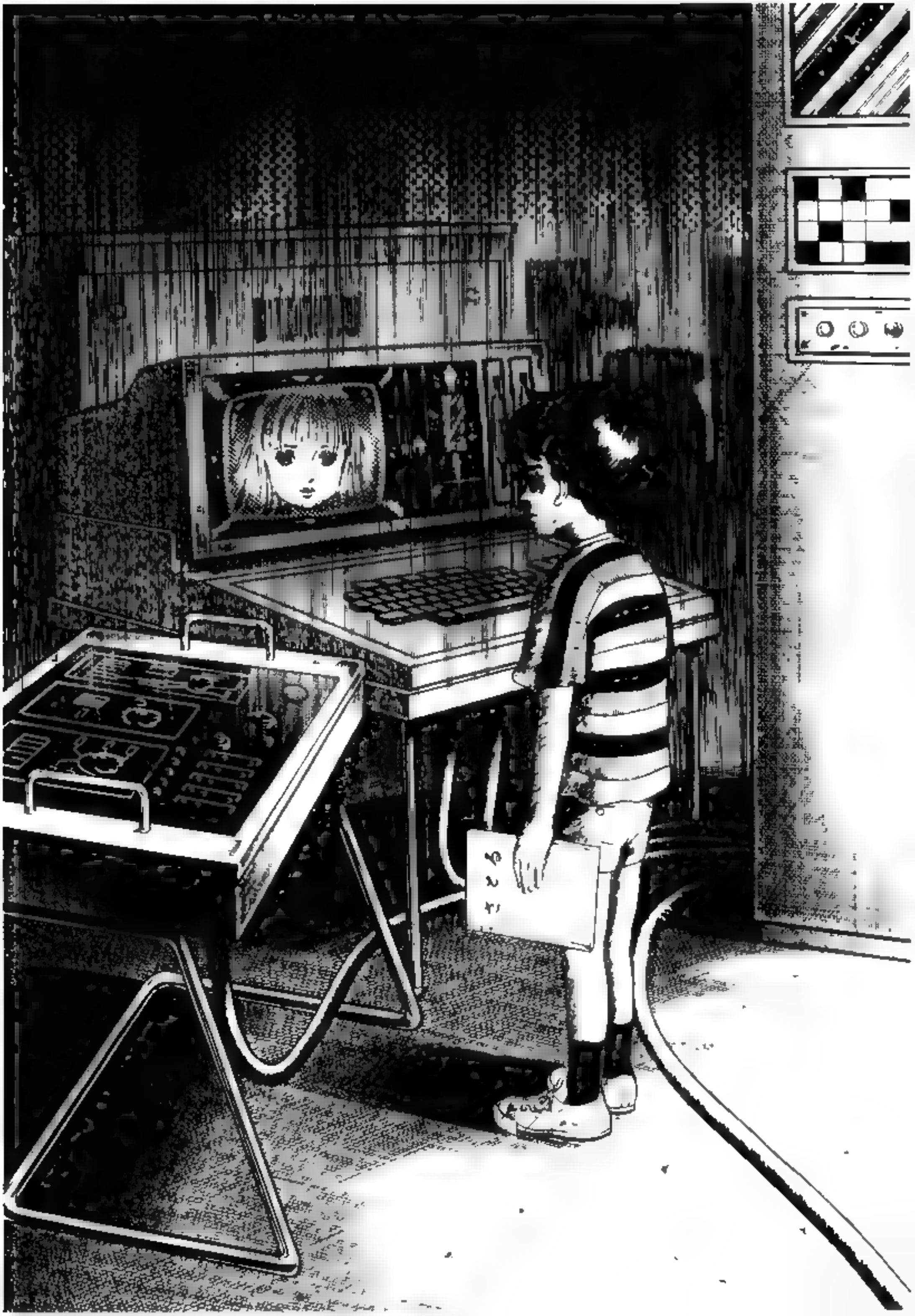

HE'S BEEN COMING HERE ALONE LATELY ...

SFX. KLAK KLAK.

TN: J KEY SAYS "MA" IN HIRAGANA.







APT7 - PUZZLE

Apt7-パズル


誠
洋食
本日の

EHH?!

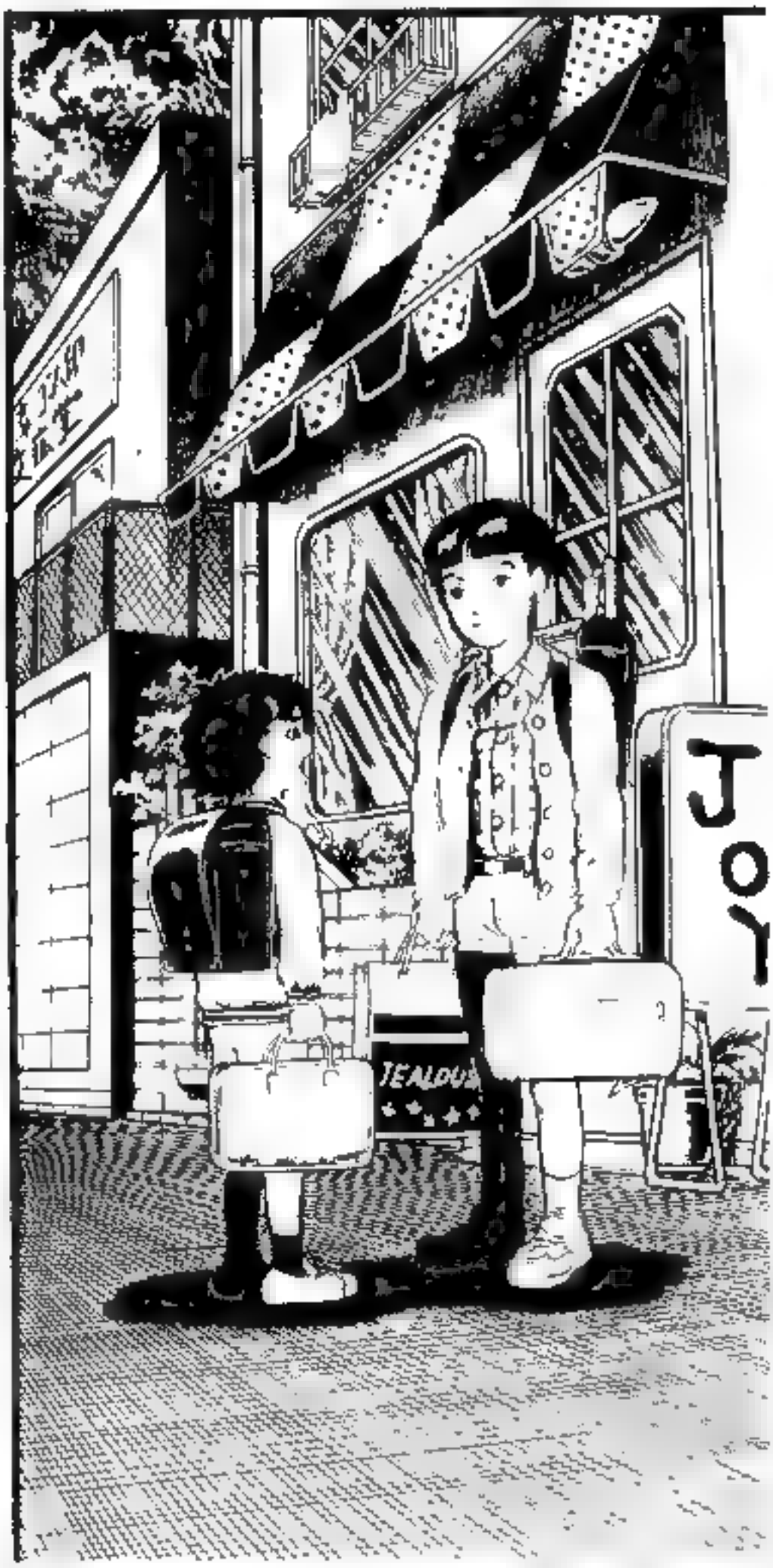
KOMMA, IT'S ME!

KOMMA!!


NUU!!


Y-YOU GOT BIGGER...


YEAH, I GOT A LITTLE TALLER..!


JOY

OVER SUMMER VACATION...

SFX: SPLAT.

AND YOUR FACE LOOKS A LOT MORE MASCULINE, KOMMA...

SFX: GRIN.

コマッ

TELL ME ALL THE DETAILS!!

YOU'VE REALLY BEEN GETTING ALONG WITH THAT DIPLOMAT'S DAUGHTER, HAVEN'T YOU?!

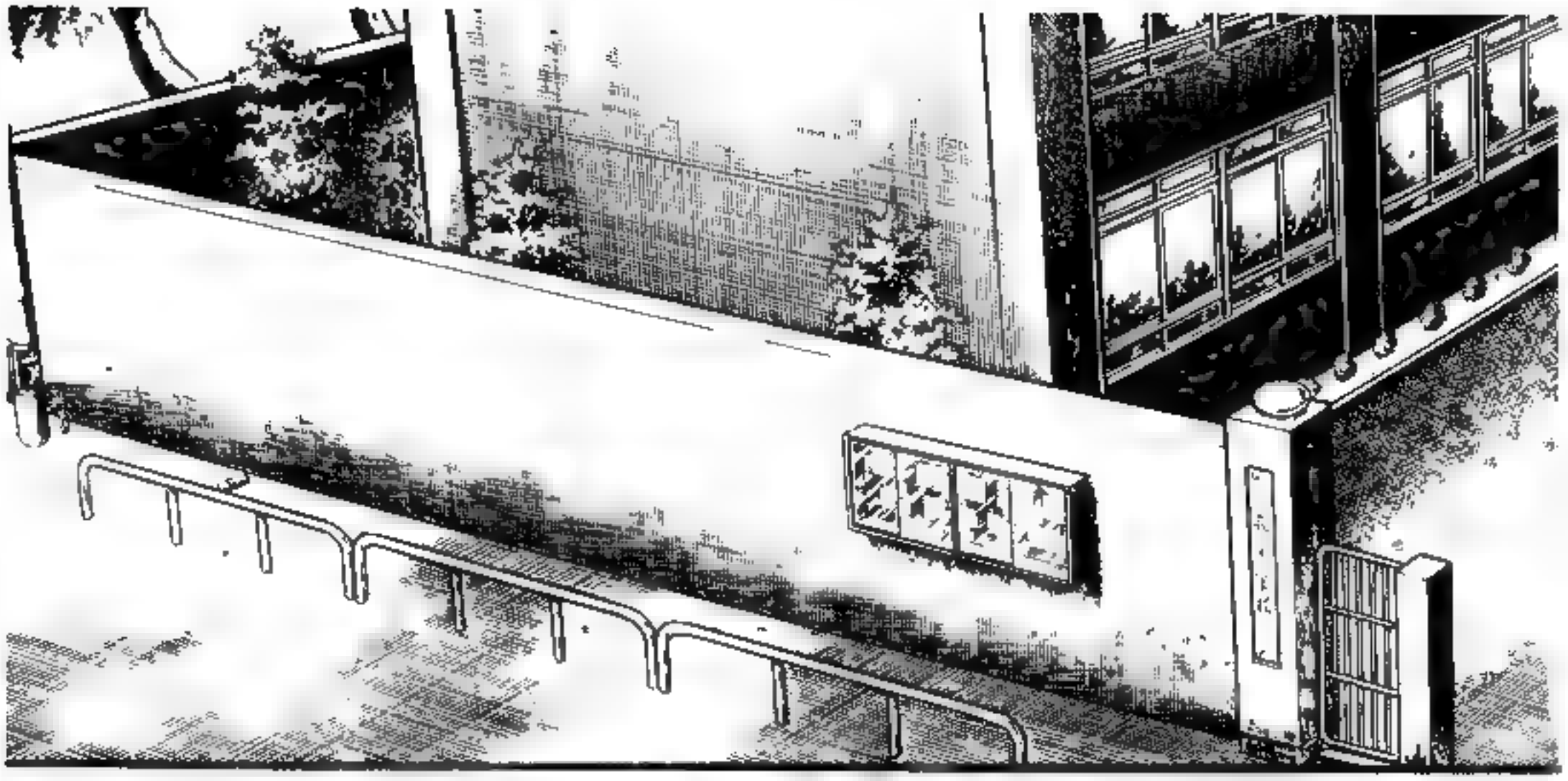
AHH!!

SFX: BAM.

WH- WHAT'S THE BIG IDEA?!

YOU'VE CHANGED SO MUCH!

KOMMA...



AND LOOK HOW LITTLE HOMEWORK YOU HAVE LEFT!

YOU MEET HER EVERYDAY IN A SECRET SPOT, DON'T YOU ?!

INTRODUCE YOUR LOVER TO EVERY-ONE!

SNICKER SNICKER...

HMPH! I JUST HAD MONROE DO MY HOMEWORK!!

BUT YOU MUST HAVE BEEN TOO BUSY WITH OTHER THINGS TO DO IT ALL, RIGHT?

THAT ROBOT FROM THE FACTORY!!

WHO'S MONROE ?!

HUH?!

IT CAN PLAY CARDS AND EVEN CALCULATE FIGURES!!

THAT'S RIGHT!

ROBOT FROM THE FACTORY ?!

BUT THE TRUTH IS, HE HAD THE DIPLOMAT'S DAUGHTER DO IT!!

HEY, EVERYONE, HE HAD A ROBOT DO HIS HOMEWORK, HE SAID!

THAT'S JUST SOME MACHINE...

HAH! YEAH RIGHT!

KOMMA, WHAT ARE YOU GETTING ANGRY ABOUT?!

SFX: HAHAHAHA.

DEHHH !!

SFX. SLAP.

MONSTER ?!

EVERY WORD THAT COMES OUT OF YOUR MOUTH PISSES ME OFF, YOU MONSTER!!

AND THERE ARE EVEN SOME PEOPLE WHO'VE GOTTEN PIMPLES!!

HOHH!

OHH! EVERYONE'S GROWN SO MUCH...

ガラッ

SFX: RATTLE

YOU'RE THE ONLY ONE WHO LOOKS EXACTLY THE SAME AS BEFORE!!

OHH, KONDOU?!

KOMMA!!

カラカラ

SFX. RATTLE

RIGHT?!

ABOUT THAT ROBOT THING, IF YOU'RE REALLY TELLING US THE TRUTH, THEN YOU NEED TO SHOW PROOF!!

THAT'S RIGHT!!

OHH, YEAH, THAT'S ONE OF THE EASIEST THINGS FOR IT TO DO!!

パズル

IF IT REALLY DID YOUR HOMEWORK, THEN IT SHOULD BE ABLE TO COMPLETE THIS JIGSAW PUZZLE, RIGHT?!

IT ISN'T SOLD ANY-WHERE ELSE, SO WE'LL FIND OUT FOR SURE IF THAT ROBOT IS THE REAL THING OR NOT!!

THIS PUZZLE IS ONE I MADE FOR MY FREE PROJECT, THOUGH!

HUH?!

YUTAKA MANUFACTURING

HMPH! IF YOU WANT TO KNOW THAT BADLY, THEN COME WITH ME! I'M TELLING YOU, PUTTING A PUZZLE TOGETHER IS ONE OF THE SIMPLEST COMMANDS YOU COULD GIVE IT!!

HEH! IT'S JUST FACING THIS WAY, RIGHT?!

IT'S LOOKING AT US THROUGH THAT!!

SEE, IT'S LOOKING THIS WAY!

BY THE WAY, YOU GOTTA KEEP THIS A SECRET, OK?!

IF IT GETS FOUND OUT, HE COULD GET FIRED!!

MY DAD DOESN'T EVEN KNOW THAT I'M DOING THIS!

SFX: CLATTER.

LET'S HURRY UP AND DO THE PUZZLE!!

ALRIGHT, ALRIGHT!

SFX: POP.

LET'S SEE IF IT CAN PUT IT BACK TOGETHER PROPERLY!!

I TOOK SOME PIECES OUT OF THE PUZZLE, SEE?!

CLACK

HMPH! LET'S SEE IF IT'S AS SIMPLE AS YOU MAKE IT SOUND!!

SURE, THAT'S EASY!

ｼｬｼｬｼｬ

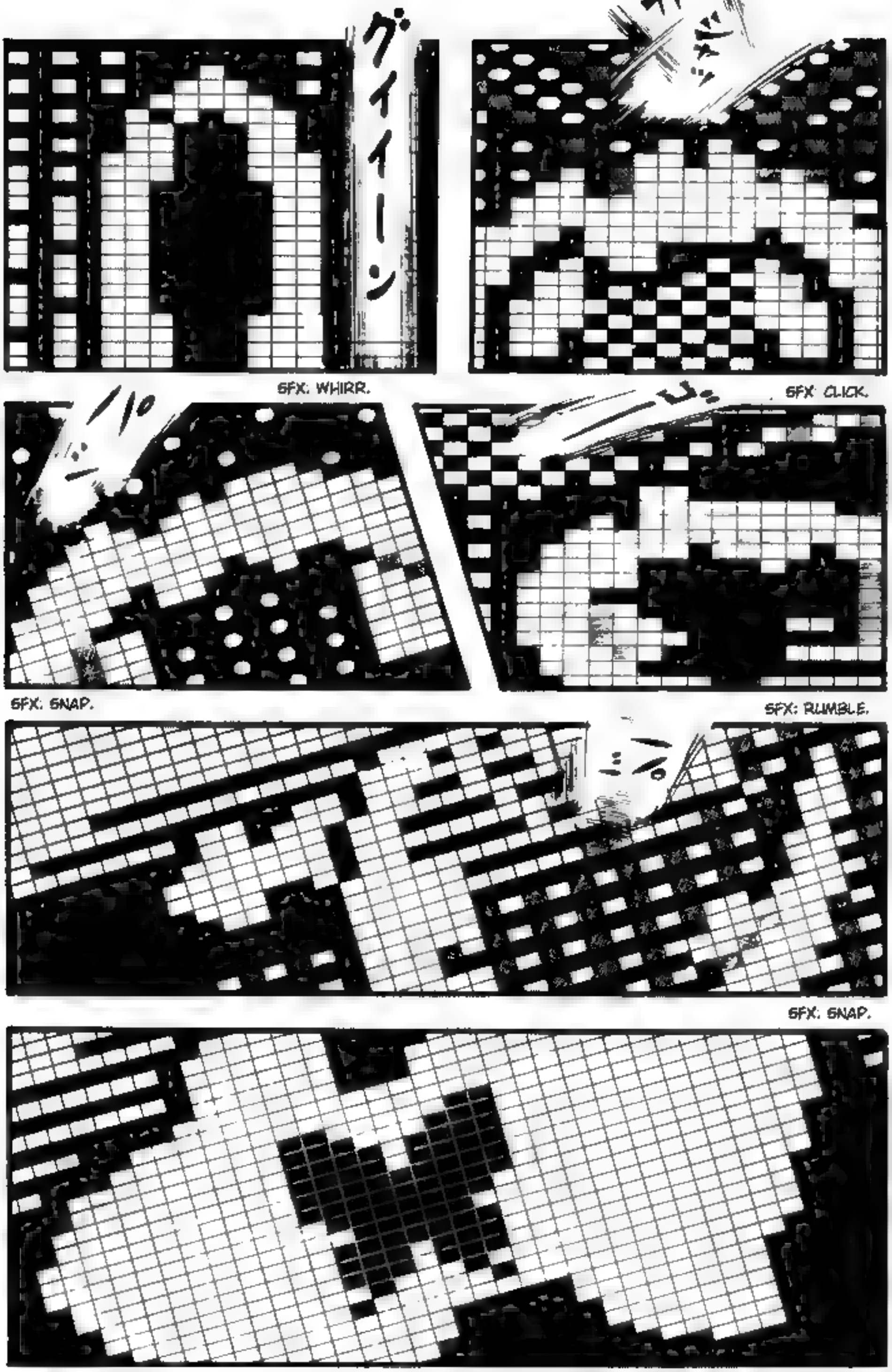
SFX CREAK

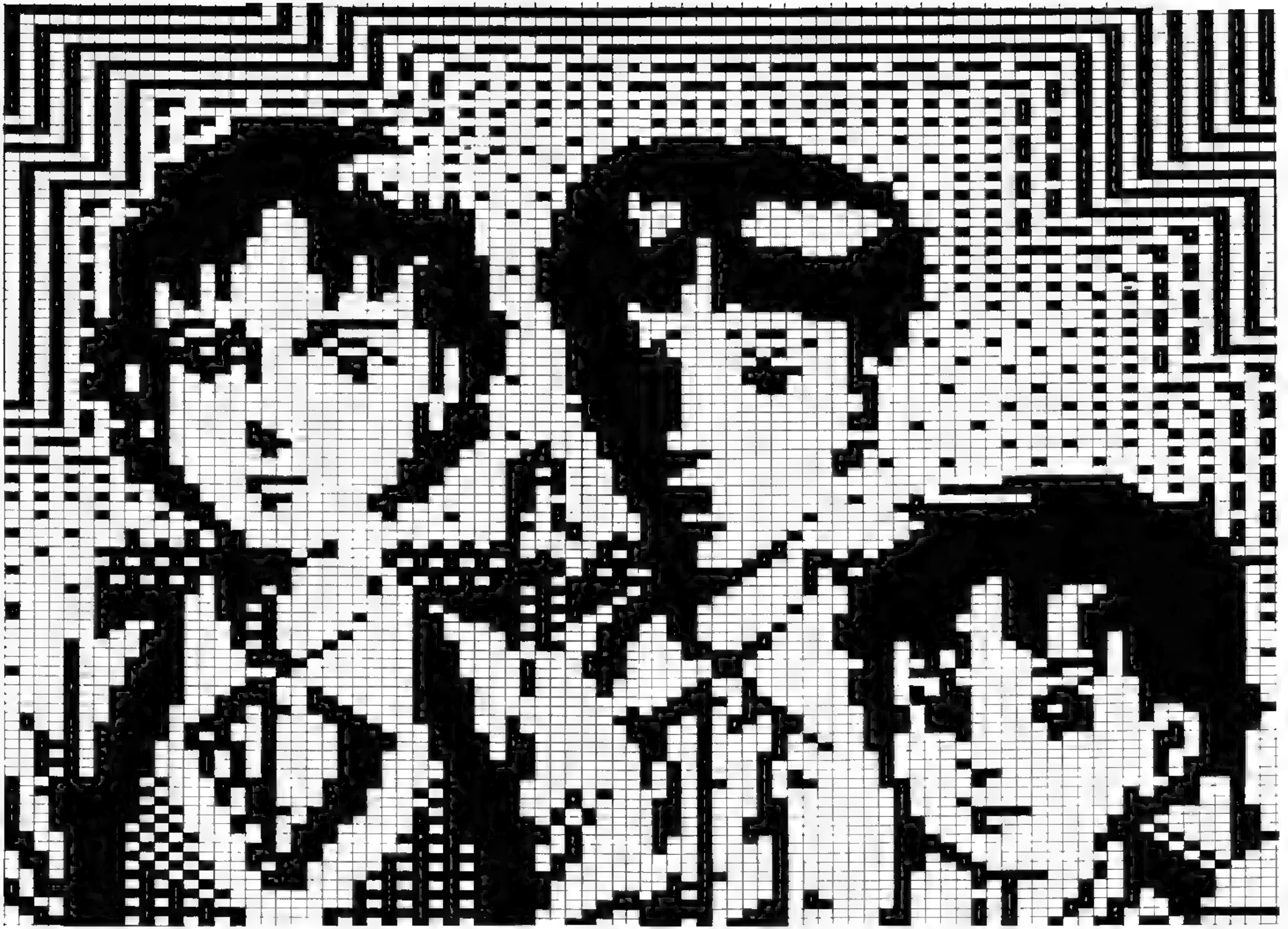
ｼｬｼｬﾄ

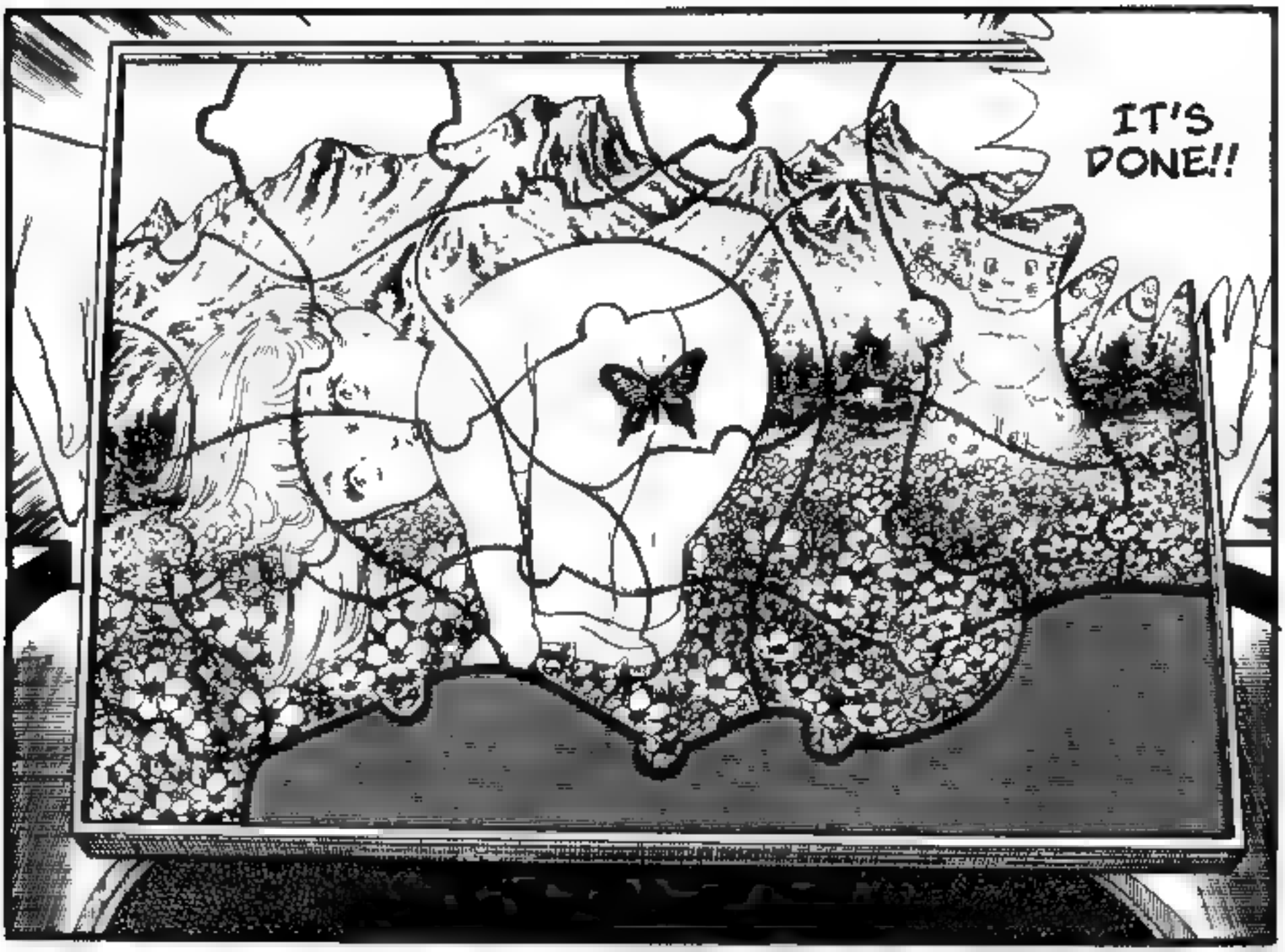
WAHH!!

SFX. CREAK.

SFX: RUMBLE.


グイーン
ガバッ
SFX. WHIRR.
SFX. CLICK.
SFX. SNAP.
SFX: RUMBLE.
SFX. SNAP.




IT'S DONE!!


AND SO, SATORU BESTOWED ME WITH INTELLI-GENCE.

APT8 - TRASH

Apt8-3

ギ
ッ

SFX: CREAK.

STRANGE...


SOME-
THING'S
NOT RIGHT
HERE...



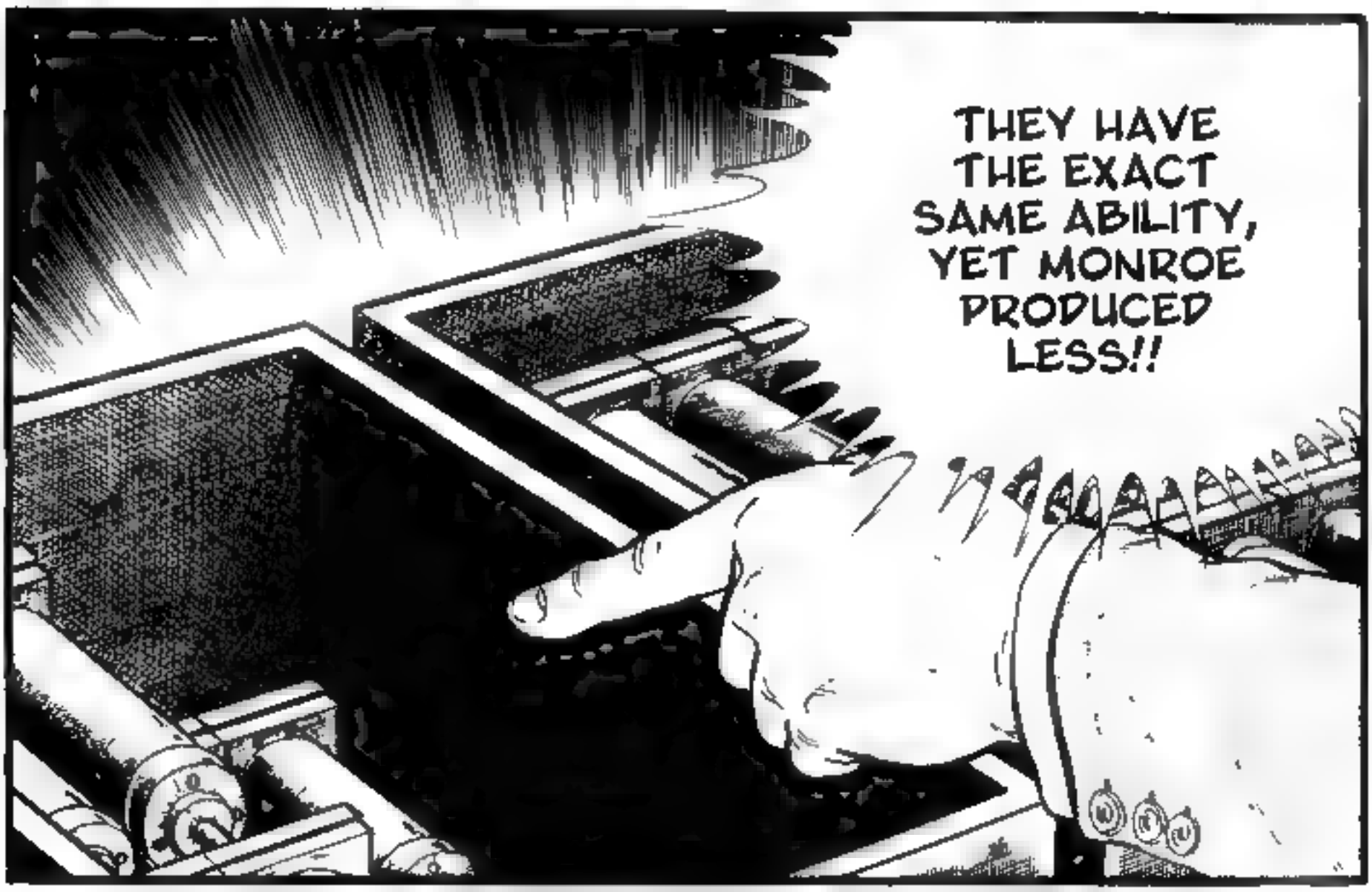

Y-YES,
SIR...
CALL IN
KONDOU...


WHAT'S THE
PROBLEM,
BOSS?!


HUH?!


WHAT'S THE PROBLEM MY FOOT! WIPE THAT RELAXED LOOK OFF YOUR FACE!!


SEE ANYTHING WRONG?! OR IS IT TOO COMPLICATED FOR YOU TO UNDERSTAND?!
LOOK, HERE I HAVE THE ONES MONROE MADE, AND THE ONES LEE MADE ARE ON THIS SIDE!


THEY HAVE THE EXACT SAME ABILITY, YET MONROE PRODUCED LESS!!

I THOUGHT IT WAS A COIN-CIDENCE AT FIRST, BUT THE DIFFERENCE IS GETTING FARTHER AND FARTHER APART BY THE DAY!!

NOW WHAT, I ASK, IS THE MEANING OF THIS ?!

AND RECENTLY, I HEARD YOU'VE BEEN CUTTING OUT TO GO WASTE TIME AT THE COFFEE SHOP!!

I HAVE A WITNESS WHO TOLD ME YOU'VE BEEN GOING THERE!!

DON'T GIVE ME THAT!!

EHHH?!

THAT'S NOT THE REASON I BOUGHT A ROBOT FOR THIS FACTORY, YOU KNOW! GOT IT?!

P-PLEASE, WAIT A MOMENT!!

BOSS!!

DON'T YOU HAVE ANY SENSE OF RESPONS-IBILITY?!

B-BUT THE ROBOT WAS WORKING PROPERLY!!

I-IT'S TRUE THAT I WAS... SLACKING OFF, I'M SORRY!!

NO!!

HMPH!! HOW CAN YOU SAY THAT IF YOU WEREN'T EVEN LOOKING AT IT?!

...WAS WATCHING IT FOR ME..!!

UMM, MY... SON...

WHILE I WAS GONE...

YOUR SON...

MAYBE HE SCREWED SOMETHING UP THEN?!

YES...

HE'S NOT THAT TYPE OF BOY!!

NO!! THAT COULDN'T BE!!

キッ

SFX: NOD.

YES...

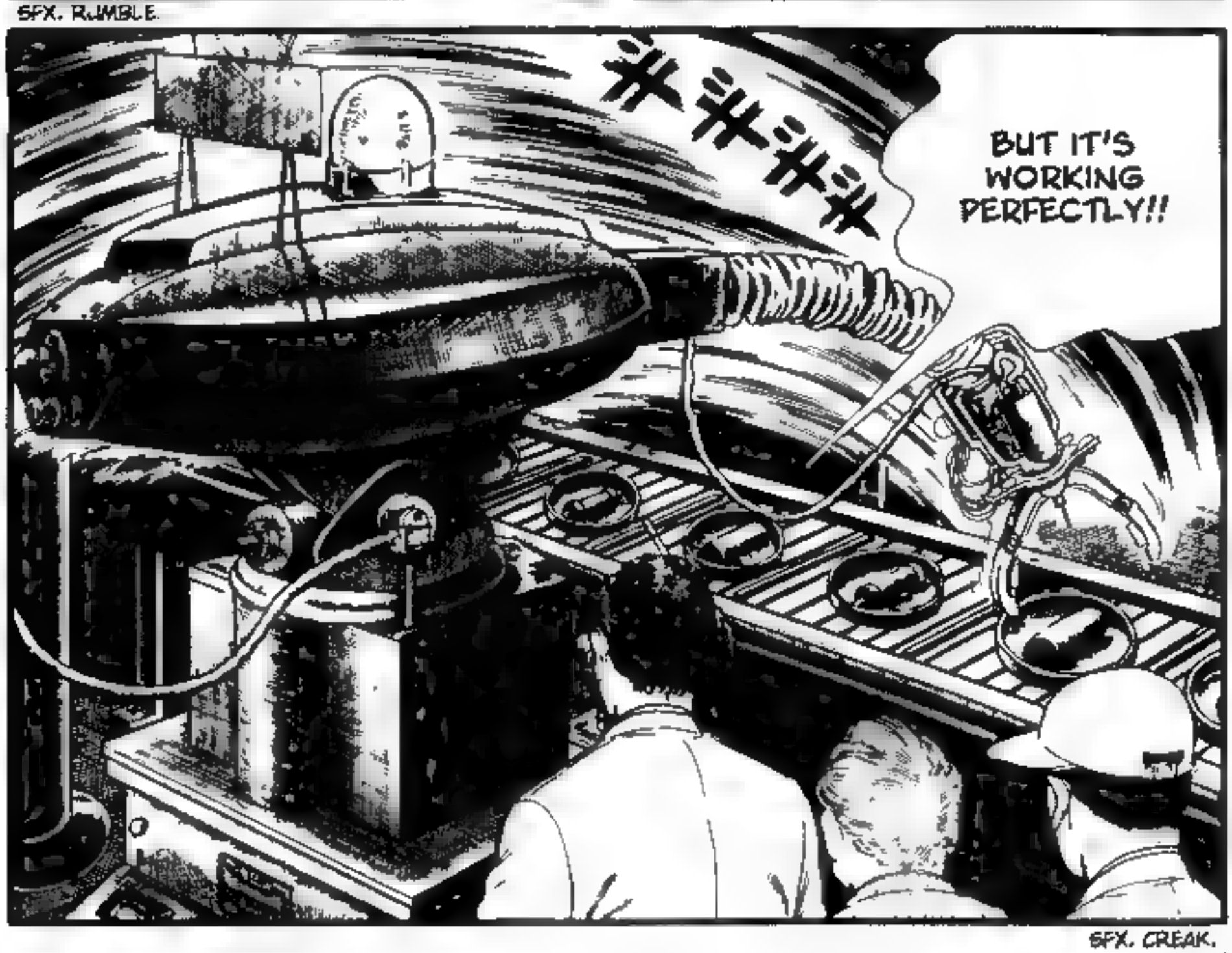
EITHER WAY, WITH A SCATTERED PRODUCTION COUNT LIKE THIS, WE CAN'T GO WITHOUT INVESTIGATING IT.







SFX. RUMBLE.



SFX. CREAK.

パチン

HMM... I'M GOING TO CHECK AND SEE WHAT MAY BE THE PROBLEM!

SFX: CLICK.

ガラッ

SFX: RATTLE.

THAT'S STRANGE...

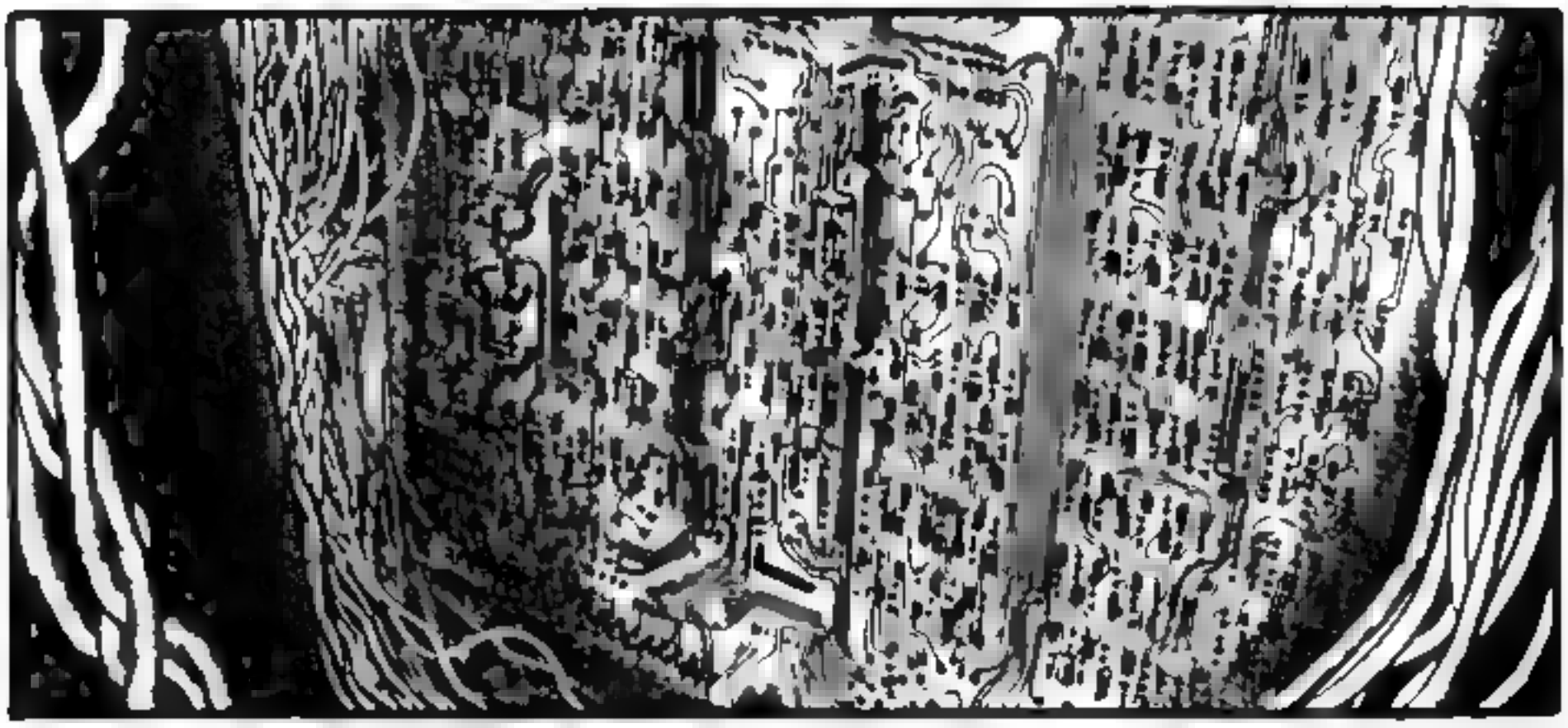
...AND THE MAIN COMPUTER ALL LOOK FINE...

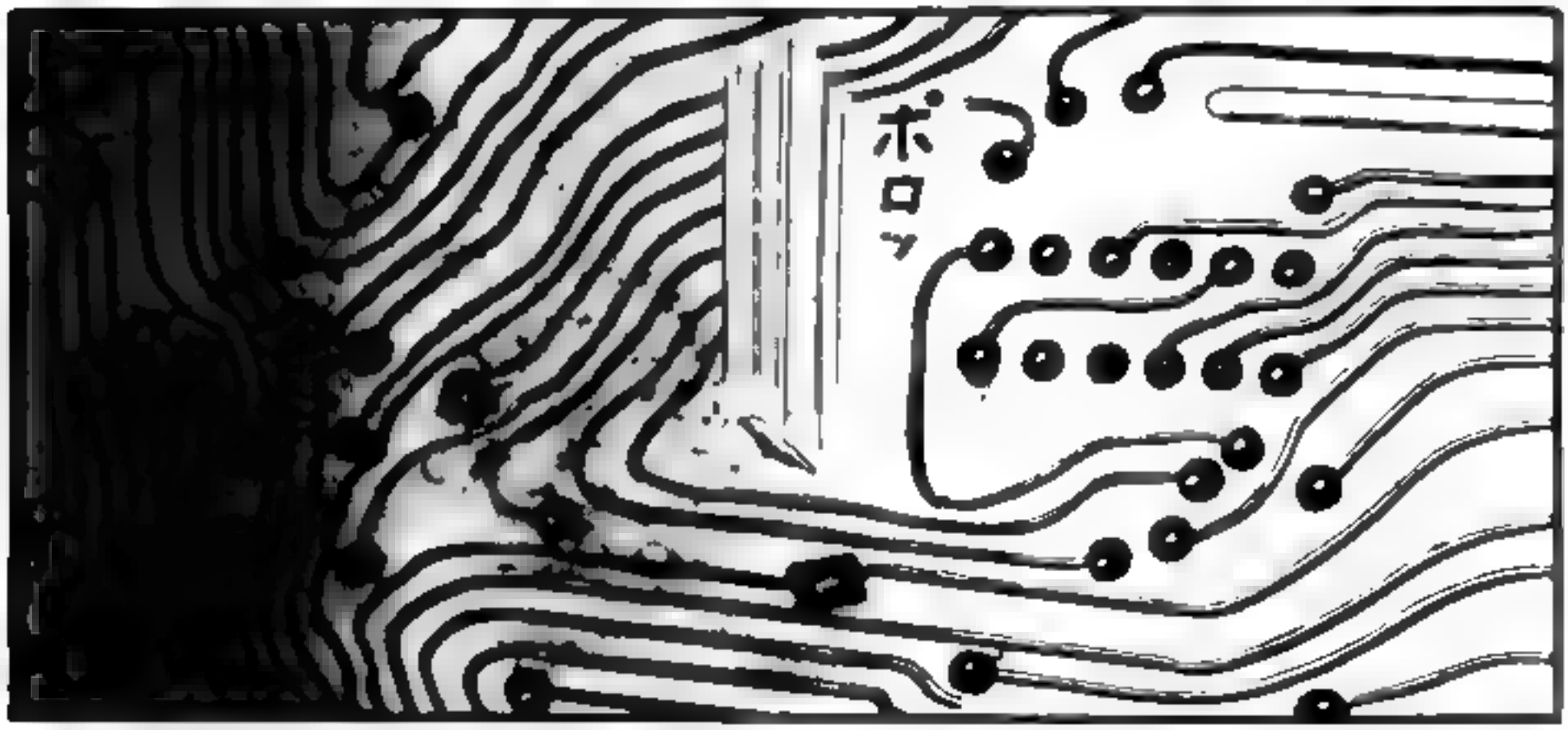
THE ROBOT, ITS COMP-UTER...

カチッ

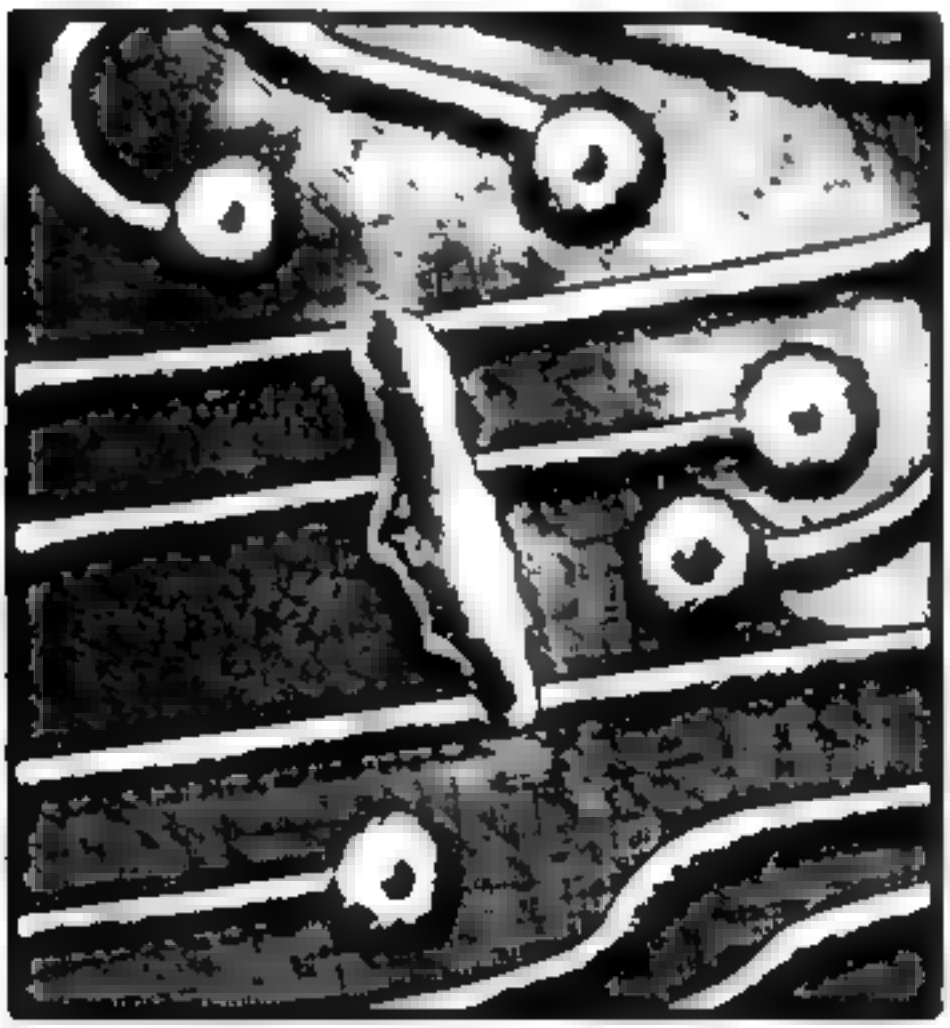
LET'S TRY TURNING IT ON AGAIN.

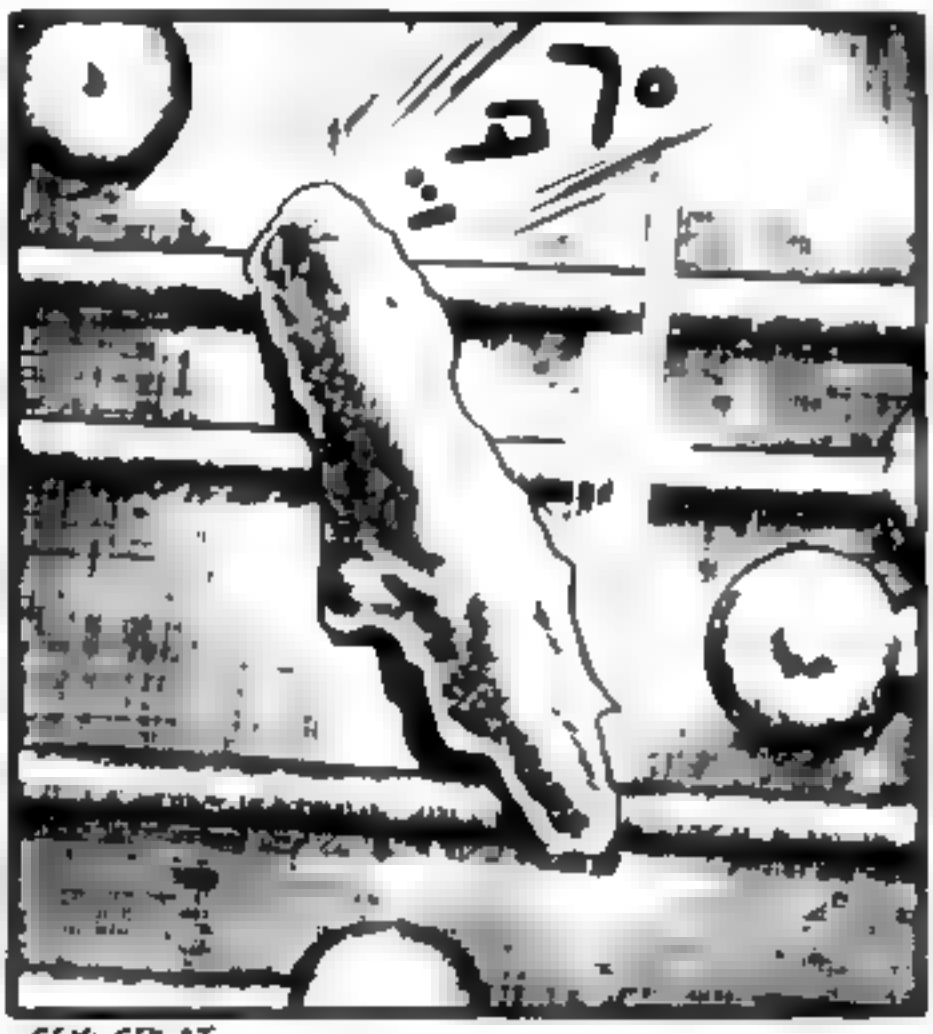
SFX: CLICK.



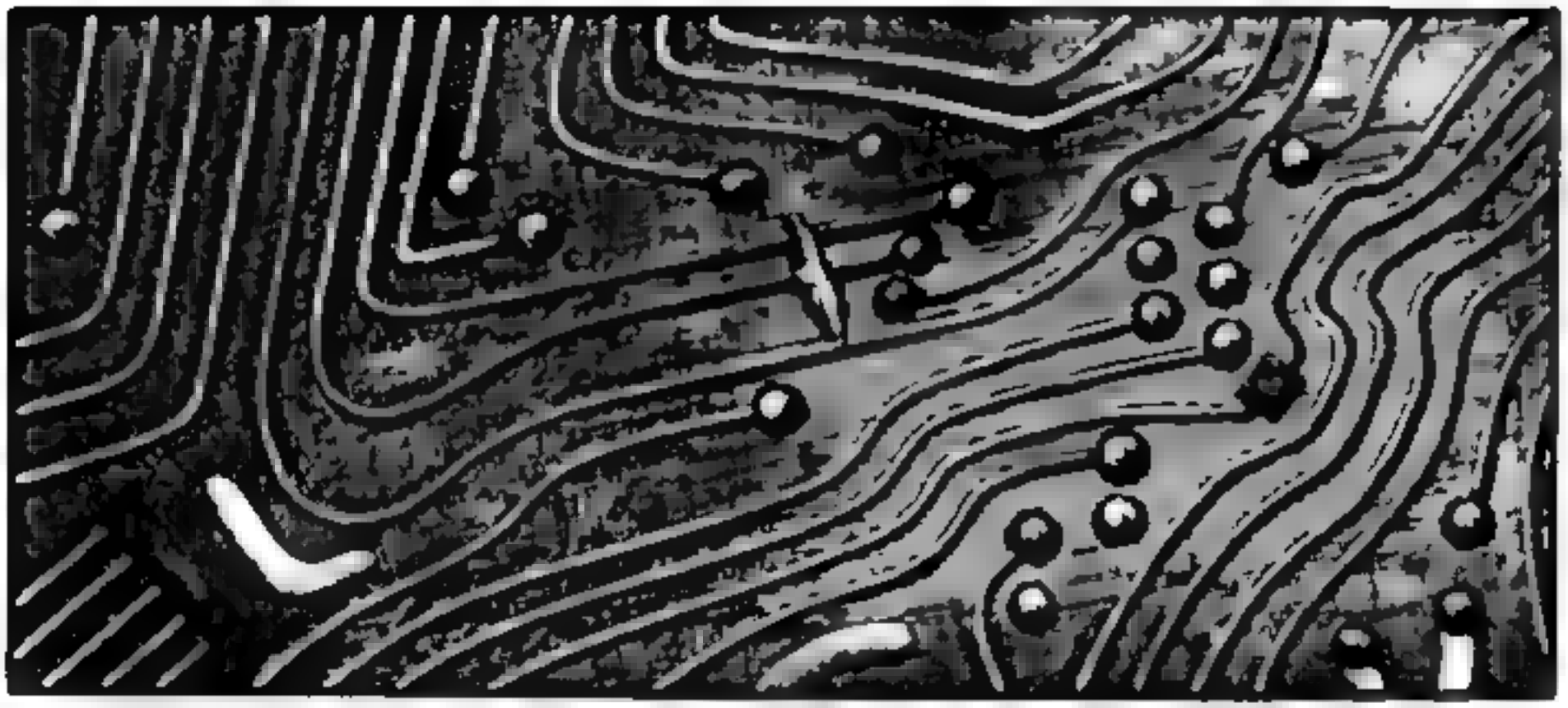


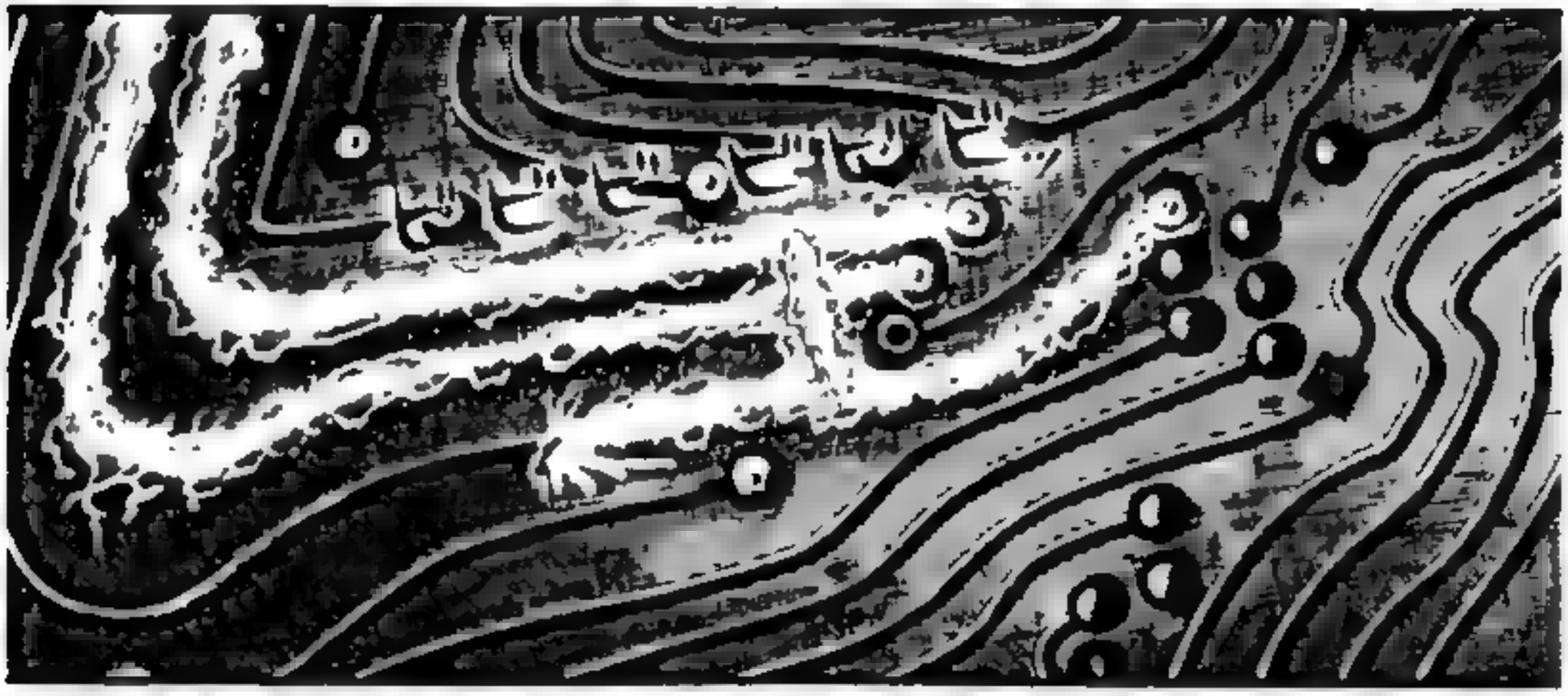
SFX DROP



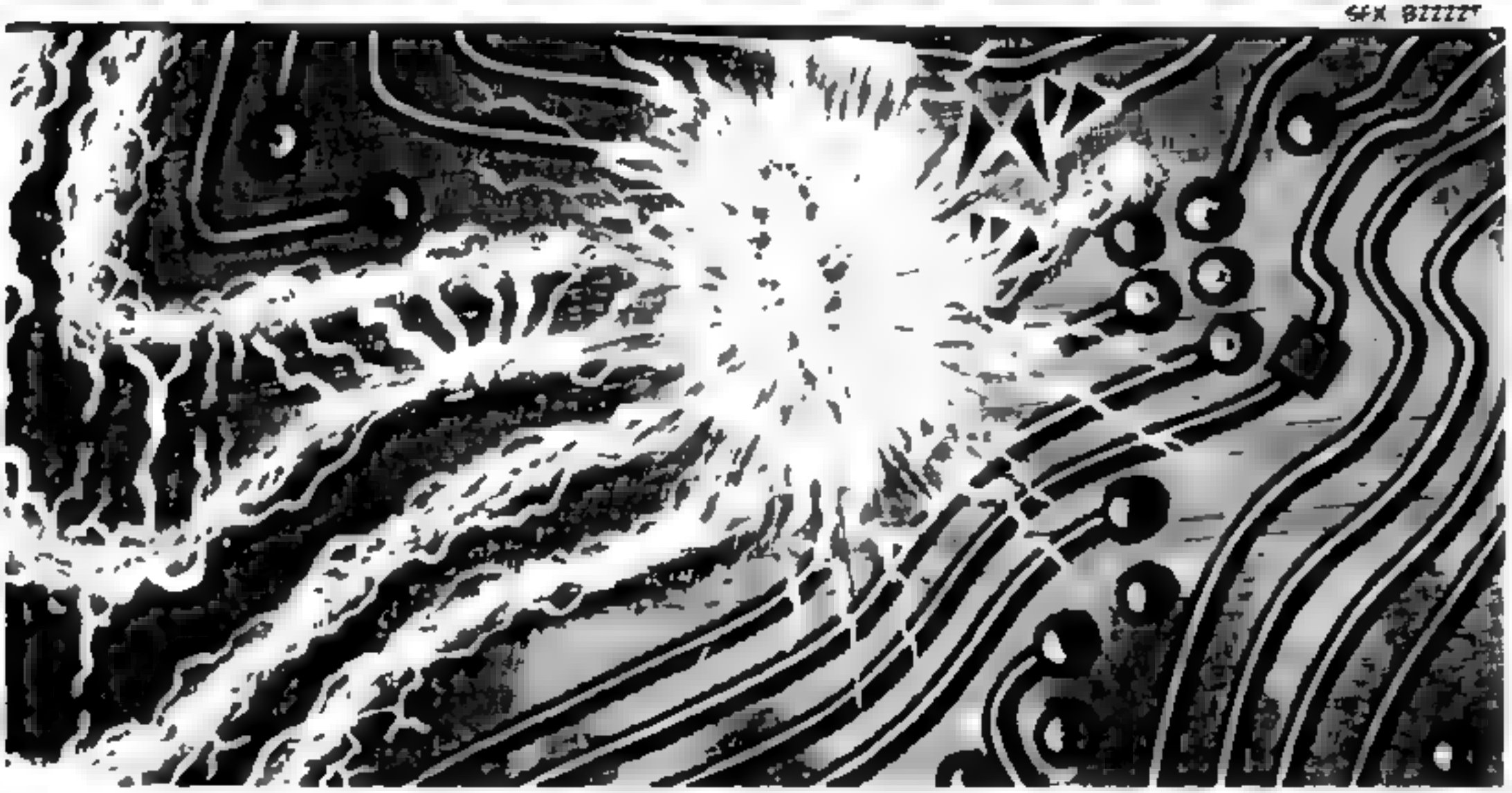


SFX: SPLAT.





SFX BZZZZT





SFX: SWING

SFX: CLAMP.

SFX: CRASH.

WAHH !!

WATCH OUT!!

ガチャーン

ガチャーン

MONROE'S GONE MAD!!

SFX: CLANG CLANG

SFX: CLANG.

ガチャン









SFX. KLAK KLAK





SFX. RATTLE.



YES...

TRASH WAS THE PROB-LEM?!

THIS METAL TRASH WAS THE PROBLEM !!

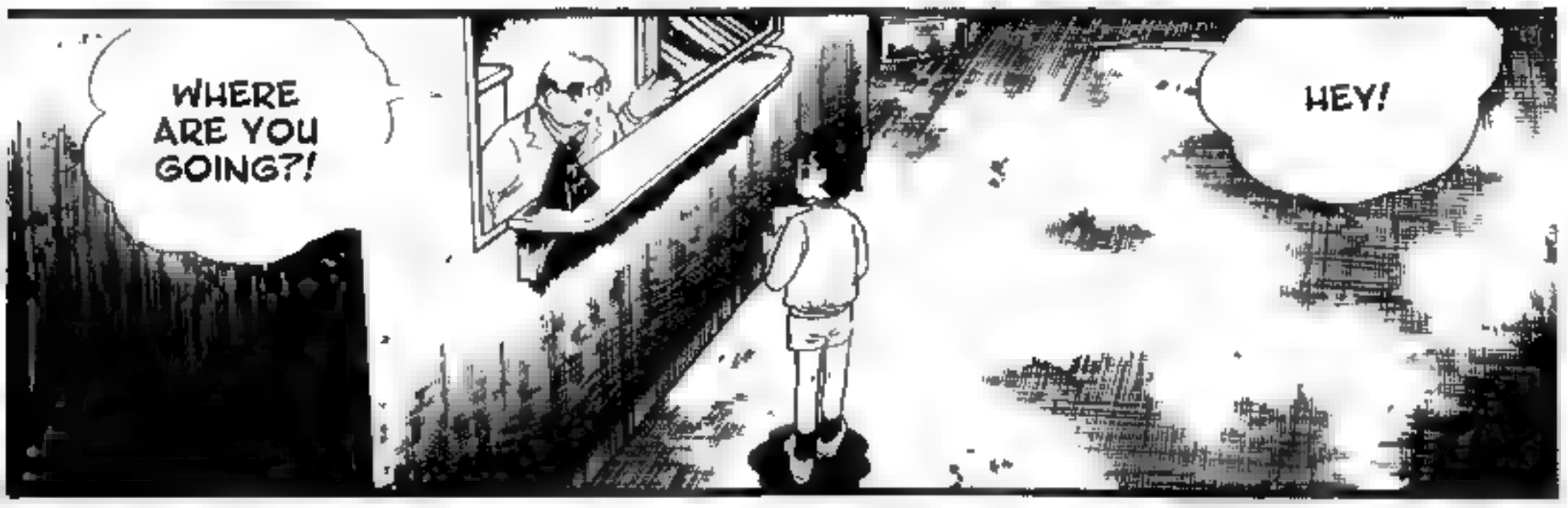
AN ELECTRICAL CURRENT WENT THROUGH THE TRASH AND HIT ANOTHER CIRCUIT ...

I HESITATE TO SAY IT, BUT IT'S THE TRUTH...

IT WENT MAD JUST FROM A LITTLE PIECE OF TRASH?

SO THAT'S WHY THE PRODUCTION WAS SO SCATTERED!!


業工豊


WHERE ARE YOU GOING?!
HEY!


EHH?!


FROM TODAY FORWARD, I'M NOT SUPPOSED TO LET ANYONE OTHER THAN THE WORKERS INSIDE !!
受付

YOU CAN ASK YOUR FATHER ABOUT THE DETAILS LATER!

WE'VE BUMPED UP SECURITY SO THAT NO MORE TRASH GETS INSIDE THE ROBOTS!!

NO WAY?!

YEAH, I DON'T KNOW MUCH ABOUT IT...

TRASH?!

BUT IF I DON'T TEACH MONROE HOW TO WRITE OUR NAMES, THEN I WON'T BE ABLE TO TEACH IT EVERY-THING!!

SORRY, NO BUTS! GET OUT, GET OUT!!

BUT!! I JUST CAME TO SEE MY DAD!!

AHH, THE SECRET PASSAGE IS CLOSED UP!!

COULD THAT "TRASH"...

...BE ME..?!

Apt9-ワードプロセッサー

APT9 - WORD PROCESSOR

AMERICAN SCHOOL

RIGHT SIGN: AMERICAN SCHOOL.

MS. YAMAMOTO IS GOING TO THE UK!

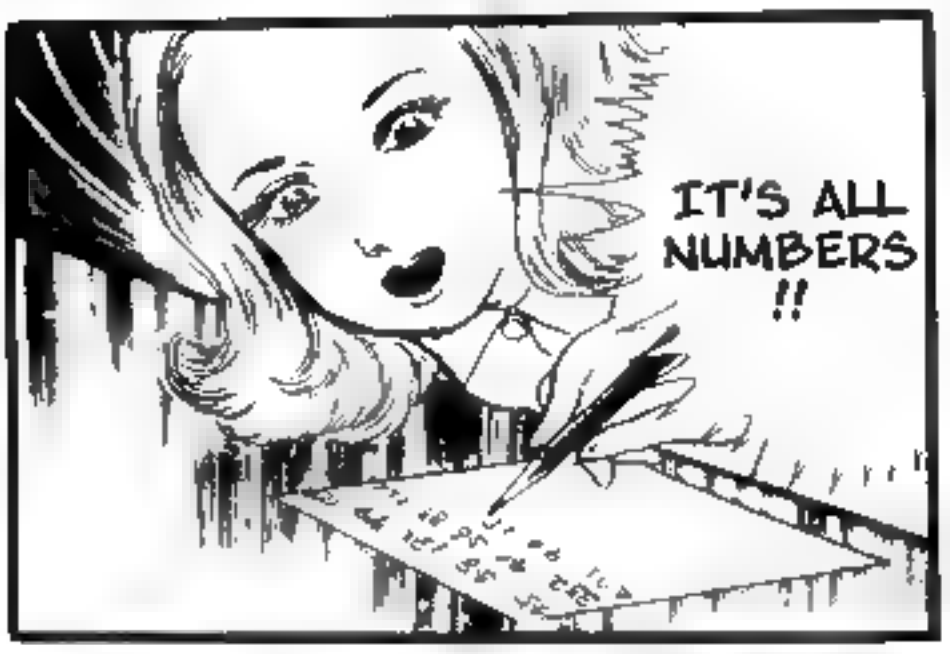
TO THE UK?!

EHHH ?!

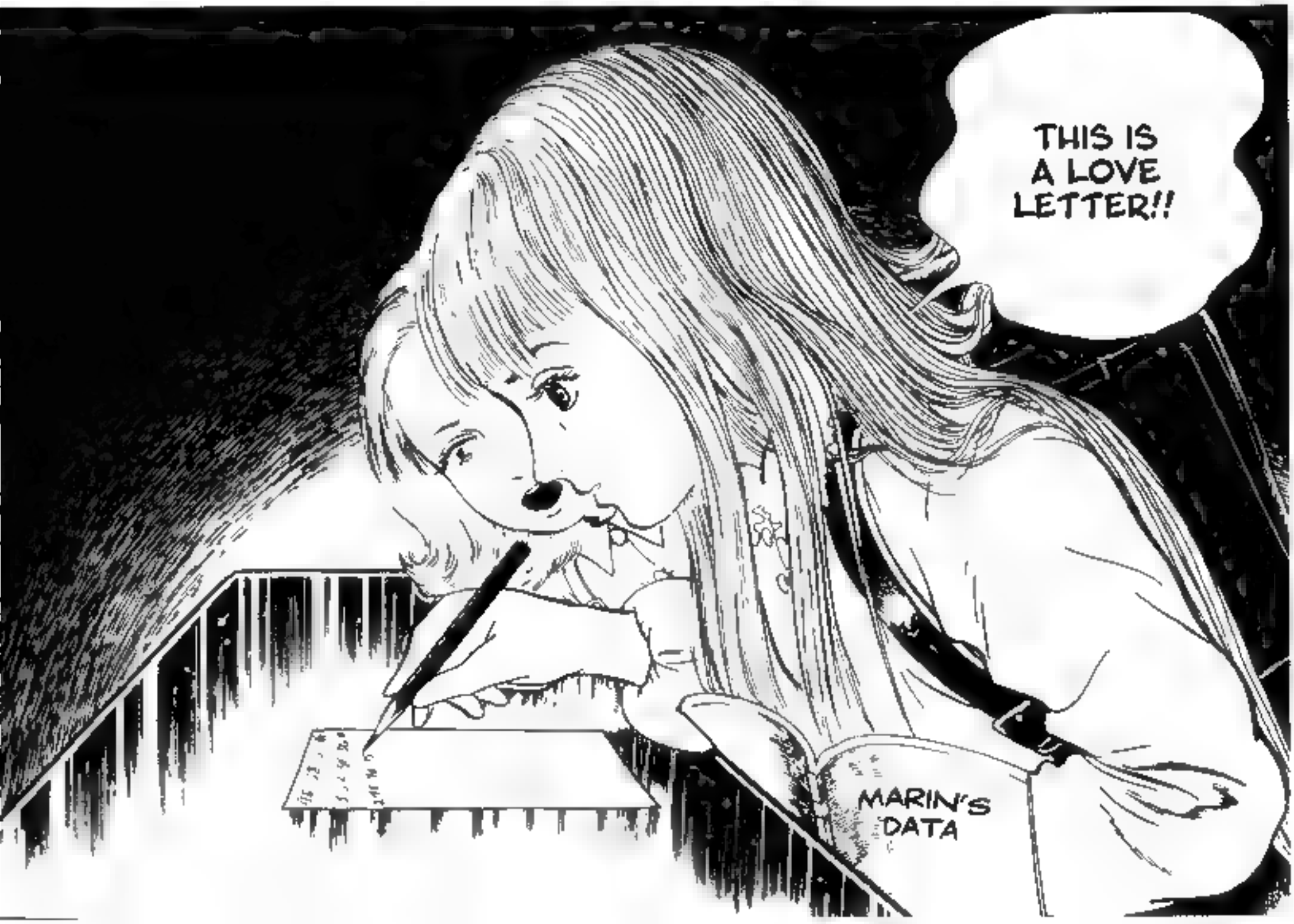
YOUR FATHER AND MOTHER ARE WAITING!!

PLEASE COME FORWARD AND INTRODUCE YOURSELF, MS. YAMAMOTO!


WHAT ARE YOU WRITING?!
THE TEACHER IS CALLING YOU, MS. YAMA-MOTO!


IT'S ALL NUMBERS !!




THIS IS A LOVE LETTER!!
MARIN'S DATA

THAT'S A LOVE LETTER?!

EHHH?!

MS. YAMA-MOTO!!

IS SOMETHING WRONG WITH YOUR HEAD?!

STOP WASTING TIME AND GET UP HERE!!

YES!!

グシャ

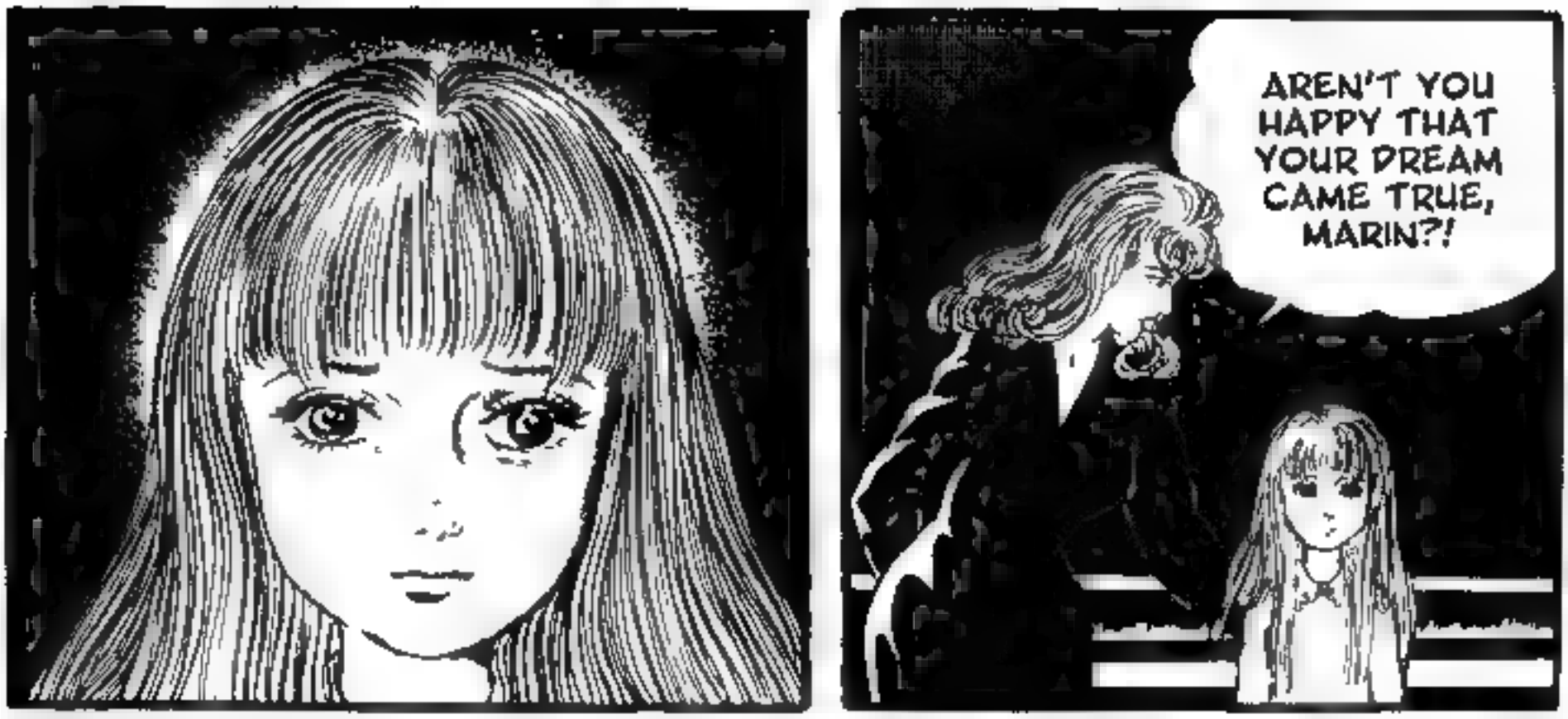
SFX: CLACK.

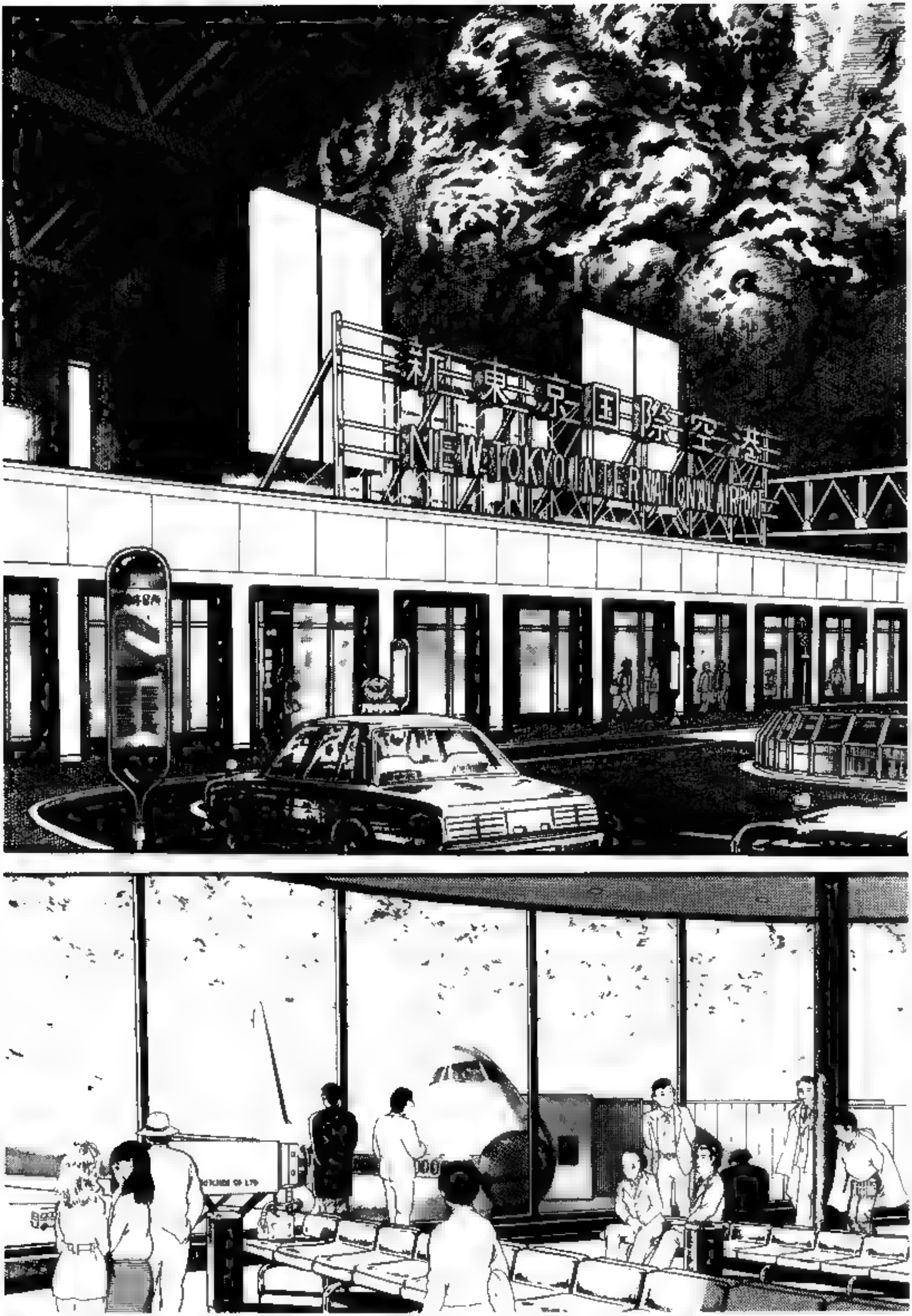
AS YOU KNOW, JAPAN IS NOW A WORLD-FAMOUS INDUSTRIAL COUNTRY! AND SO HER FATHER WILL BE GOING TO THE UK TO CONNECT JAPAN'S MANUFACTURING WITH THE COMPLETELY DIFFERENT TYPE OF INDUSTRY IN THE UK!!

MARIN'S FATHER IS WORKING ON A VERY IMPORTANT, DIPLOMATIC JOB THAT WILL CONNECT THE ECONOMIES OF THE UK AND JAPAN!

THAT'S WHY MARIN CAME TO THIS SCHOOL TO LEARN ENGLISH!!

AND MARIN WILL BE GOING WITH HIM - - IN ORDER TO LIVE OVER THERE, OF COURSE!


AREN'T YOU HAPPY THAT YOUR DREAM CAME TRUE, MARIN?!
I'M SURE SHE WILL GROW UP TO BE A WONDERFUL LADY OVER THERE. IT'S A SHAME WE WON'T GET TO SEE HER WHEN SHE DOES!!
MARIN WAS A QUIET AND RESERVED GIRL, BUT...
NOW COME, MARIN!!
NOW THEN, EVERYONE, THANK YOU ALL FOR TAKING CARE OF MY DAUGHTER!
SFX: CREAK.

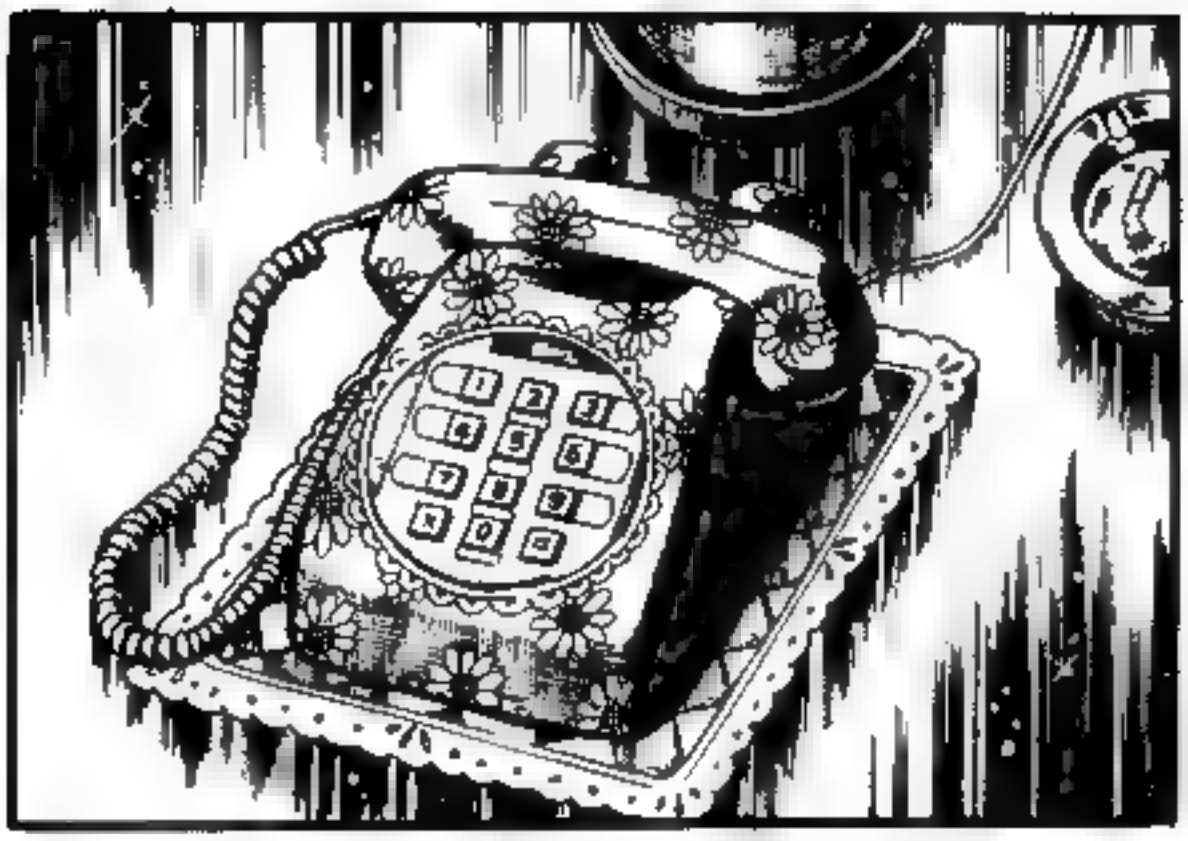

新東京国際空港
NEW TOKYO INTERNATIONAL AIRPORT

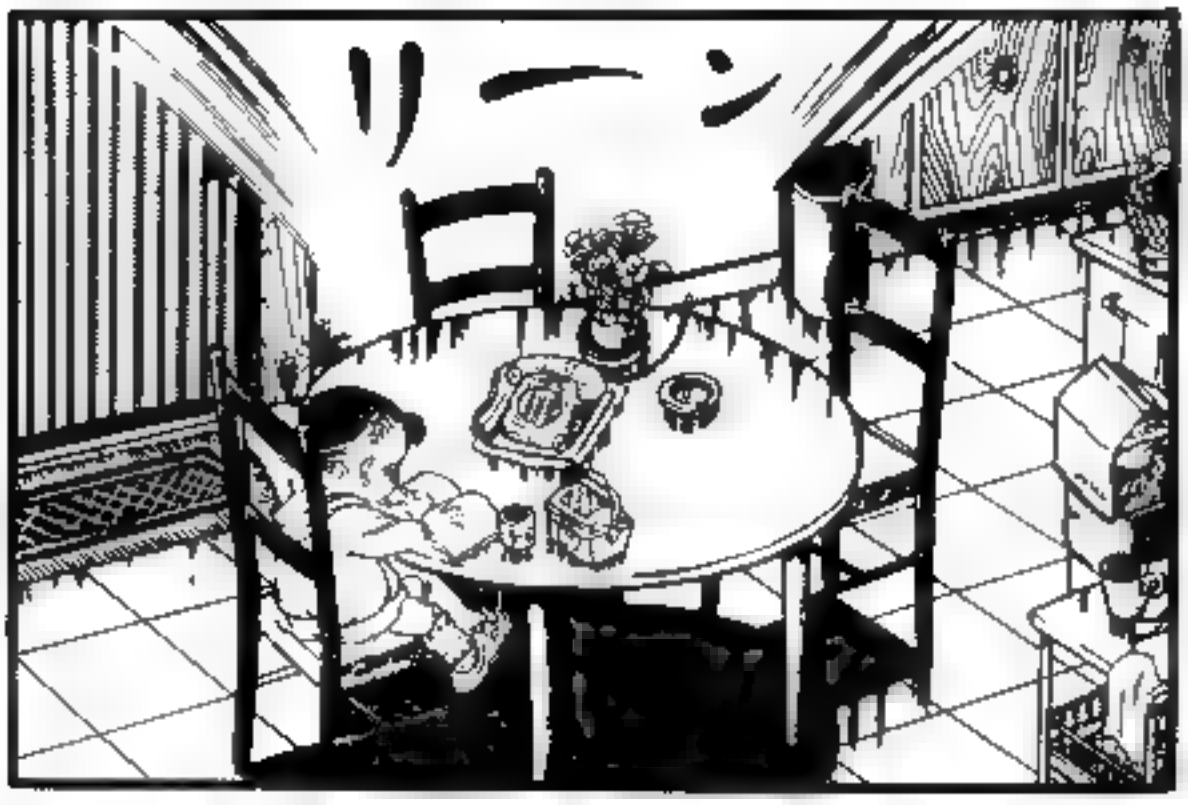

3
2
6 37 38
JAPAN

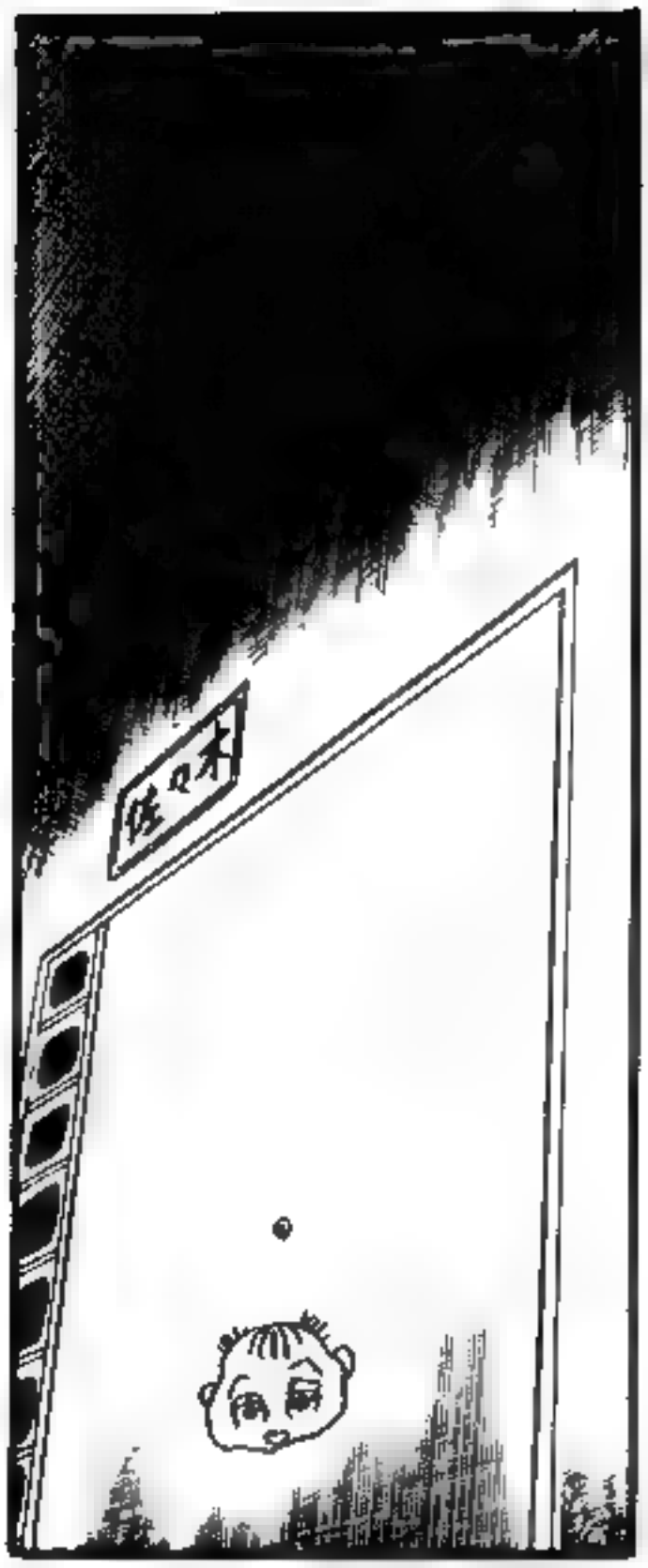



1



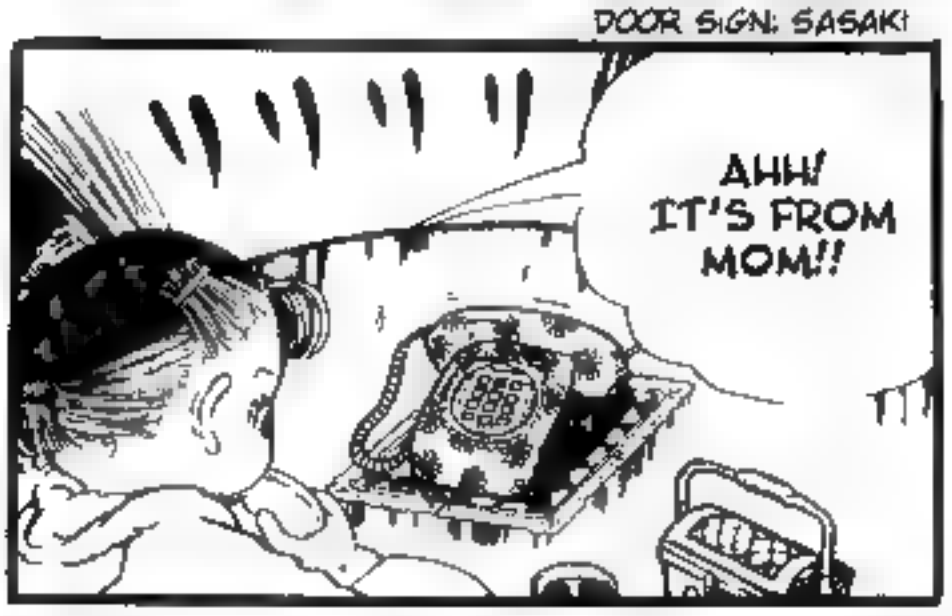






DOOR SIGN: SASAKI







SFX: CLANG.

I HAVE A REQUEST FOR YOU! I WON'T BE ABLE TO SEE SATORU-KUN ANYMORE!!

AH, WAIT! DON'T HANG UP!!

...THAT GIRL!!

Y- YOU'RE ..!!

SO THERE'S SOMETHING I WANT YOU TO TELL HIM FOR ME!!

YOU WON'T BE ABLE TO...

WAIT!! I JUST WANT YOU TO WRITE SOME NUMBERS DOWN AND GIVE THEM TO HIM! THAT'S ALL! I DON'T HAVE MUCH TIME, SO PLEASE, HURRY!!

I LIKE YOU...

I LOVE YOU...

TELL HIM FOR YOU...

NO!!

I'LL BE ABLE TO SEE SATORU ...

GIVE...

GIVE...

I CAN'T WRITE HIRAGANA ANYWAY!

IF IT'S JUST NUMBERS ...

SURE...

22 ..... 15 .....

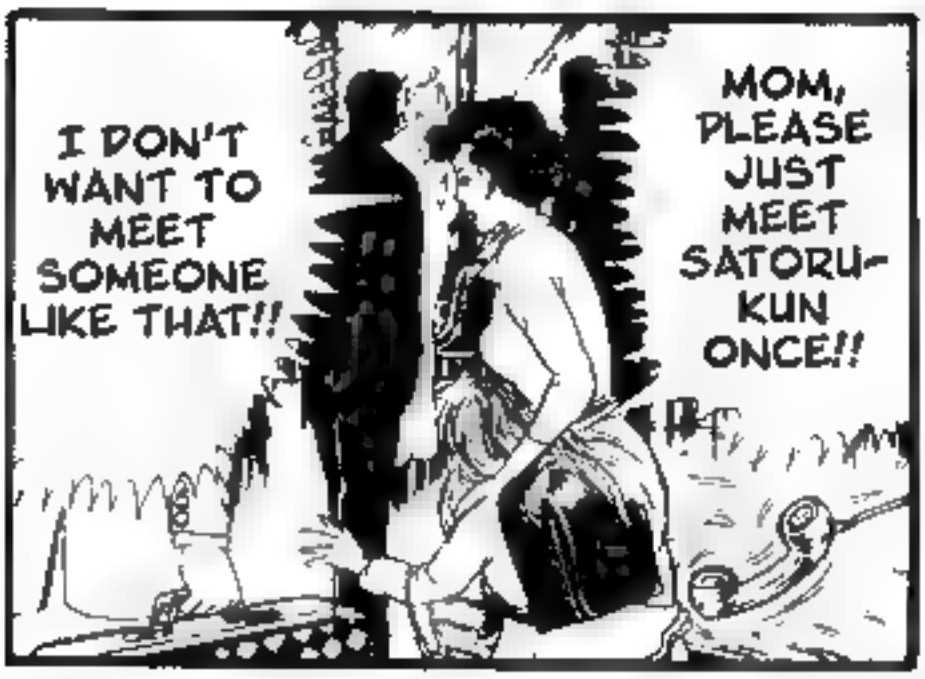
235 .....

YES, I KNOW YOU CAN'T !!

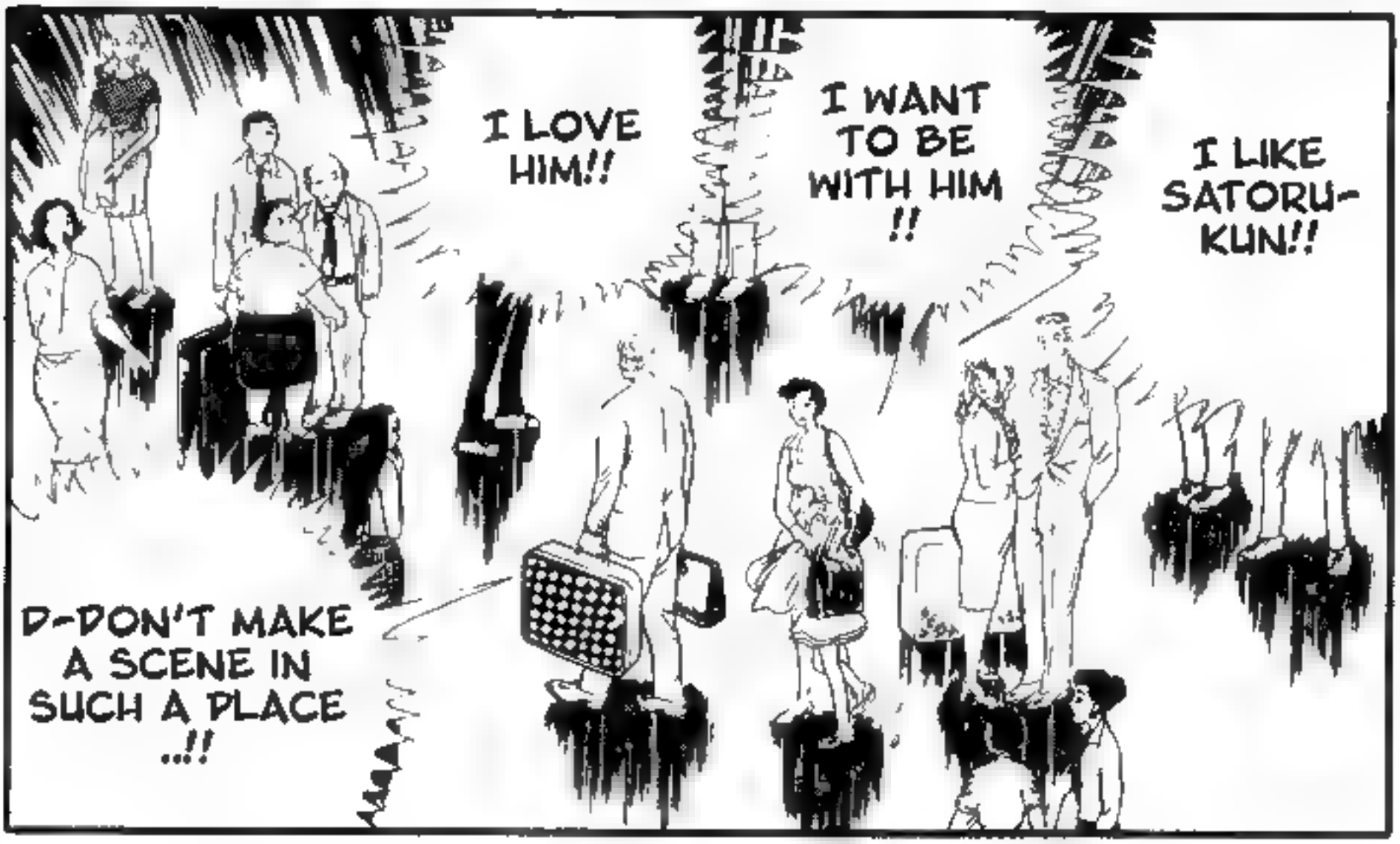
MARIN!!

HURRY !!


MARIN!!


I DON'T WANT TO MEET SOMEONE LIKE THAT!!
MOM, PLEASE JUST MEET SATORU-KUN ONCE!!




I LOVE HIM!!
I WANT TO BE WITH HIM !!
I LIKE SATORU-KUN!!
D-DON'T MAKE A SCENE IN SUCH A PLACE ..!!


I LOVE HIM!!
IT'S TRUE!!


THERE'S NO WAY A CHILD COULD KNOW ANYTHING ABOUT LOVE!!
uuuuuu!!


uuu!!


uuu...


uuuuu...

SATORU-CHAN!!

EHH?!

THAT GIRL CALLED ME AND TOLD ME TO GIVE YOU SOME-THING!!

AHH, WAIT!!

WHAT DO YOU WANT? LEAVE ME ALONE!!



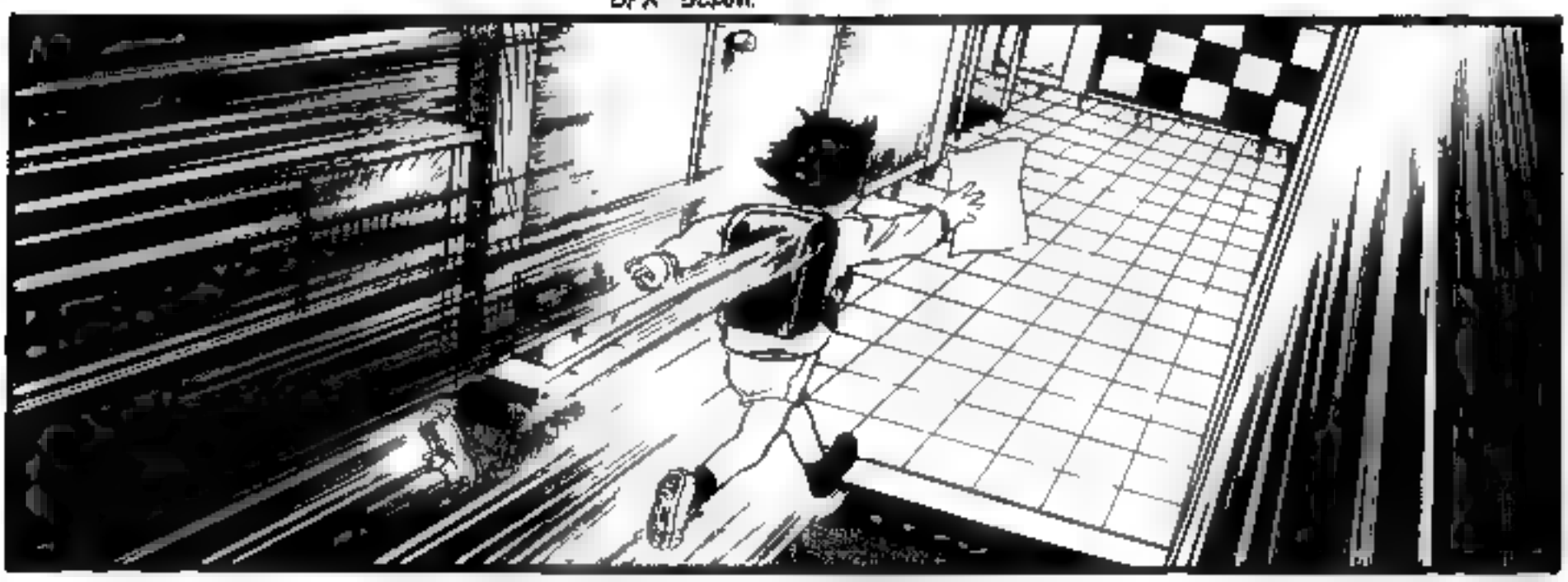








SFX: SLAM.



IT'S GONE!!

MOM, WHAT HAPPENED TO THE COMPUTER I LEFT HERE?!

パパパタタ

SFX: PAT PAT.

I'M SICK OF SEEING THOSE THINGS!!

EHHH?!

I THREW IT OUT!!

IF YOU THINK ABOUT IT, THE MAN OF OUR HOUSE IS BEING CONTROLLED BY THAT THING!! I GUESS THERE'S NO HELPING IT, THOUGH. HE MAY HAVE A STRONG BODY, BUT HE'S FAR FROM A ROCKET SCIENTIST !!

WHAT'S WRONG WITH THE WORLD THESE DAYS? MANUFACTURING ROBOTS, COMPUTERS, ALL OUR FACTORIES ARE GETTING FILLED UP WITH THESE SILENT MACHINES!!

A-ARE YOU TRYING TO TELL ME THAT YOU'RE SERIOUS ABOUT HER ?!

I'M NOT PRETEND-ING!!

AND NOW EVEN CHILDREN HAVE STARTED PRETENDING LIKE THEY CAN FALL IN LOVE!!

S-SHE'S JUST PLAYING AROUND WITH YOU... THAT MARIN GIRL IS JUST TRYING TO ACT LIKE A GROWN-UP!!

I'M SERI-OUS!!

IT MUST BE SOME-THING REALLY IMPORT-ANT!!

...I WON'T BE ABLE TO TRANSLATE WHAT'S WRITTEN HERE!!

I DON'T WANT TO SEE HER!!

YOU'VE NEVER EVEN SEEN MARIN, SO WHAT DO YOU KNOW?!

AHH, BUT WITH MY NOTE-BOOK...

WH-
WHAT'S
WRITTEN
HERE?!

IT'S SMOKE
FLOATING IN
THE SKY NOW!!

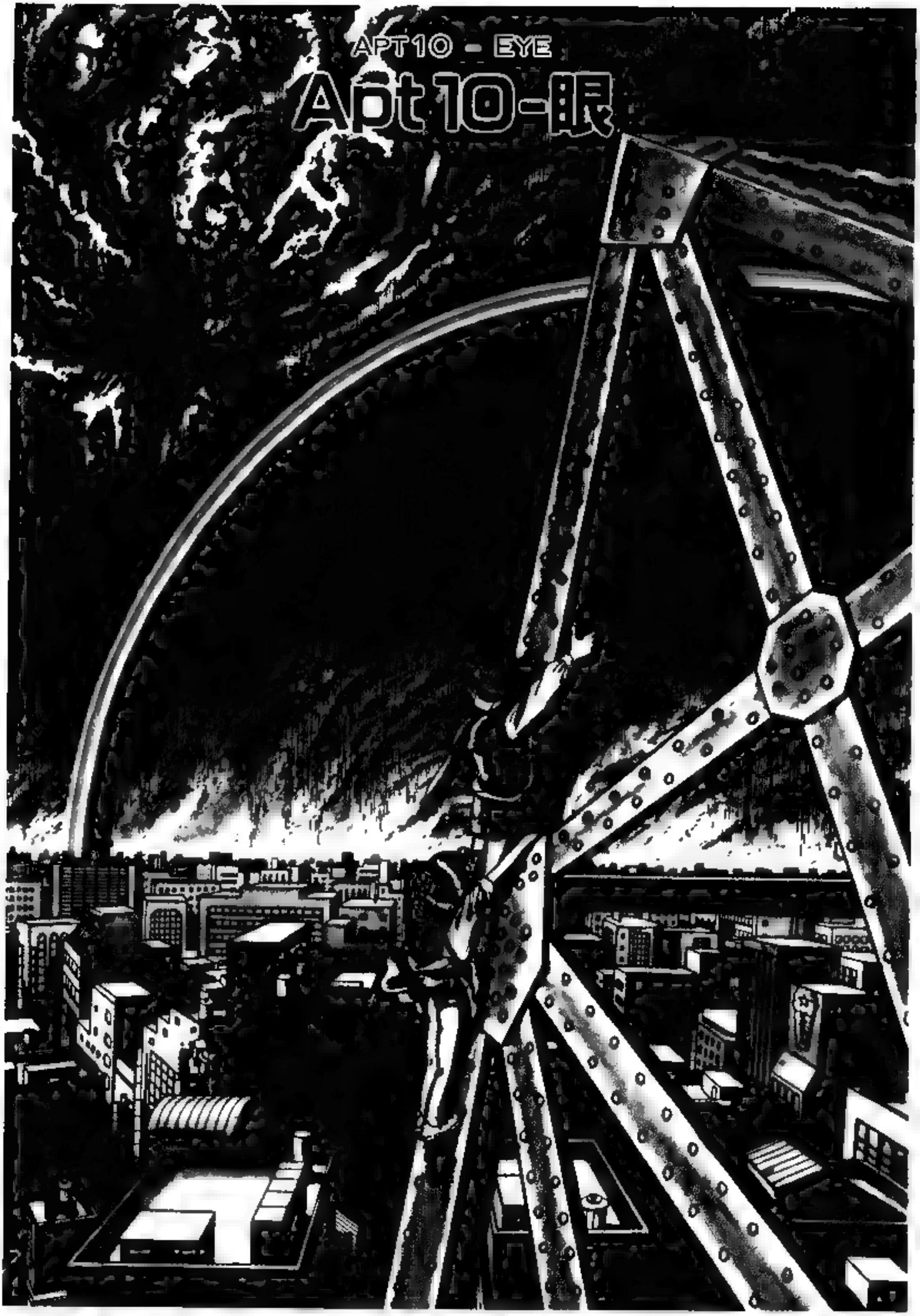
HMPH!!
I BURNED
THAT NOTEBOOK
WITH ALL THE
OTHER TRASH
IN THE FURNACE
!!

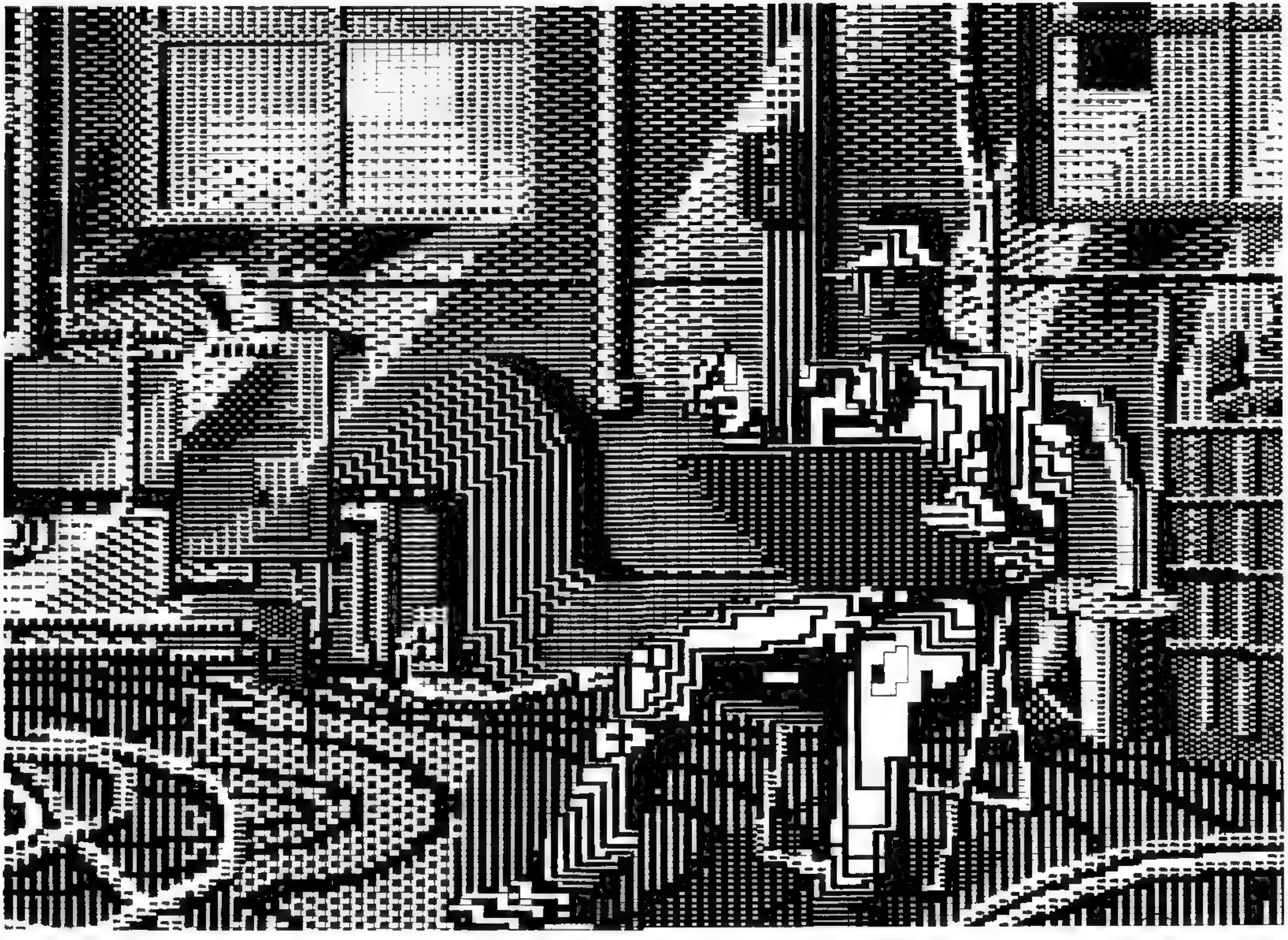


BUHAHH, BUHAHH!!

APT10 - EYE

Apt10-眼





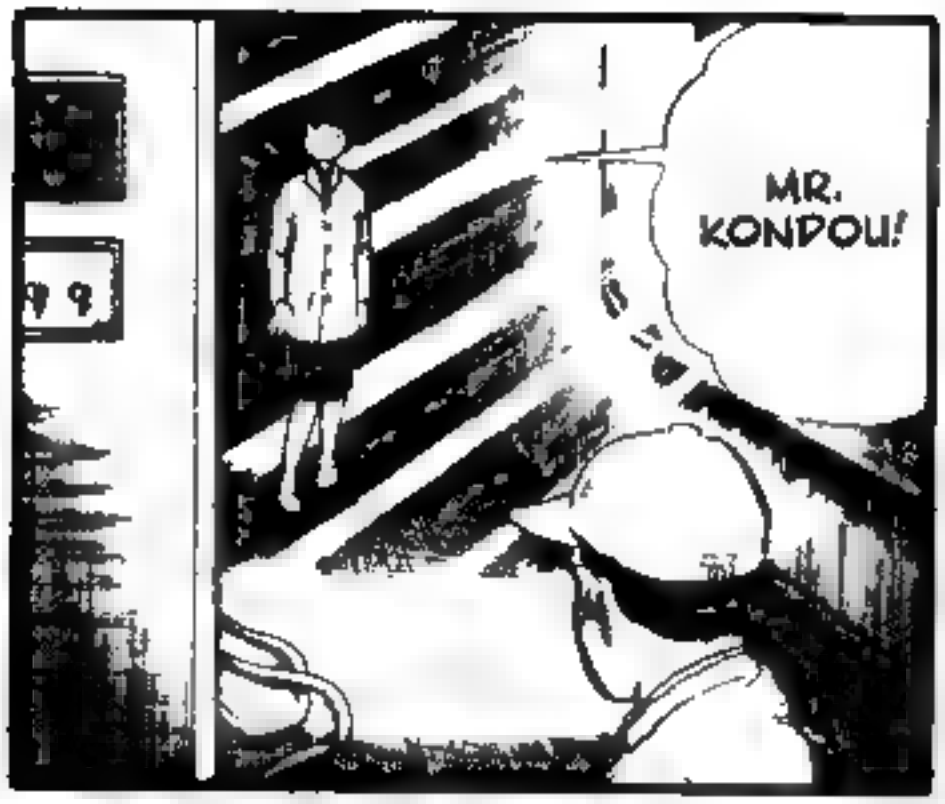
...THEN I WOULD HAVE BEEN ABLE TO LOOK AT SATORU'S FATHER SITTING IN FRONT OF ME, CHECKING THE PRODUCTS I MANUFACTURED ONE BY ONE...

IF I POSSESSED THE ABILITY TO DISTINGUISH COLOR, ...

...AND SEE THAT HIS RED PENCIL...

...WAS RED...


HOO...


MR. KONDOU!


EVER SINCE THAT INCIDENT, THEY'VE BEEN MAKING ME DO A BUNCH OF USELESS WORK...


THE BOSS?!


THE BOSS IS CALLING YOU!

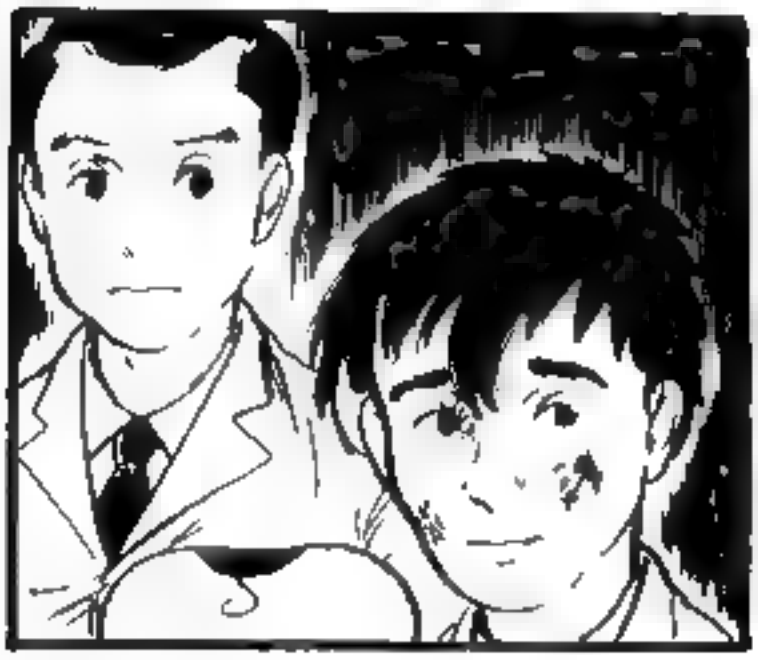

I HOPE HE'S NOT GOING TO GIVE ME EVEN MORE BUSY WORK...
WHAT COULD IT BE...
モニター

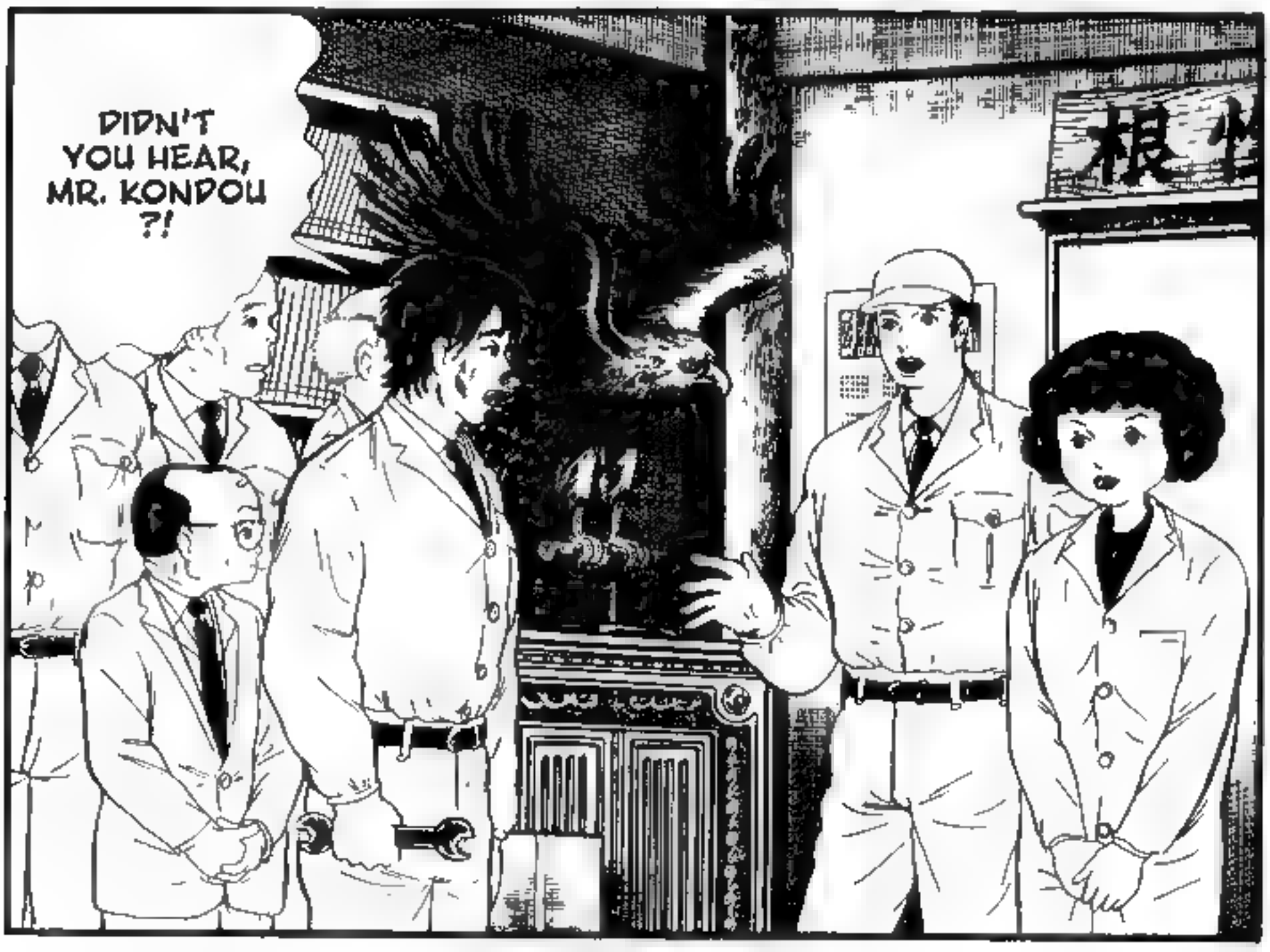
SFX: CREAK.

AHHH!!




WH-WHAT'S THE MATTER?! EVERYONE'S ALL GATHERED TOGETHER!!



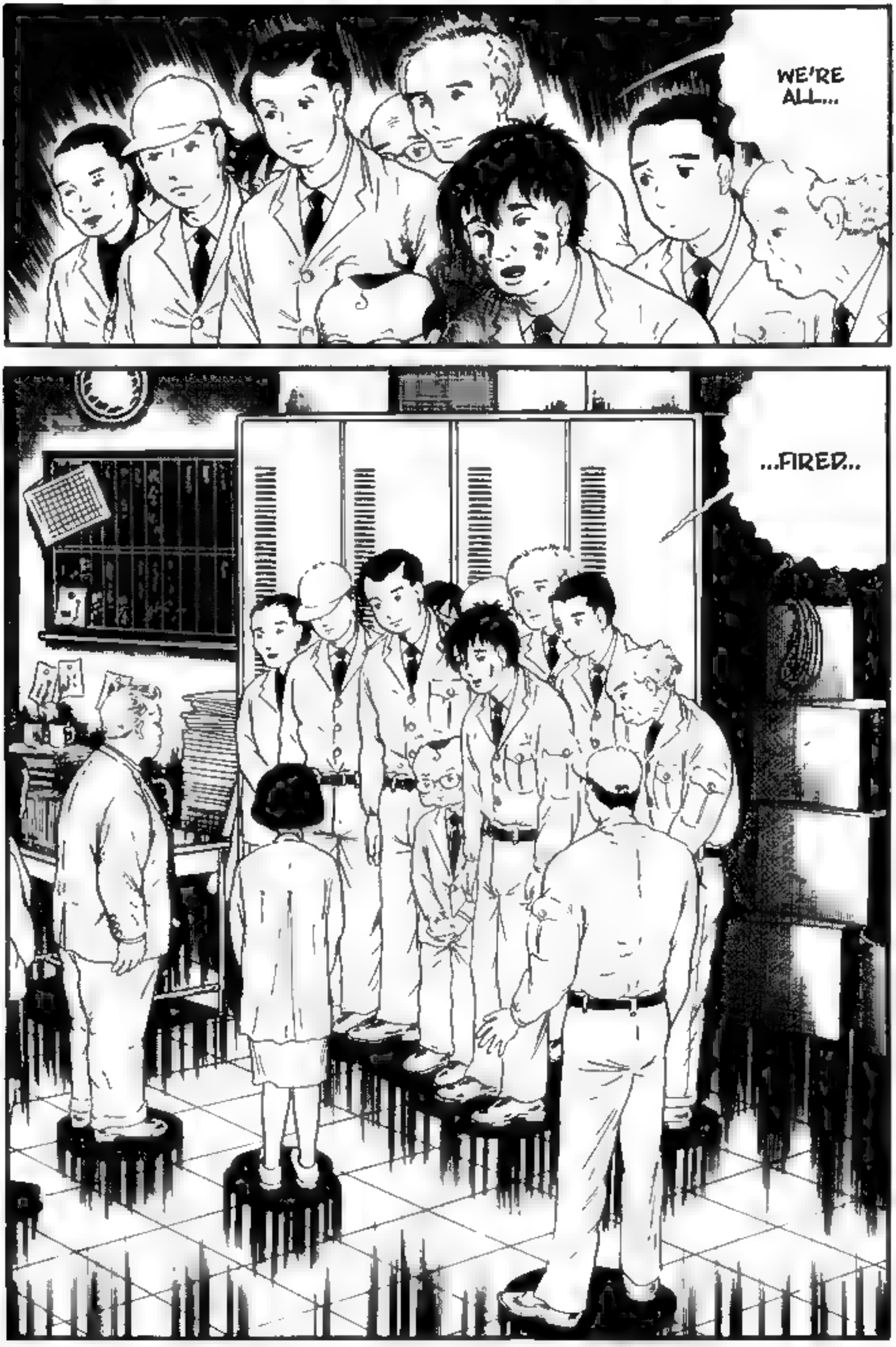

DIDN'T YOU HEAR, MR. KONDOU ?!
根

WE'RE ALL BEING DIS-CHARGED!

LIKE I SAID..

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!

EHHH?!


WE'RE ALL...
...FIRED...







SFX: GRIP.

MMM... IT'S THE TRUTH, KONDOU!

I'M TRULY SORRY... BUT WE HAVE NO OTHER CHOICE IN THIS ECONOMIC SLUMP...

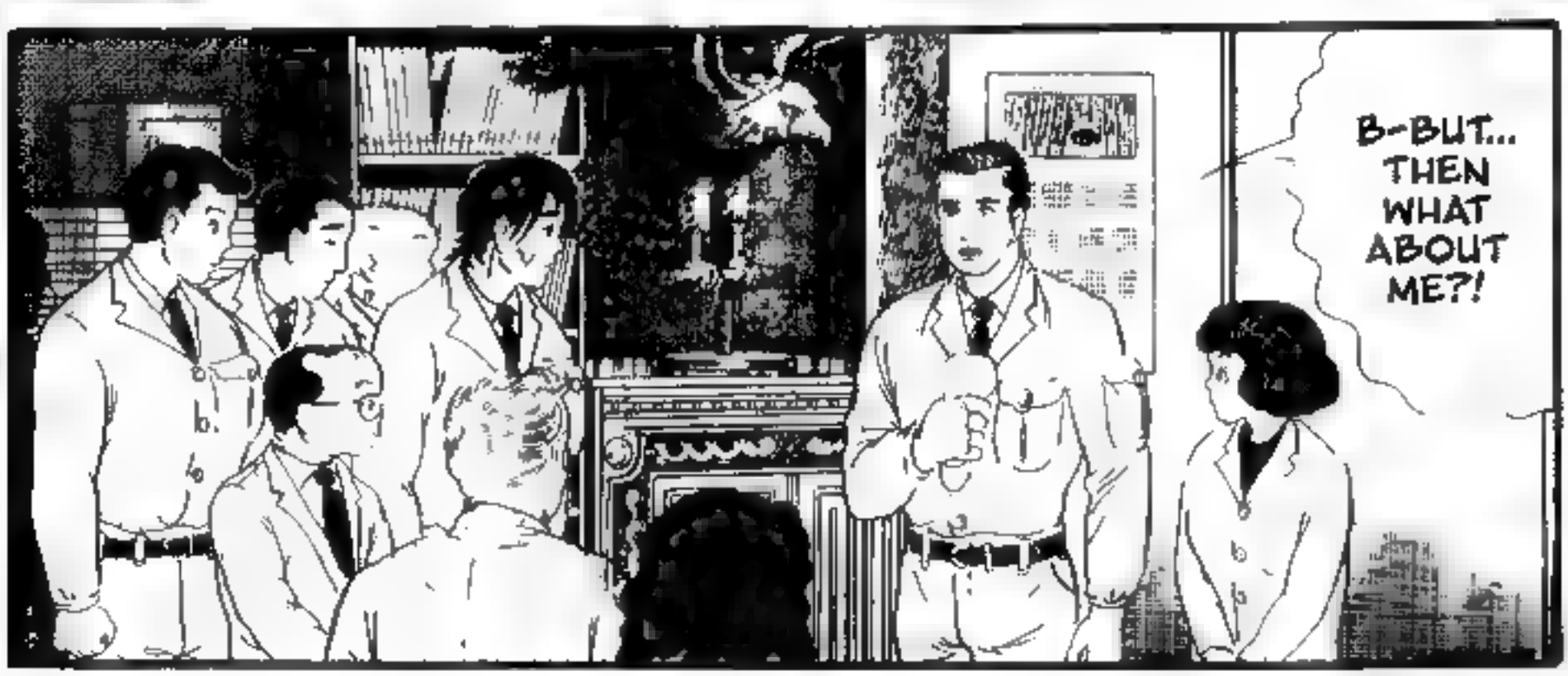
WE'RE A SMALL FACTORY TO BEGIN WITH, AND IN THESE CONDITIONS, KEEPING THIS MANY PEOPLE AROUND HAS BECOME AN IMPOSSIBILITY. THEREFORE WE ARE TEMPORARILY DISMISSING YOU ALL...

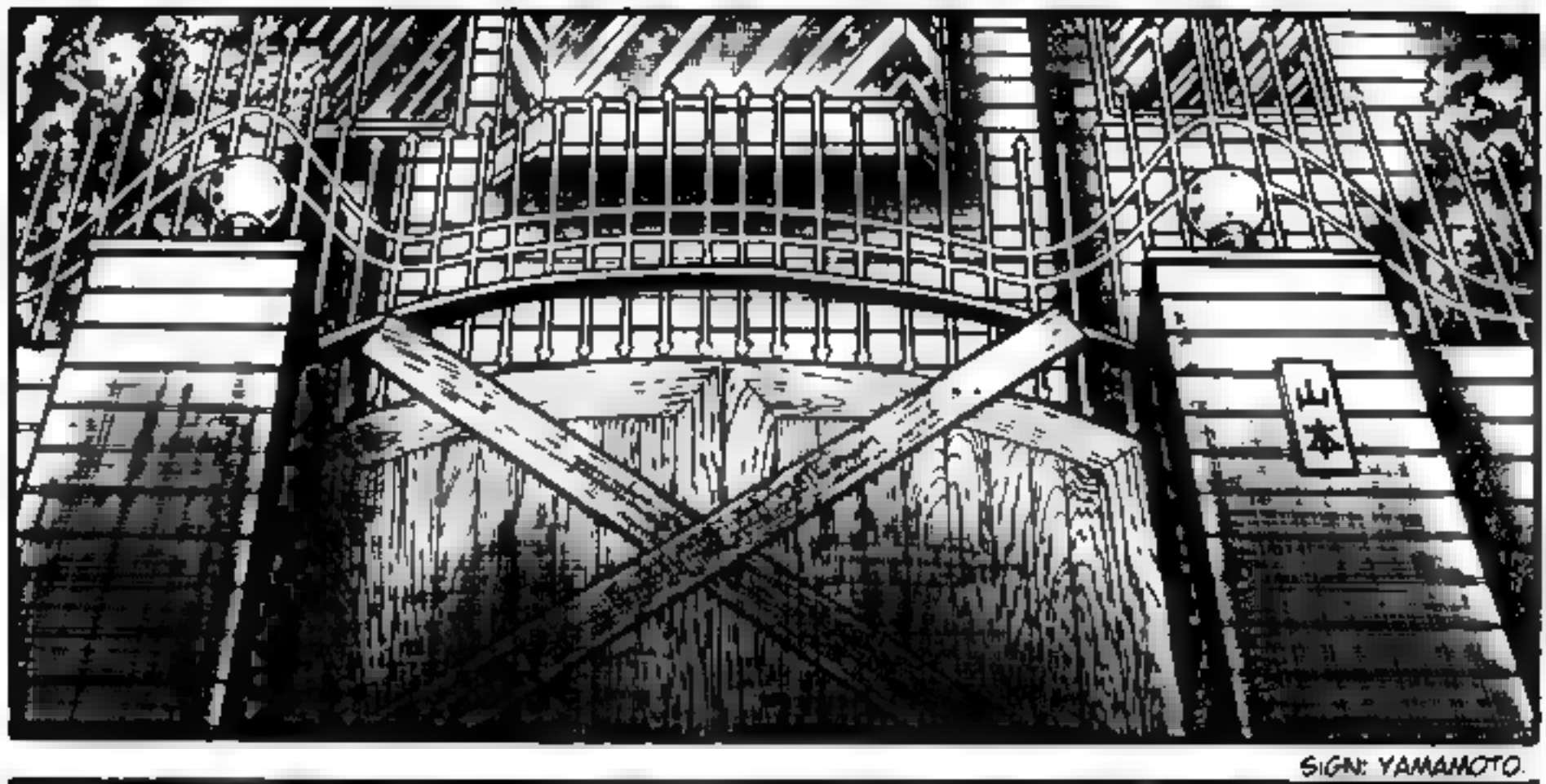

MY WIFE FEELS THE SAME...


YES!
DON'T YOU...


FIRED...




B-BUT... THEN WHAT ABOUT ME?!

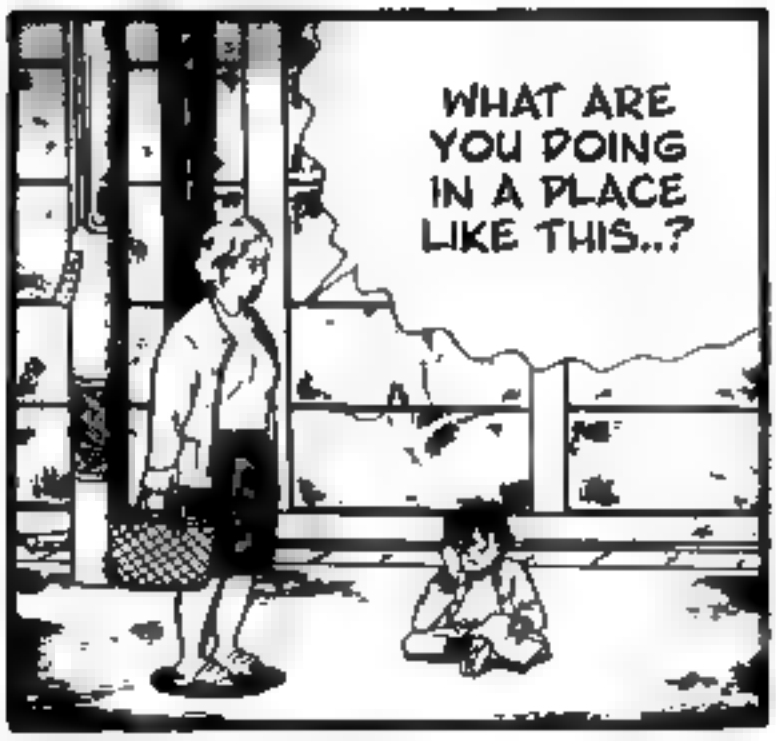


SIGN: YAMAMOTO.



AHH!!

SFX: SLUMP.


WHAT ARE YOU DOING IN A PLACE LIKE THIS..?

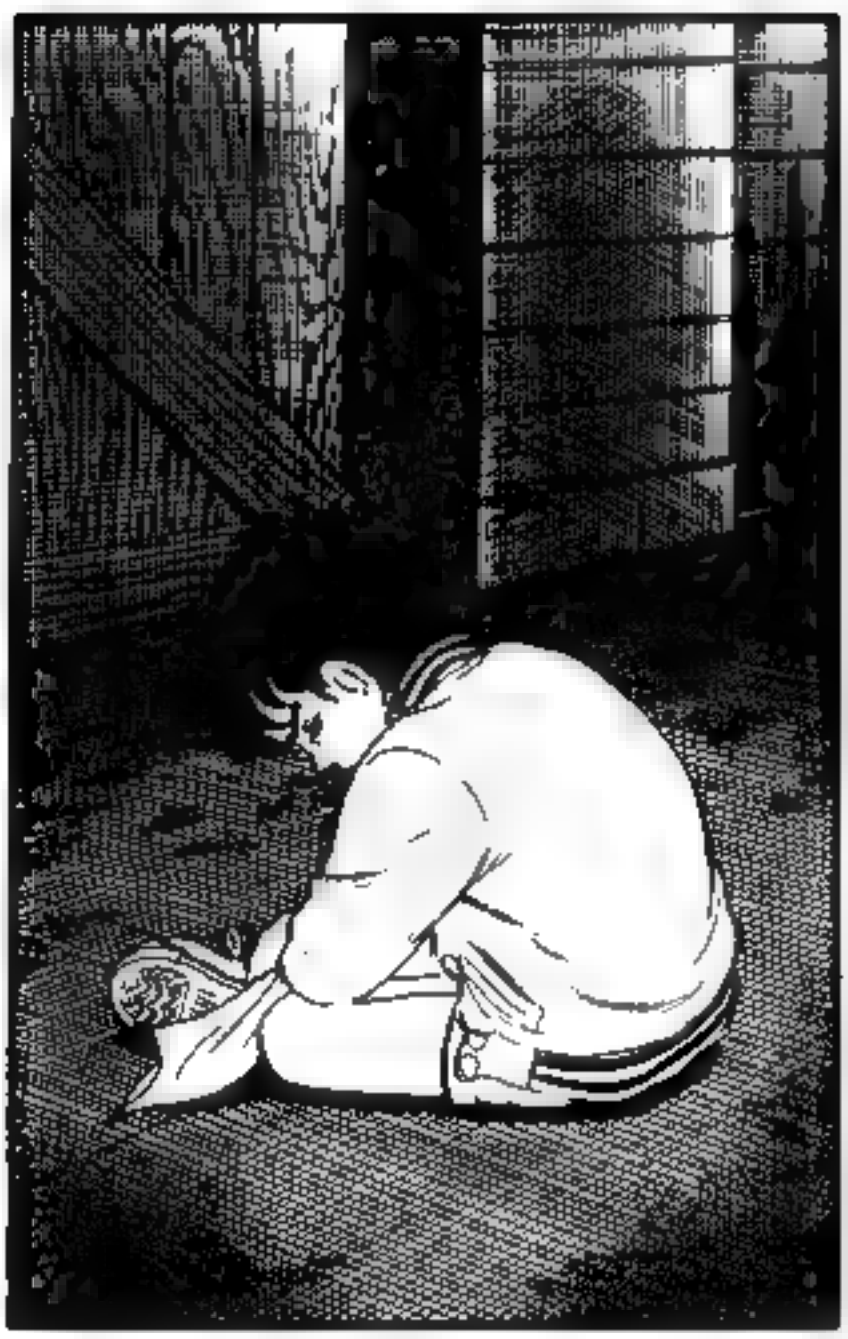





SORRY, BUT SHE'S ALREADY GONE OFF TO A FOREIGN COUNTRY!

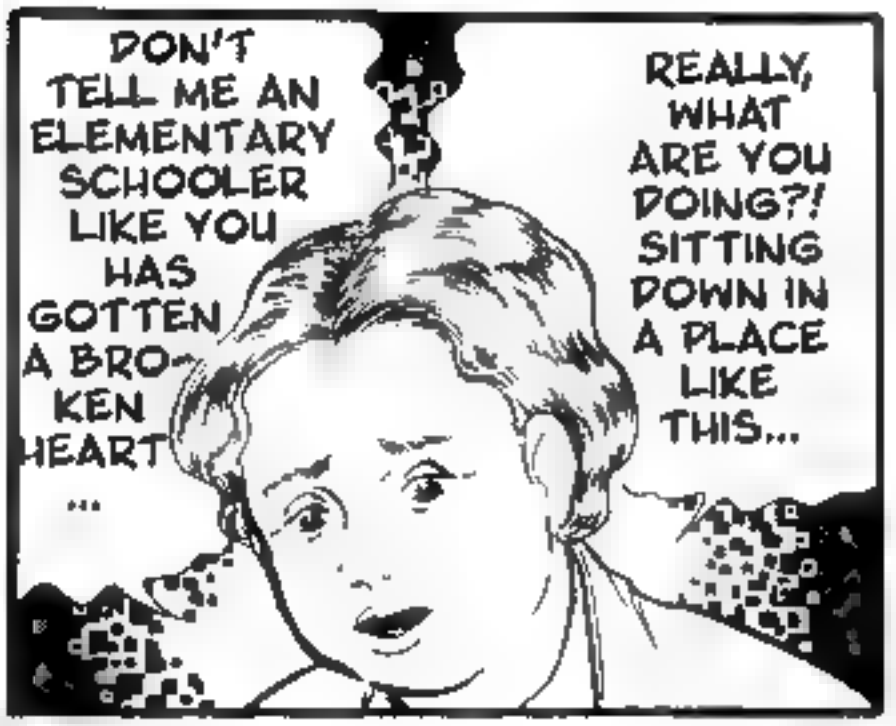

IF YOU CAME TO MEET THE GIRL HERE...


WHERE DO YOU GO TO SCHOOL ?!








DON'T TELL ME AN ELEMENTARY SCHOOLER LIKE YOU HAS GOTTEN A BRO- KEN HEART ...
REALLY, WHAT ARE YOU DOING?! SITTING DOWN IN A PLACE LIKE THIS...

...HEART IS BROKEN...

MY...

WHAT?!

WH...

EHHH?!

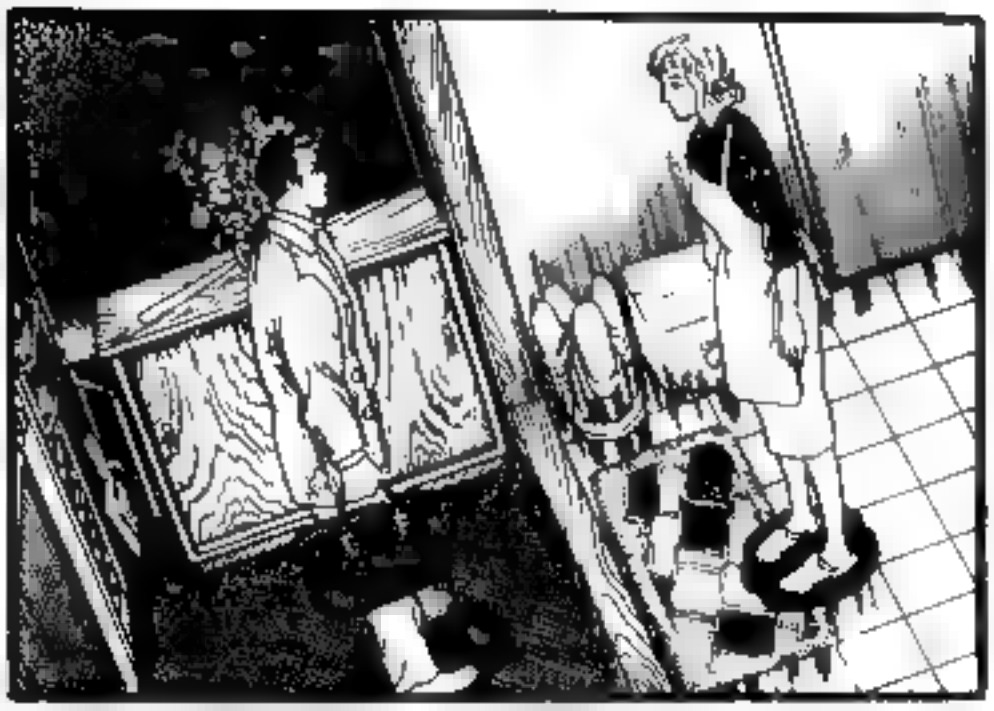
...WHAT HE'S SAYING..?

D-DOES HE REALLY KNOW...

I WONDER WHAT'S WRITTEN HERE?!

58 130 99 101
41 56 88 82
90 15 22
214 77
137 235








EHH?!


I GOT ▮RED...

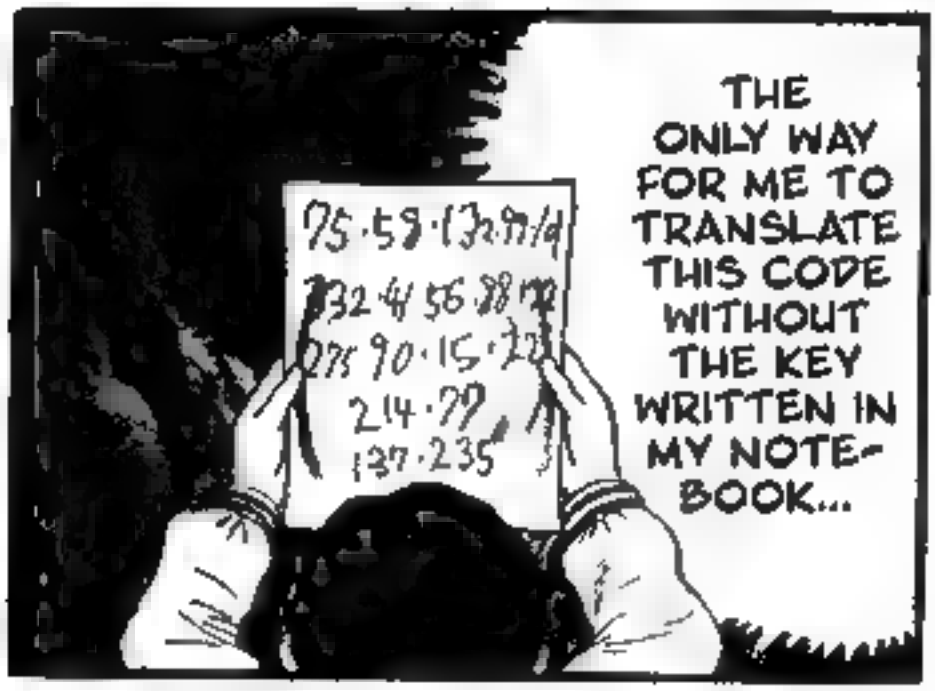


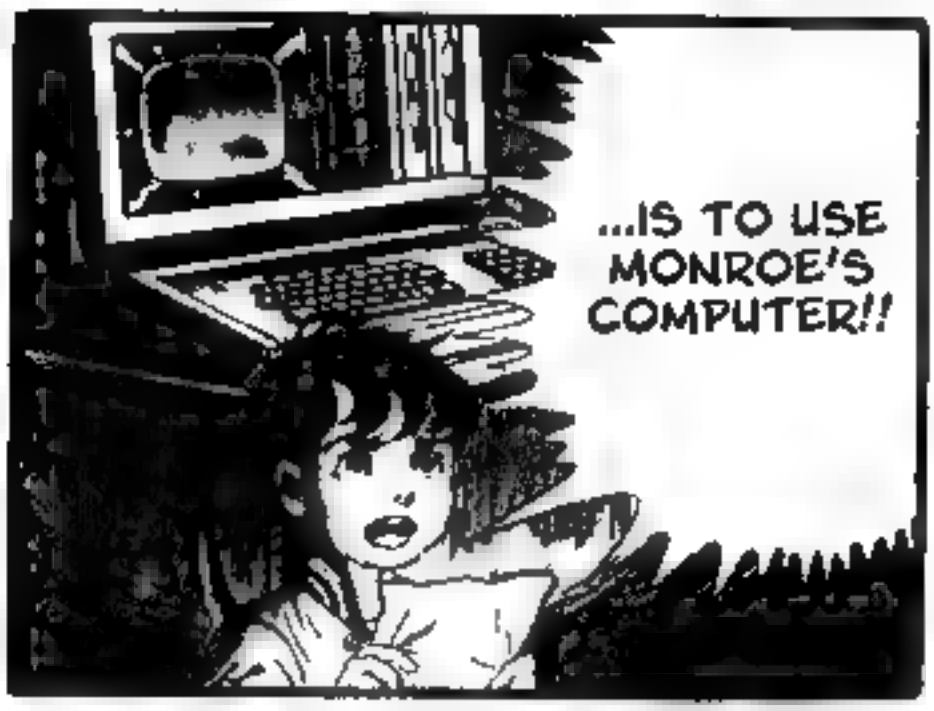
Apt11－無人工場

APT 11 - DESERTED FACTORY

75.58 · 132 · 99 · 101
332 · 41 · 56 · 88 · 122
215 · 90 · 15 · 22
214 · 77
137 · 235







IT'S NO GOOD, THINGS ARE GETTING TOO HOPE-LESS!!

SFX: SLOUCH.

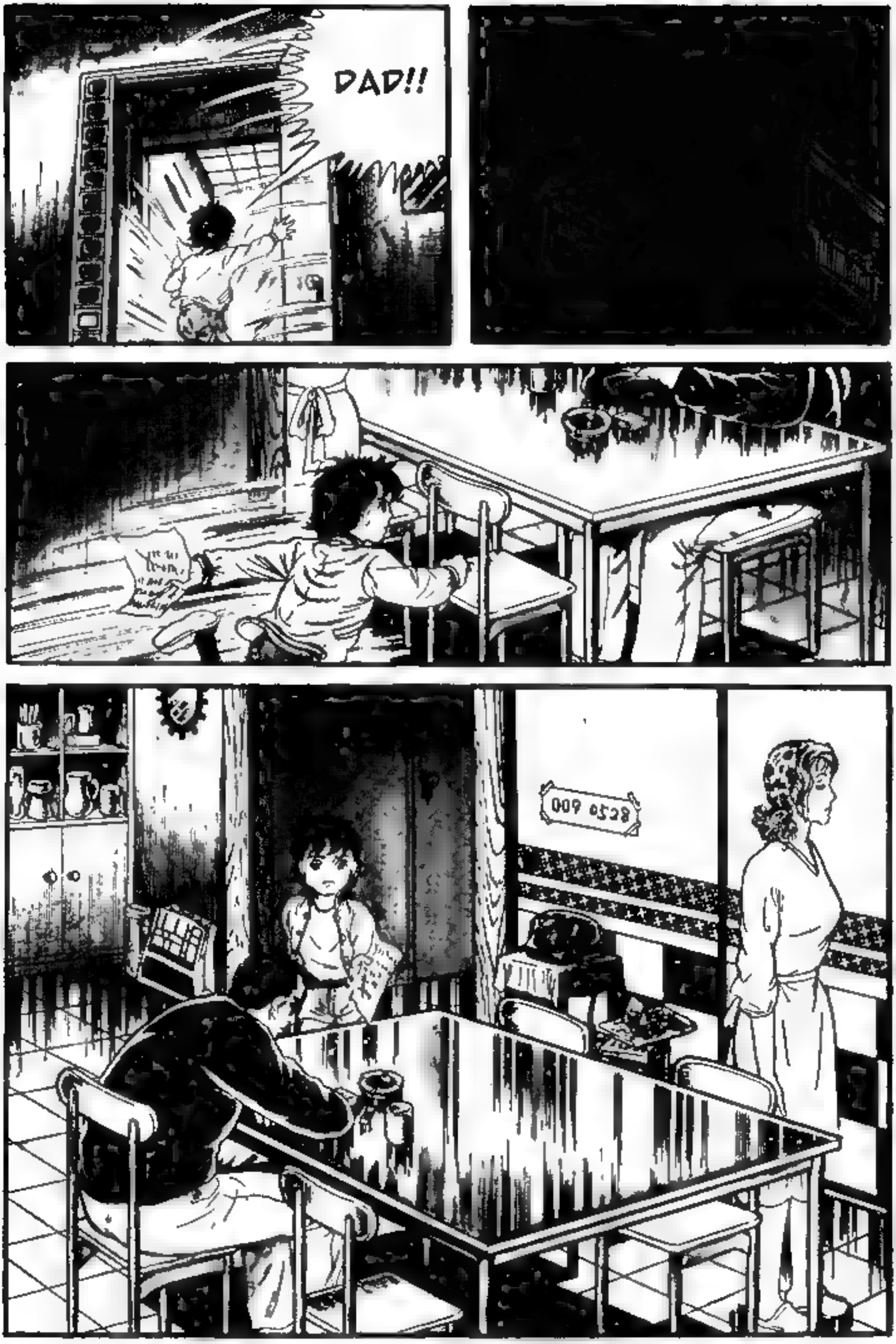
BUT THEY HAVE THE PLACED GUARDED SO WELL NOW, I CAN'T GET INSIDE!!

THAT'S THE LADY FROM EARLIER... SHE'S WATCHING ME...

BUT HE'LL DEFINITELY PUNISH ME FOR MESSING WITH THE MACHINE!!

SINCE IT'S COME TO THIS, I'LL HAVE TO TELL EVERYTHING TO DAD AND GET HIM TO TAKE ME INSIDE!

DAD!!


009 0528

WH-WHAT'S WRONG WITH YOU TWO?!

HA HA HA!!

I GOT FIRED!!

EHH?!

HAHA
HAHA
HAHA!!

HAHAHA
!!

SFX: HAHAHA HAHAHA!

YOU,
AS A ROBOT
ATTENDANT!
HAH!!

HMPH!!
I KNEW THIS
WOULD HAPPEN
FROM THE
VERY START!!

MOM!!


HOW THE HELL COULD YOU POSSIBLY DO SOMETHING LIKE THAT?!


THEN I BET EVEN YOUR BOSS'S WIFE COULD CONTROL IT!!
IF IT'S A MACHINE THAT YOU COULD CONTROL...


...AFTER YOU ALL QUIT, I WILL DEAL WITH OUTSIDE BUSINESS, AND THE ROBOTS...


THE TRUTH IS...
YOU'RE RIGHT...


THE TRUTH IS...

...WILL BE TAKEN OVER BY MY WIFE...

EHHHH ?!

PEOPLE ARE CALLING IT THE THREE-PERSON FACTORY NOW...

IT'S TRUE...

ドスン

Y-YOU'RE KIDDING?!

...THE THREE-PERSON FACTORY ...

...AND MONROE...

HUSBAND, WIFE...

YEAH, OF COURSE HIM TOO...

EVEN THE WATCHMAN AT THE ENTRANCE ?!

YOU MEAN EVERYONE GOT FIRED ?!

YEAH...

EVERY-ONE?!

NOT JUST ME, EVERYONE!!

THE REASON YOU, THE WORST WORKER IN THAT ENTIRE FACTORY, GOT ASSIGNED TO THE MOST IMPORTANT PIECE OF MACHINERY, THAT ROBOT...

...WAS TO MAKE THINGS EASIER WHEN YOUR BOSS FIRED EVERYONE!!

STOP TRYING TO MAKE YOURSELF LOOK BETTER!!

HMPH!! EVERY-ONE?!

WHAT OTHER REASON COULD THERE POSSIBLY BE?!

WHAT, YOU MEAN YOU DIDN'T EVEN FIGURE THAT OUT?! YOU WERE SET UP!!

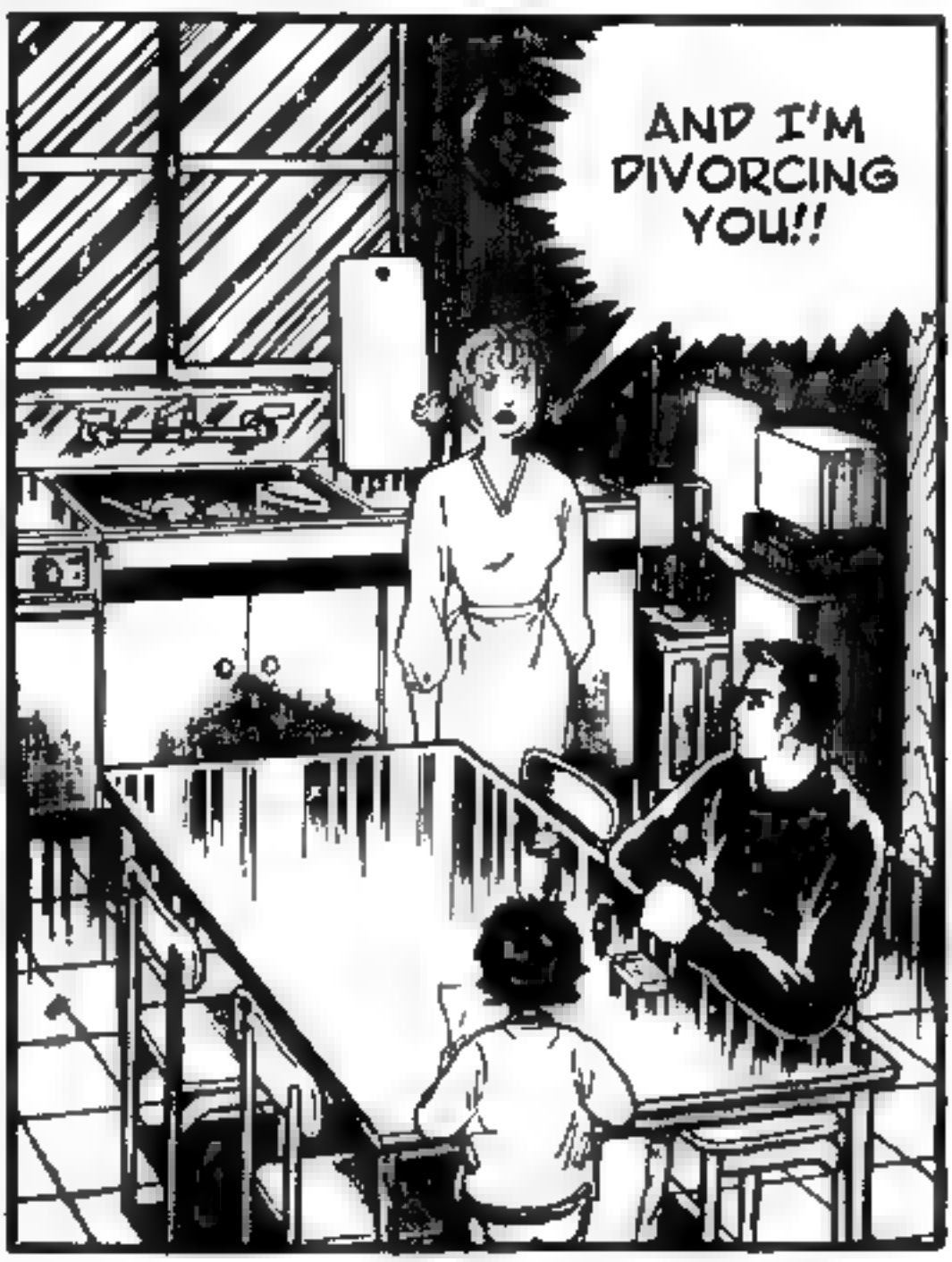
NO WAY?!


BUT...


...BECAUSE YOU WERE THE BEST WORKER?!
DON'T TELL ME YOU THOUGHT YOU GOT ASSIGNED...


I'M SICK OF HEARING THAT WORD !!
NO BUTS!!


DIVO...


AND I'M DIVORCING YOU!!


HEY..!!


DON'T TOUCH ME!!




I'M NOT KIDDING, I'M SERI-OUS!!
STOP KIDDING AROUND !!


LET ME GO, I'M SICK OF LOOKING AT YOU!!


LET ME GO!!
AHHH!!


KYAAA!!
STUPID !!

SFX: SLAP.

AHH!! WH-WHAT ARE THOSE SUITCASES FOR?!

WH-WHAT?!

YOU THINK I'D STAY IN A PLACE LIKE THIS?!

THAT'S RIGHT! I'M LEAVING, AND I'VE ALREADY GOT A JOB SET UP FOR MYSELF!!

AND I'M TAKING SATORU!!

NO ONE'S AT THE GATE...

...IF I GO NOW...

THERE ARE ONLY A FEW PEOPLE THERE, SO I'M CAREFUL ...

I COULD GET TO MONROE !!

WAHHH!!

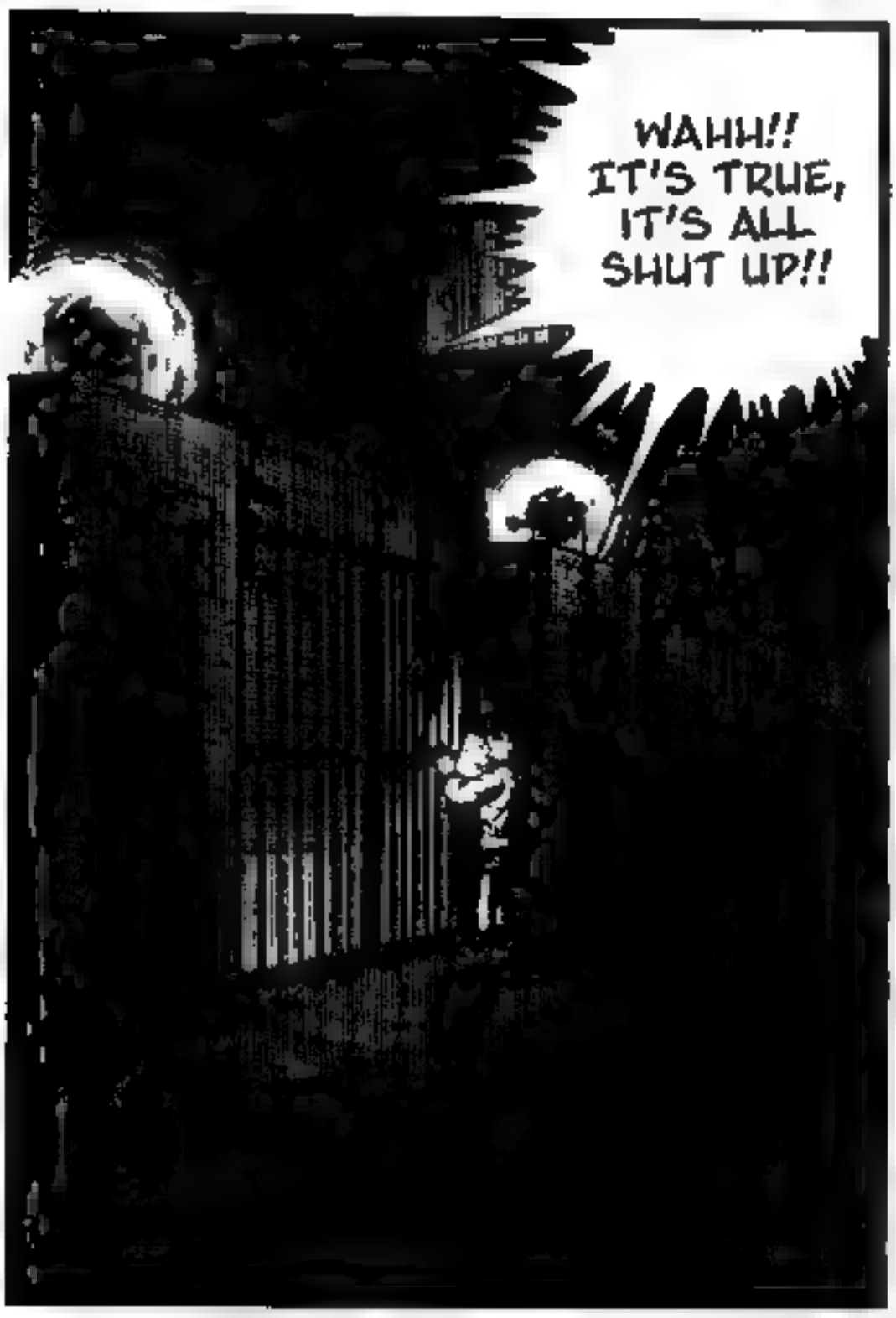
...I COULD ...







SFX: DASH.













SFX: KNOCK.




THIS PLACE IS COMP-LETELY DESERTED !!




THE BOSS IS EATING DINNER!!

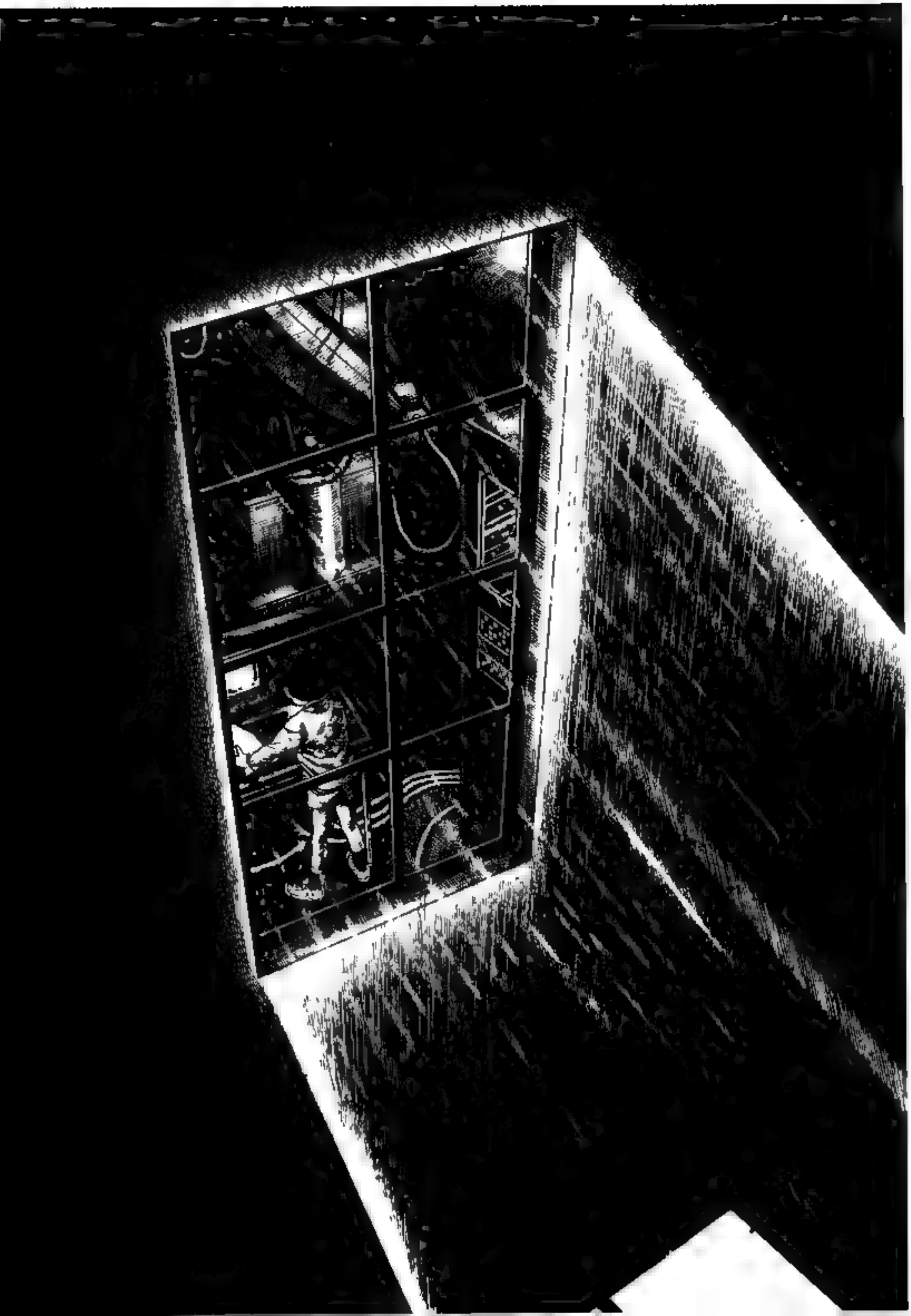
SFX: CREAK.

NOW!!

75.58.132.99.101
332.41.56.88.122
75.90.15.22
3.214.77
137.235

SFX: KLAK.





Apt.12-メッセージ

APT12 - MESSAGE

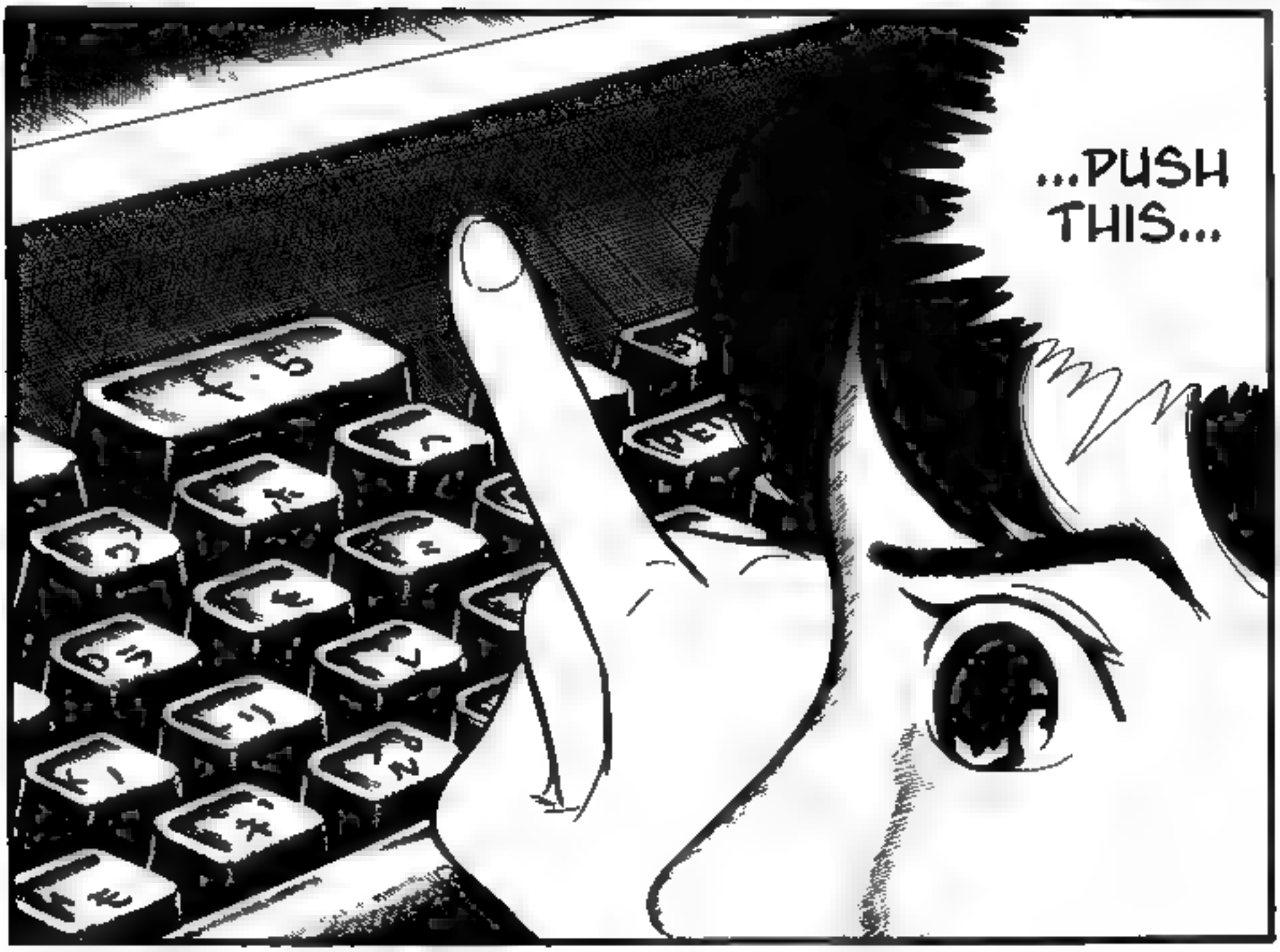
ピッ

SFX: KLAK.

I FINISHED ENTERING THE DATA!!


NOW...

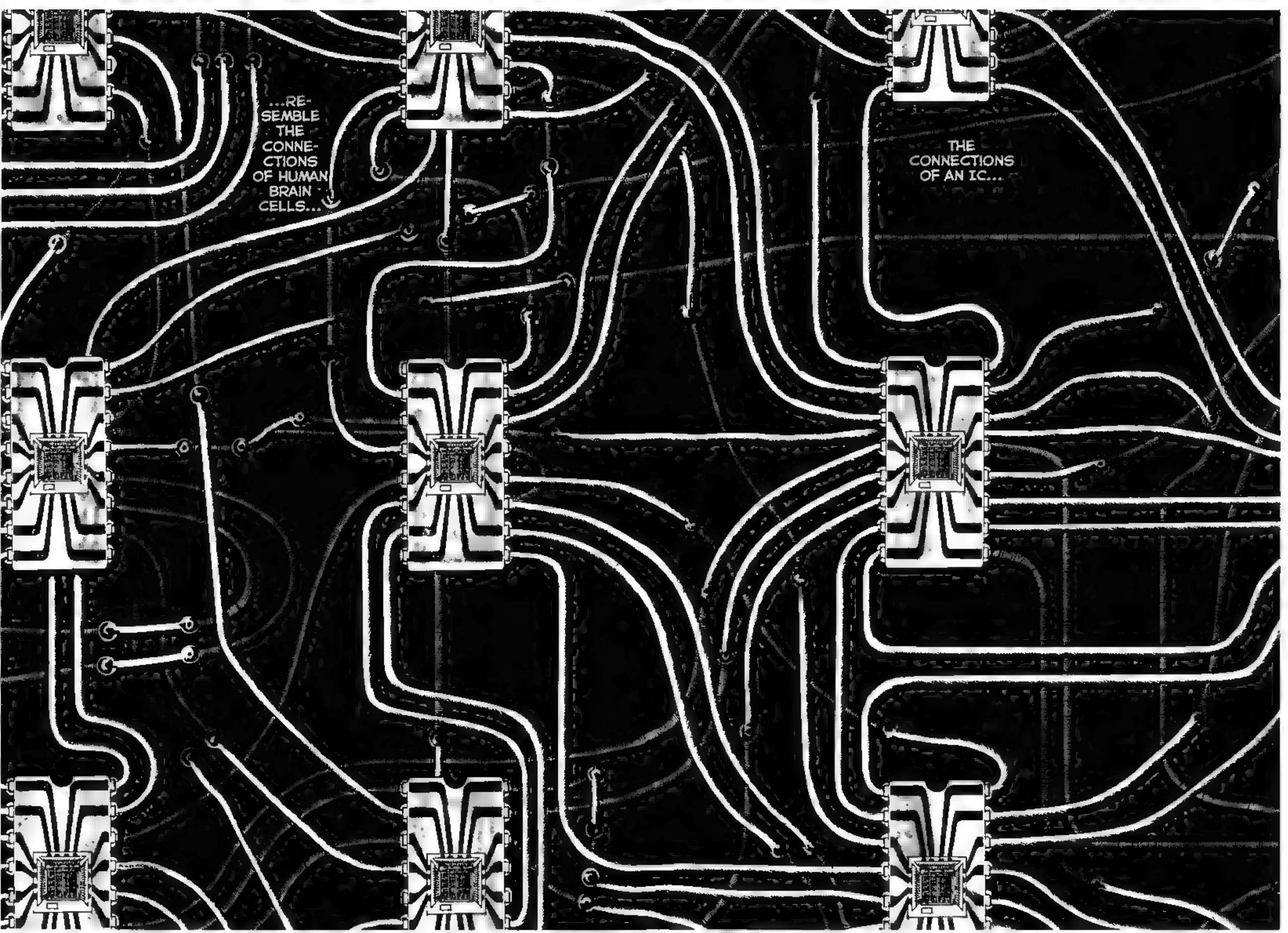

...JUST
TO...


...PUSH
THIS...

...AND THE CODE...

75 58 132 99 161
332 41 56 88 122
275 90 15 222
214 77 137
235

...WILL BE BROKEN!!


...RE-
SEMBLE
THE
CONNE-
CTIONS
OF HUMAN
BRAIN
CELLS...
THE
CONNECTIONS
OF AN IC...

FOR I...

OF COURSE, NOT EVEN I KNEW WHERE IT WAS...

IMPOSSIBLE TO BE FOUND BY ANYONE...

HID SATORU AND MARIN'S DATA...

SOMEWHERE IN THAT IC...

...AM A MACHINE!!

WITH AN EYE THAT PROJECTS THINGS...

HANDS THAT WORK...

AN INNER COMPUTER...

AND A FLOPPY DISK DRIVE THAT RECORDS THINGS...

I AM A MACHINE...

I WORK SIMPLY USING THE ELECTRICAL RESPONSES FROM ZEROS AND ONES!!

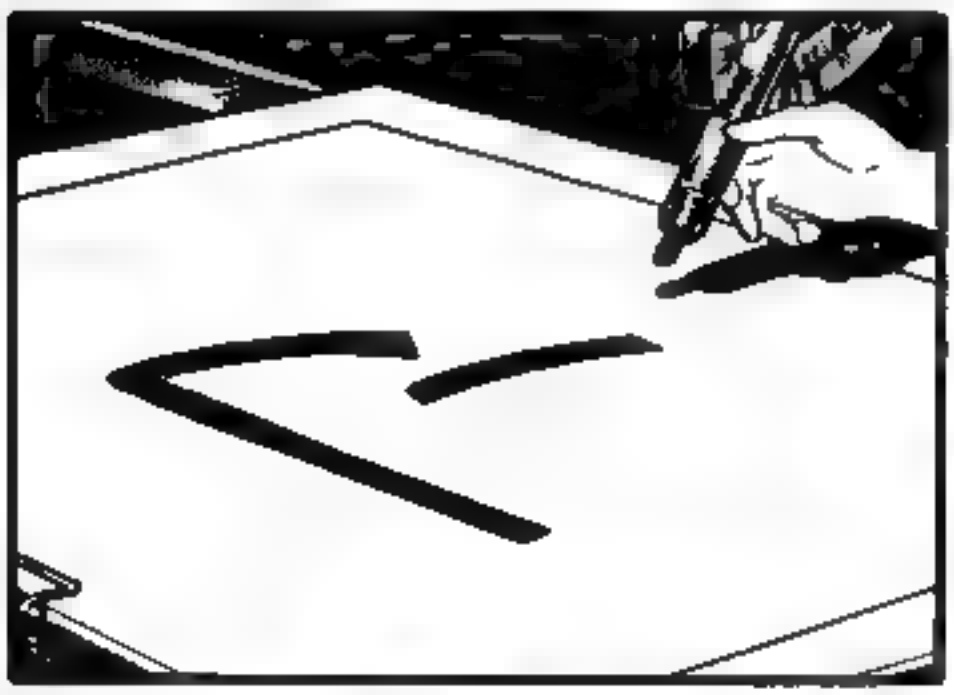
SFX. CHAK.

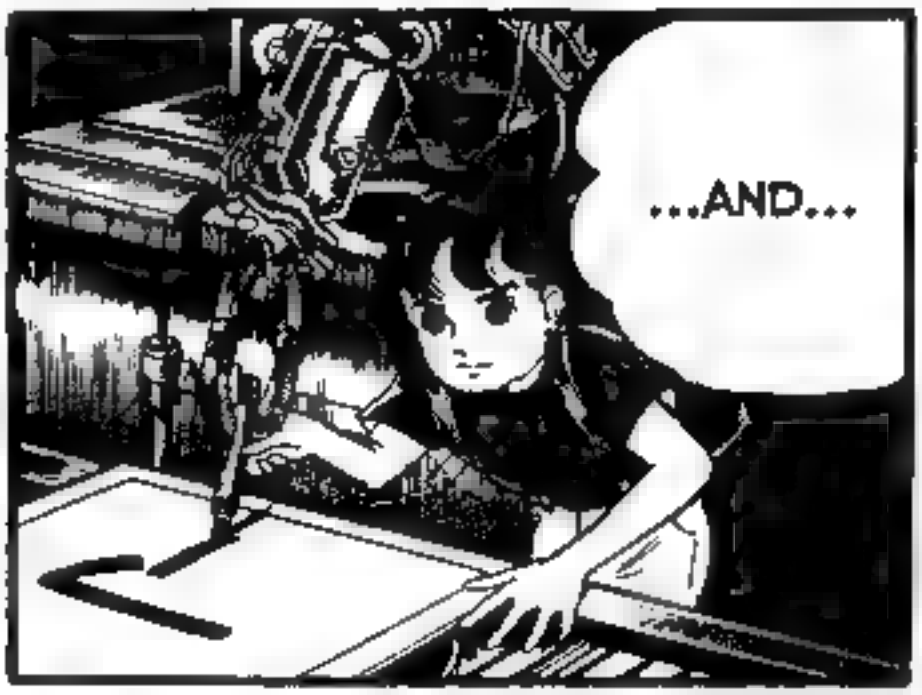

AT THAT TIME, I KNEW NOTHING...


AND NOW THAT I THINK ABOUT IT...


I WAS HAPPY..!!


BUT THEN SATORU...




...AND...

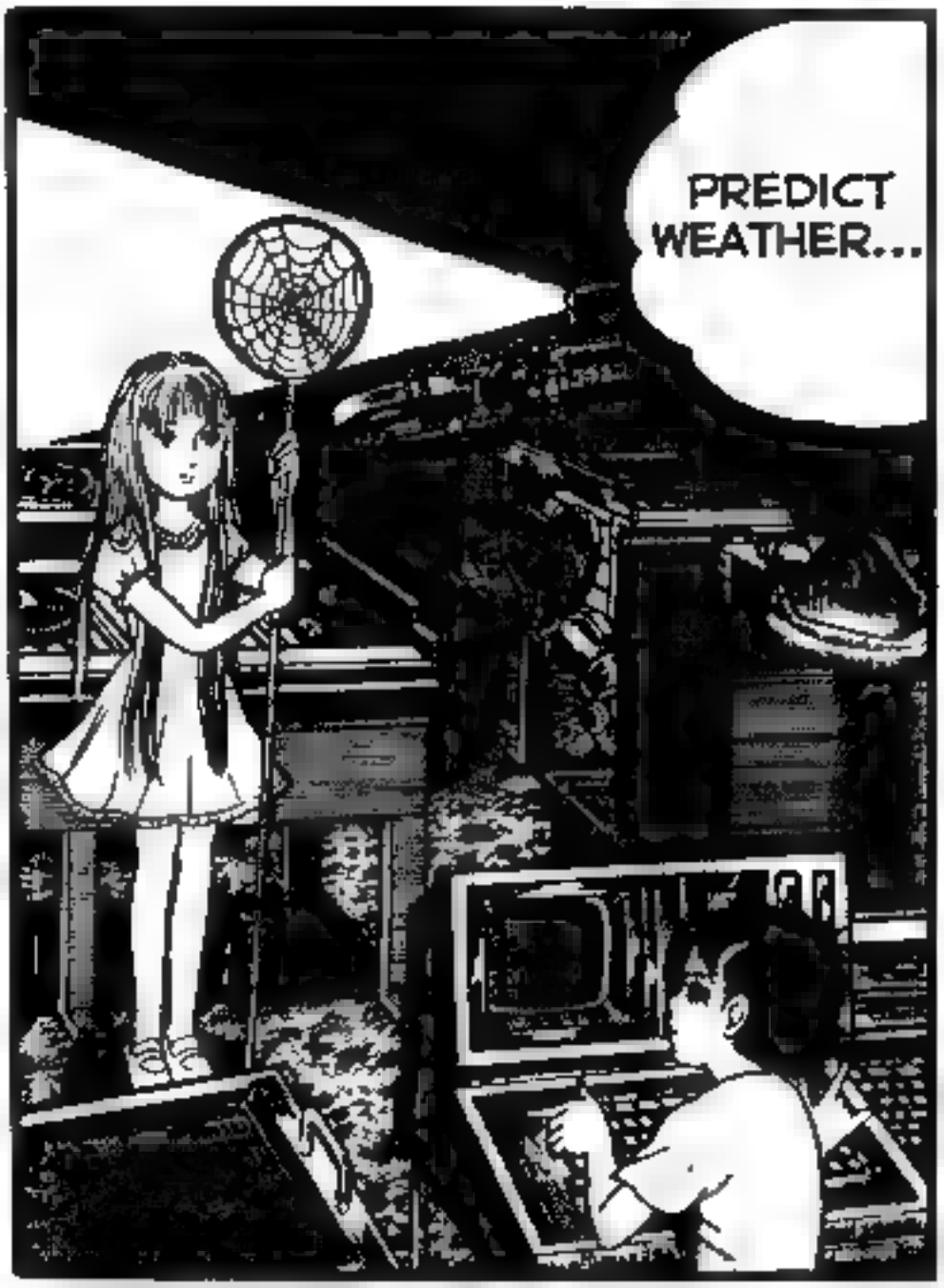

...TAUGHT ME...
...MARIN...



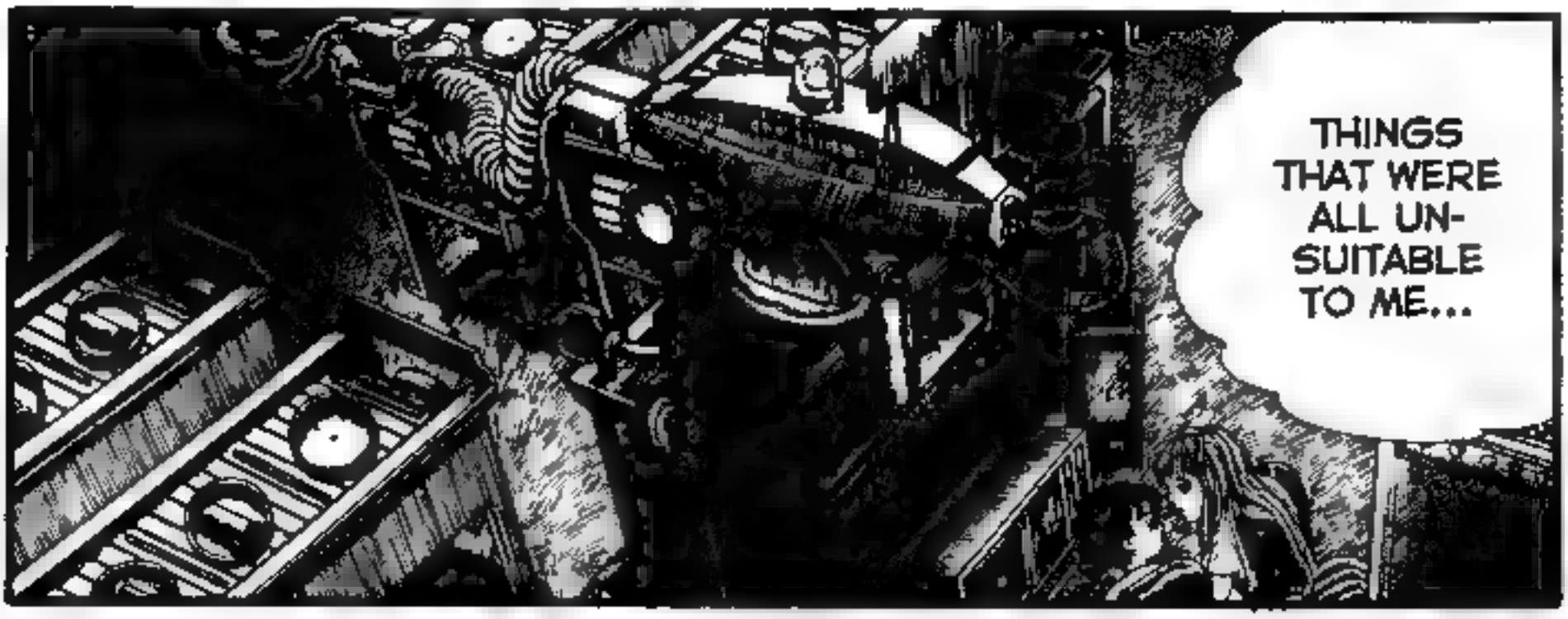

...HIRA-GANA...


AND ALSO HOW TO DISTINGUISH THEIR FACES...


...AND OTHER DATA...


PREDICT WEATHER...


...ABOUT THEM-SELVES ...
まりんのデーター
さとるのデーター


THINGS THAT WERE ALL UN-SUITABLE TO ME...

THE KEYWORDS...

...TO CALL IT UP...

SFX: CLICK

...WERE...

SFX: FLASH

"SATORU & MARIN"

Ok

"SATORU & MARIN"...



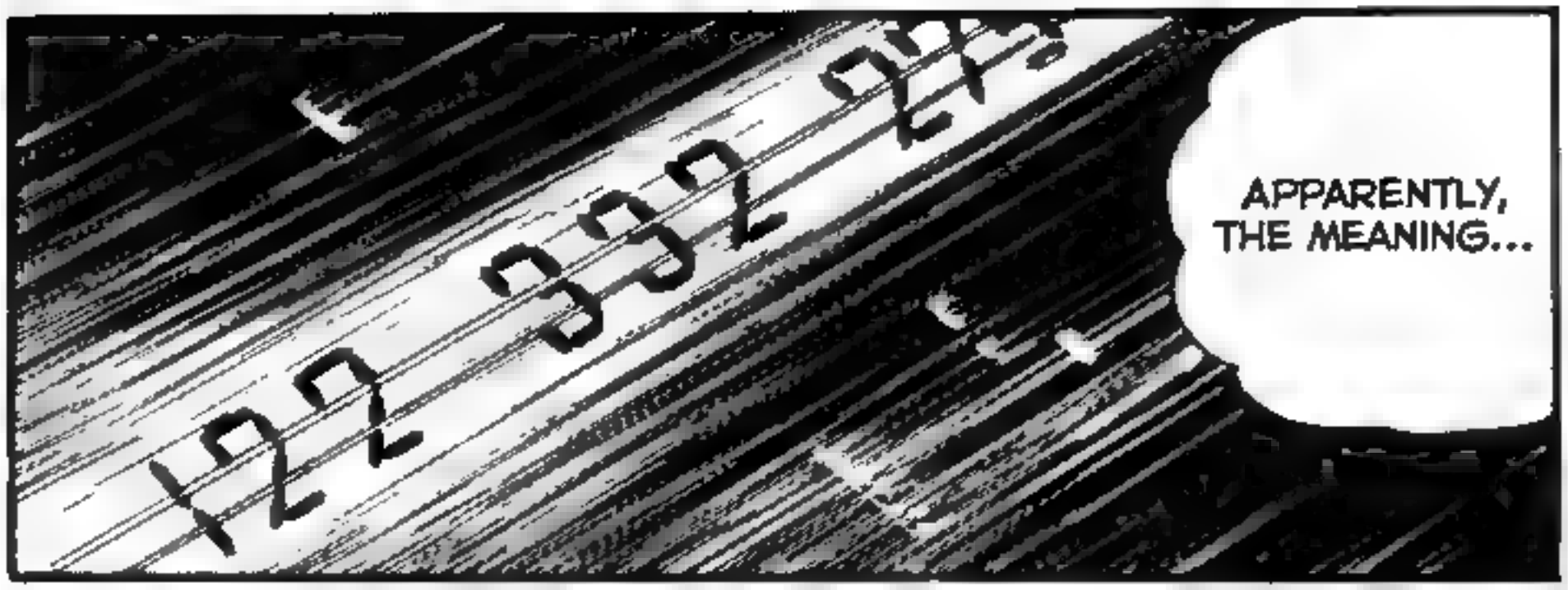


SFX: KLAK KLAK.

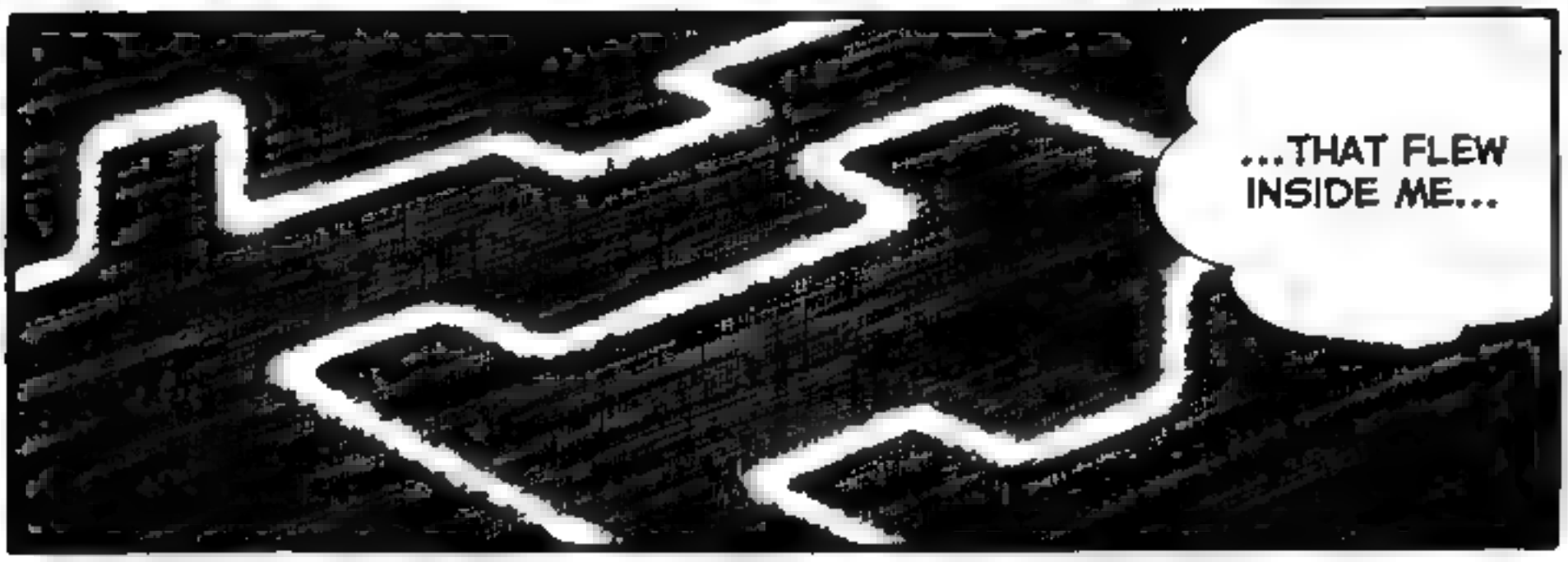


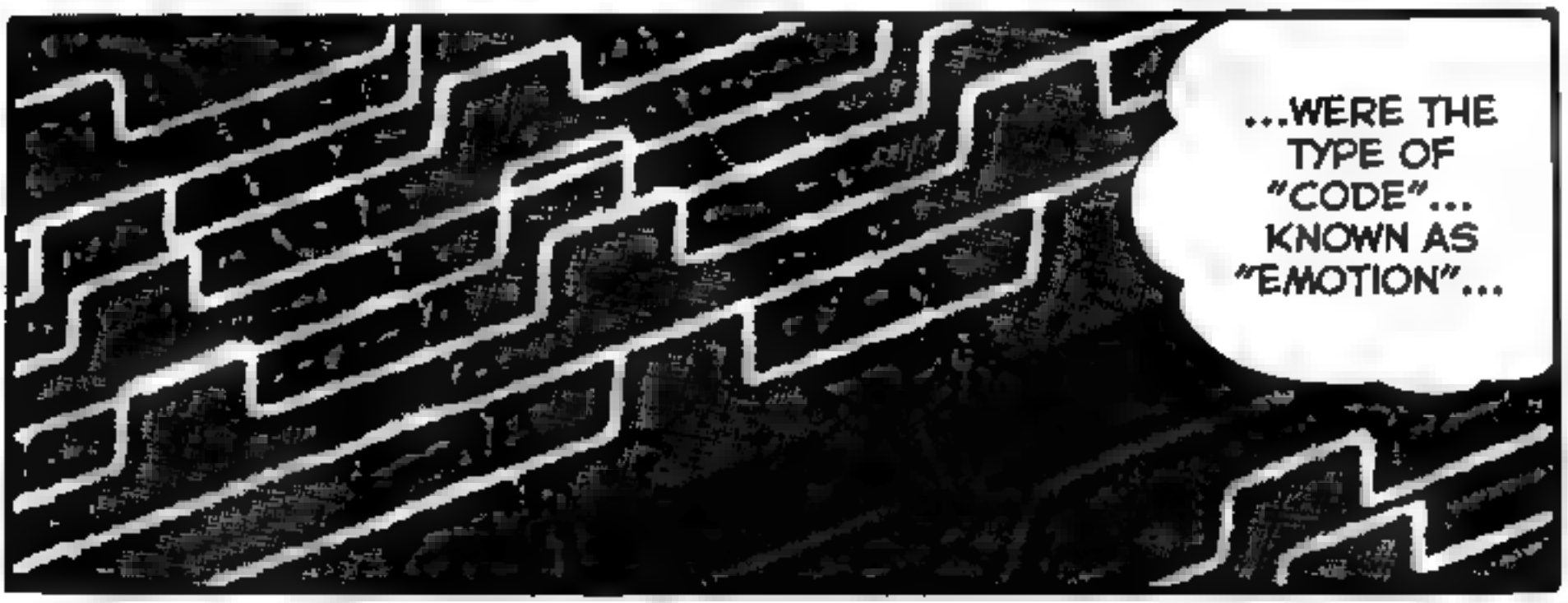


SFX: FLASH.

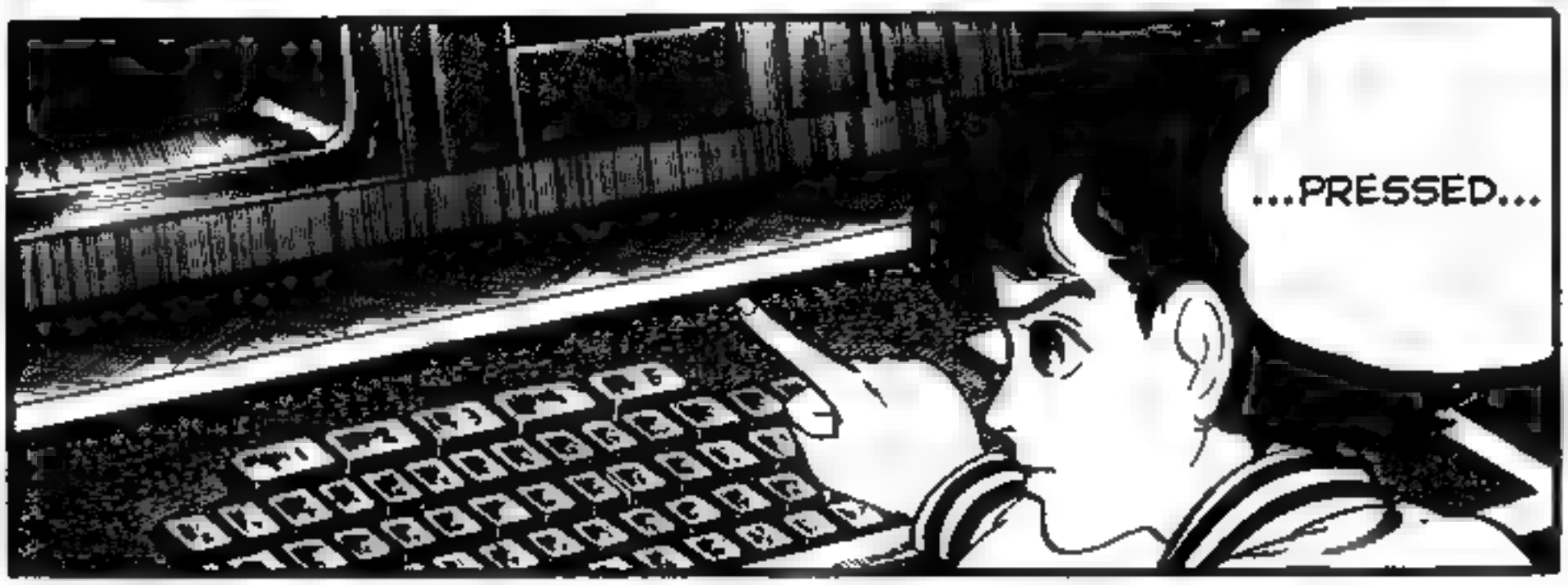

APPARENTLY, THE MEANING...

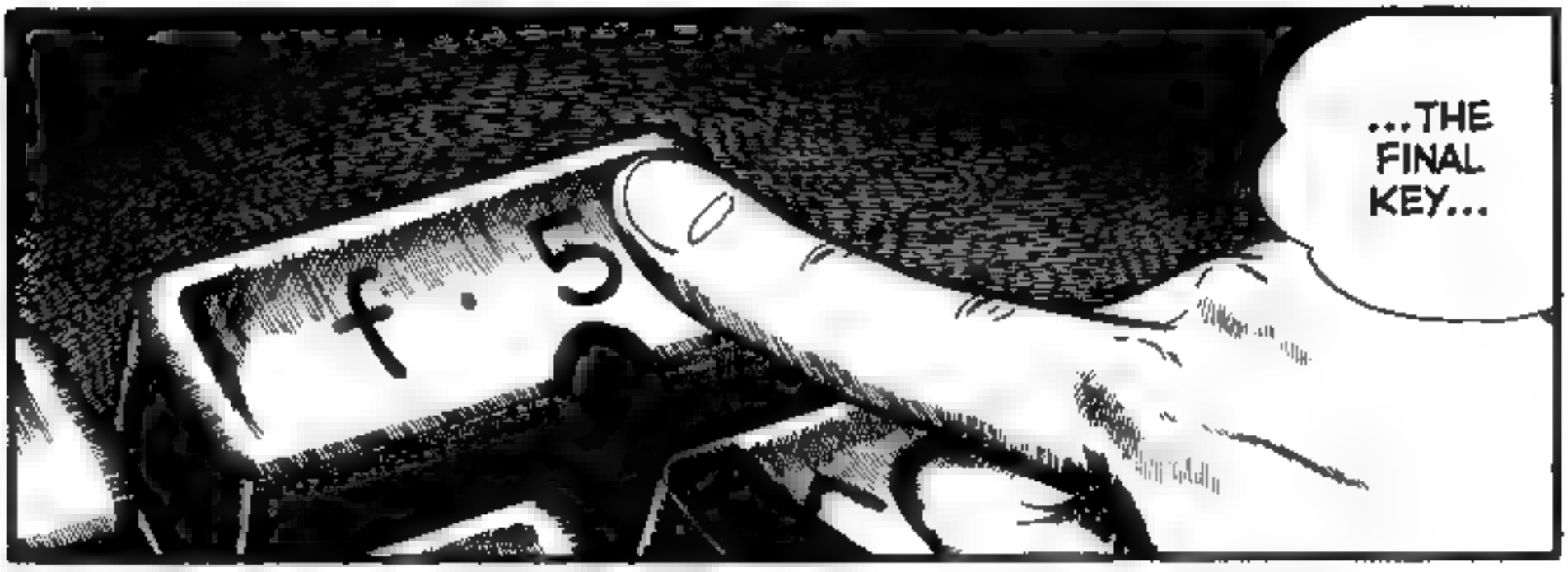

...OF THE COMPUTER WORDS...


...THAT FLEW INSIDE ME...


...WERE THE TYPE OF "CODE"... KNOWN AS "EMOTION"...


THEN SATORU...


...PRESSED...


...THE FINAL KEY...


...F5..!!

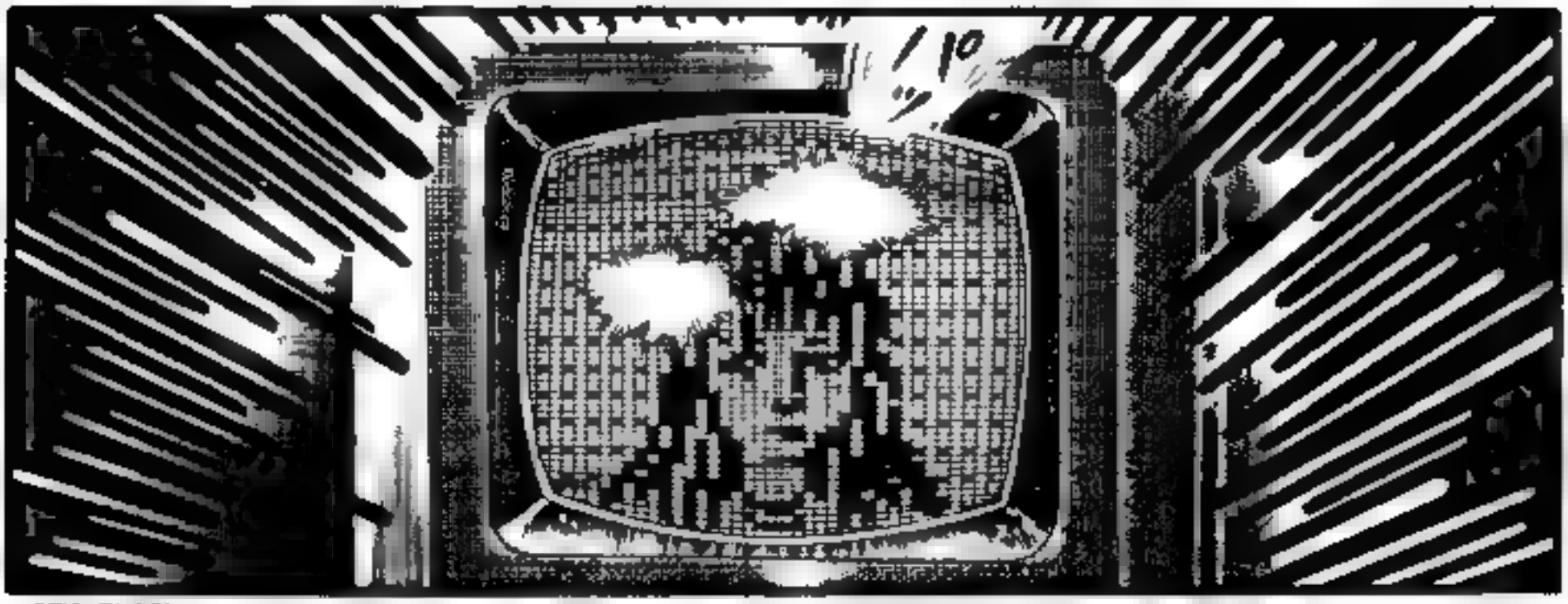
SFX PAH.


WILL YOU
MARRY ME?

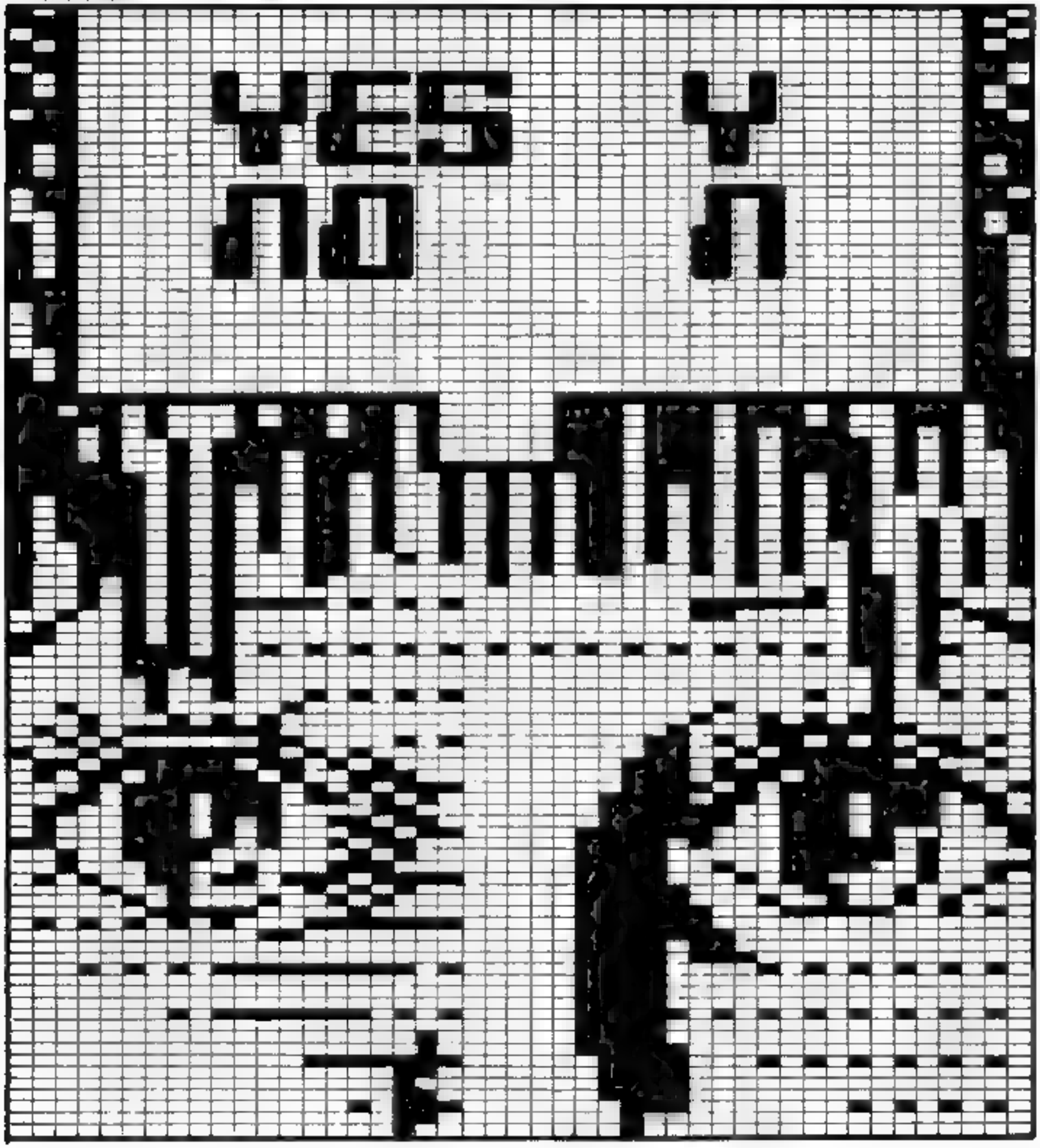
Apt13-プレイバック

APT13 - PLAYBACK

MARRY?!



SFX: FLASH.



AND NO IS N..!

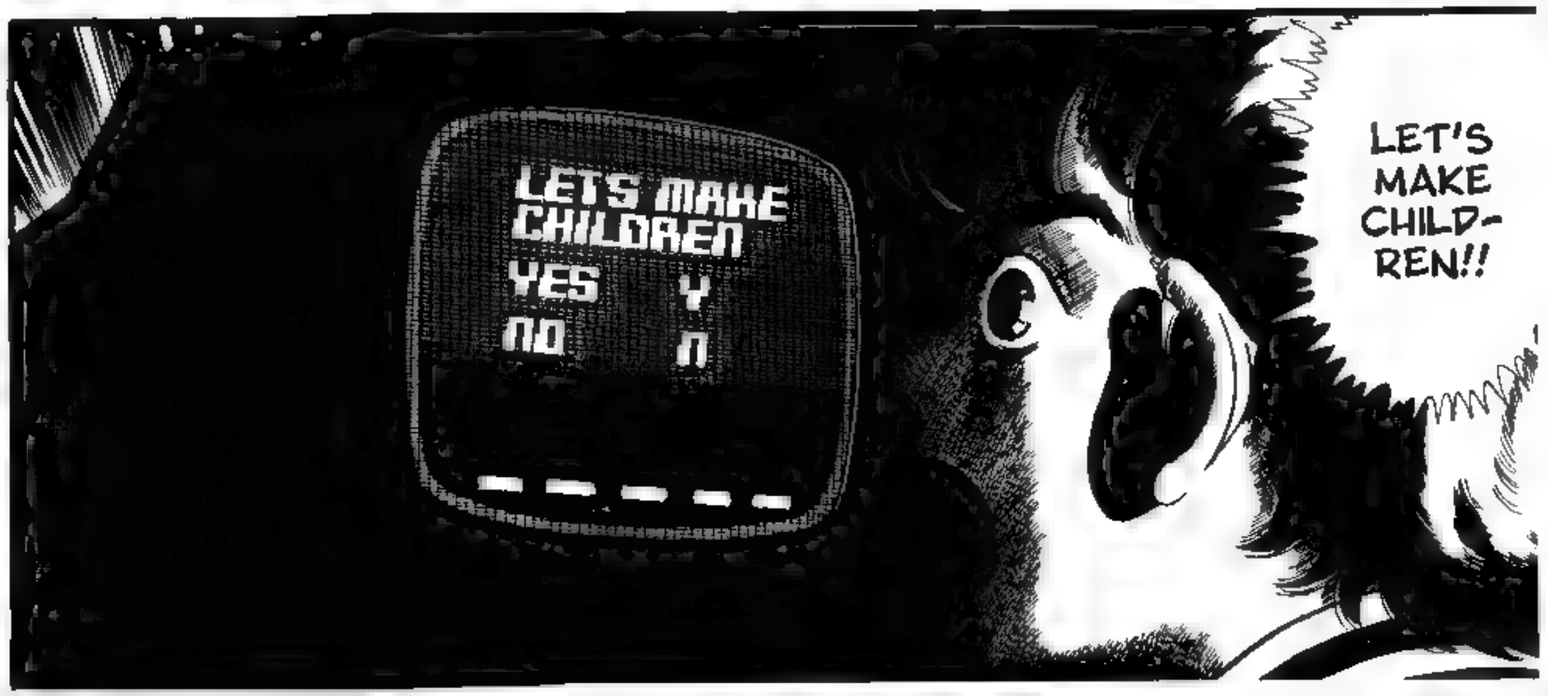
YES IS Y..!

SFX: KLAK.

SFX: CRACKLE.

LET'S MAKE CHILDREN

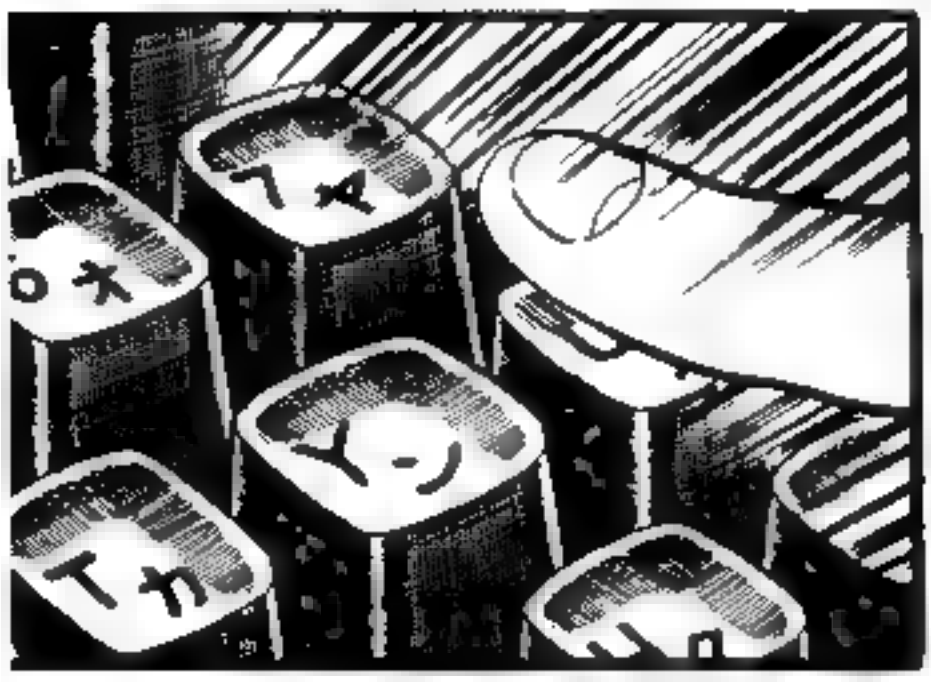




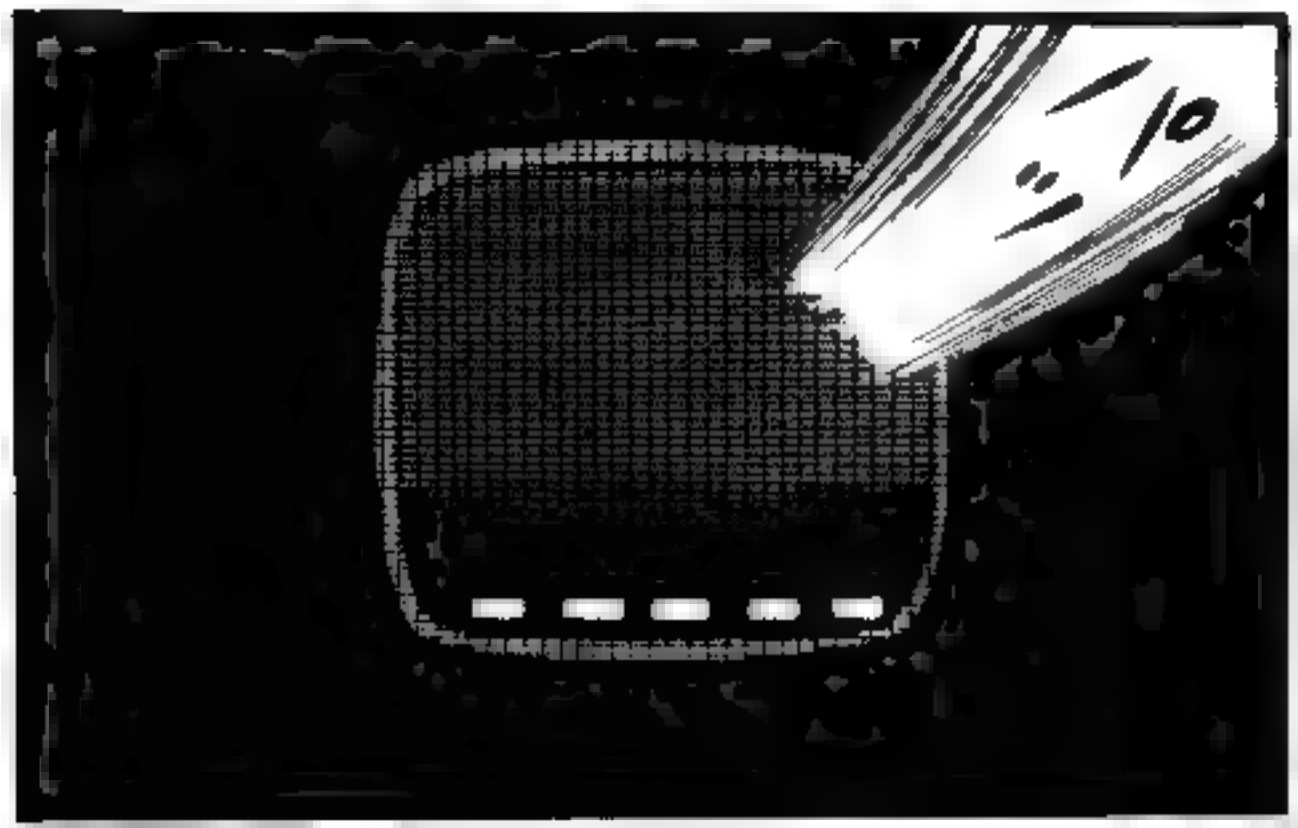


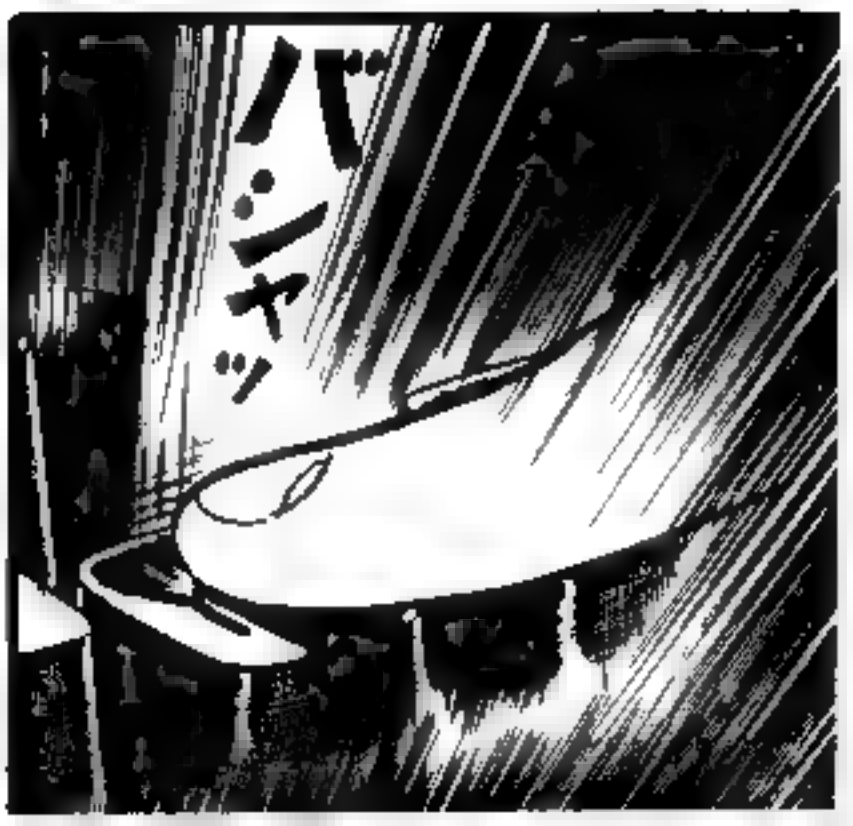













THANK YOU
SATORU


JUJUTSU
OGAWA PARK

OGAWA PARK?!

SFX: BARK BARK BARK.

WOOF
WOOF!!

WOOF
WOOF
WOOF!!

WOOF
WOOF
WOOF!!






MARIN!!


HEEEEE-
EEEEY!!









MARIN!!

SFX: FLASH

I KNEW YOU'D COME!!

SATORU..!!


ゴロゴロゴロ


SFX. RUMBLE.

SFX. SPLAT.
A STORM!!

ザワ

ザワ

ギ

ギ

シ

シ

SFX WHOOSH WHOOSH

SFX RUMBLE

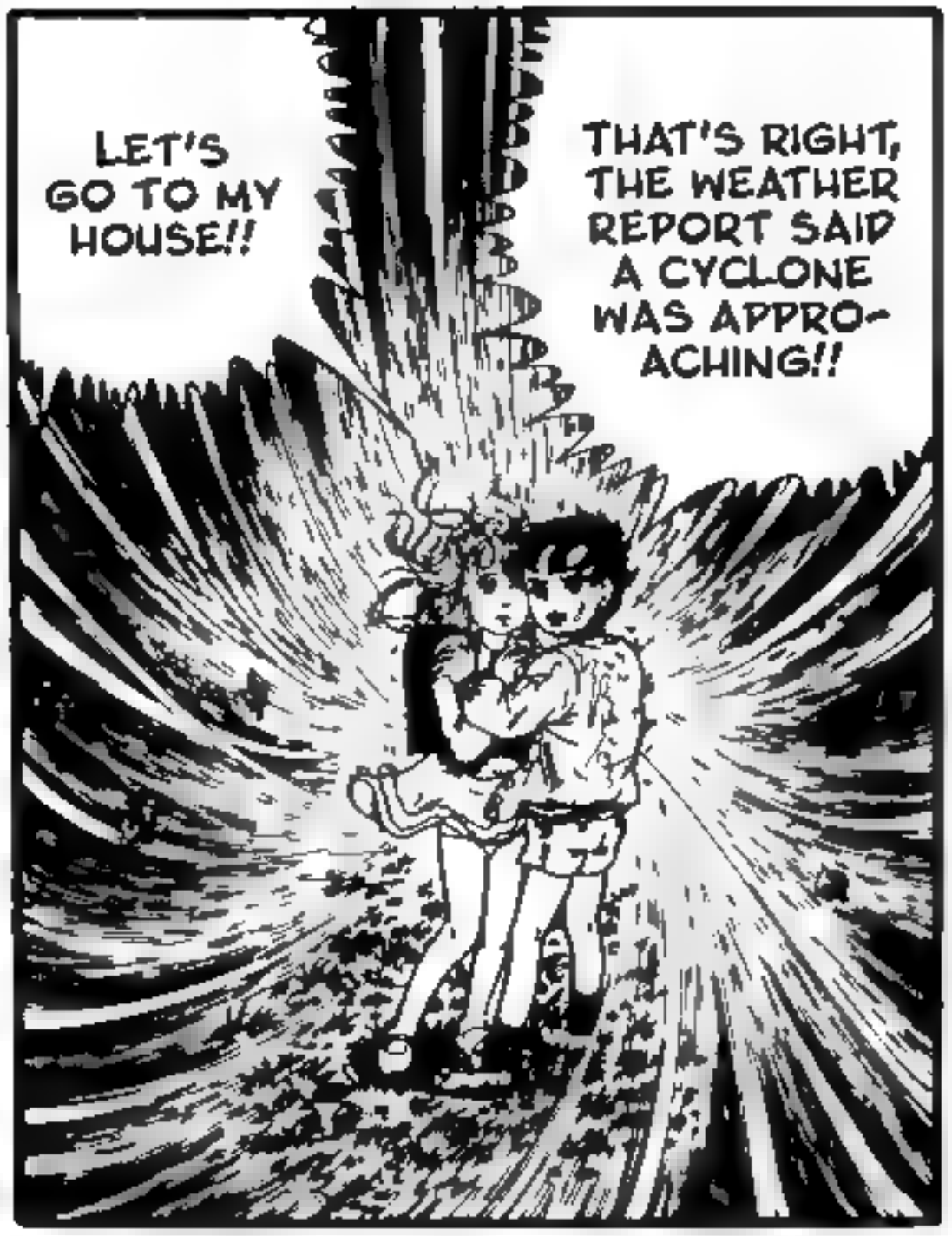
ゴ

ゴ

ゴ


NO!!


THE POLICE ARE ALREADY AT YOUR HOUSE!!


LET'S GO TO MY HOUSE!!
THAT'S RIGHT, THE WEATHER REPORT SAID A CYCLONE WAS APPRO-ACHING!!


MY MOM AND DAD ARE SEARCHING LIKE CRAZY FOR ME! I THINK THEY CALLED THE POLICE!!
I ESCAPED FROM THE AIRPORT!!

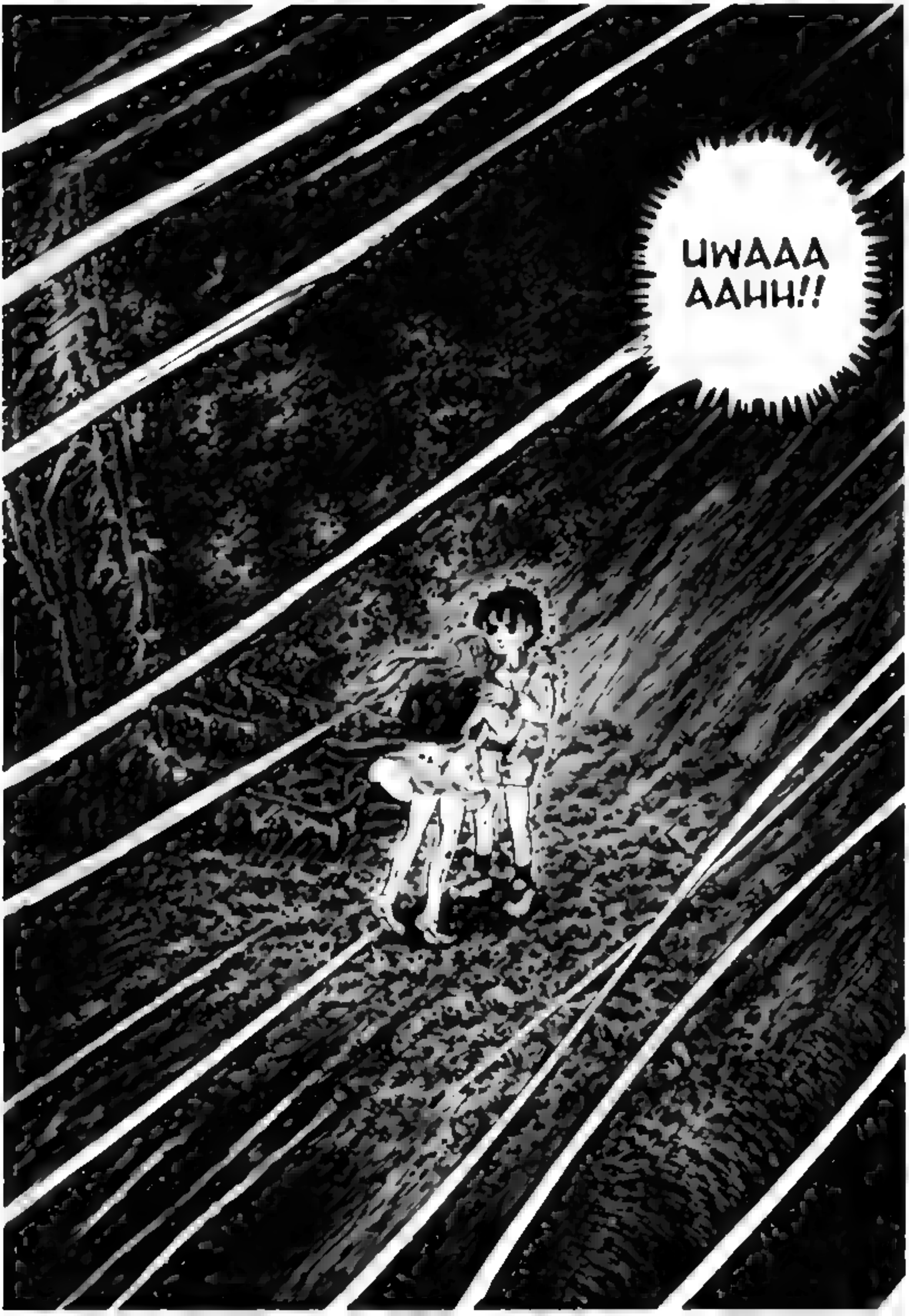

IF I GET CAUGHT THIS TIME, IT REALLY WILL BE THE END FOR US!!


I...WON'T BE ABLE TO SEE YOU ANYMORE!!


UNTIL I GROW UP!!

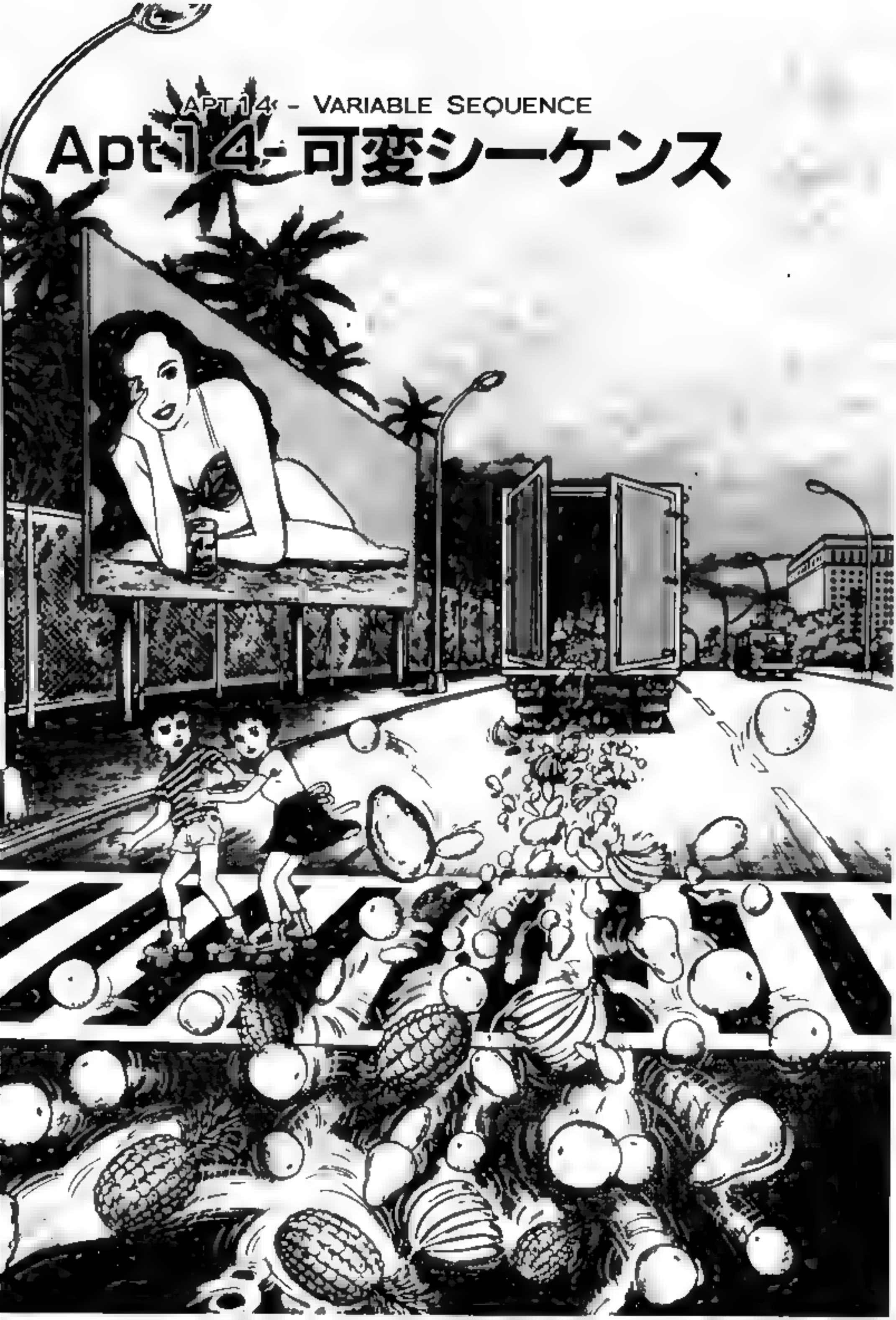

I'LL NEVER SEE YOU AGAIN!!

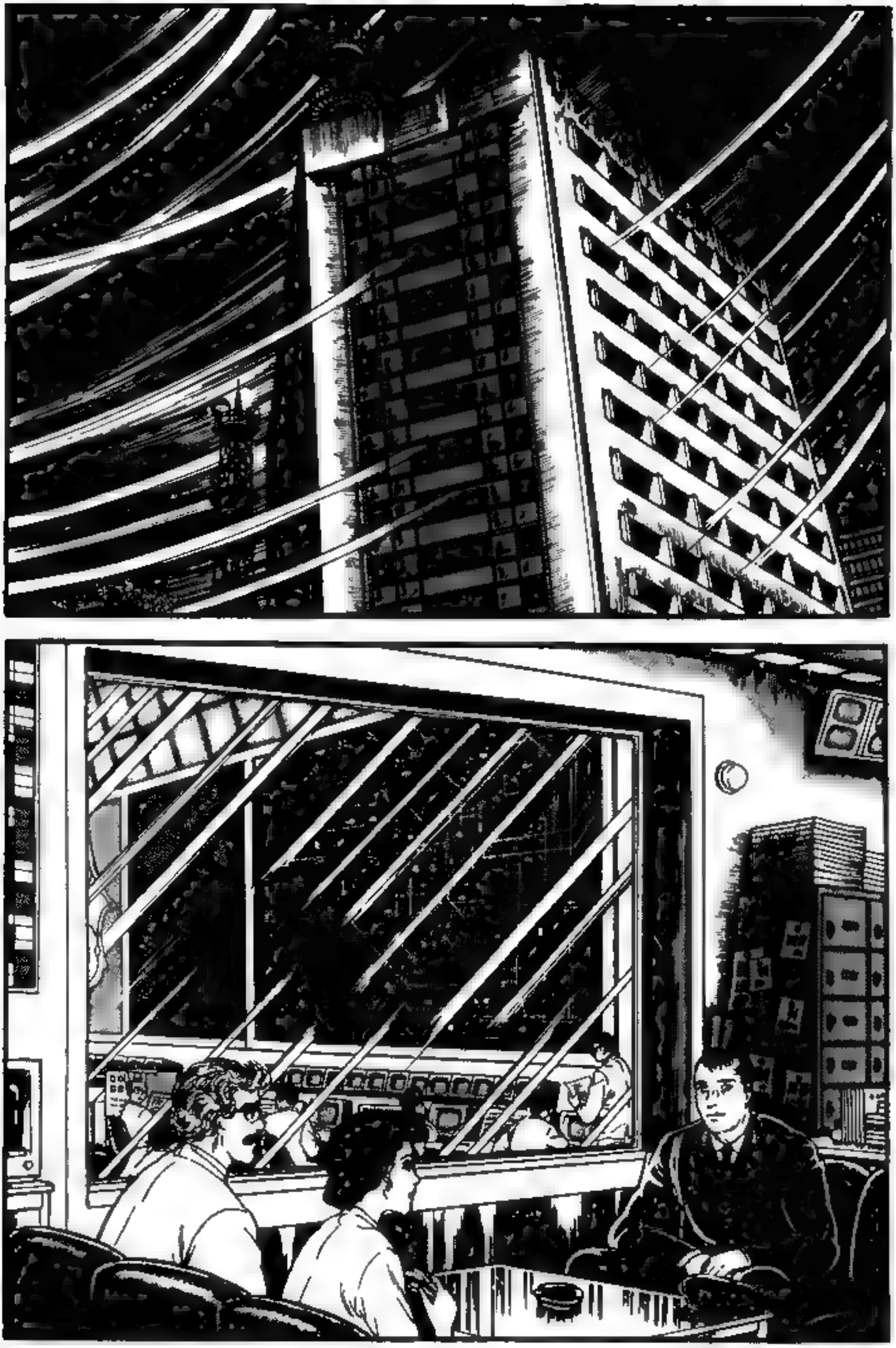
WE'LL NEVER BE ABLE TO MEET AS CHILDREN AGAIN!!


UWAAA
AAHH!!

APT 14 - VARIABLE SEQUENCE

Apt.14-可変シーケンス






I ALSO CONTACTED THAT SATORU BOY'S FRIENDS AND PARENTS!


I HAVE SENT OUT OFFICERS LOOKING FOR HER!


IF I MAY, SIR, SHE'S A CHILD WHO KNOWS VIRTUALLY NOTHING ABOUT THE WORLD, SO...
WE'RE COUNTING ON YOU...


YES, AND LATELY, JUVENILE BOY CRIMES HAVE BEEN ON A CONSTANT RISE...

SFX: RUMBLE.

THEN WE'LL...

LET'S GET MARRIED!!



SFX: FLASH





SFX BOOM.

SFX CRACKLE.

KYAAAAA!!

SFX: SNAP.

THAT TREE!!

SFX: ZUUU

IF YOU HADN'T COME, I WOULD HAVE DIED IN THERE!!

IF YOU HAD PUSHED N...

ギュッ

SFX: GRIP

ANYWAY, WE NEED TO FIND A SAFE PLACE TO STAY FOR TONIGHT!

...TO SAY GOODBYE...

I HAD IT PROGRAM-MED...

EHH?!

I GOT IT, LET'S GO TO A HOTEL !!

AND WE HAVE TO DO SOMETHING ABOUT YOUR CLOTHES!

THERE'S A REALLY CHEAP HOTEL NEAR MY HOUSE!!

ヒシャ

SFX: SPLAT.

HAA, HAA!

ガラガラ

SFX: RATTLE.

タやけ

IT'S 1500 YEN FOR TWO PEOPLE!

お2人 1500円より

I HAVE 300 YEN, HOW ABOUT YOU?!

THIS PLACE WILL BE PERFECT FOR US!!

HERE!!

ホテル タやけ

SIGN: HOTEL TWILIGHT.

LET'S GO!!

LET'S HEAD INSIDE, THEN!!

GREAT!!

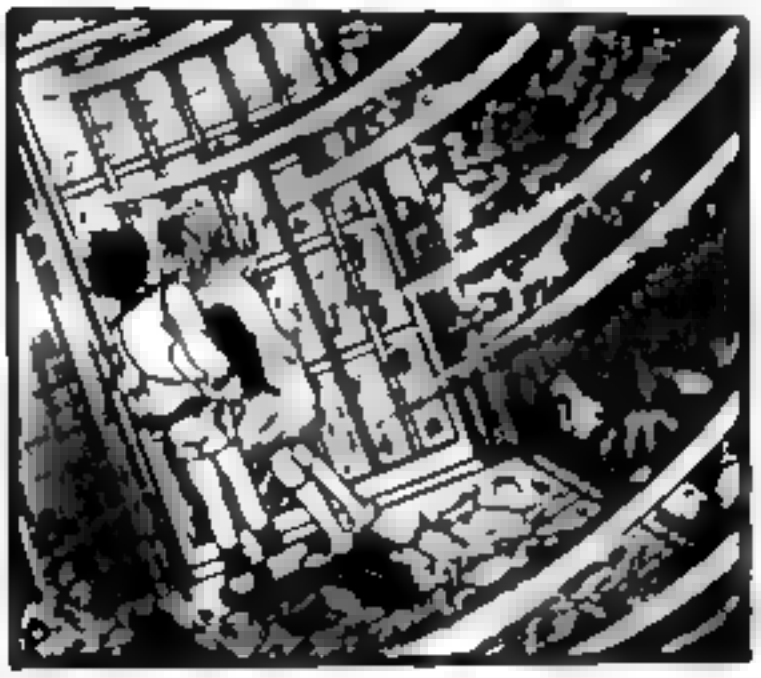
I BROUGHT ALL MY ALLOWANCE, SO LEAVE IT TO ME!!

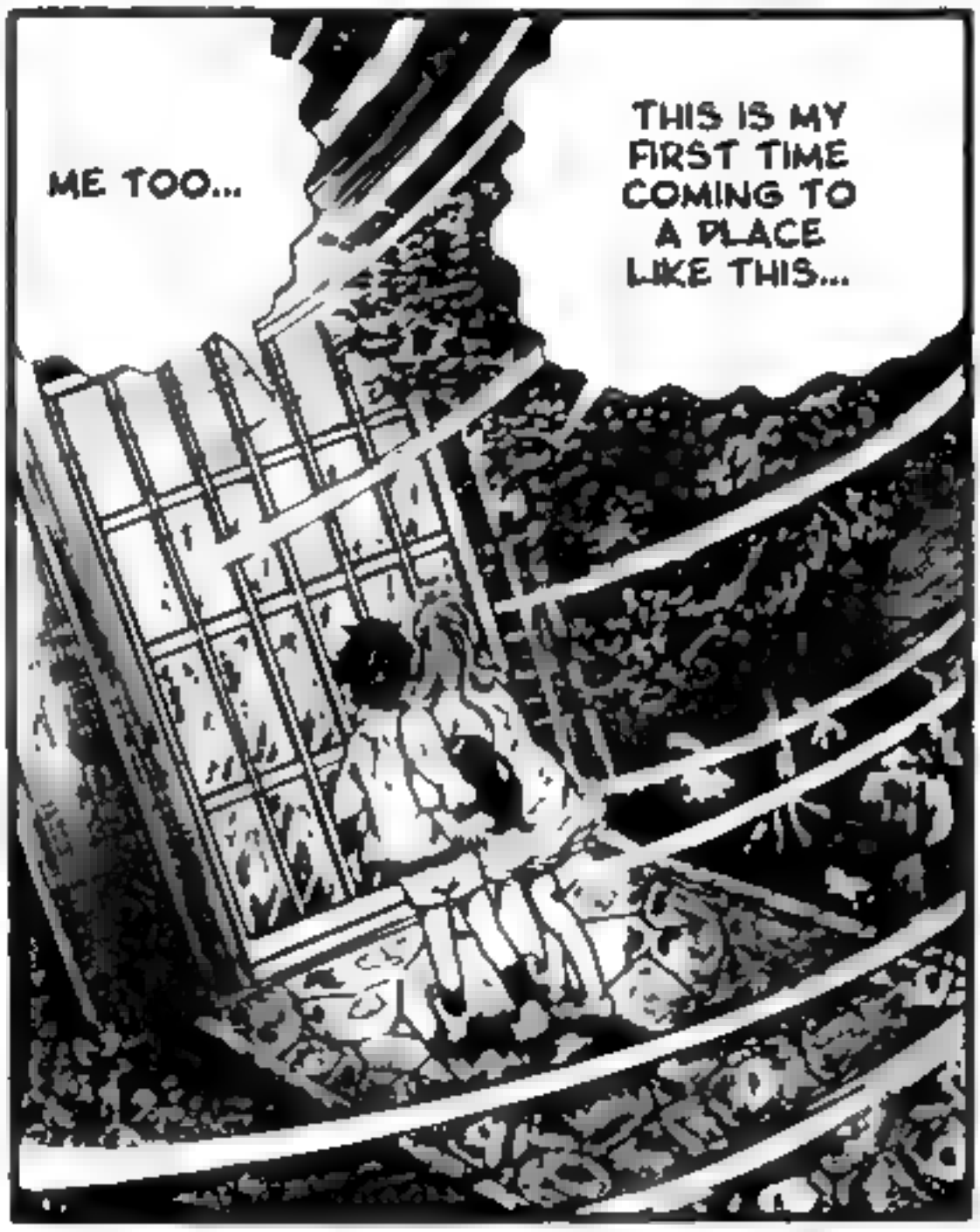
BUT WE HAVE TO BE CAREFUL SO WE DON'T LOOK SUS-PICIOUS!

YES!!




...SO THAT THEY'RE HARD TO SEE.
YEAH, WE SHOULD HUG OUR BACKPACKS ...




ME TOO...
THIS IS MY FIRST TIME COMING TO A PLACE LIKE THIS...



SFX CREAK


EXCUSE ME!!

I'D LIKE THE CHEAPEST ROOM... PLEASE...

...ARE ELEMEN-TARY SCHOOL-ERS..?

DON'T TELL ME, YOU TWO...

NO...

EHH?!

...18!

WE'RE BOTH...

MAKE SURE TO TAKE YOUR SHOES OFF!

HERE'S A ROOM KEY...

WELL, I DO HAVE ROOMS OPEN, AND YOU'RE TOGETHER...

18...

GO UP THERE, IT'S THE LAST ONE ON THE RIGHT!!

SFX. CREAK.

ギー

SFX. CREAK.

THIS IS IT...

WHAT A STRANGE ROOM. WE NEED TO BE CAREFUL!!

ﾊﾟﾀﾝ

SFX. RUSTLE.

SFX. CLACK.

...ONE OF THOSE PLACES ADULTS SNEAK OFF TO...

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!

EH?!

COULD THIS BE...

UMMM...

WHAT KIND OF PLACE IS THIS?!

I HEARD ABOUT IT FROM A FRIEND IN CLASS!

N-NOPE!!

HEY, SATORU, DON'T YOU KNOW HOW CHILDREN ARE MADE?!

EHH?! I THOUGHT THAT YOU KNEW, THOUGH!!

WHAT?! BUT WE CAN'T GET MARRIED IF YOU DON'T KNOW HOW!!

...IT WAS THAT THING YOU WERE ABOUT TO SAY!!

OH! MAYBE...

NUU SHOULD KNOW!!

I KNOW, I'LL CALL NUU!

...JUST SOME INDECENT RUMOR!!

OH, NO! I THINK THAT'S...

I WANT TO KNOW ABOUT IT!!

I MEAN, DO YOU THINK CHILDREN COULD DO SOMETHING THAT ADULTS RARELY DO THEMSELVES?! THERE MUST BE ANOTHER PROPER WAY!!

SFX: RING

NUU'S MY FRIEND, SO...

SFX: RATTLE.

AHH, NUU?!

HELLO...

SFX: CLACK.

WELL, I'M AT A H...

WHERE ARE YOU CALLING FROM?!

AHH, KOMMA!

I WON'T TELL ANYONE, SO JUST SAY IT!!

EHH?! WH-WHAT DID YOU SAY?!

SSSH!!

WHICH HOTEL?!

YOU'RE CALLING FROM A HOTEL, RIGHT?!

チャン

AHH!!

SFX: CLANG.

THEY ALREADY GOT TO HIM TOO!!

SSSH!!

HURRY UP AND ASK FOR THE HOTEL'S NAME!!

FROM A HOTEL?!

DUE TO THE STORM, ALL JET AIRCRAFT FLIGHTS HAVE BEEN RESCHEDULED. THAT CONCLUDES THE NEWS FOR THIS EVENING.

チャ

¥100

SFX: CHING.

LET'S TURN THE TV ON, WE MIGHT FIND OUT SOME-THING...

I MUST HAVE DROPPED MY WALLET SOMEWHERE!!

AHH! WHERE'S MY MONEY ?!

THEN MY MOM AND DAD MUST STILL BE IN JAPAN!!

FLIGHTS RESCHEDULED?!

HELLO, IS THIS THE POLICE?!

ガチャ

WHAT SHOULD WE DO?!

EHHH ?!

SFX: CREAK.

LET'S ESCAPE FROM HERE!!

ガチャ

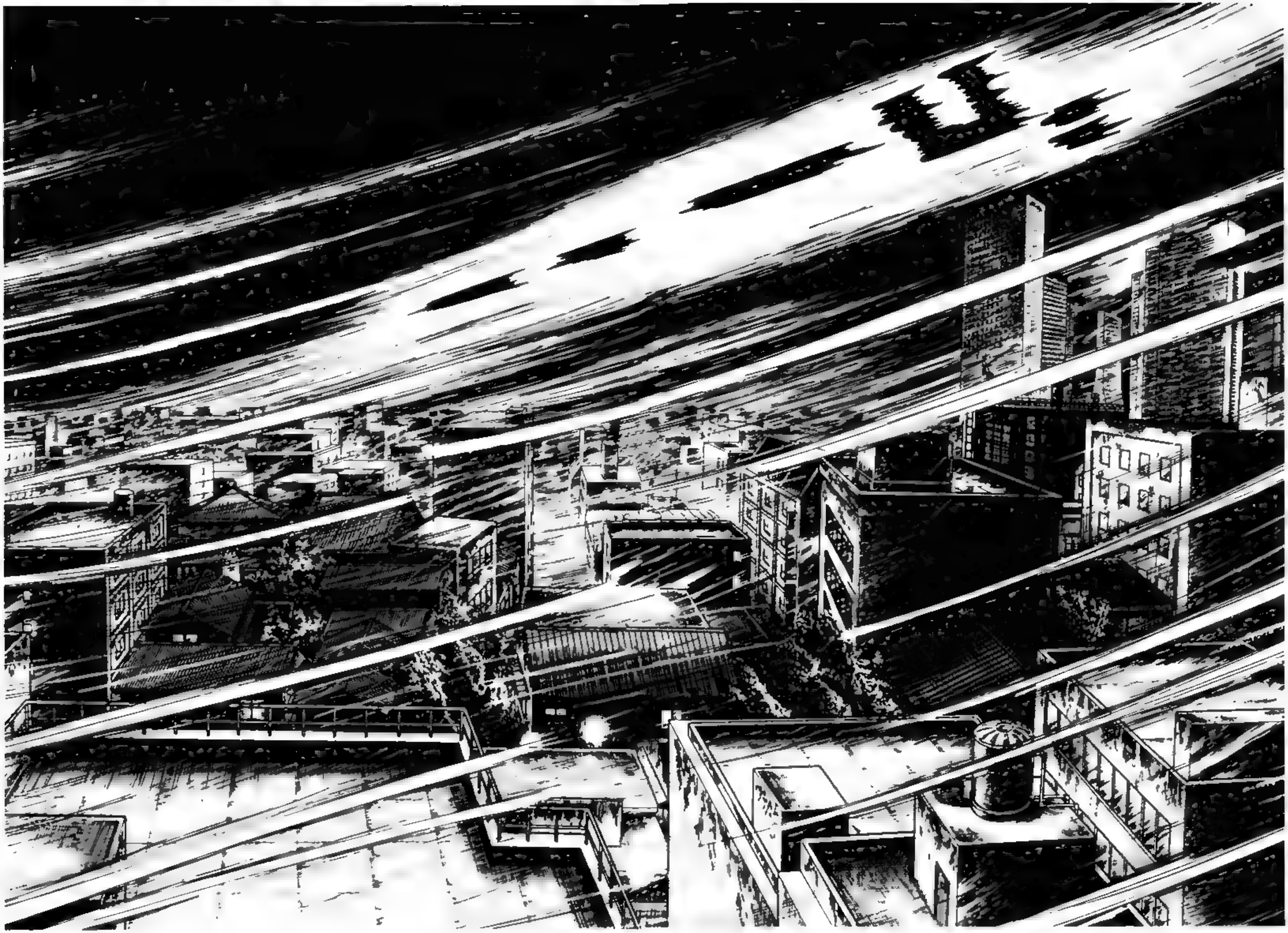
ガチャ

THERE ARE SOME STRANGE CHILDREN STAYING IN MY HOTEL, SO I THOUGHT I SHOULD LET YOU KNOW...

THAT LADY CALLED THE POLICE!!

OH NO! WE HAVE TO GET OUT OF HERE!!

SFX: WHOOSH.




...THE ONLY ONE WE CAN COUNT ON IS MONROE!!
EVEN NUU BETRAYED ME, SO NOW...

Apt 15-数値制御

APT 15 - NUMERICAL CONTROL

SFX SPLASH SPLASH.

TO MY HOUSE!!

SFX. WHOOSH.




AHH!!


PLEASE LET US KNOW AT ONCE IF ANYTHING HAPPENS, MISS!!






WE STILL HAVEN'T DONE ANYTHING YET!!
I DON'T WANT TO GET CAPTURED HERE!!


N-NOW WHAT SHOULD WE DO ?!


OH NO !!

SOMEONE'S COMING!!

SFX: SLAM.

SFX. CREAK.

THEY'RE COMING UP THIS WAY!!

SFX: KLAK KLAK.

EH, NO WAY !?

FOR A MOMENT I THOUGHT I SAW MY MOM!!

SFX: KLAK KLAK.





SFX: CREAK.



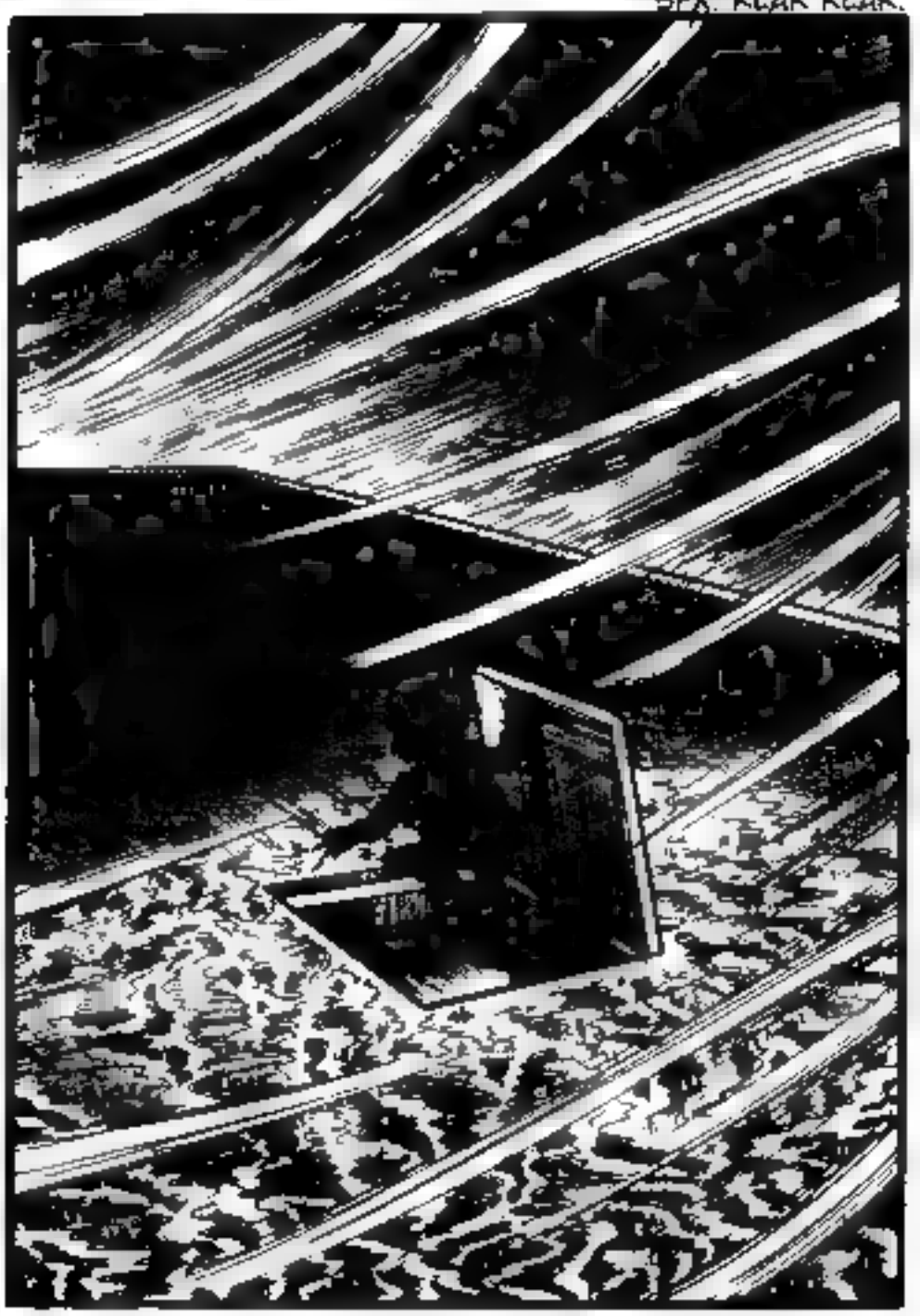


SFX: KLAK KLAK.



SFX: SLAM.





S-SURE!

CAN YOU SWING LIKE TARZAN?!

THIS IS RIGHT OVER MY HOUSE!!

I'LL TRY IT FIRST!!

LOOK, THERE'S A CRACK THERE! IF I HANG ON TO THAT I CAN CLIMB DOWN TO THE PORCH !!

KYAAA !!

ズルッ

SFX. SLIP.







SFX: KLAK.





SFX: KLAK.

MRS. YAMA-MOTO ..?!

AHHH!!

I DON'T KNOW!!

HAA, HAA!!

WHERE IS MARIN?!

YOUR DAUGHTER HAS NEVER BEEN HERE! THE ONLY ONE INSIDE IS MY HUSBAND!!

THE POLICE JUST ASKED ME THE SAME THING!

WH-WHAT ARE YOU DOING?!

AHH!!

THEN WHERE IS YOUR SON, SATORU?! LET ME SEE HIM!!

SATORU WENT TO GO PLAY SOMEWHERE, AND CAN'T COME HOME BECAUSE OF THE STORM!!

THIS HAS NOTHING TO DO WITH YOUR DAUGHTER!!

SATORU ISN'T HERE!!

THAT'S STRANGE FOR THEM BOTH TO BE MISSING AT THE SAME TIME!!

SFX: BAM.

I'M THE ONE WHO SHOULD BE SAYING THAT!!

WHAT KIND OF DISCIPLINE HAVE YOU BEEN GIVING YOUR CHILD ?!

HE WENT OUT ALL ALONE, THIS LATE AT NIGHT ?!

THIS HAS NEVER HAPPENED BEFORE, YOU KNOW!!

MAYBE SOME BAD GIRL CAME ALONG AND SEDUCED HIM, THEN!

HMPH!!

WH-WHAT?!

IF SHE WAS, I WOULD HAVE HANDED HER OVER TO THE POLICE IMMEDIATELY!!

ANYWAY, NEITHER SATORU, NOR YOUR DAUGHTER ARE INSIDE!!

MRS. KONDOU !!

I'M GOING TO GO LOOK AROUND ON THE ROOF!!

AHH!!

SFX: SLAM.

MRS. KONDOU !!

MORE IMPORT-ANTLY... WH-WHERE IS SATORU ..?!

HMPH! HOW SHAME-LESS CAN SHE BE?!

MRS. KONDOU !!

SFX: BAM BAM.

MOM...

MARIN!!

WHERE IS SHE?!

PLEASE!! TELL US WHERE MARIN IS!!

ギュッ

SFX: GRIP

WE AREN'T EVEN MARRIED YET, AND WE DON'T KNOW HOW TO MAKE A CHILD!!

WE CAN'T LET THEM GET US!!

IT'LL BE GONE BEFORE WE KNOW IT!!

WE ONLY HAVE A LITTLE MORE TIME TO STAY AS CHILDREN TOGETHER!!

BECAUSE NOW IS ALL WE HAVE!!

MY MOM WILL JUST HAVE TO WORRY FOR NOW !!

SFX: KLAK KLAK.

SOMEONE'S SEARCHING THE ROOF ...

SFX: KLAK KLAK.

IF WE GET CAUGHT, IT'S ALL OVER..!!

THEY FINALLY GAVE UP ..!!

SFX. WHOOSH.

AND WHEN WE ARE, IT'S GOOD-BYE...

BUT IT'S ONLY A MATTER OF TIME UNTIL WE'RE CAUGHT!

LET'S WRITE IT DOWN!

THAT'S IT!

WE'RE GETTING MARRIED

SATORU MARIN

WE'LL POST IT ON THE WINDOW HERE, SO THAT THEY'LL NOTICE TOMORROW !!

ブルルル

SFX. VROOM.

MOM AND THE POLICEMAN LEFT...

THAT'LL DO IT!!

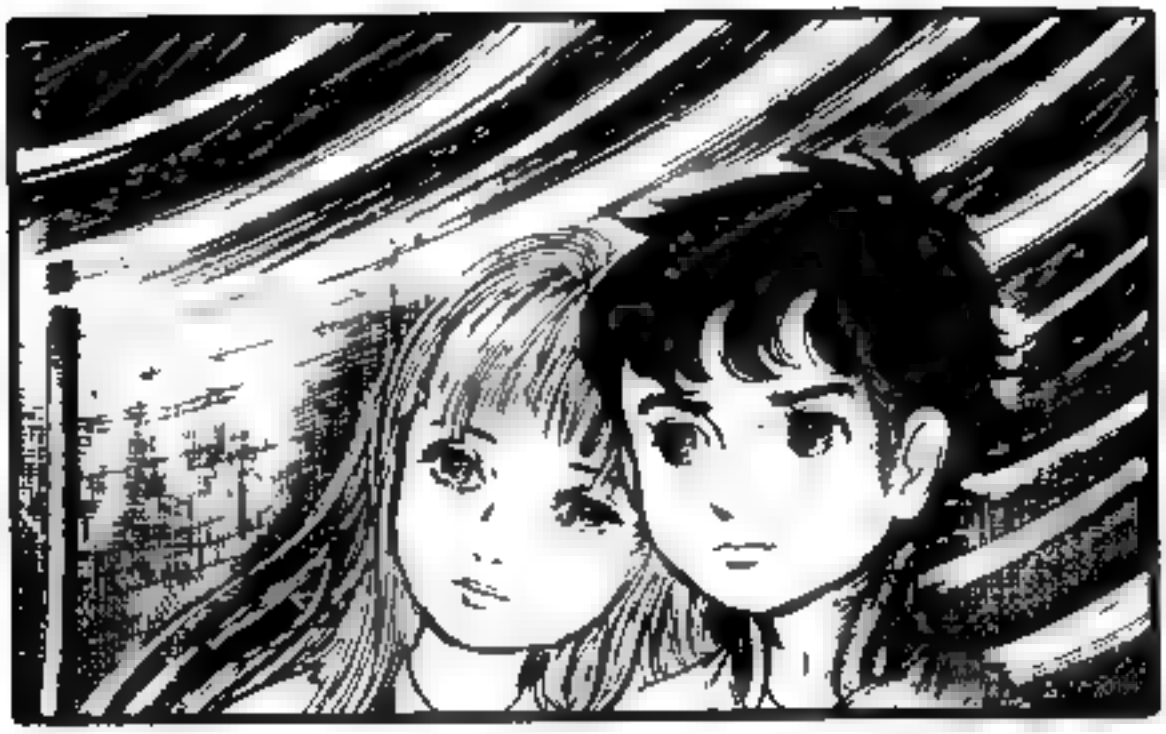
THEN WE'LL ASK IT HOW CHILDREN ARE MADE!!

AND GO TO MONROE TOMORROW MORNING!!

YES!!

WE SHOULD SLEEP FOR NOW!

CAN I LEAN ON YOU?!




SURE!







HUH?!

WE'VE REALLY GOT TO GO LOOK FOR HIM NOW!!

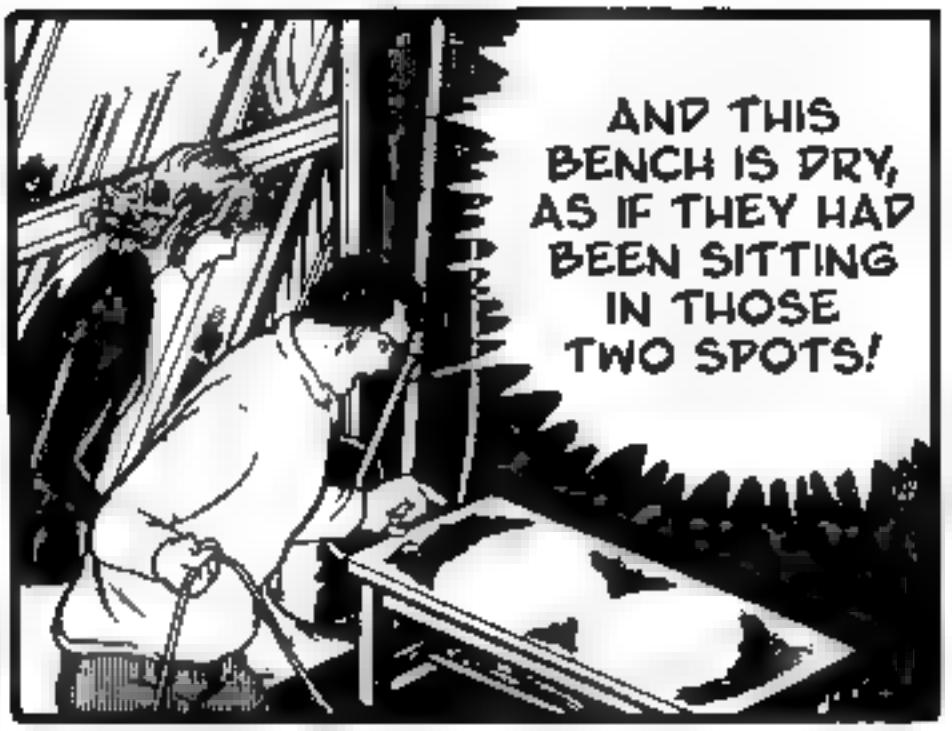
HE DIDN'T COME BACK AT ALL!

THE LAUNDRY ROPE..!!

AHH!!

WAIT A MINUTE !!


AND THEY USED THE ROPE!!
SO THEY REALLY WERE HIDING HERE!!


AND THIS BENCH IS DRY, AS IF THEY HAD BEEN SITTING IN THOSE TWO SPOTS!


AHH! THE CLOTHES FOR SATORU I FORGOT TO PULL IN ARE GONE!!


WHY?!


BUT...

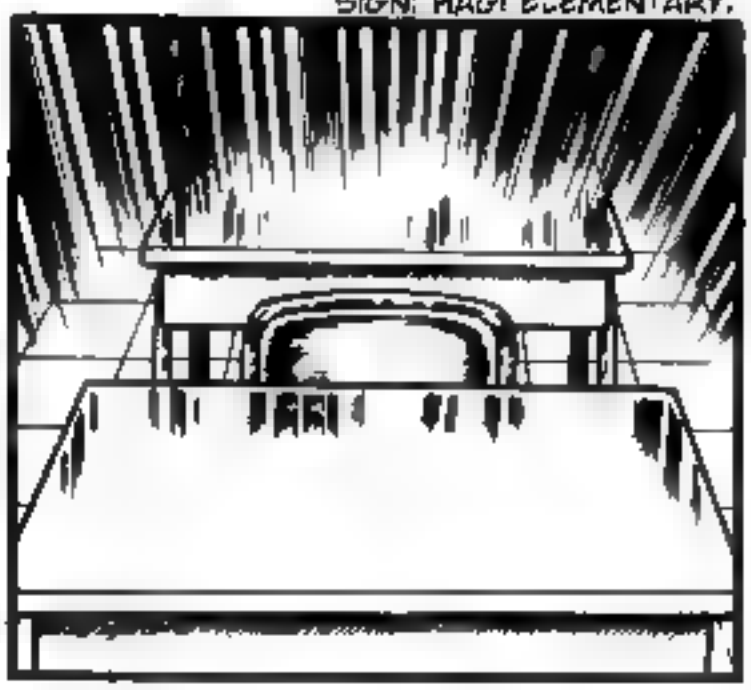


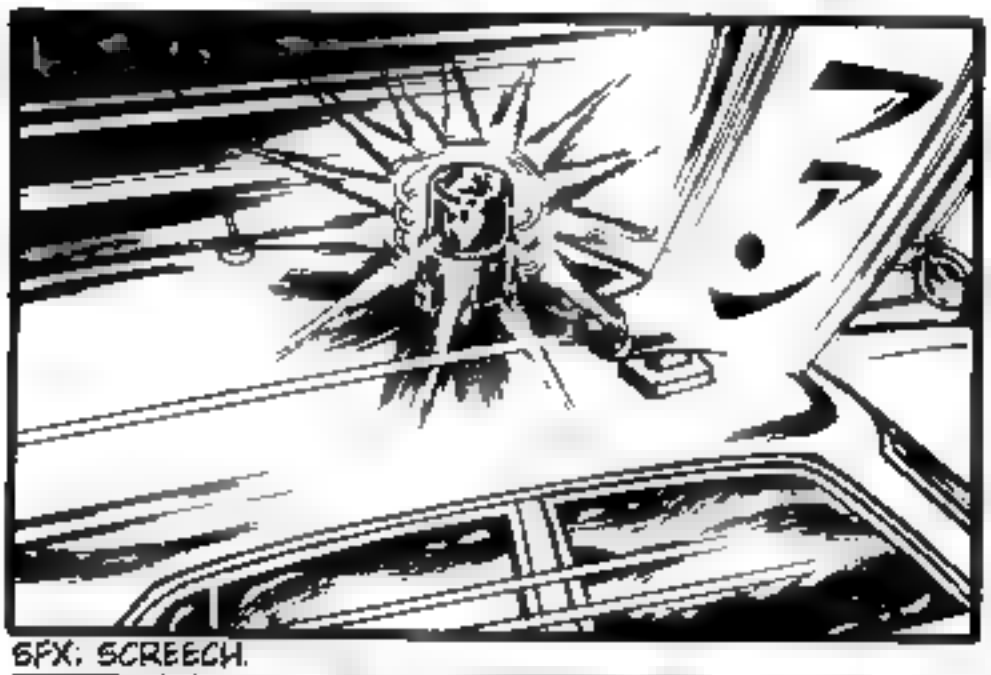
ALSO, IF ANYONE KNOWS WHY HE'S MISSING, LET US KNOW AS WELL!!

IS THERE ANYONE WHO KNOWS WHERE KONDOU MIGHT BE?! IF YOU SEE HIM, LET A TEACHER KNOW AT ONCE!!

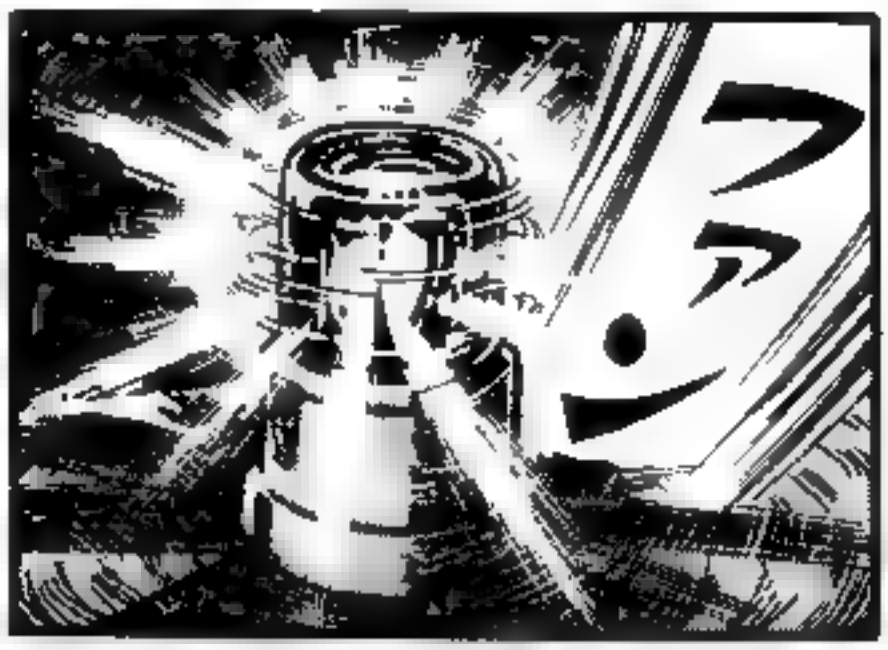


SIGN: HAGI ELEMENTARY.



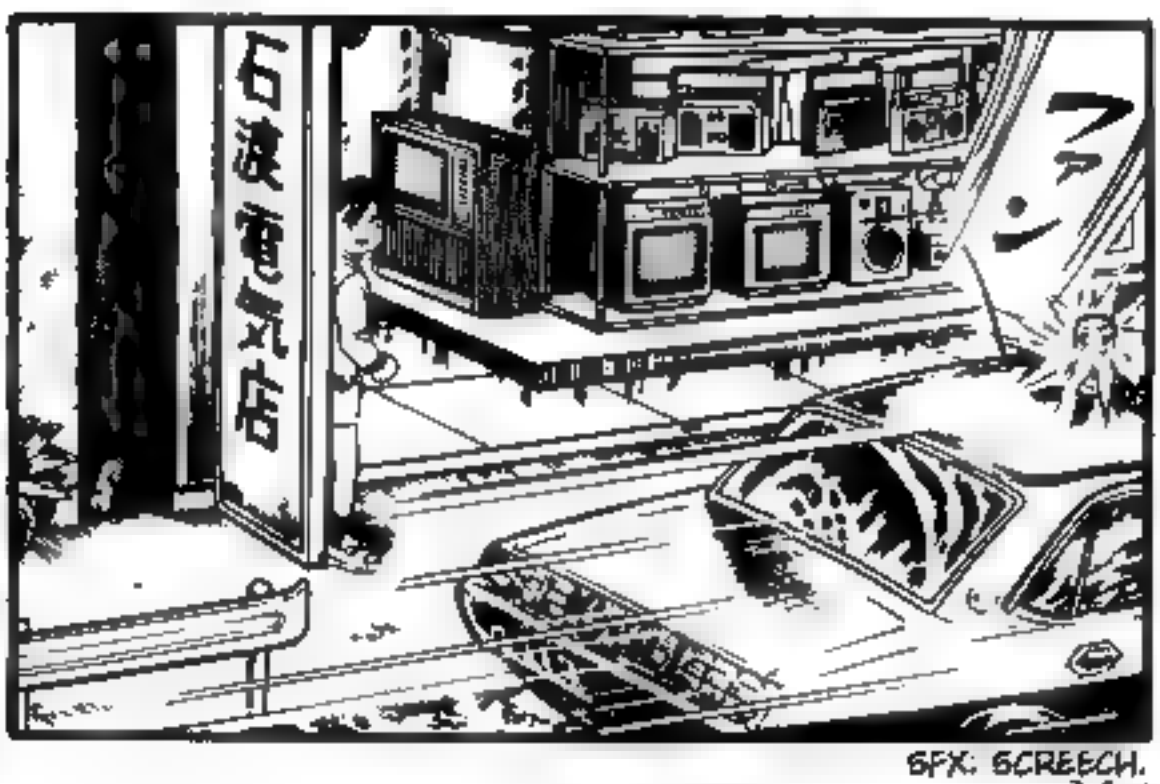


SFX: SCREECH.





SIGN: ISHIWATARI ELECTRIC.



SFX: SCREECH.

SFX: DASH

A BOY AND A GIRL HAVE GONE MISSING SINCE YESTERDAY! THEIR NAMES...

AHH!!

GOOD, HE DIDN'T NOTICE US!!

HAA
HAA

HAA
HAA

HAA
HAA

ワン ワン

I'M GONNA GO IN!!

READY?!

SFX: WOOF WOOF.

BUT WE NEED TO RUN IN ANYWAY!! THIS IS THE LAST CHANCE WE HAVE TO SEE MONROE !!

ワン

IT NOTICED US!

ワン ワン

A DOG!!

SFX: WOOF WOOF

ギュッ

SFX: GRIP.

HUH?!

ズ

HMPH! I CAN'T READ IT, BUT THIS WRITING SURE LOOKS MESSY!!

わたしたち!! けっこんしました!! さとる&まりん

SFX. SPLAT.



SFX: STOMP

SFX: STOMP.

APT16 - ANSWER

Apt16-回答

ワン ワン

LET'S GO..!!

豊工業

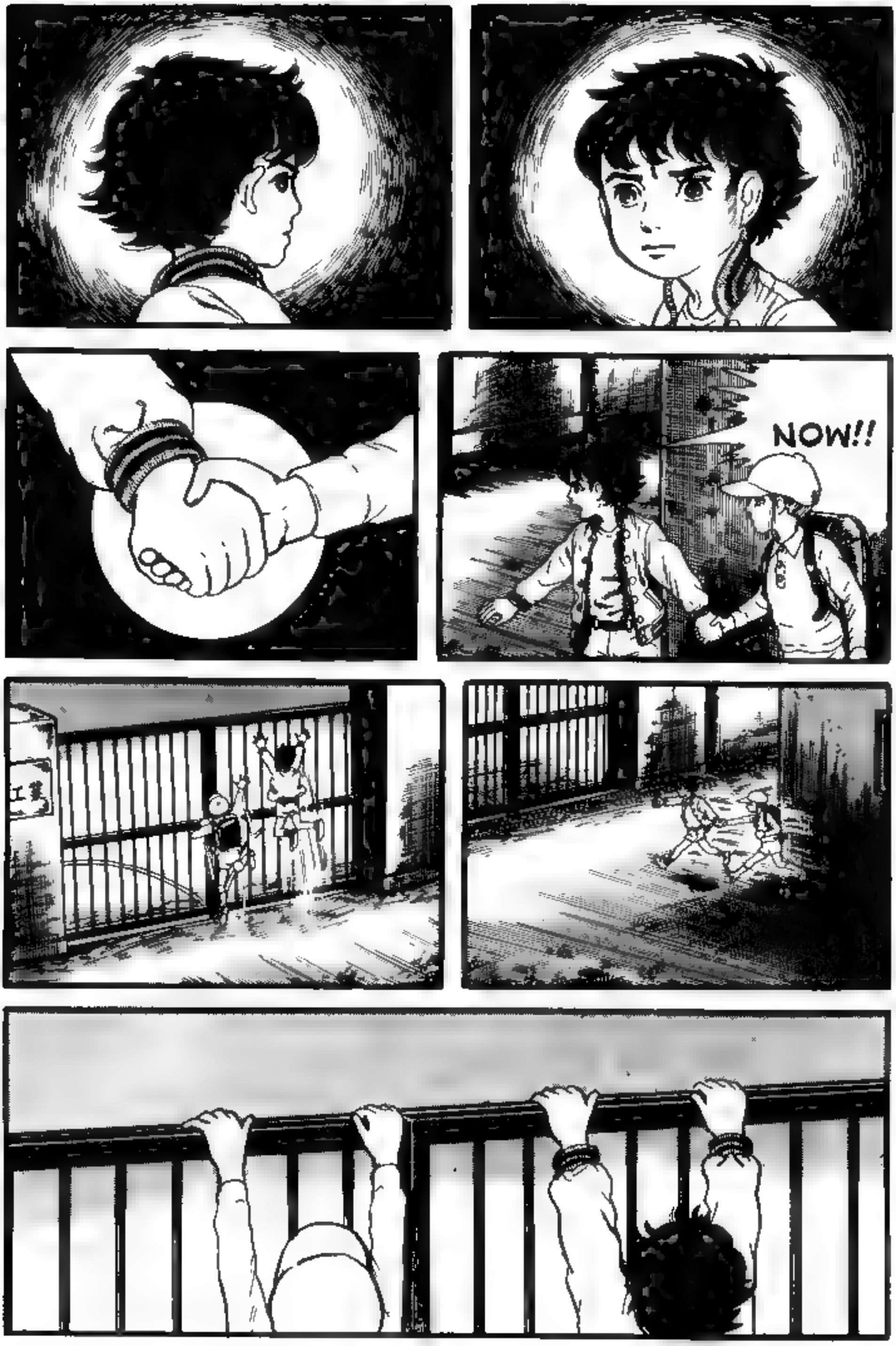
SFX: WOOF WOOF.

ン ン ン

OK!!

ワン ワン

SFX: WOOF WOOF.


NOW!!

SFX GRRRRRRRR

SFX GRRRRRRR

SFX. GRARRRRAR

???

ワン ワン

IT'S ALRIGHT, IT'S TIED TO A STRING!!

I-I'M SCARED!!

SFX: WOOF WOOF

ワン ワン ワン

SFX: WOOF WOOF.

WE'LL GO IN THROUGH THE BATH-ROOM!!

SFX: RATTLE.

AHHH!!

M-MISS!!

YOU'RE TRYING TO SNEAK IN HERE AND MESS WITH THE MACHINE AGAIN, AREN'T YOU?!

DON'T YOU "MISS" ME!!

AND THAT'S THE GIRL WHO ALWAYS USED TO COME HERE WITH YOU! YOU DON'T LOOK DISGUISED ONE BIT!!

YOU'RE KONDOU'S SON, AREN'T YOU?!

PLEASE JUST LET ME TOUCH MONROE. PLEASE! THERE'S SOMETHING I HAVE TO ASK IT!!

WE DIDN'T COME HERE TO FIGHT!!

NO!!

NO WAY!!

SFX: SCREECH

PLEASE, WAIT!!

AHHH!!

WH-WHO DO YOU THINK YOU ARE, KID?!

AHHH !!

SFX. BAM.

KYAAAH !!

AHH!! WH-WHAT ARE YOU DOING?!


YOU KIDS!!


WH...WHAT ARE YOU TRYING TO DO?!


AHH!!
HURRY, MARIN!!


AHHH!!


WAHH !!

W-WAIT A MINUTE!!

SFX: SLAM.

O... OPEN UP!!

AHHH!!

SFX: SLAM.

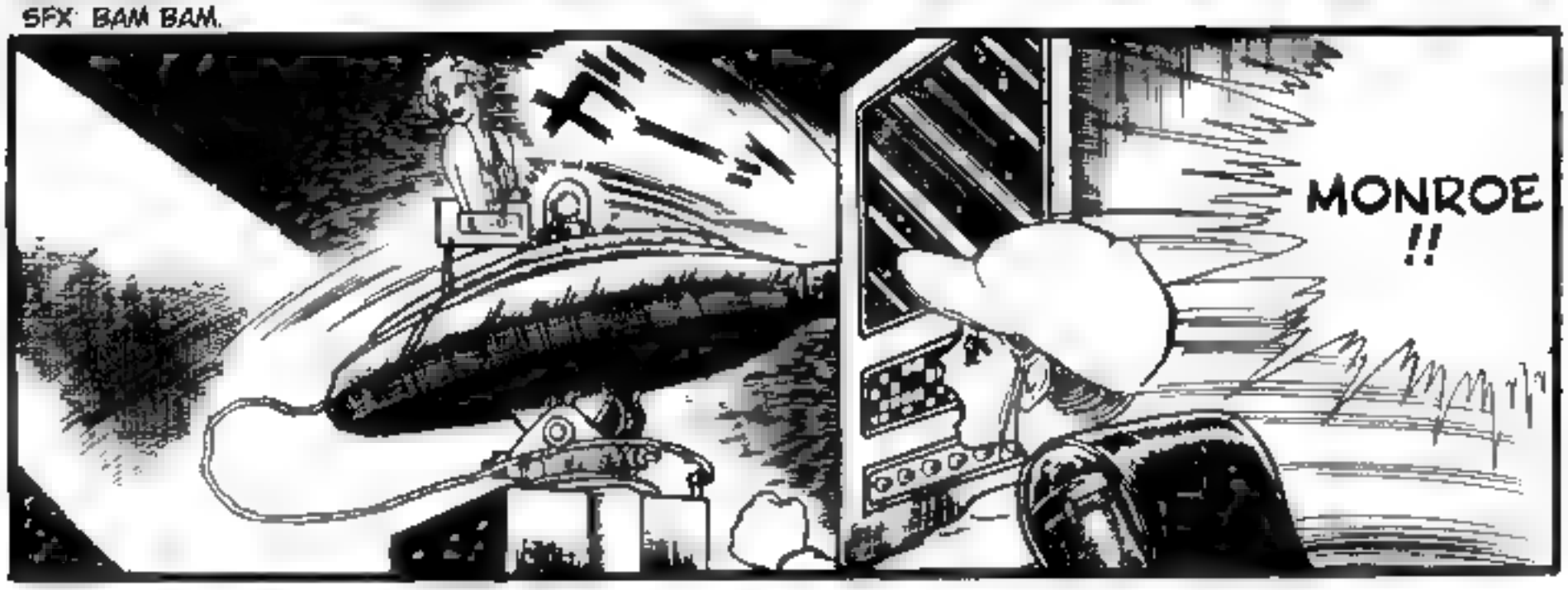
YOU KNOW HOW TO USE THE COMPUTER, RIGHT?! TYPE IN "SATORU&MARIN", AND THEN ASK IT THE QUEST-ION!!

H-HURRY, MARIN!!





SFX: BAM BAM.







SFX: WHIRR

ドン ドン

DADDY !!

SFX: BAM BAM.

SOMEONE GET OVER HERE!!

ドド ンン

SOME-ONE!!

H-HURRY!!

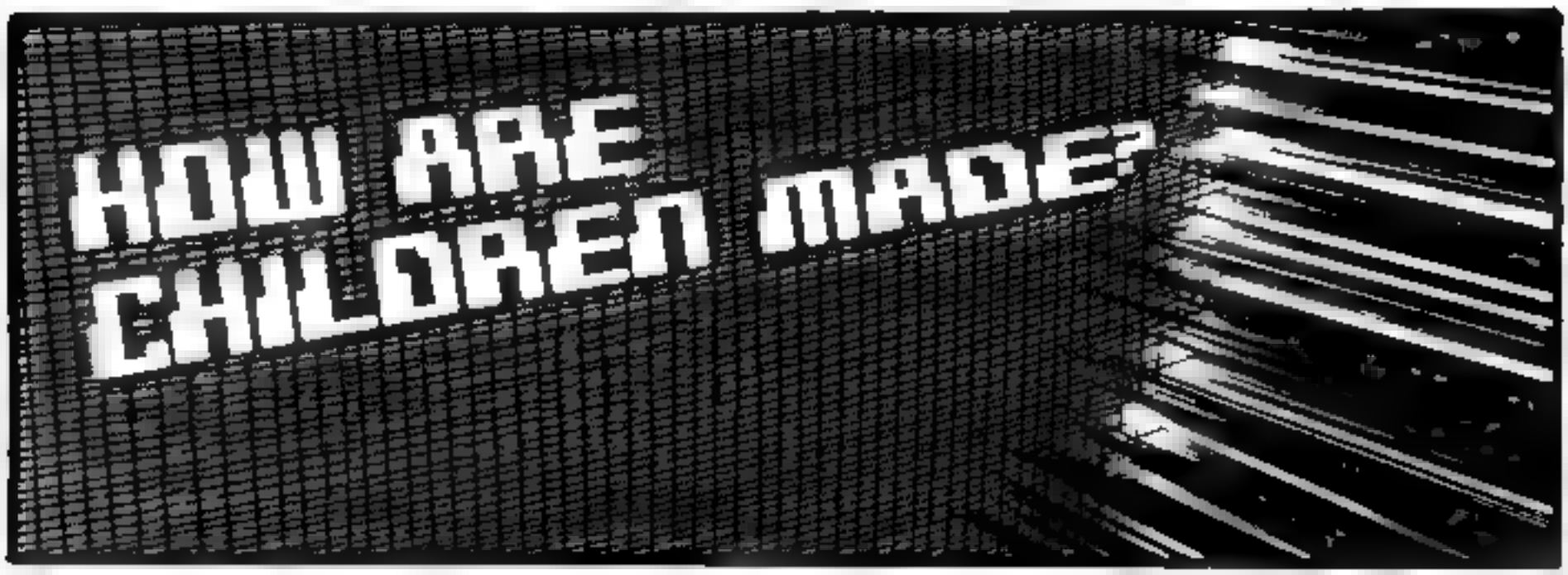
WAHH!!

SFX: CRACK.

HOW..?

...ARE CHILD-REN...


...MADE?!


HOW ARE CHILDREN MADE?


ﾂｶﾂｶ

SFX: KLAK.


I HOPE IT CAN GET AN ANSWER !!

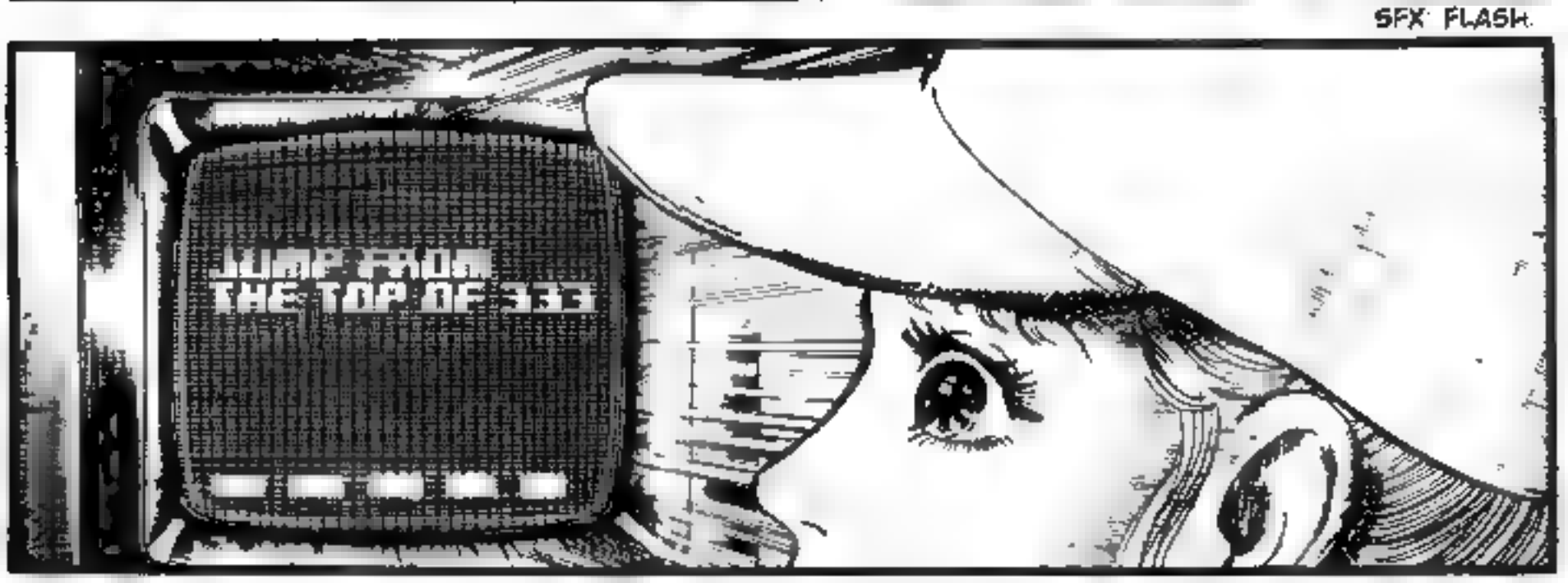

I PUT IT IN!!

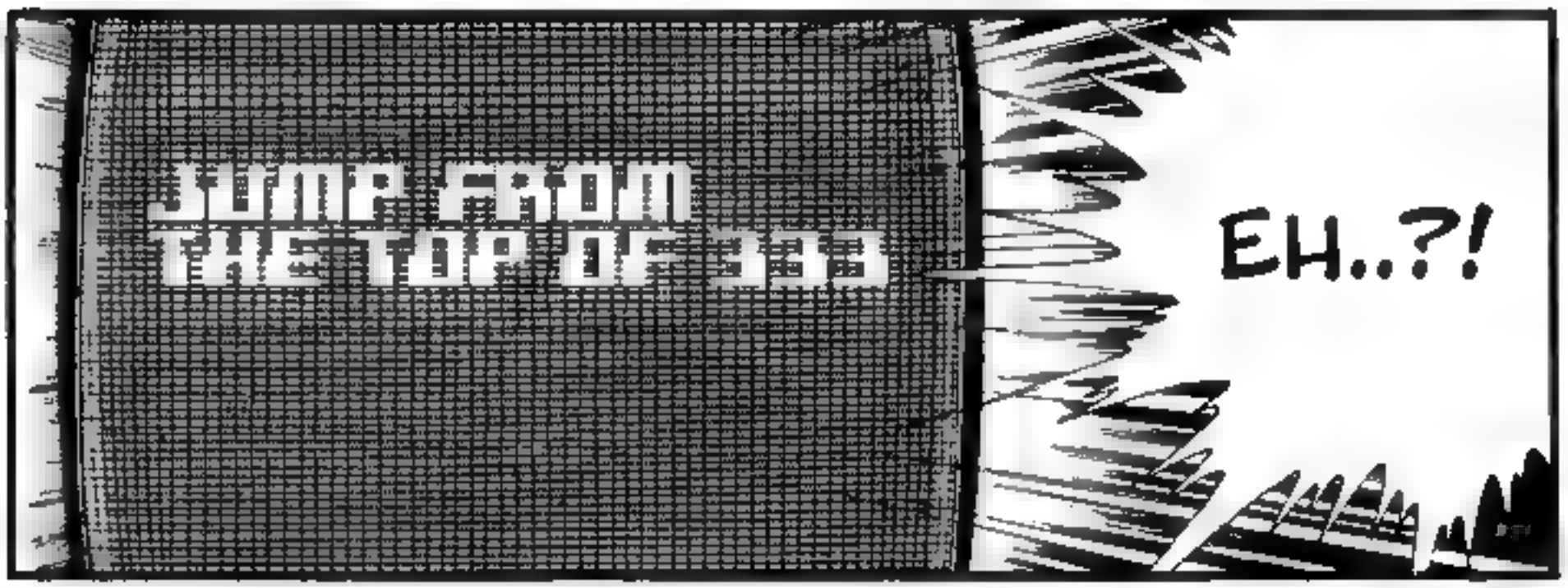


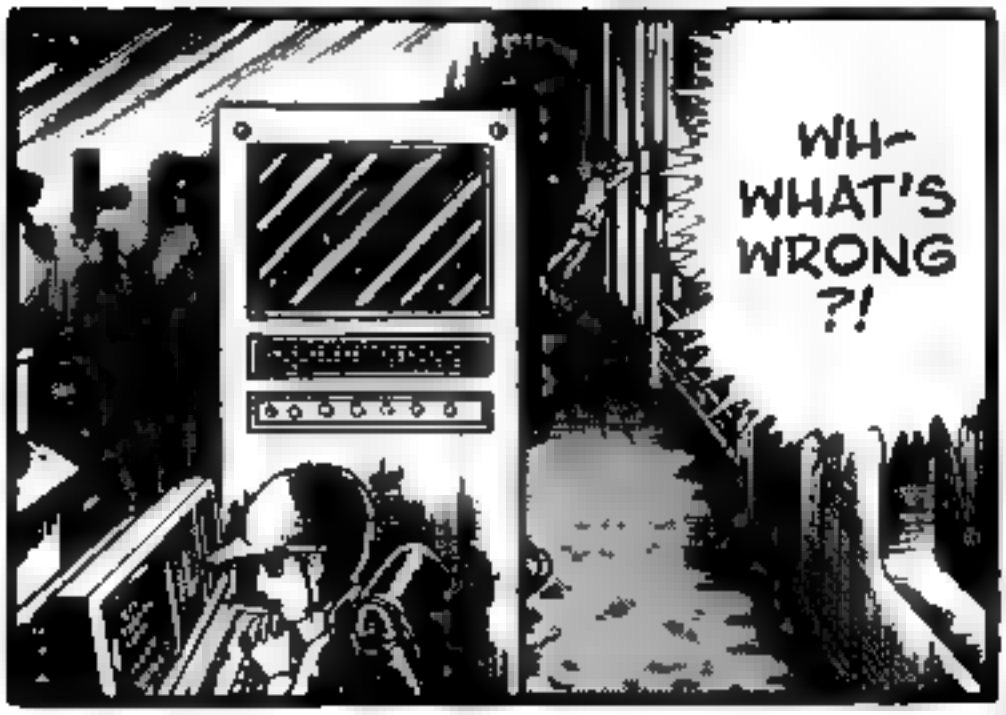


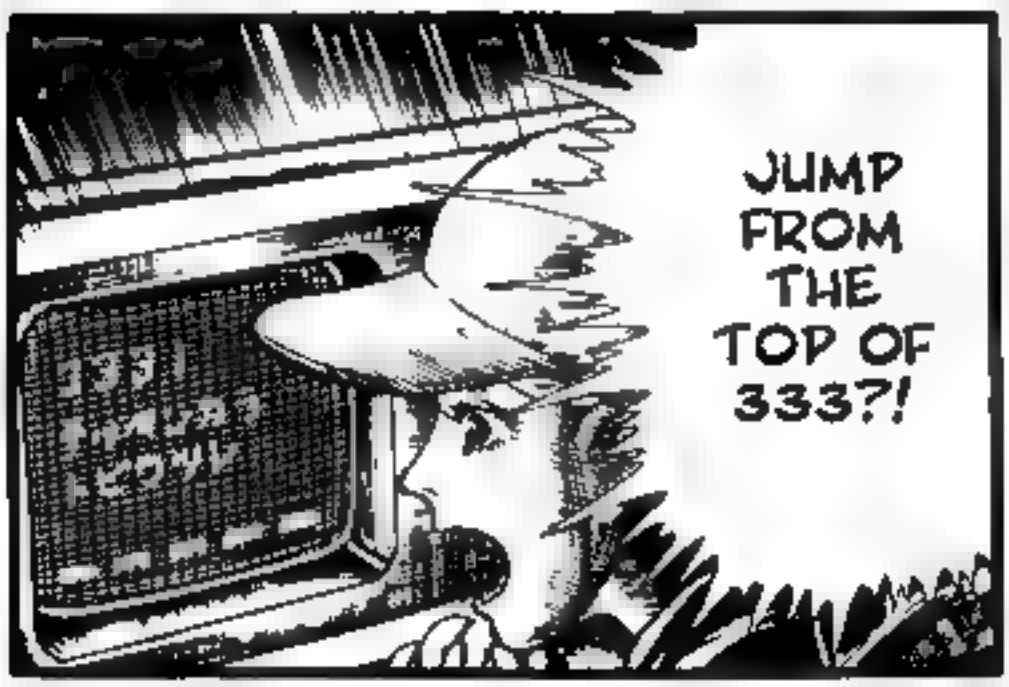


SFX: FLASH.






WH-
WHAT'S
WRONG
?!


JUMP
FROM
THE
TOP OF
333?!


WH-WHAT
IS THIS?!


DADDY,
GET OVER
HERE
QUICK!!
DADDY
!!



SFX: BAM.


WAHH!!

DADDY, OVER HERE!!

AHH!!

WH- WHAT'S WRONG ?!

SFX. BAM.

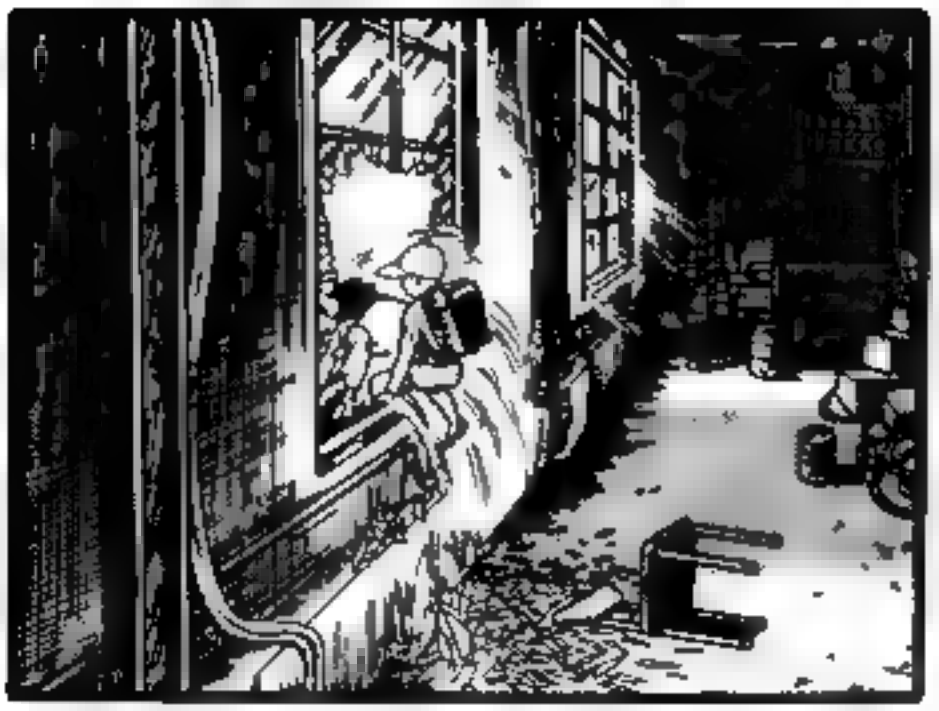
JUMP FROM THE TOP OF 333, IT SAID!!

RUN!!

I BLOCKED THIS ENTRANCE, SO YOU GO GET THEM!!

DON'T LET THEM GET AWAY, DADDY!!

SFX. CRASH.




H-HOW COULD THEY DO SOMETHING LIKE THAT ?!
AHHH!!


T-THIEEE-EEVES!!






THEY ESCAP-ED!!



WE'LL HAVE TO LET THE DOG ROAM ABOUT FROM NOW ON...

WHAT HORRIBLE LITTLE CHILDREN !!

HAA, HAA

SFX: WOOF WOOF

JUMP FROM THE TOP OF 333?!

HUH?!

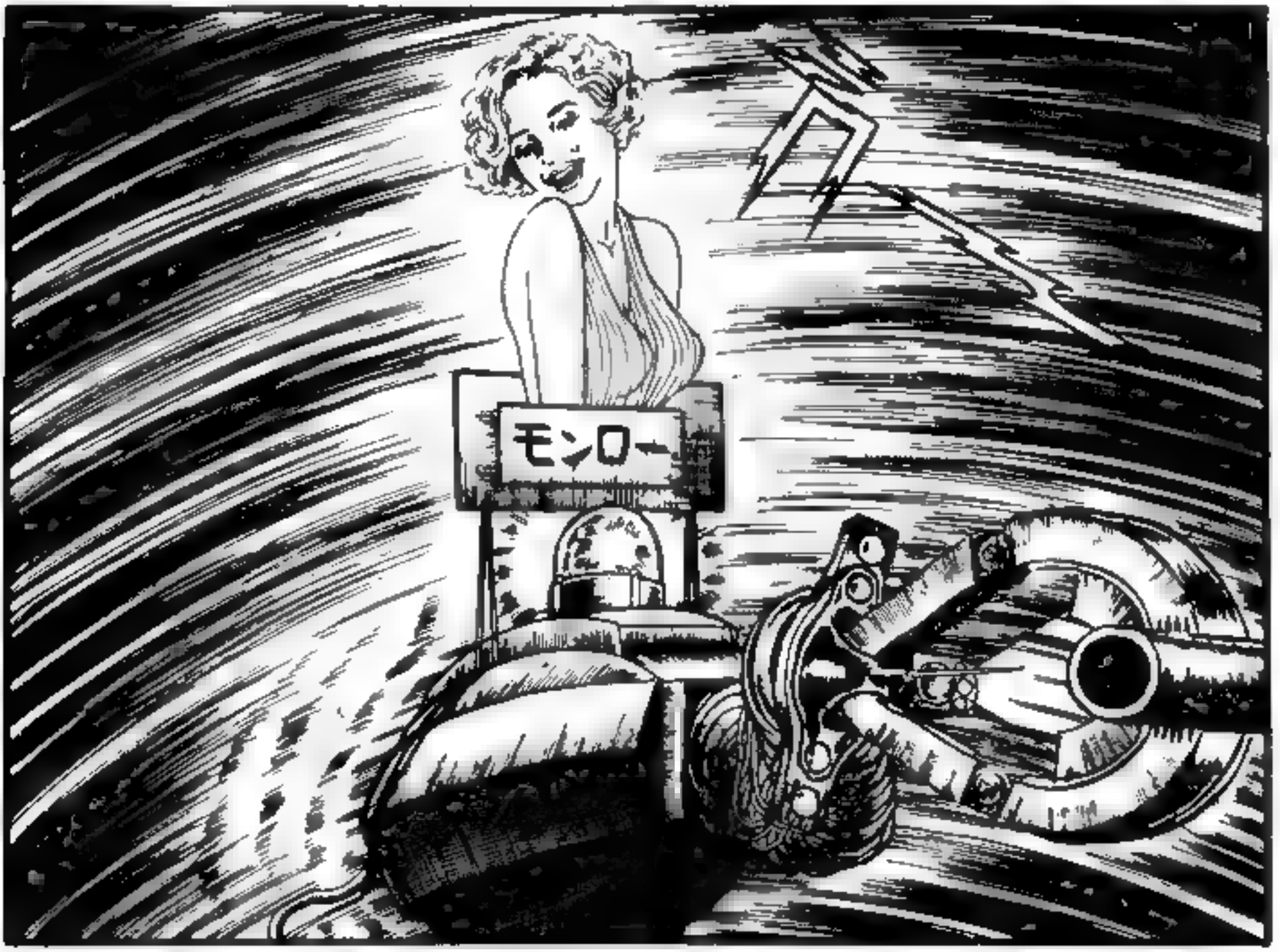
WH-WHAT IS THIS?!

SFX: BOOP.



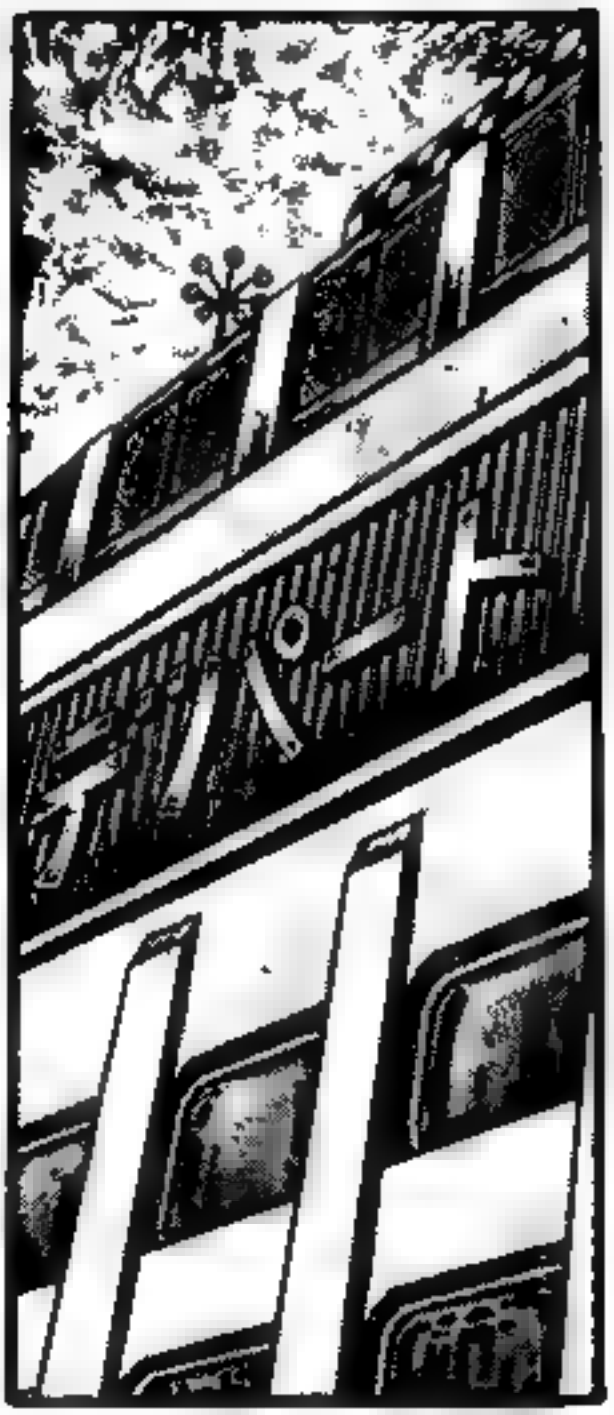

OR MAYBE HIS FATHER WAS THE ONE WHO MADE HIM DO IT...


THAT RASCAL !!
WE FIRED HIS FATHER, SO HE MUST HAVE COME HERE FOR REVENGE...


モンロー


HAA,
HAA

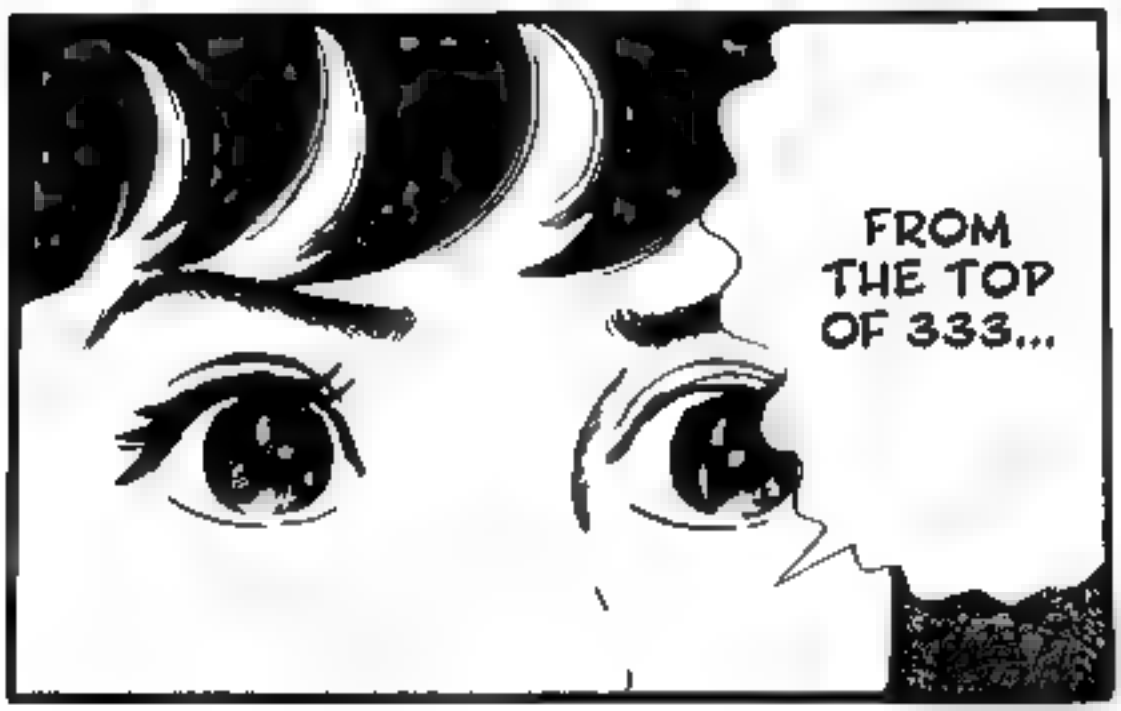





HAA,
HAA


3
3
3
.....


HAA,
HAA


FROM
THE TOP
OF 333...


WHAT
COULD
333 BE
?!

JUMP...

APT17 - 333

Apt17-333



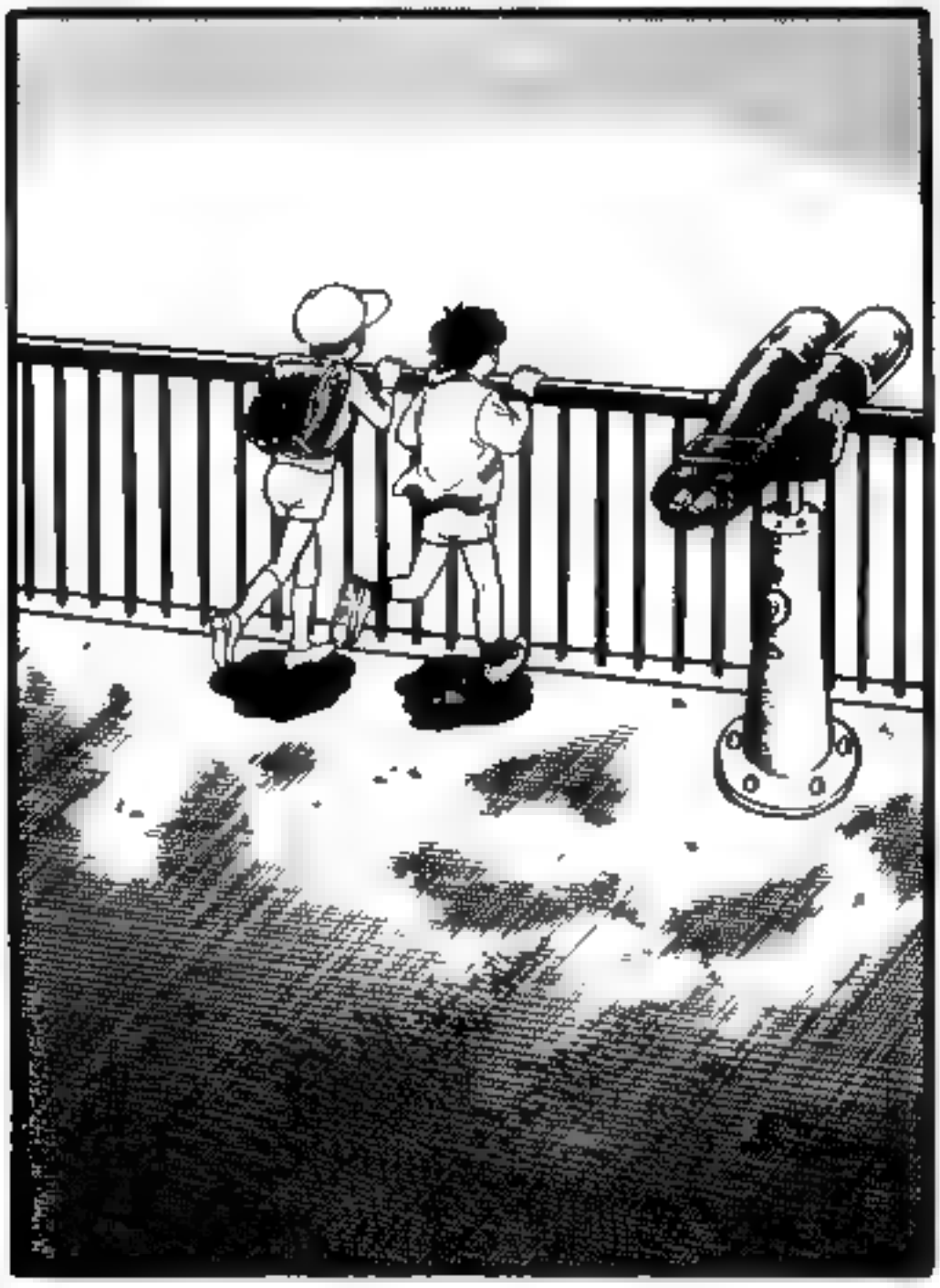
DO YOU KNOW?!

NO...

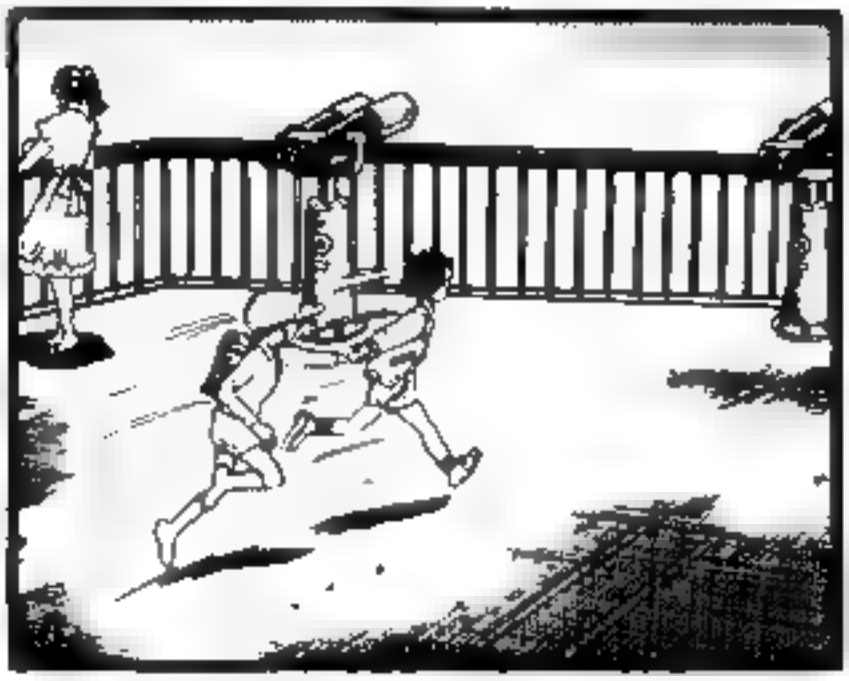
JUMP FROM THE TOP OF 333, WHAT COULD THAT MEAN..?

YEAH!!

LET'S GO TO THE TOP OF THAT VIEWING PLATFORM! WE MAY BE ABLE TO FIND SOMETHING OUT!!

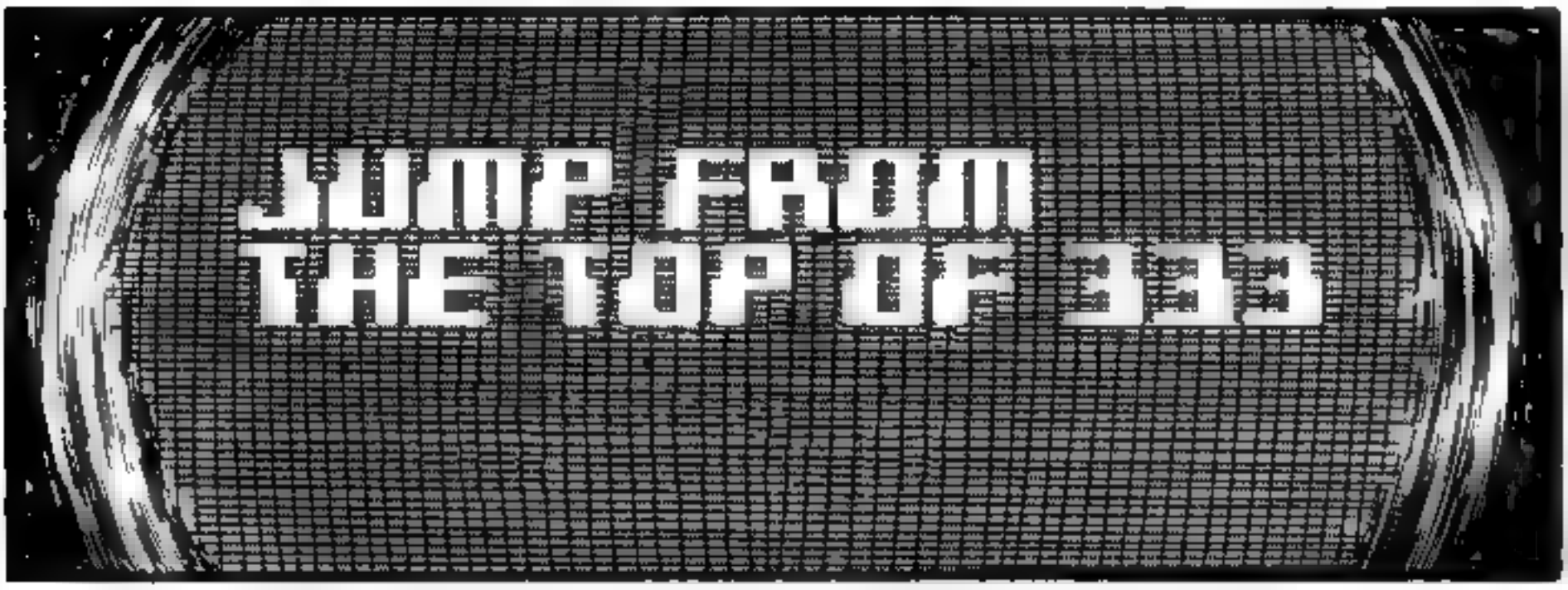











JUMP FROM
THE TOP OF 333

3
3
3

JUMP FROM THE TOP OF 333

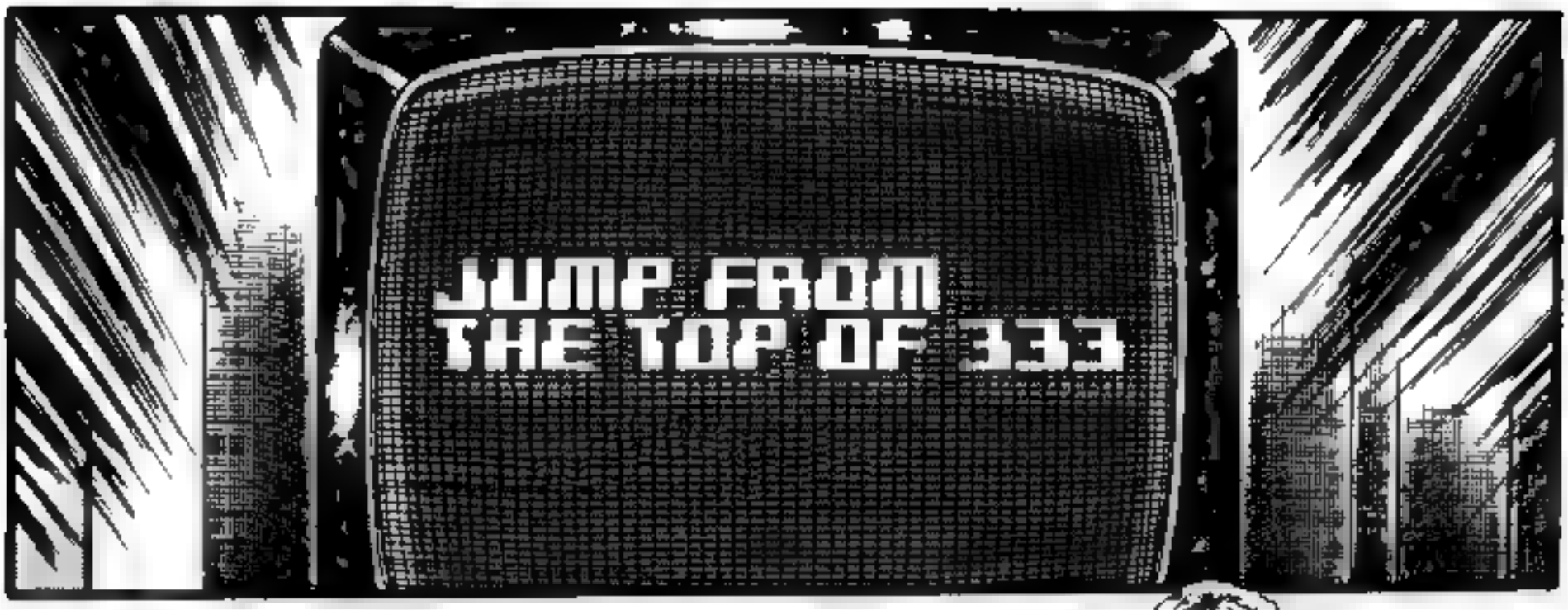
COULD 333 BE A PHONE NUMBER ?!

IT MUST BE SOME KIND OF SIGN OR SOMETHING THAT HAS 333 WRITTEN ON IT, SOMEWHERE...

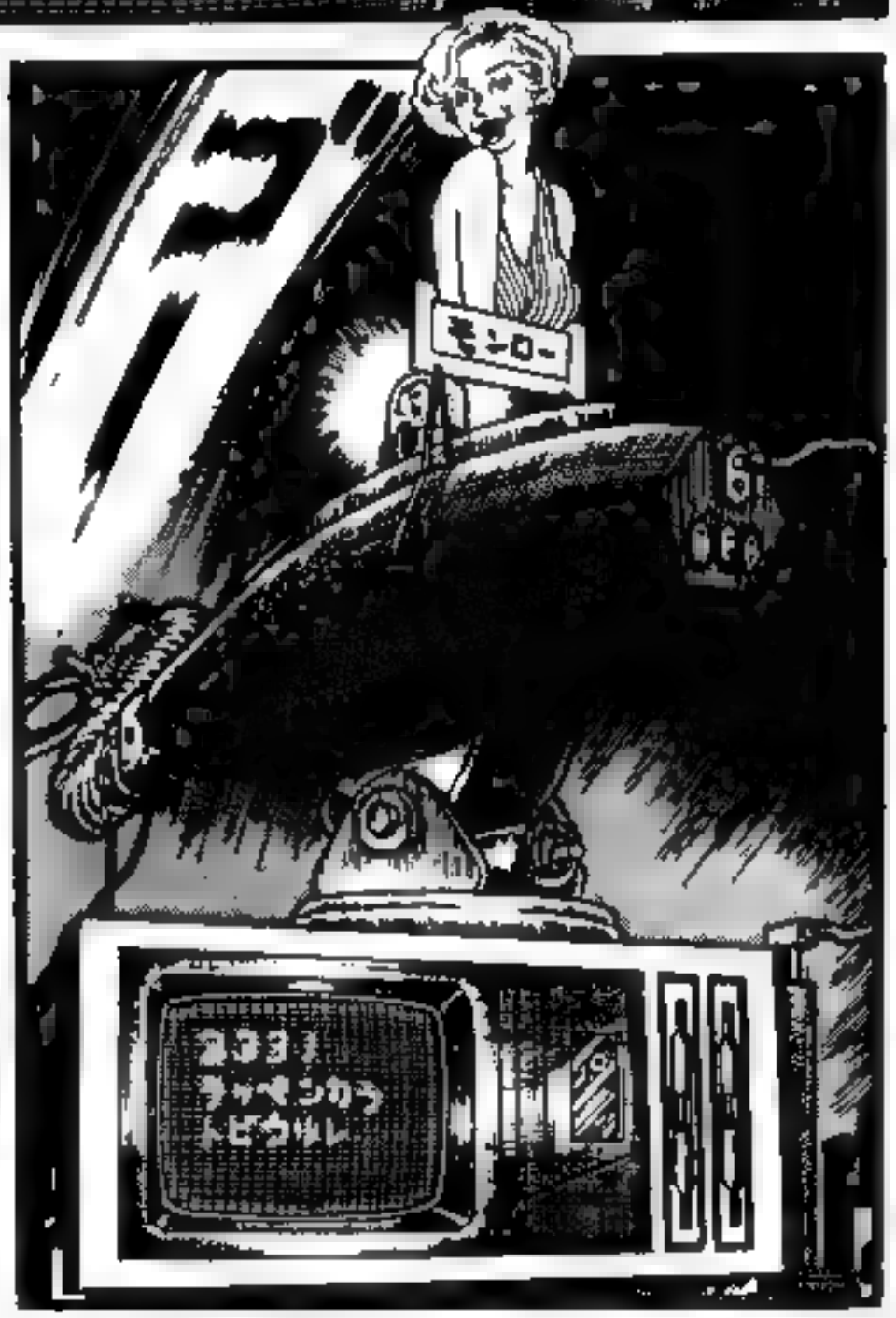
..TO THE NEXT BUILDING ..?

AND WE'RE GOING TO JUMP OFF THAT SIGN...


333...
...ISN'T A NUMBER ON A SIGN!!
NO!!
EHH?!
IT MUST INDICATE HEIGHT!!







SFX: RUMBLE




THAT'S IT!!



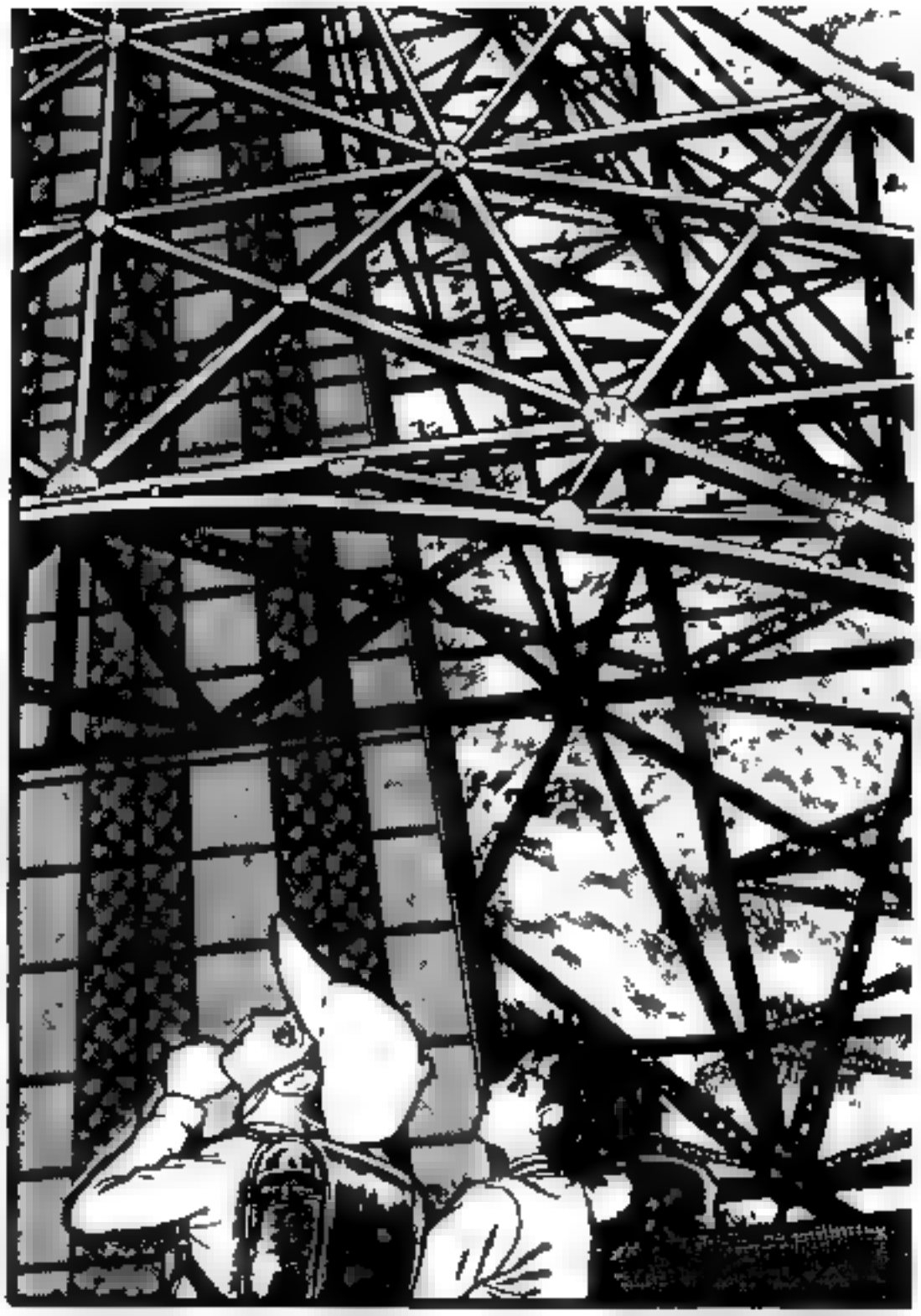















FROM THE TOP OF THAT...

ガラリ

SFX: WOBBLE.


KYAAAA!!

MARIN !!

SFX: BAM.

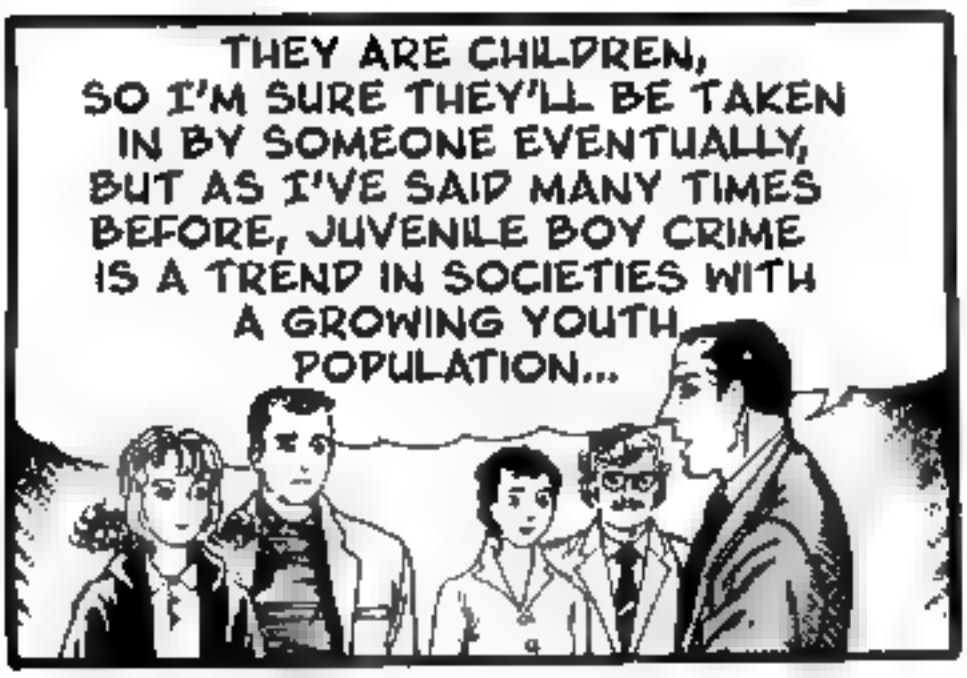
HAA, HAA

ARE YOU ALRIGHT ?!




I'M SORRY, BUT WE'RE HAVING TROUBLE FINDING THEM, SO WE WOULD LIKE TO ASK YOU PARENTS FOR YOUR HELP...
PLEASE TRY SEARCHING AT ANY LOCATIONS THAT COME TO MIND!




THEY ARE CHILDREN, SO I'M SURE THEY'LL BE TAKEN IN BY SOMEONE EVENTUALLY, BUT AS I'VE SAID MANY TIMES BEFORE, JUVENILE BOY CRIME IS A TREND IN SOCIETIES WITH A GROWING YOUTH POPULATION...


THIS DETECTIVE WHO SPECIALIZES IN JUVENILE BOY MATTERS WILL BE SEARCHING THE FACTORY THEY OFTEN WENT TO!



SFX. CLANG

LET'S CALL AND MAKE SURE THE TOWER IS REALLY 333M TALL!

SFX. BRRRING.

SFX. RATTLE RATTLE.

IT IS 333M!!

EHH?! THE HEIGHT !?

煙

YES, TOKYO TOWER!

I KNEW IT!!

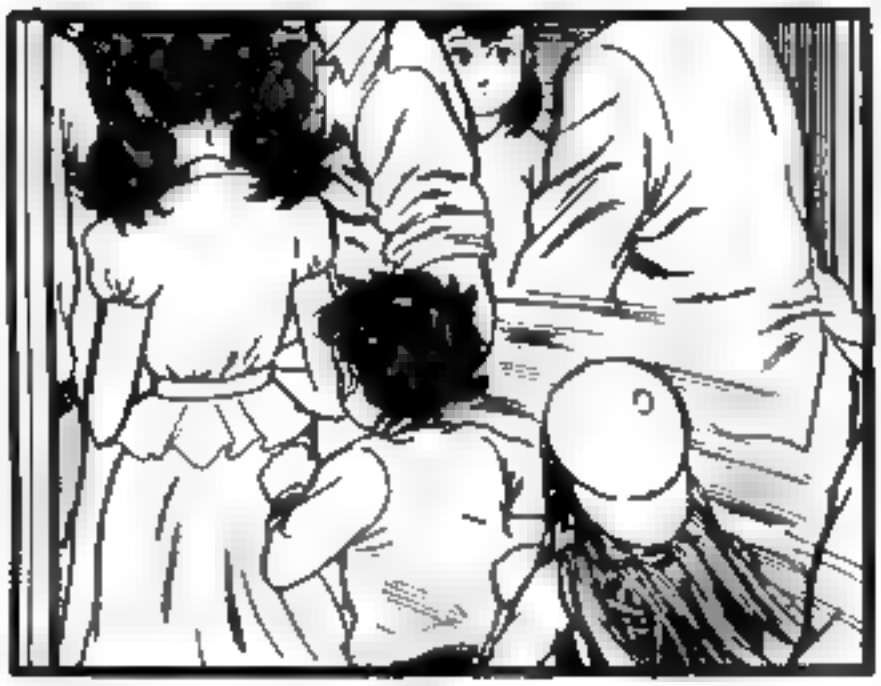
...CLIMB UP THE LADDER, BUT... WHY WOULD YOU BE ASKING ABOUT SUCH A THING?!

WELL, YOU GO OUT THE EMERGENCY EXIT AND THEN...

WHAT? HOW DO YOU GO TO THE TOP OF IT?!

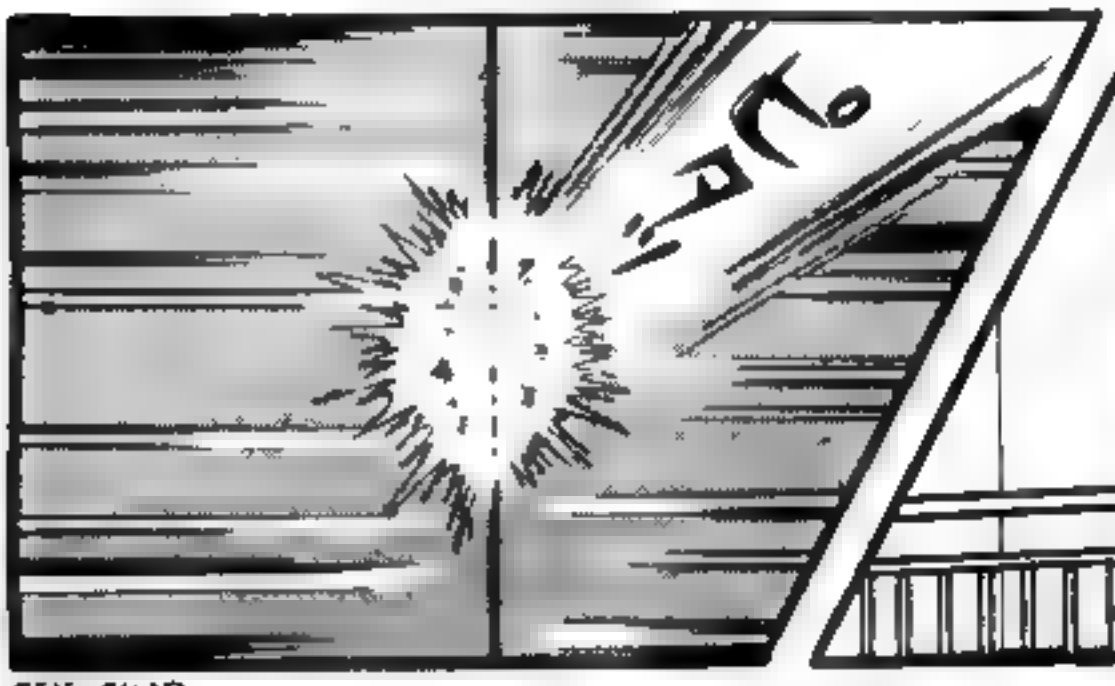
SFX. CLANG.







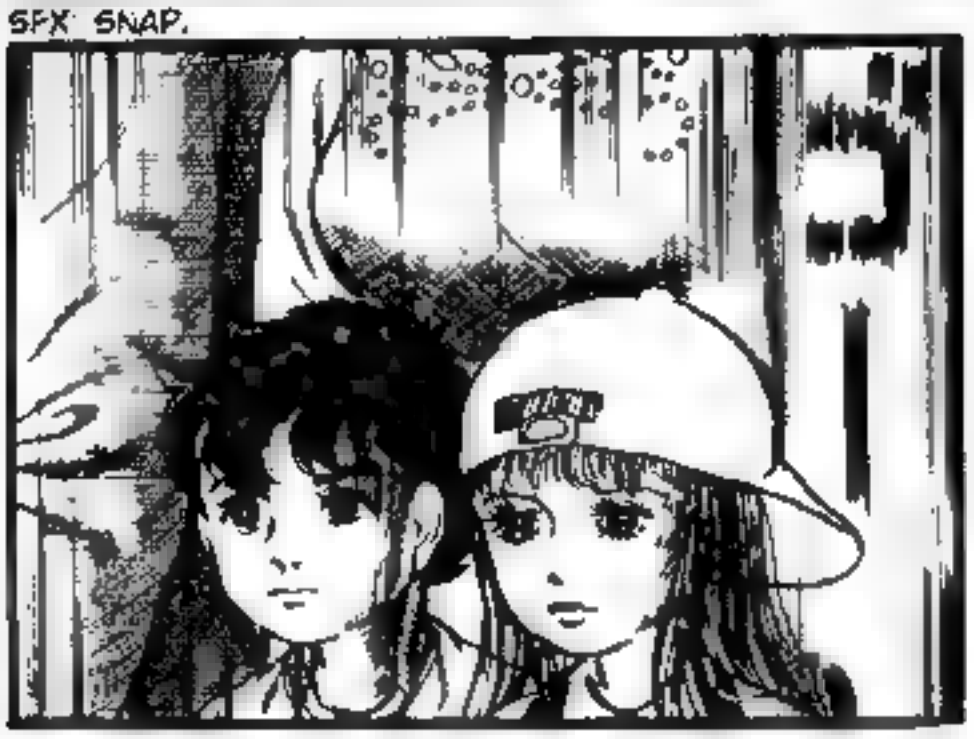
SIGN: ELEVATOR UP.

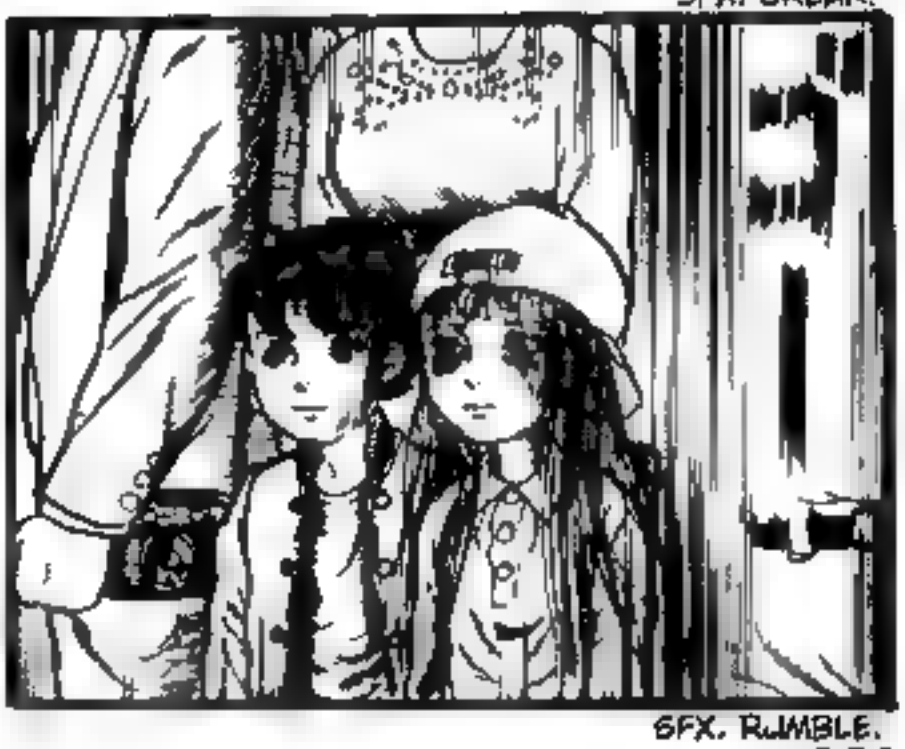


SFX: SNAP.



SFX: CREAK.





SFX. RUMBLE.

SFX. RUMBLE

SFX. RUMBLE.

IF ...

SFX RUMB.E.

...THIS DOESN'T WORK...

SFX RUMB.E

...WE'LL DIE...

SFX RUMB.E

...WE'LL BE ABLE TO HAVE A CHILD...

BUT... IF IT DOES WORK...

SFX. RUMBLE

SFX GRIP

SFX RUMBLE

YES, IF IT'LL LET US HAVE A CHILD, THEN THIS IS NOTHING...

SFX RUMBLE

IF THIS WILL LET CHILDREN HAVE CHILDREN...

YEAH...

SFX RUMBLE

...HAVE BEEN MADE FOR US..!!

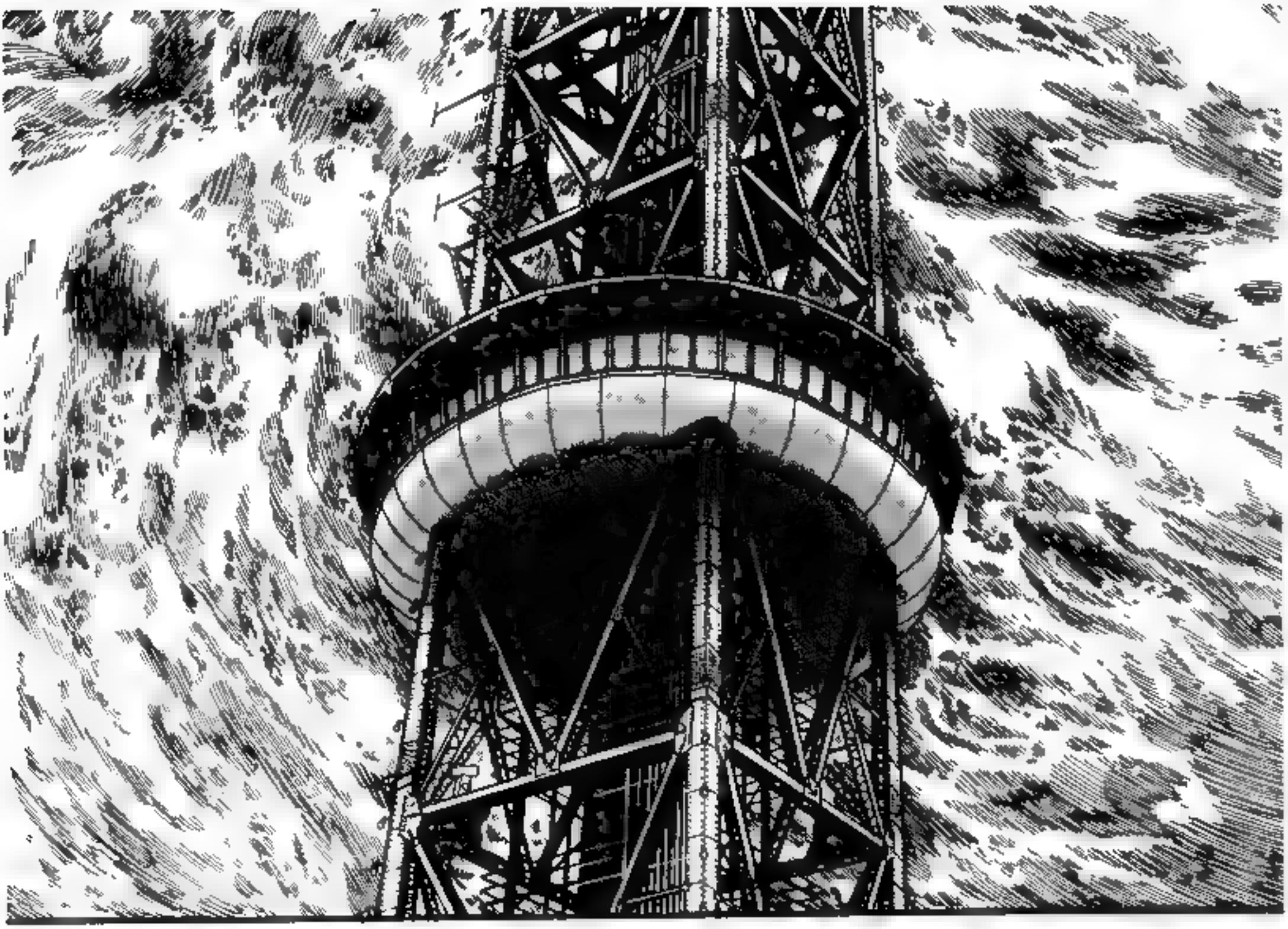
..THEN IT MUST...

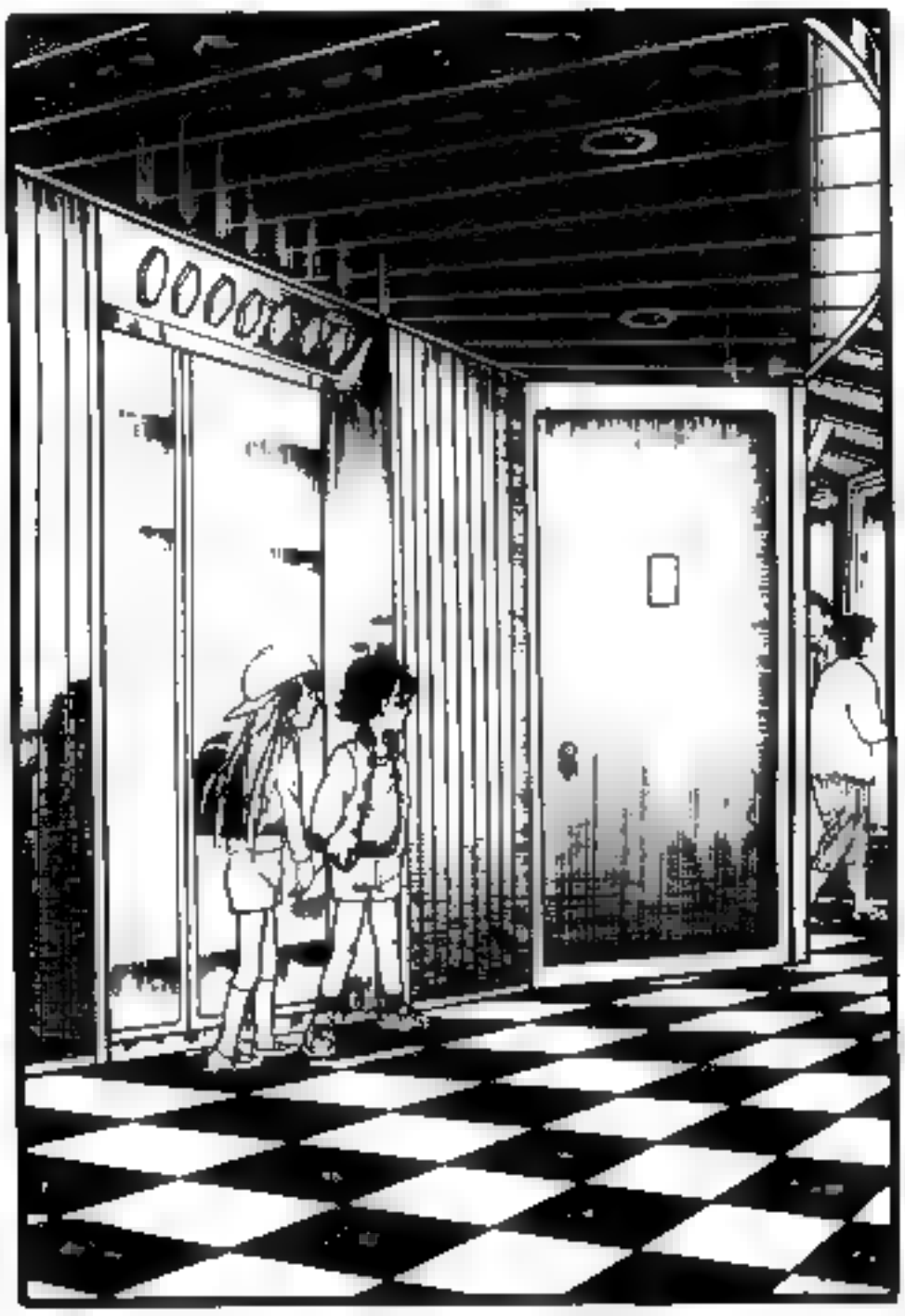


SFX: RUMBLE.

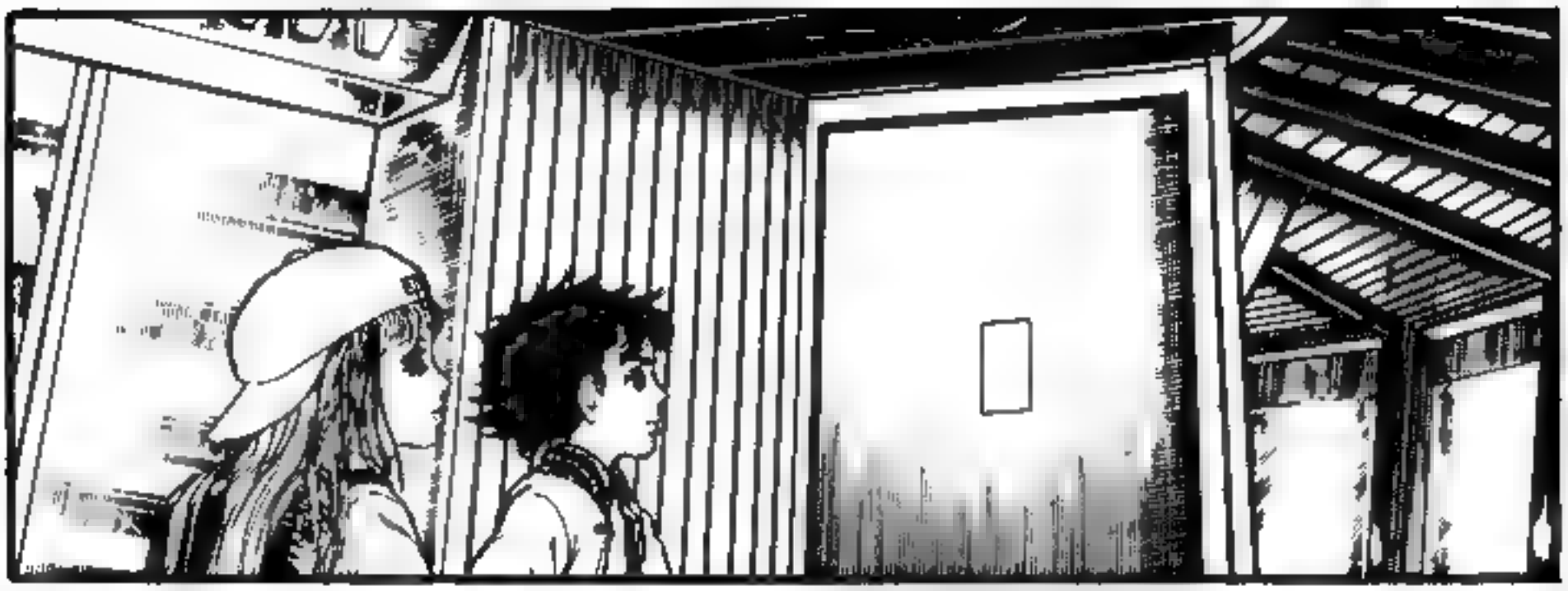
Apt 18 - どこへ

APT 18 - WHERE?

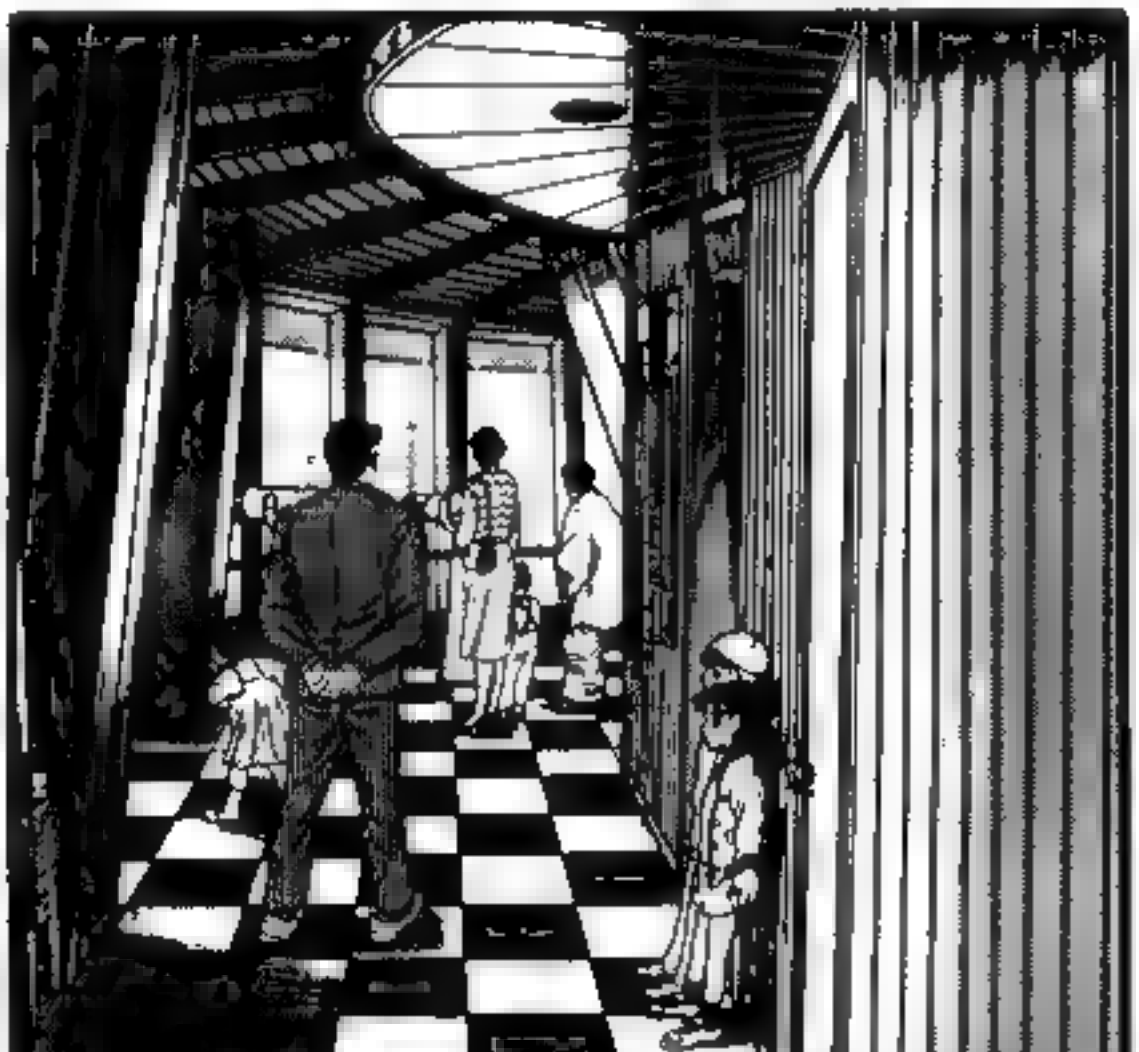




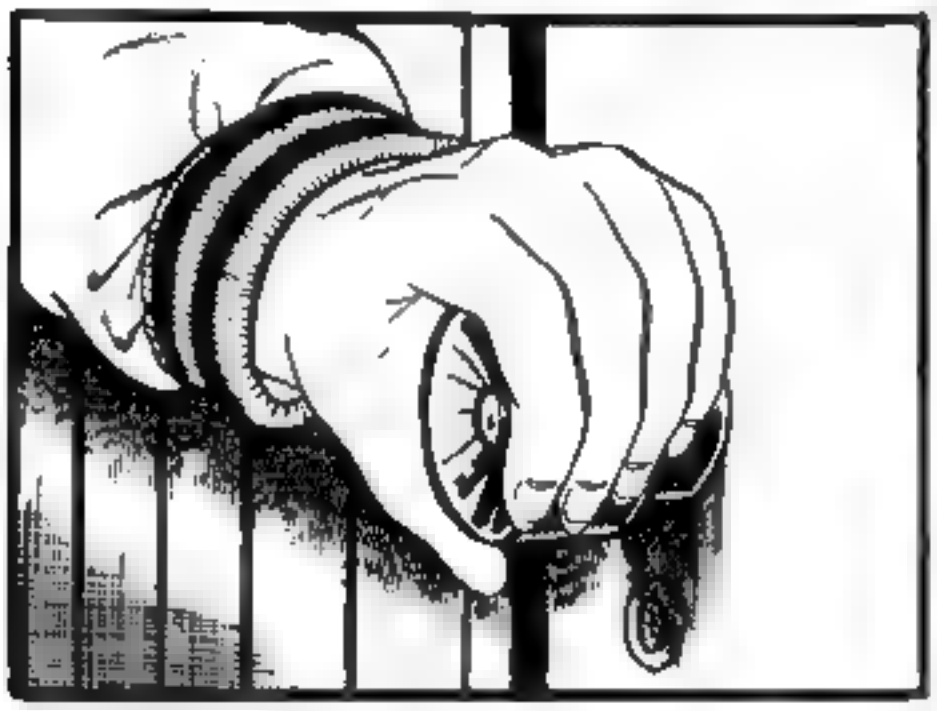




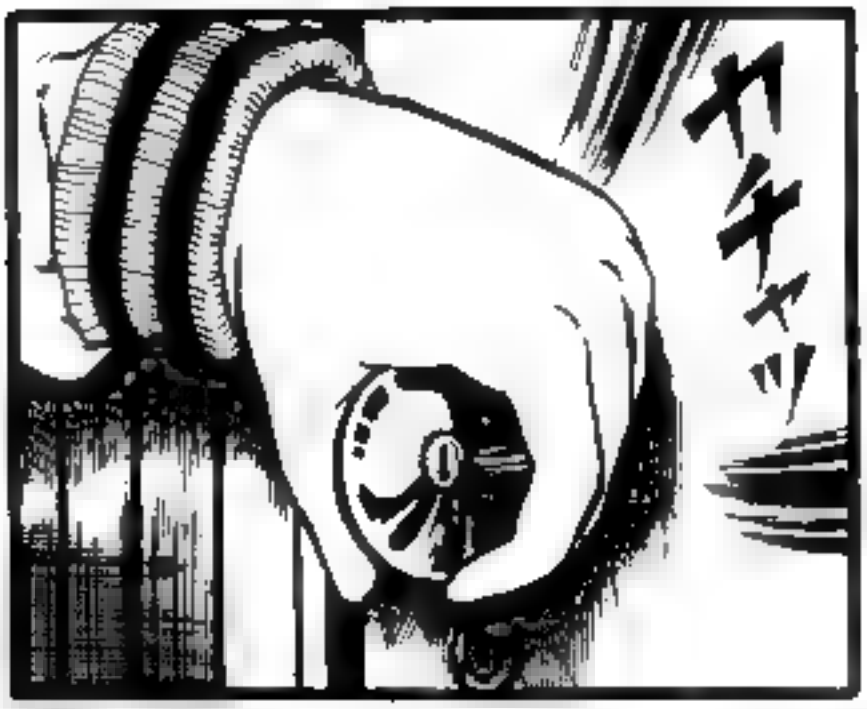












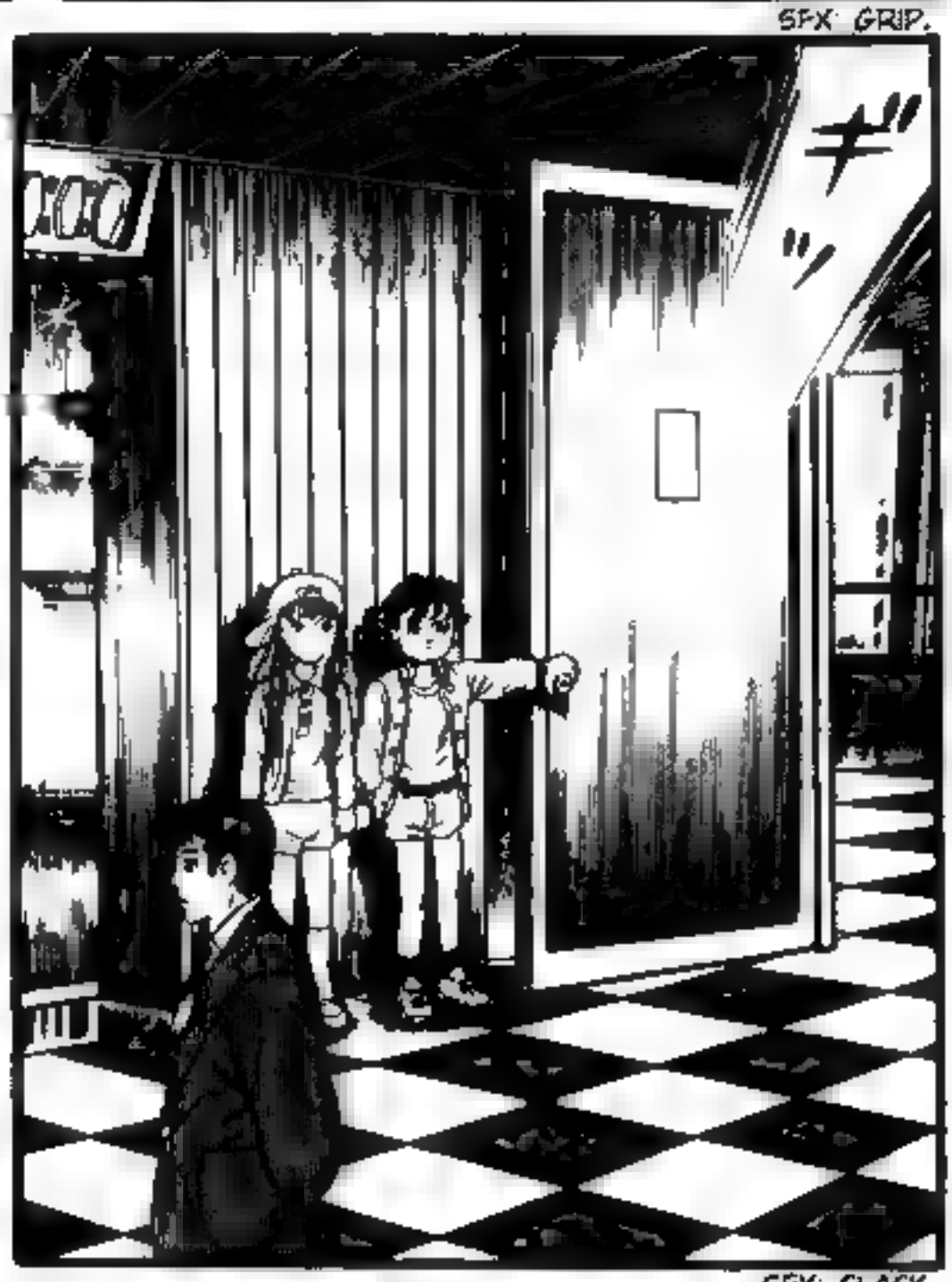
SFX: CLACK.



SFX: GRIP.





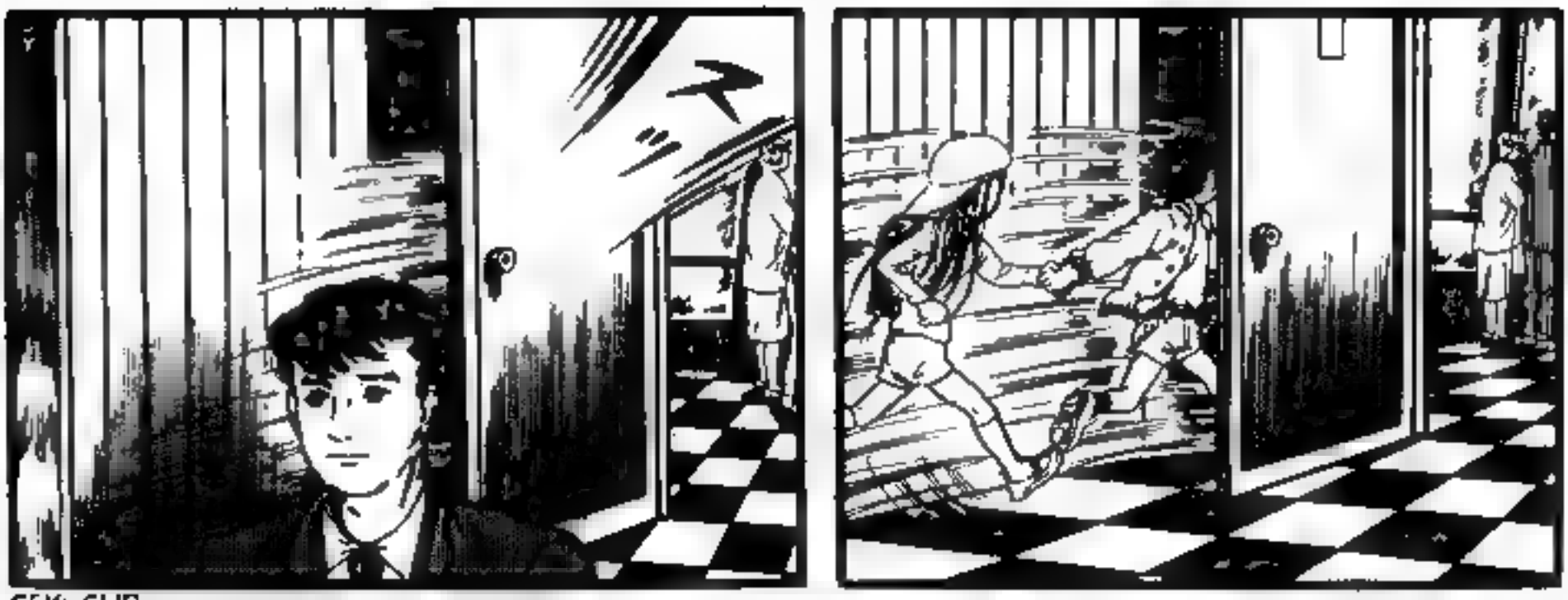


SFX: CLACK.



SFX: GRIP.

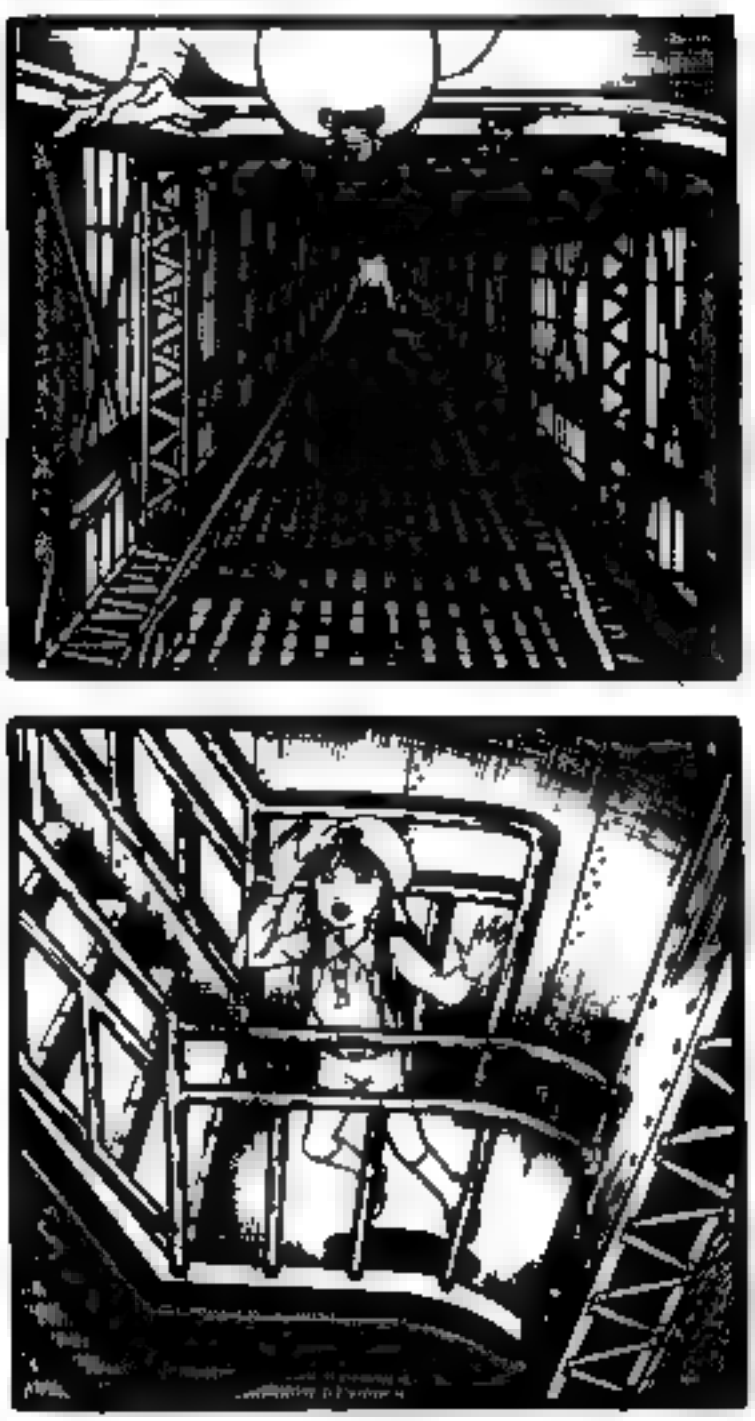


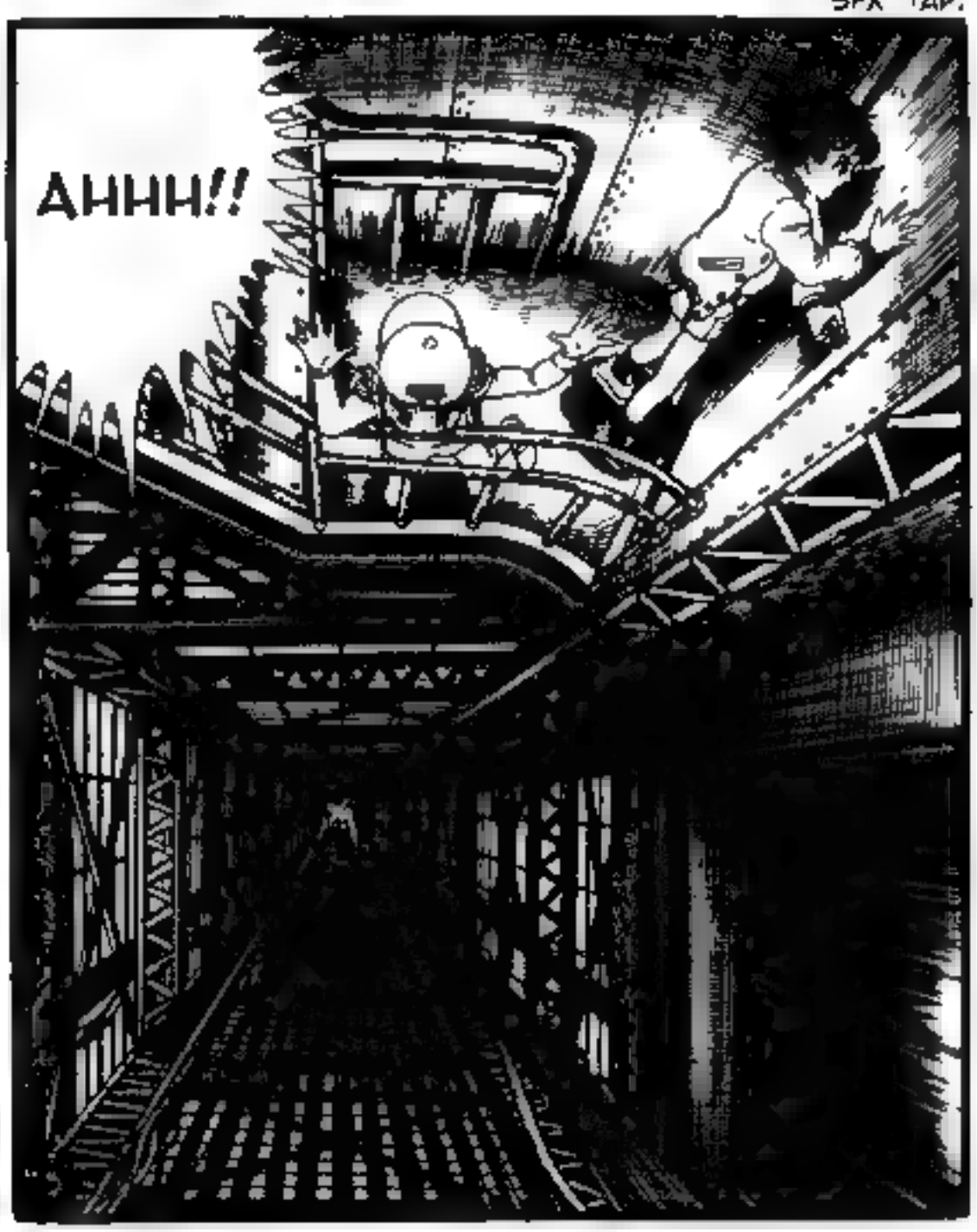


SFX: SLIP



SFX: TAP.

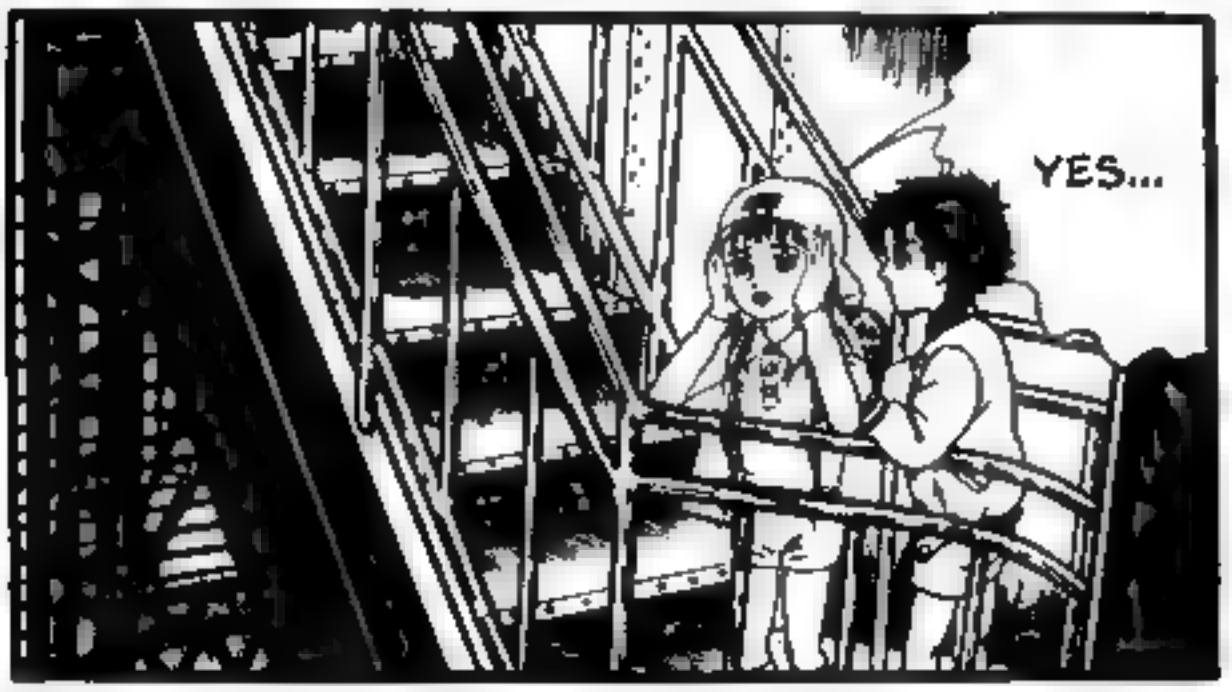


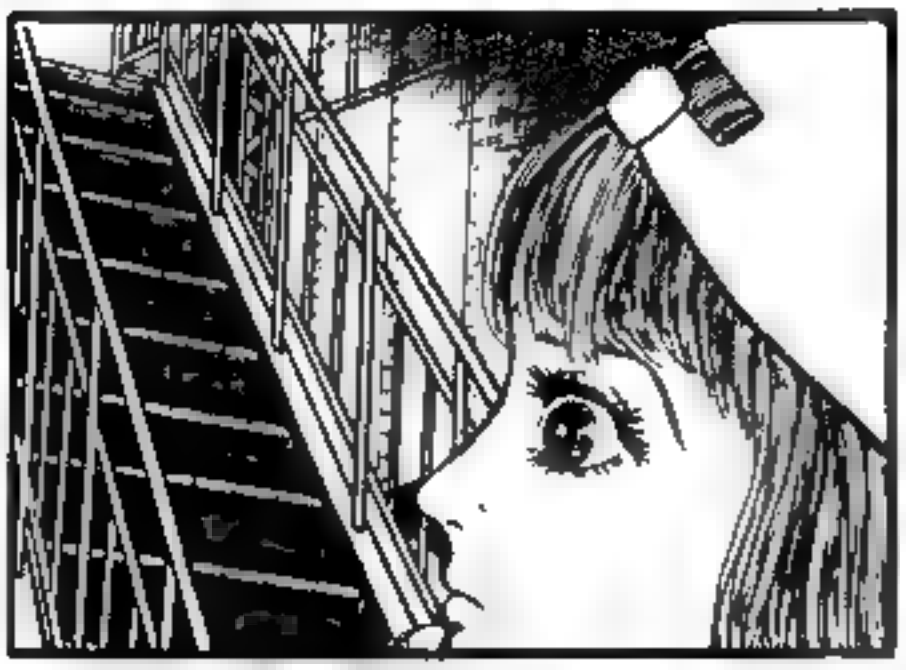




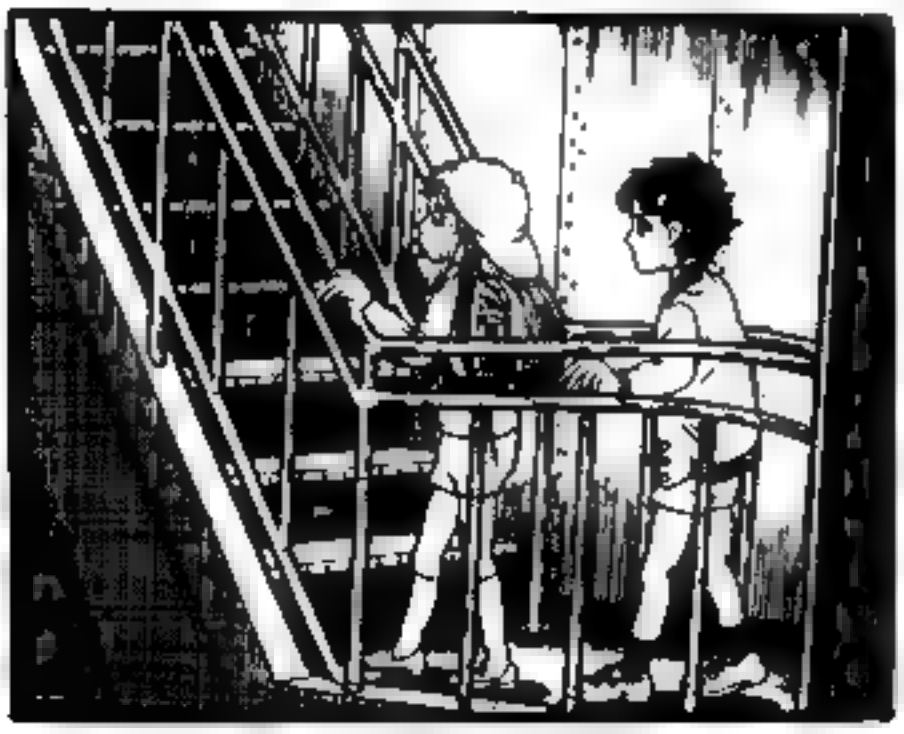


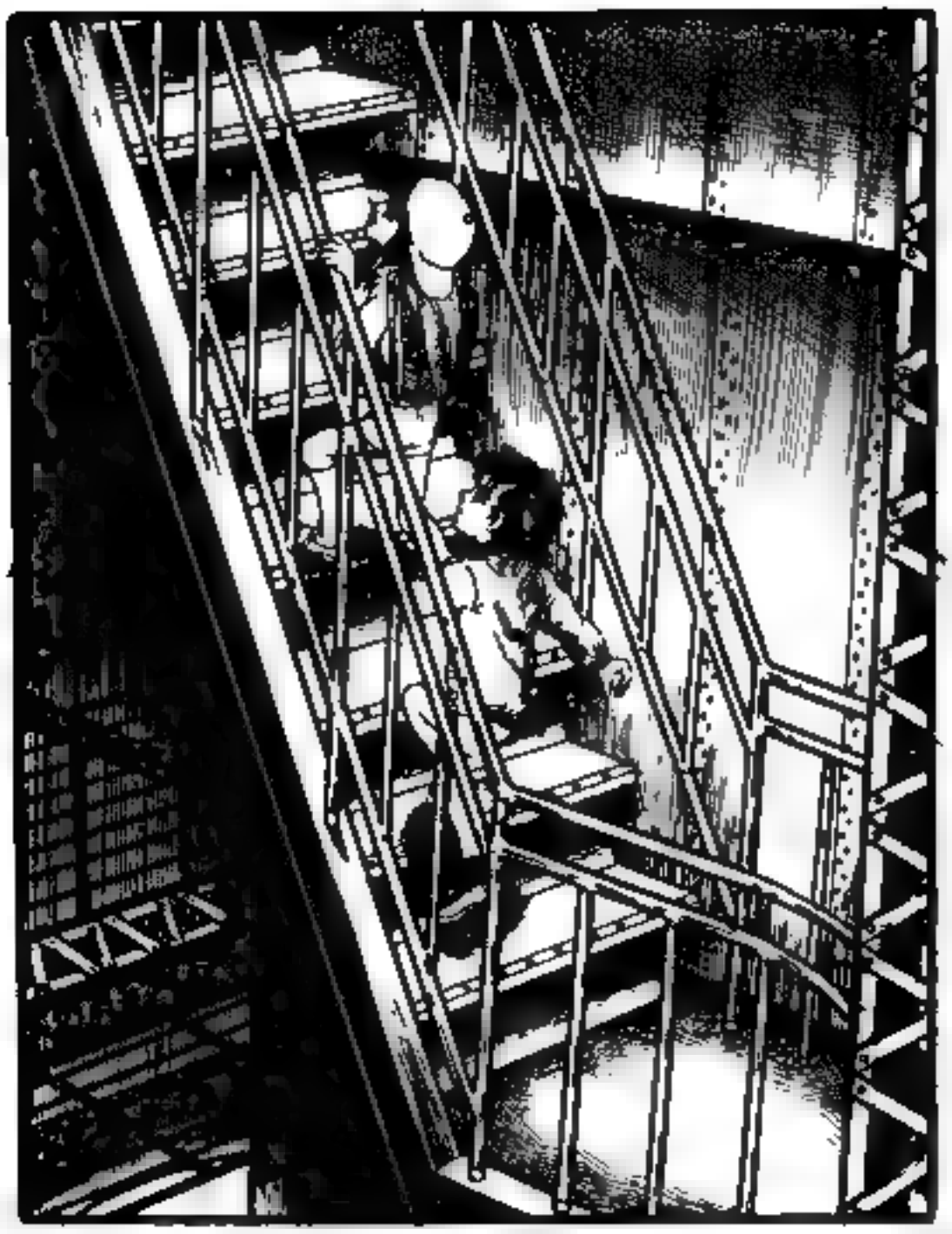

ARE YOU ALRIGHT ?!

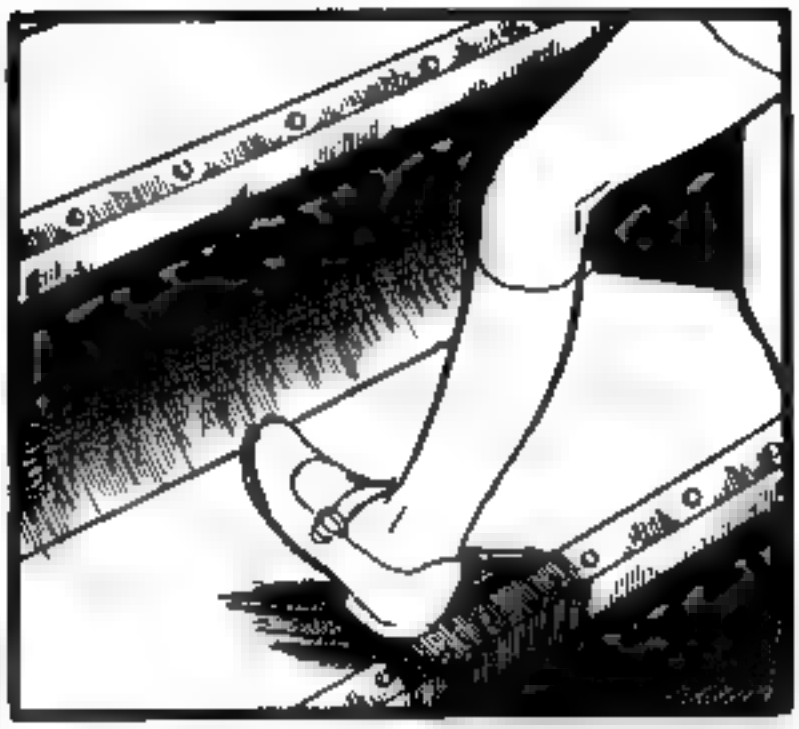

YES...




THIS WAY!!

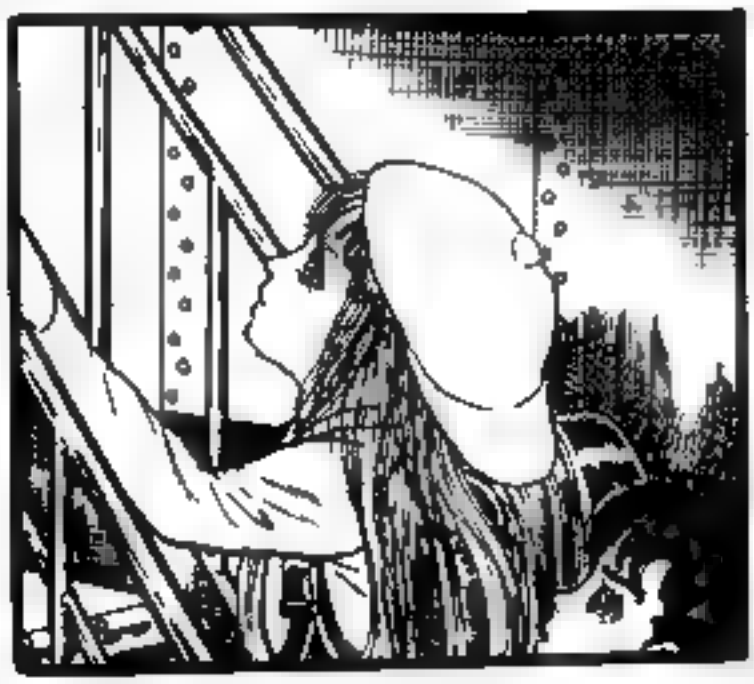


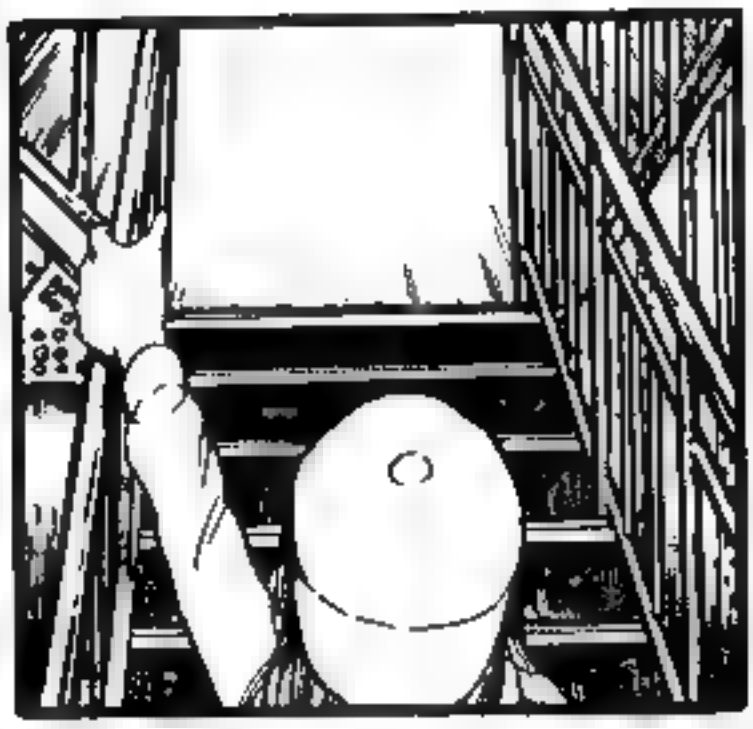












АННН!!

WATCH OUT!!

AHH!!

KYAAAH!!

MY HAT!!

LET'S WAIT UNTIL NIGHT TIME...

HAA, HAA

OK..!!

AT NIGHT, WE WON'T BE ABLE TO SEE THE AREA AROUND US, SO IT SHOULD BE A LITTLE LESS SCARY...




興業


モンロー

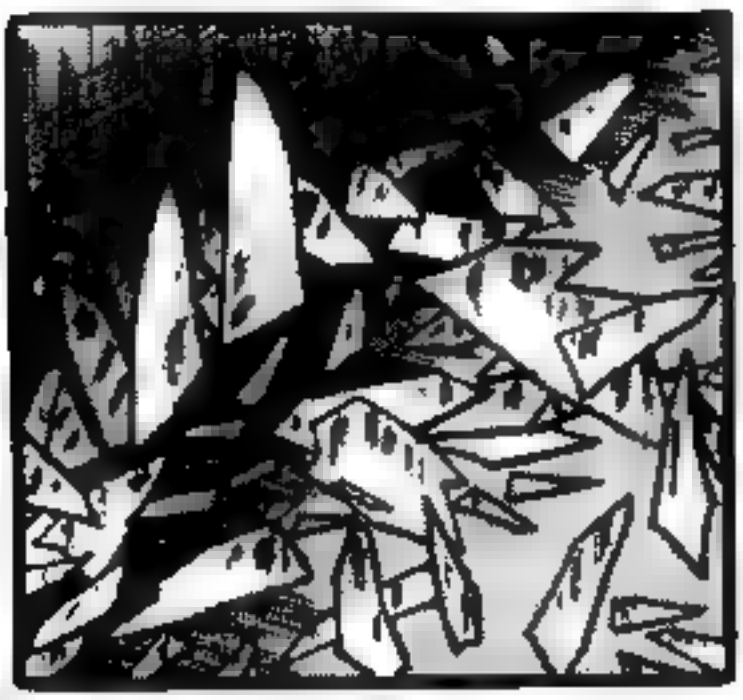

モンロー


HOW WOULD WE KNOW THAT?!


DO YOU KNOW WHERE THEY RAN TO?!








MORE IMPORTANTLY, LOOK AT THIS WINDOW!!


I FEEL THAT PARENTS SHOULD TAKE RESPON-SIBILITY FOR THEIR CHILD'S WRONG-DOINGS!!


THEY MADE A MESS OF OUR FACTORY AND THEN RAN OUT IN THE NEXT INSTANT! HOW WOULD WE KNOW WHERE THEY WENT?!


THE GIRL DRESSED LIKE A BOY ON PURPOSE, AND WORE A HAT!!
THEY WERE IN FILTHY CLOTHES!


HOW WERE THEY DRESSED?!

OH, THAT?!

...SOMETHING WAS WRITTEN HERE, WASN'T IT?!

OH YEAH, THAT REMINDS ME...

WHAT DID THEY WRITE?!

THEY TYPED SOMETHING STUPID INTO THE COMPUTER !!

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!

I FORGOT !!

BUT DON'T YOU REMEMBER IT?!

IT WAS STUPID!

HOW SHOULD I KNOW ?!

HOW IS SOME KID'S STUPID WRITING GOING TO TELL US ANYTHING ?!

HOW WOULD IT HELP EVEN IF I DID?!

CAN YOU AT LEAST TRY TO RE-MEMBER?!

THE NAME OF A BUILDING, OR SOMETHING LIKE THAT?!

LIKE, A PERSON'S NAME, OR THE NAME OF A PLACE ...

WHAT WAS WRITTEN THERE?!

NO, IT MIGHT TELL US SOMETHING!!

FROM WHERE?!

IT SAID "JUMP FROM"..

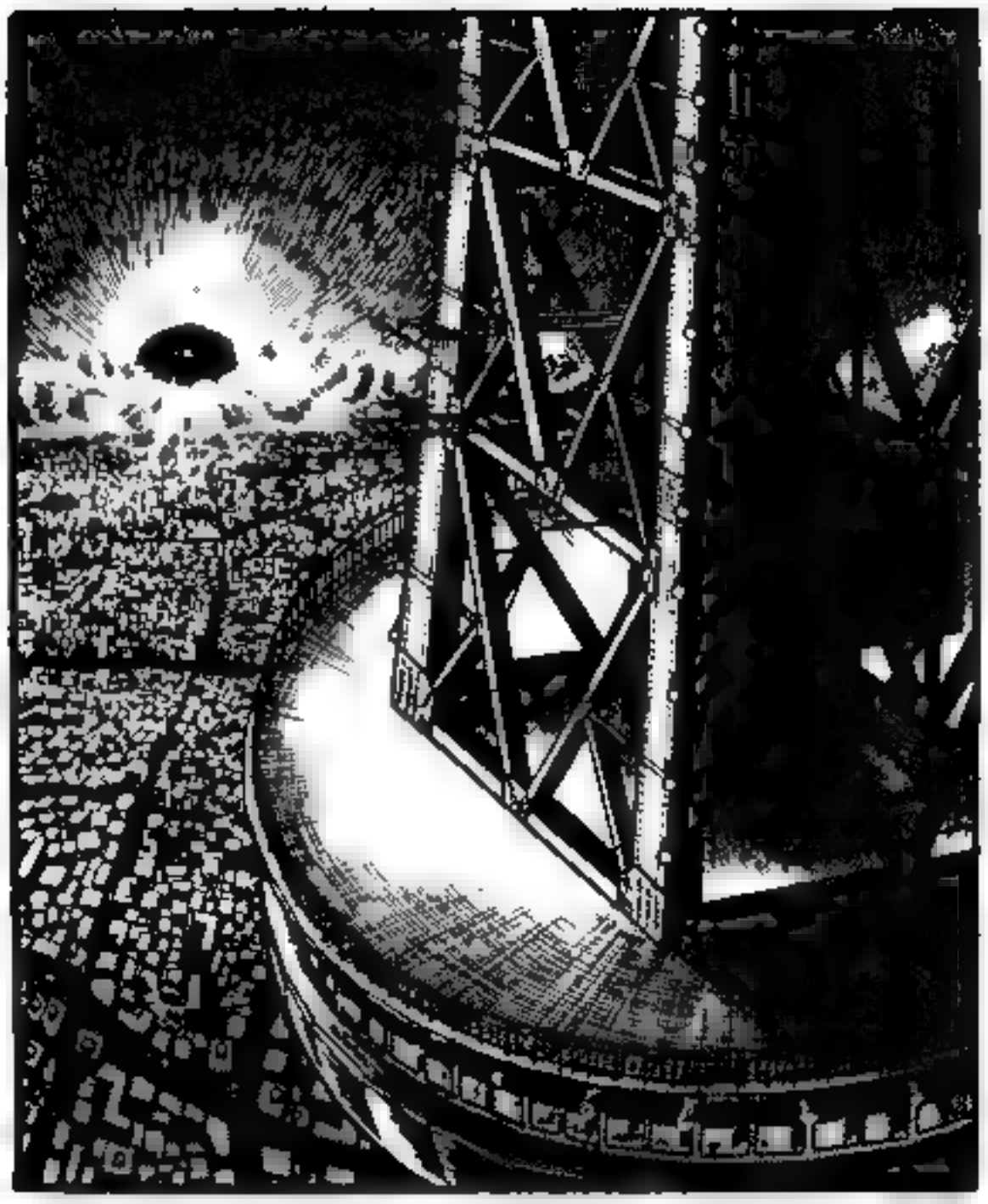
I THINK ...

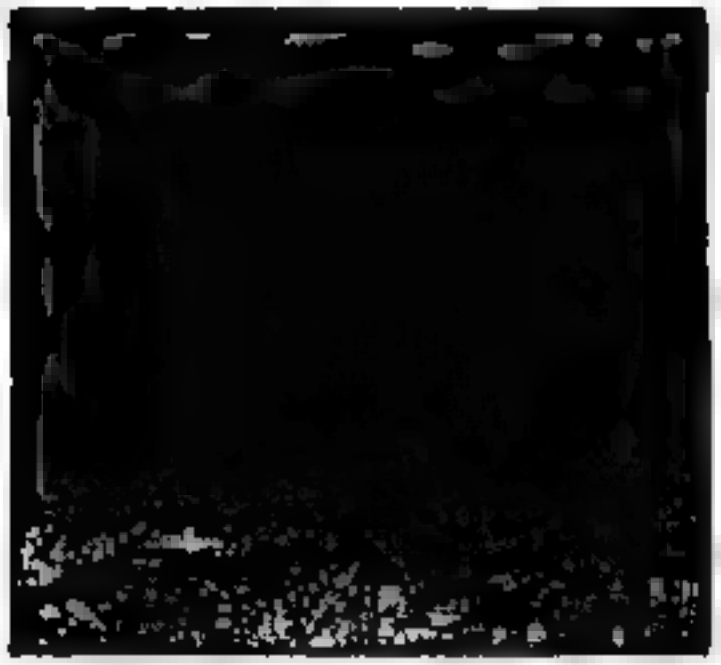
UMM...

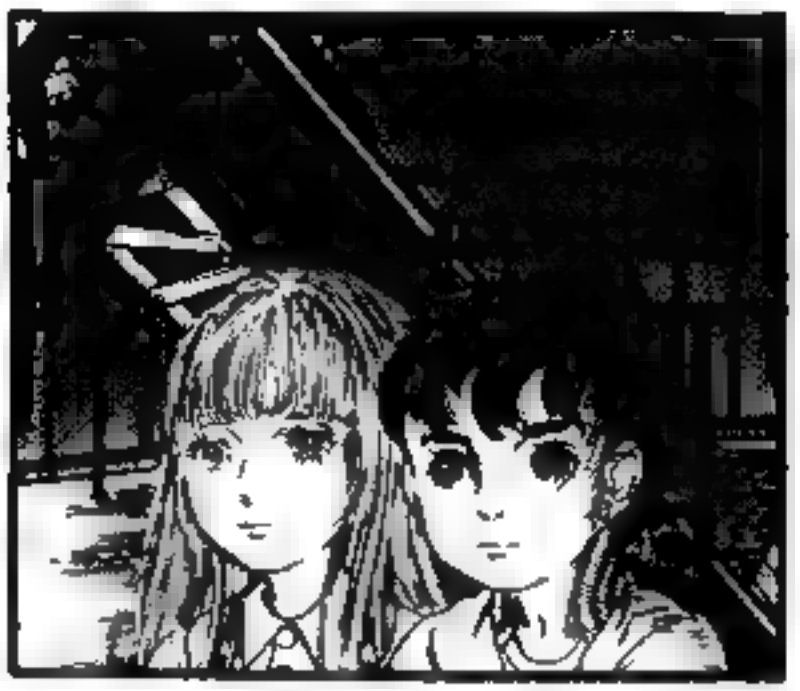
I DUNNO ..?!

WHERE ..?!









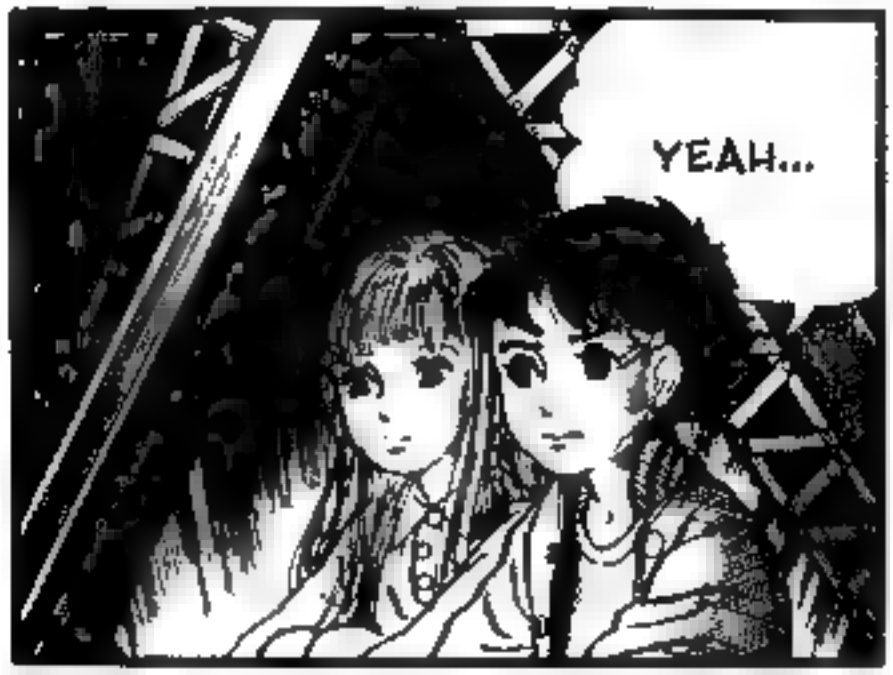


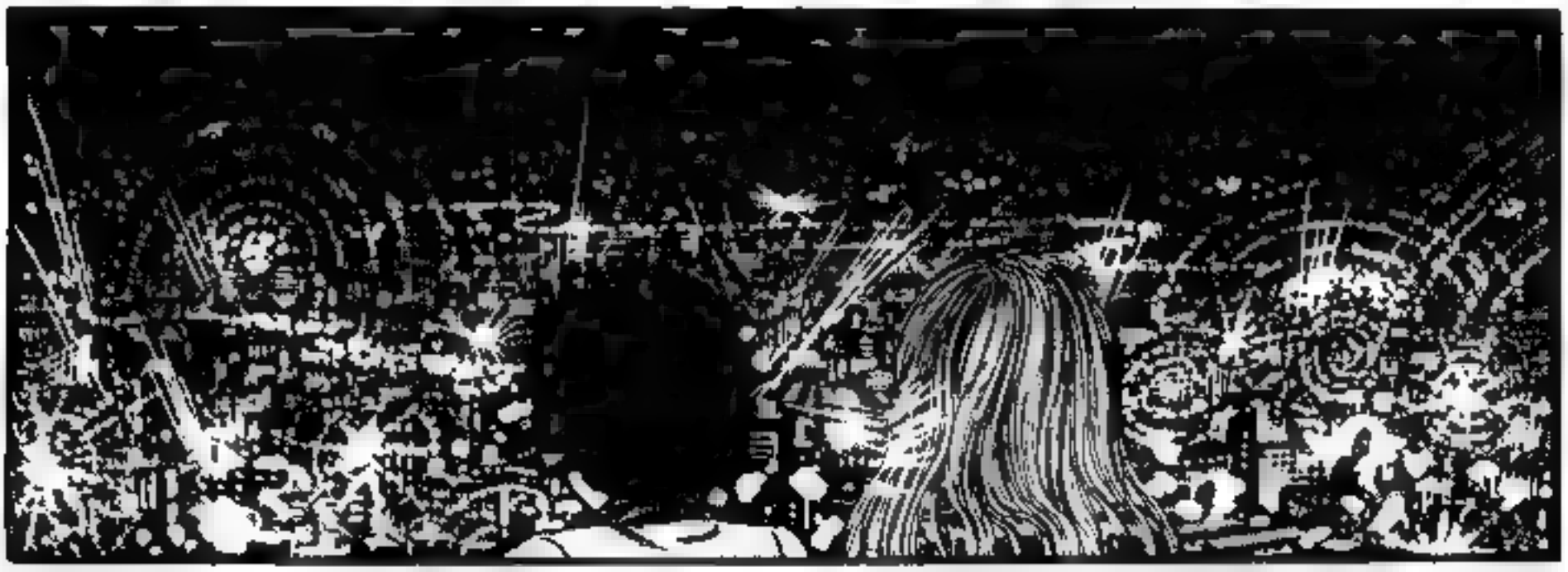

WE...
MIGHT
BE...


...RIGHT NOW!!


...THE HAPPIEST WE'VE EVER BEEN...




YEAH...




IT'S BEAUTIFUL !!


WILL THINGS STILL LOOK THIS WAY ONCE WE GROW UP?!



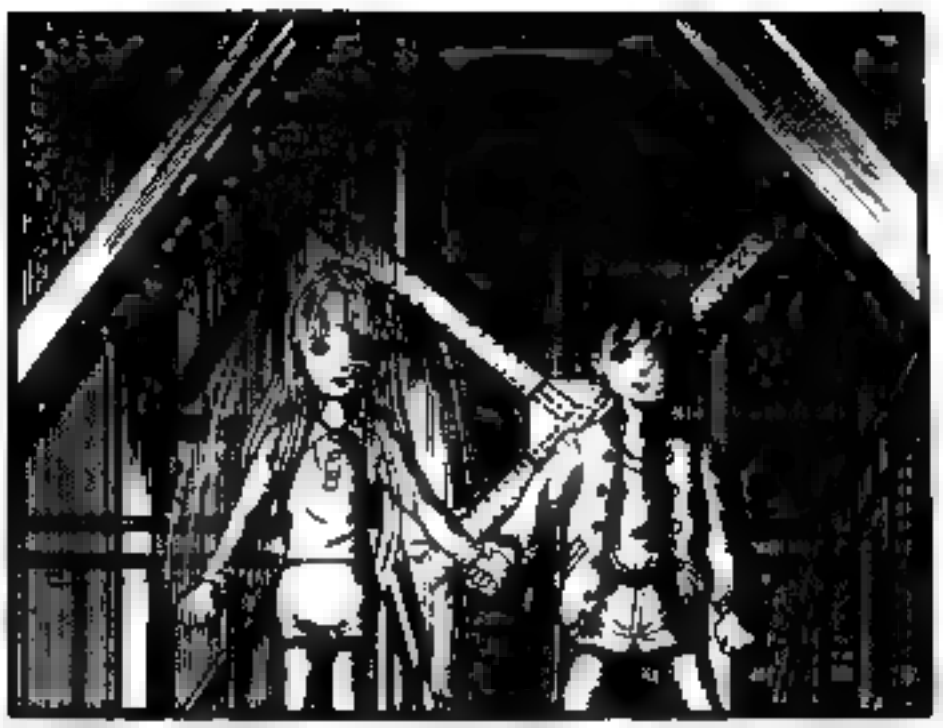

I DON'T THINK SO...


YEAH!!


WE WOULDN'T HAVE COME ALL THE WAY UP HERE IF WE WERE ADULTS, RIGHT?!
WHEN KIDS BECOME ADULTS, THEY CHANGE INTO DIFFERENT CREATURES, I THINK...


IT'S GOTTEN PRETTY DARK NOW!!



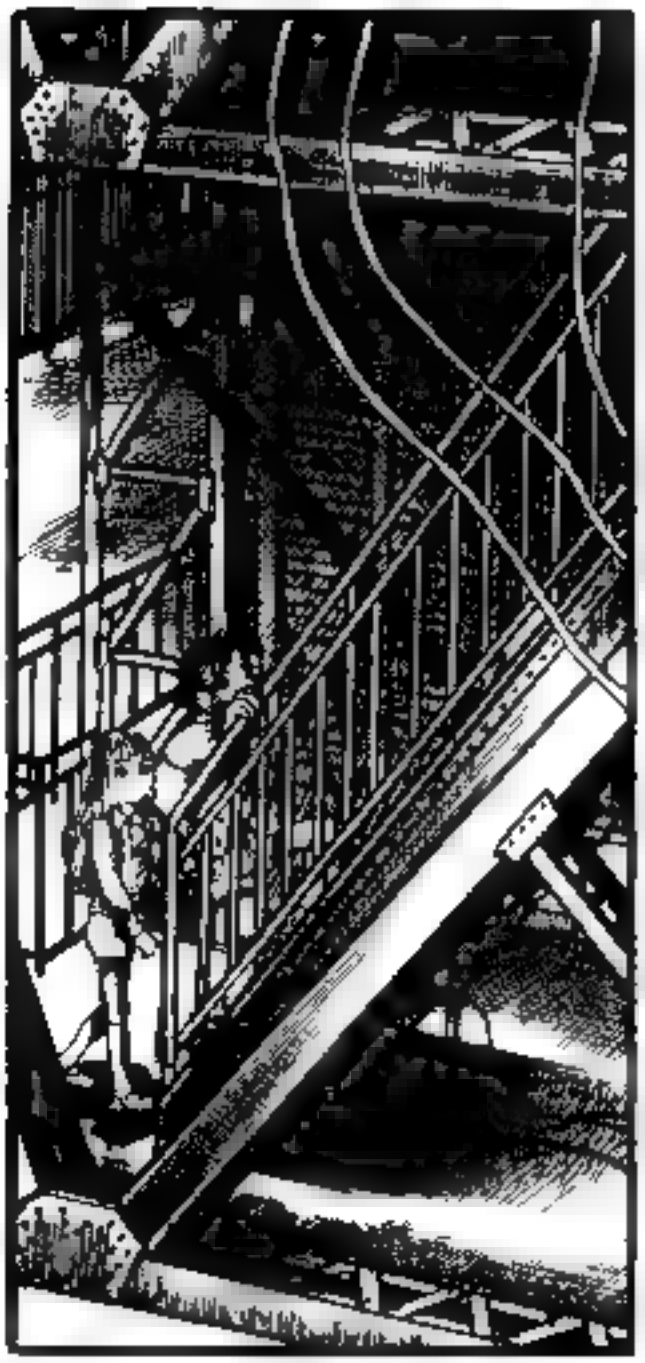



OK!!
LET'S GO!!

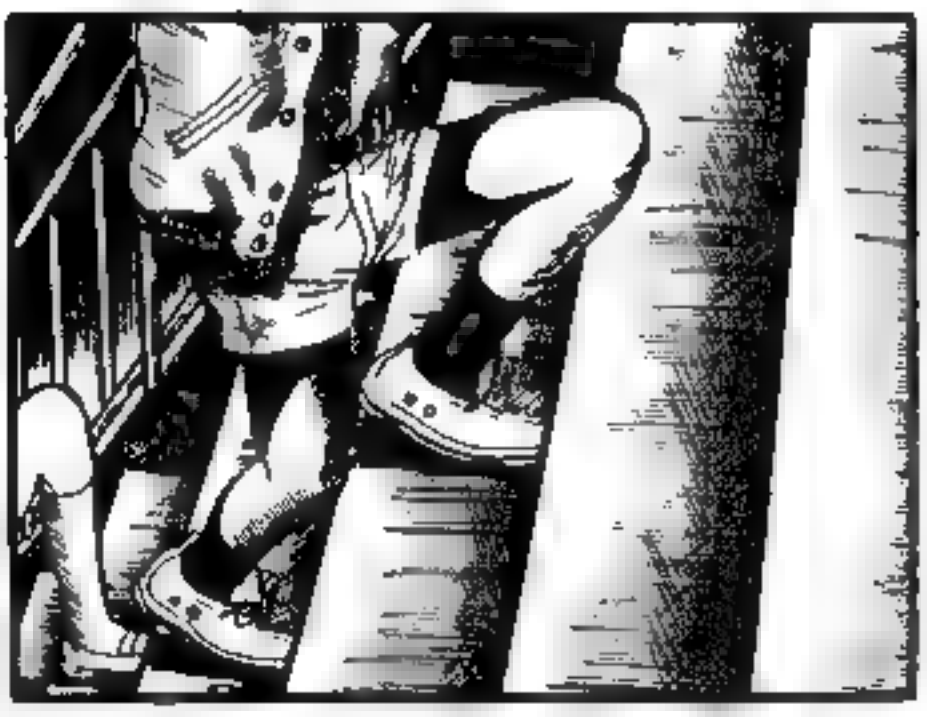

T-THESE STAIRS ARE REALLY STEEP!!





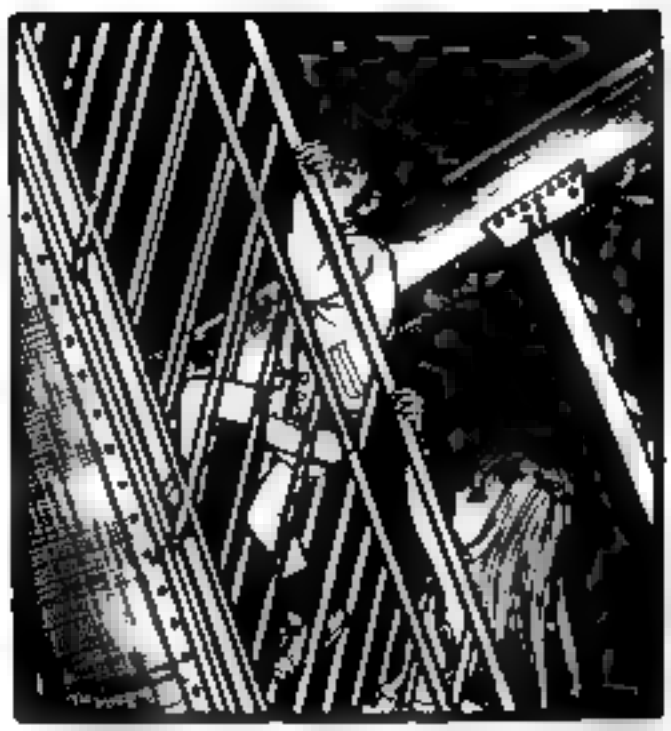
























SFX: SLIP







SFX: BAMBAMBAMBAM.

SFX: SLIP.

MARIN!!

ドン

SFX. THUD

キャー

KYAA!!

SFX. BAMBAM.

AAA

HAA, HAA

ARE YOU ALL RIGHT ?!

I JUST SLIPPED !!

I CAN DO IT !!

I'M FINE!!

NOW IT'S JUST A STEEL LADDER !!

AHHH!!

HAA

HAA

READY?!

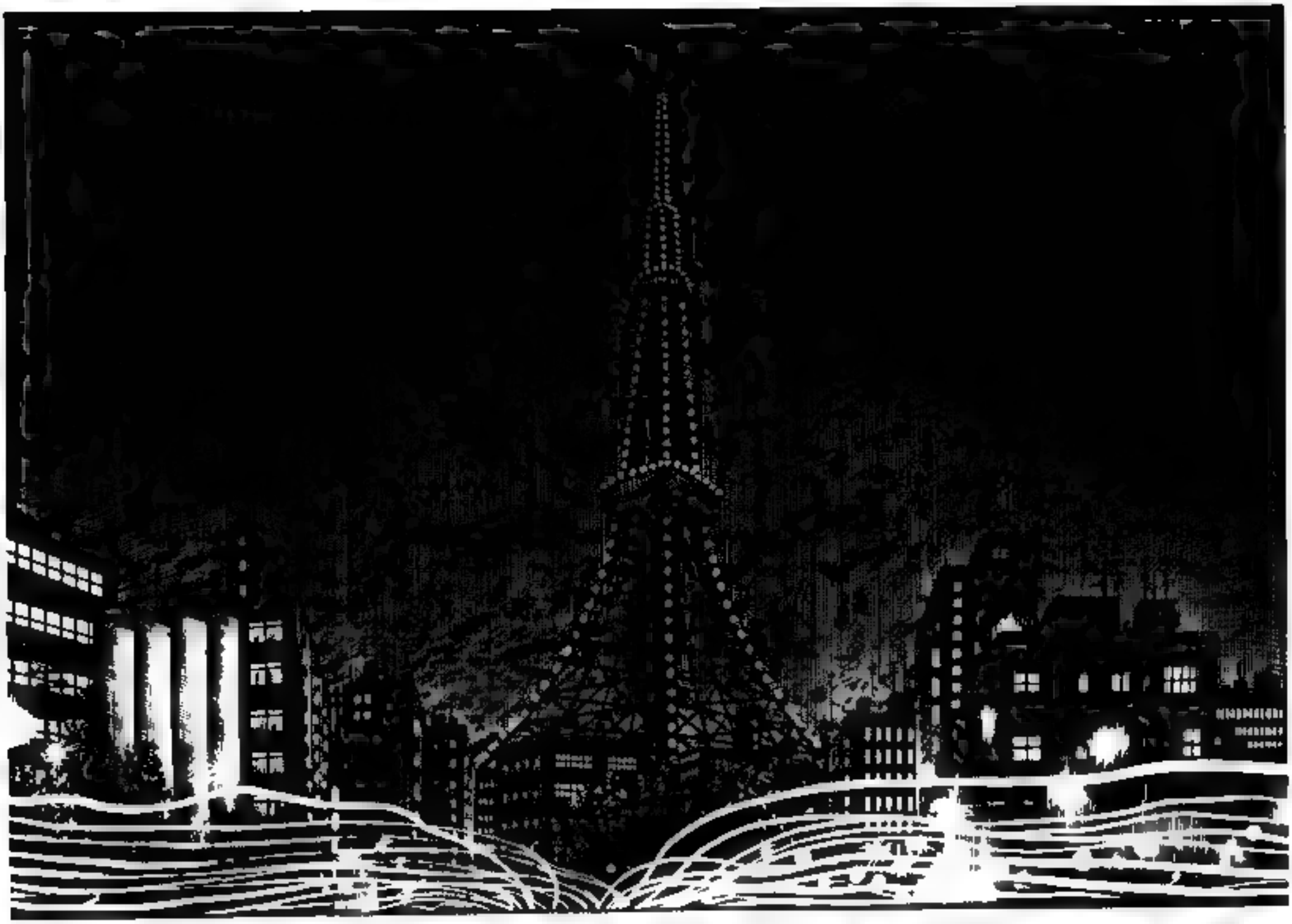
OF COURSE !!



APT 19 - HEAVEN AT 333M

Apt19-333メートルの天国

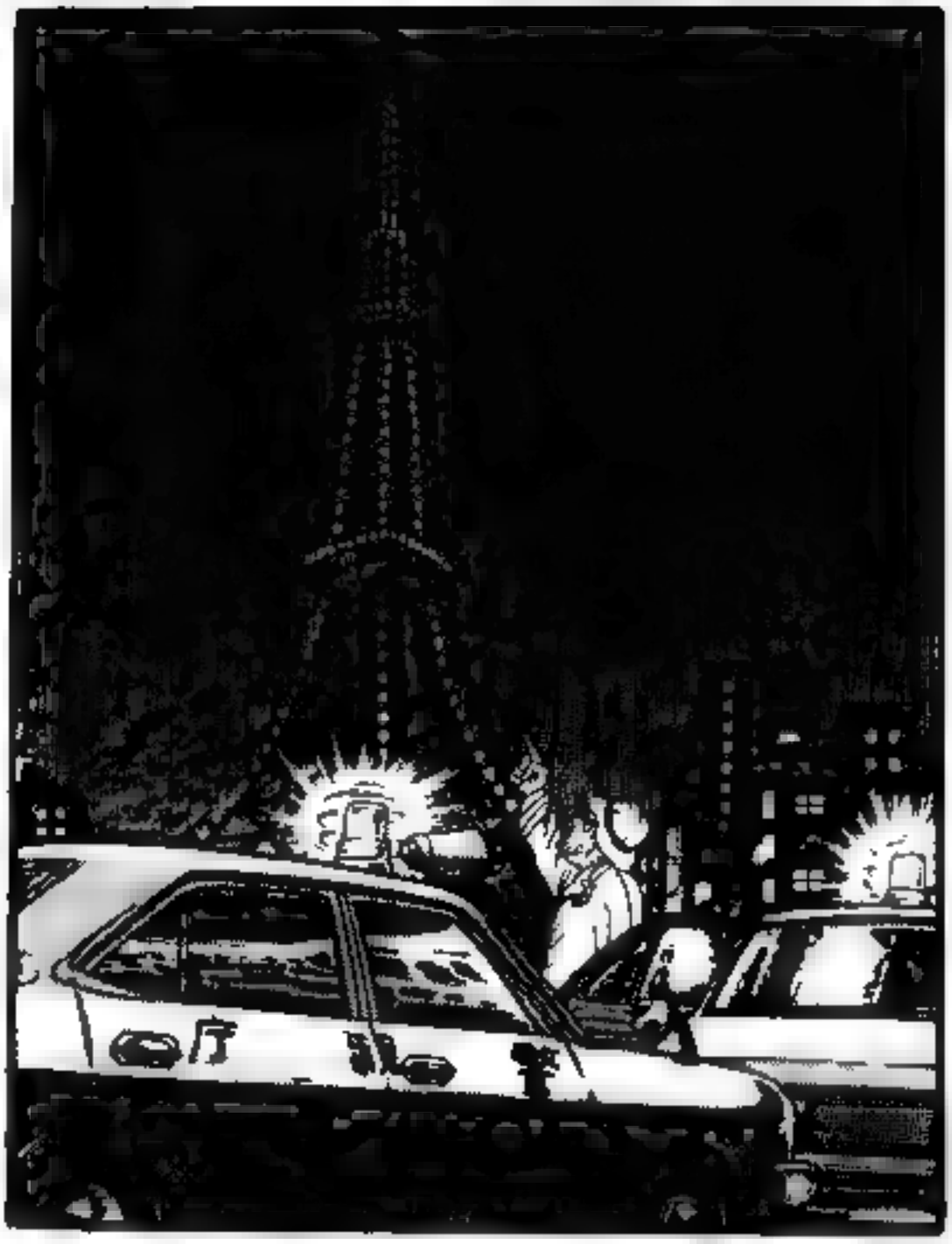













WHEN
I HEAR 333,
THE FIRST THING
I THINK OF IS...




...THAT!


PLEASE,
STOP!!

..THAT MY DAUGHTER CLIMBED ALL THE WAY UP THERE!!

DON'T TELL ME...

YOU AREN'T BEING SERIOUS, ARE YOU?!

DEAR!!

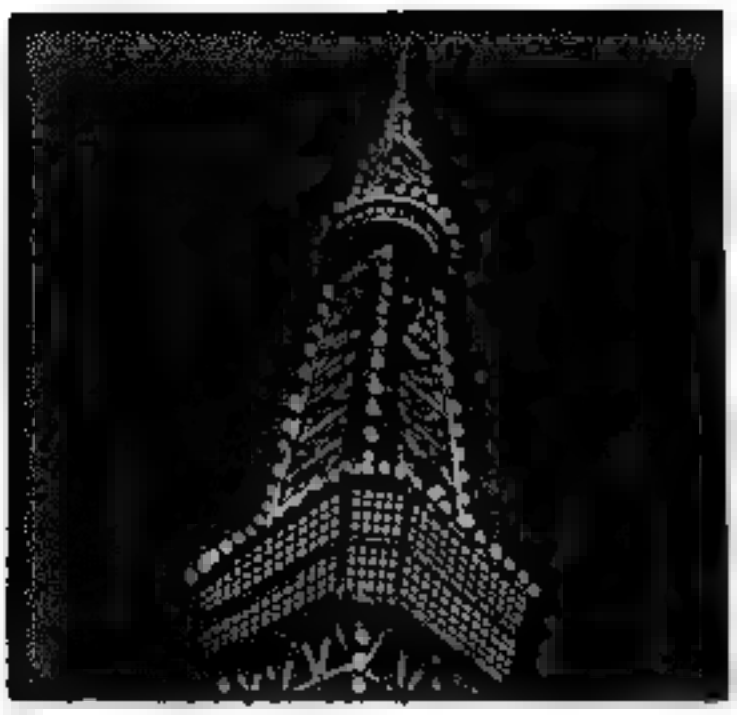



AHHH!!


DEAR!!


DEAR!!


EVEN WITHOUT HEARING THINGS LIKE THAT, WE'RE ALL DESPERATELY TRYING TO KEEP FROM GOING OUT OF HER MINDS!!
PLEASE DON'T SAY SUCH SCARY THINGS OUT LOUD!!




JUST BECAUSE IT SAID JUMP FROM THE TOP OF 333 DOESN'T MEAN IT'S TOKYO TOWER!!

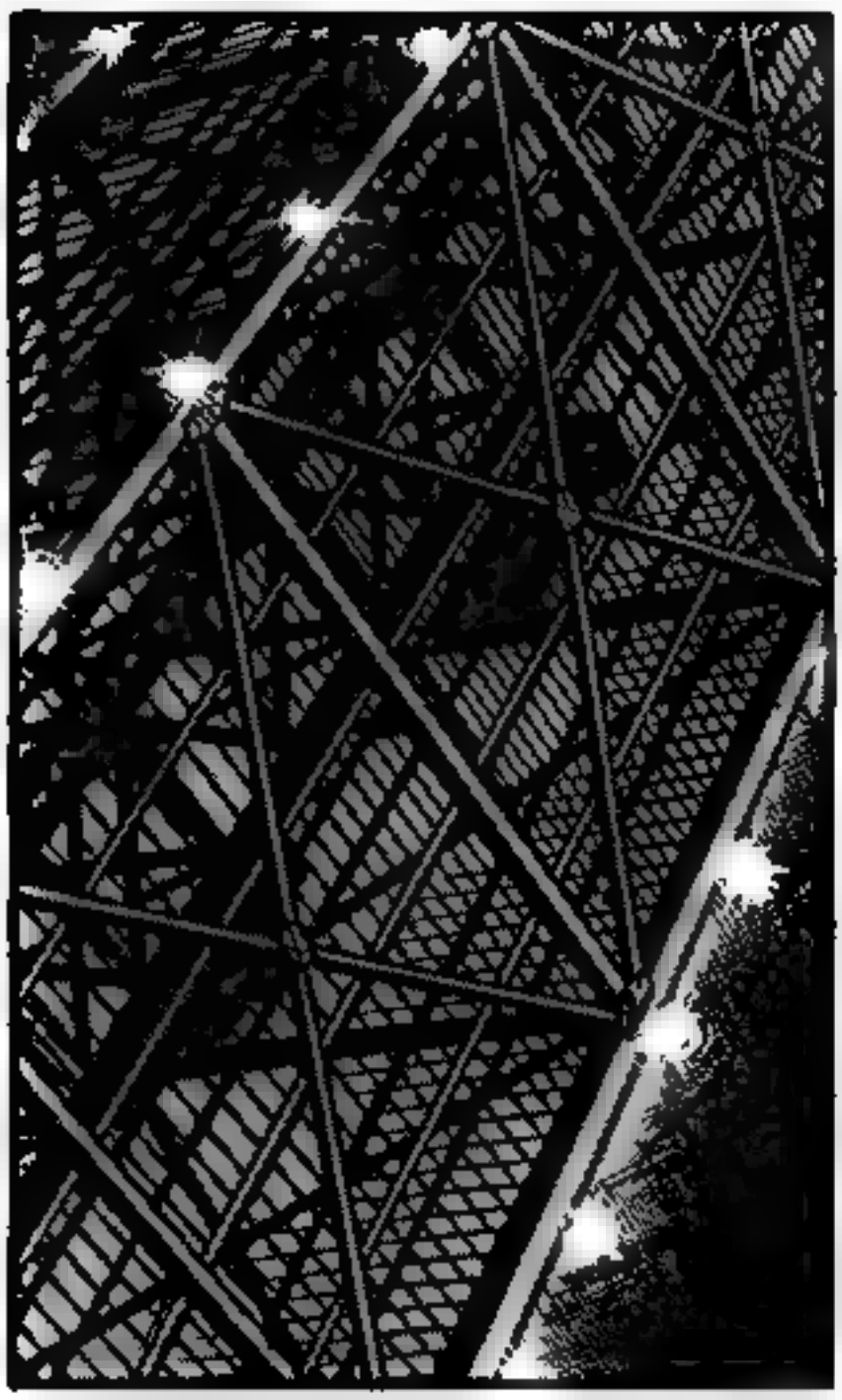

THERE ISN'T EVEN A LADDER AT THE TOP PART!!


H-HOW WOULD THEY EVEN GET UP THERE ANYWAY?!


WHY WOULD THEY CLIMB UP THERE IN THE FIRST PLACE?!


AND WHY...


WE SHOULD SEARCH OTHER PLACES INSTEAD OF JUST STANDING HERE!!

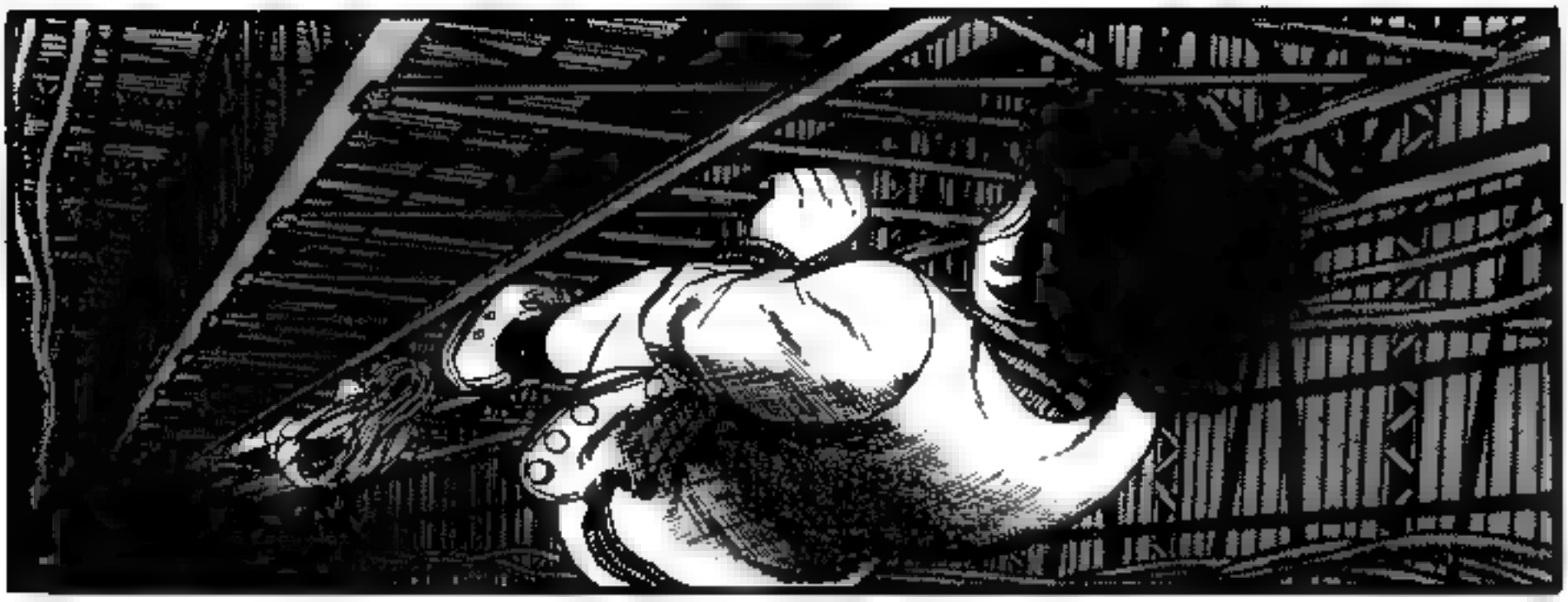





HAA
HAA


HAA
HAA
HAA
HAA


L-LET'S
R-REST A
LITTLE...




MARIN!!!

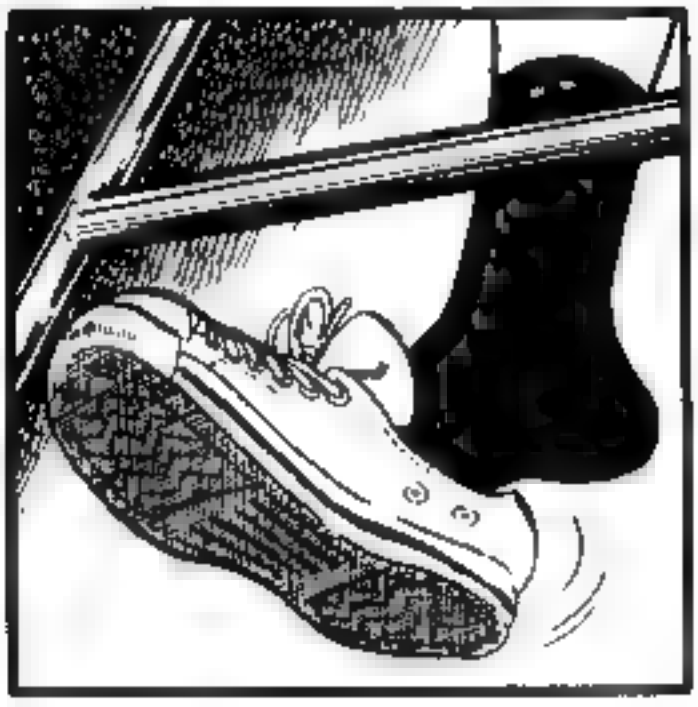




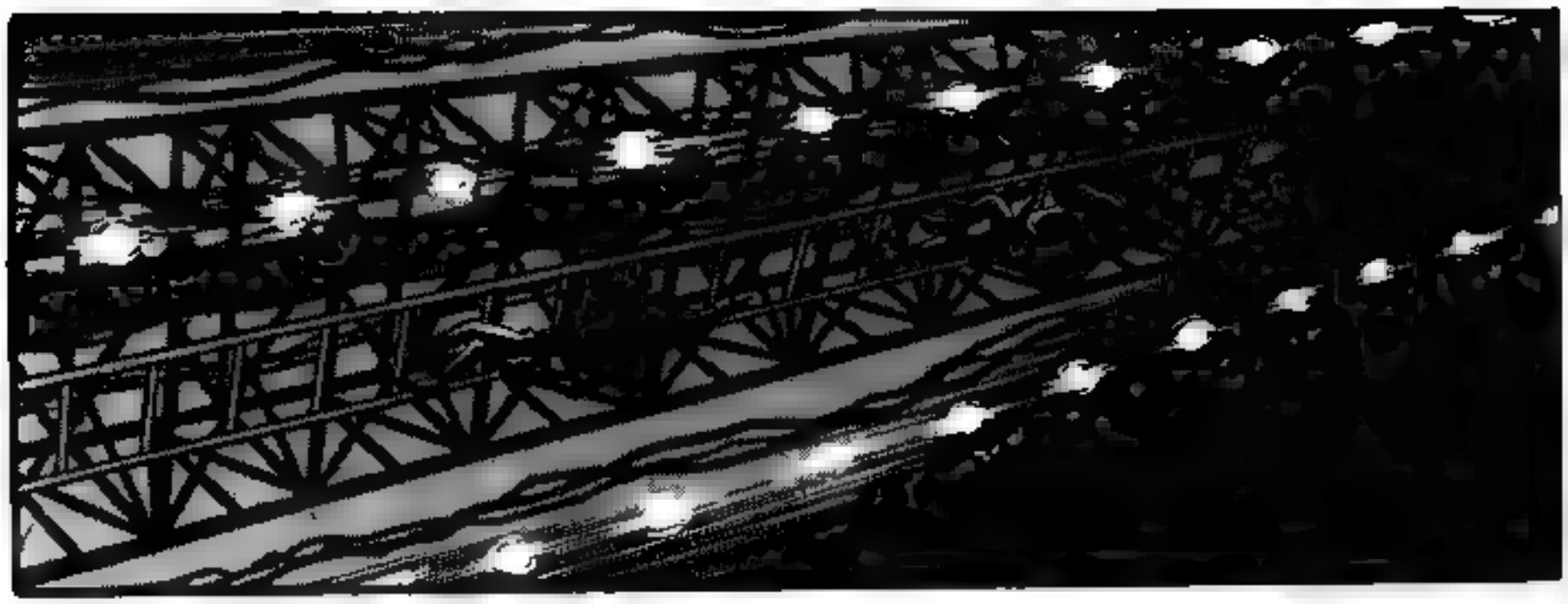

YOU CAN'T FALL ASLEEP !!

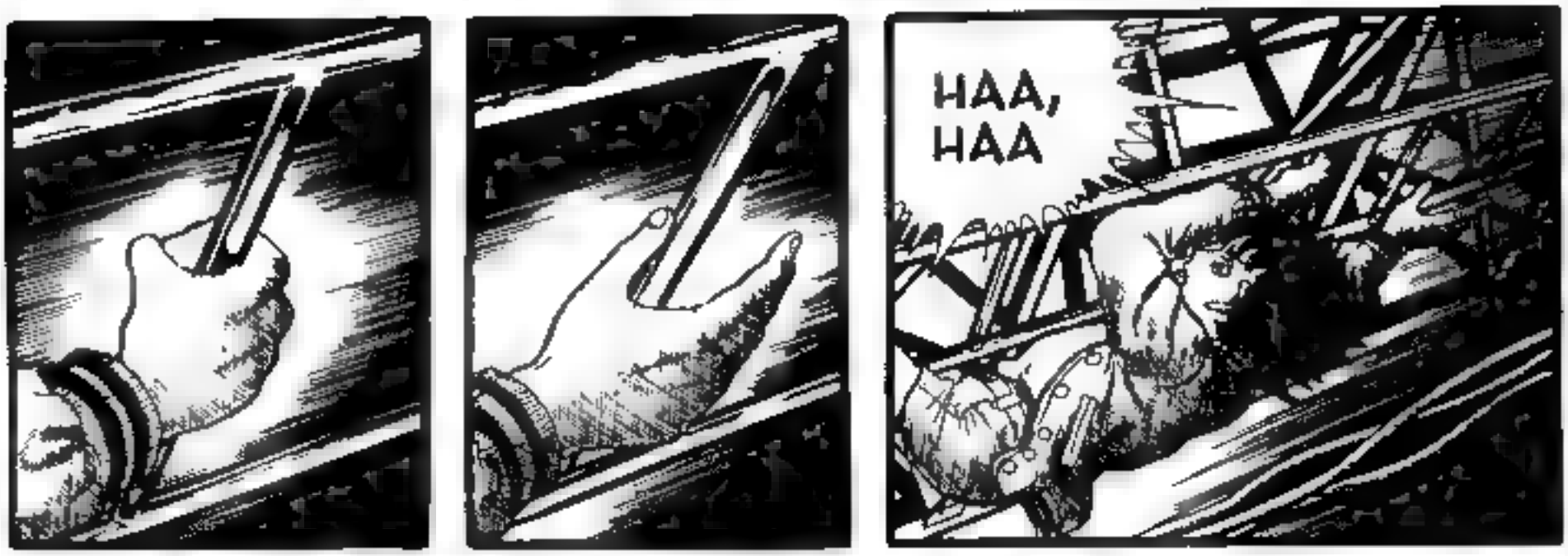




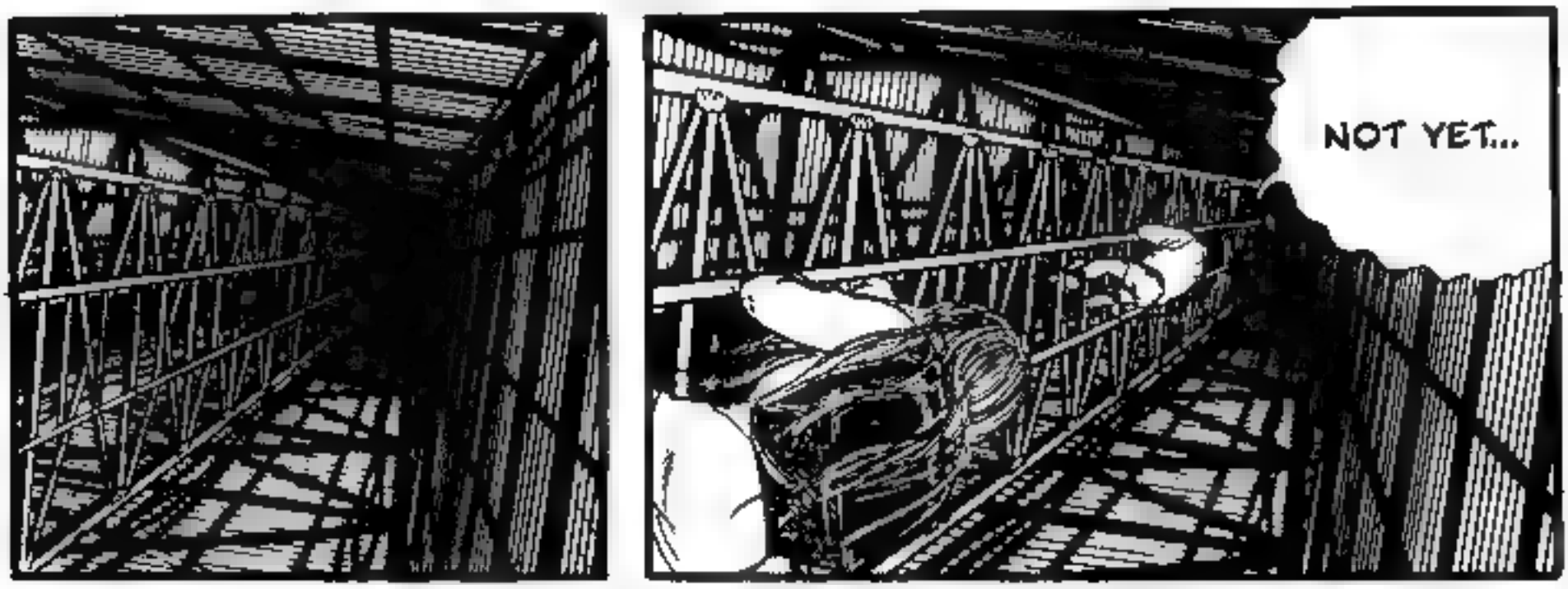



AHH!!
SFX: BAM.
SFX: WHOOSH.
SFX. WHOOSH.
SFX. THUMP.
SFX: WHOOSH.




HAA, HAA


AREN'T WE AT THE TOP YET?!


NOT YET...

HOW FAR ALONG ARE WE?!

THIS THING SURE IS TALLER THAN IT LOOKS FROM THE GROUND...

I CAN'T EVEN SEE IT!

LEFT HAND...

NEXT...

HAA, HAA, HAA

THE HIGHER WE GO, THE STRONGER THE WIND GETS...

THE WIND...

SFX: WHOOSH.

THE SKY...

AHH!!

SFX WHOOSH

...IS STARTING TO GET BRIGHT!!

...AND I-I'LL GET TOO SCARED...

A-AT THIS RATE, MORNING WILL COME ...

...CLIMB ANY-MORE...

...TO ...

HAA, HAA

HURRY !!

AHH!!

I CAN SEE IT!!

I SEE THE TOP!!

REALLY!!

R-REALLY ?!

HAA, HAA

HAA, HAA

HANG ON TO ME!!

THERE AREN'T ANY RAILINGS HERE!!

SFX WHOOSH

KYAHH!!

SFX WHOOSH

HAA,
HAA

HAA,
HAA

HAA, HAA

HAA, HAA

...LADDERS HERE...

THERE AREN'T ANY MORE...

...OR ANY-THING!!

SFX: WHOOSH

NO WAY...

グラ

LOOK..!!

DON'T YOU FEEL LIKE IT'S SWAYING?!

SFX: SWAY.

HAA, HAA

I-I CAN'T MOVE!!

N-NO!!

IT'S PROBABLY JUST BECAUSE YOU'RE DIZZY..!!

LET'S REST A LITTLE!

HAA HAA

HAA HAA

ゾク

BECAUSE WE WON'T BE ABLE TO IF WE GO ANY HIGHER...

SFX: SWAY.

ME TOO...

HOW ABOUT YOU, SATORU ?!

...AM SO HAPPY RIGHT NOW..!!

I...

YEAH!!

WE CAN DO THIS BECAUSE WE'RE CHILDREN !!

..THIS IS THE BEST!!

WE'LL NEVER BE ABLE TO DO IT AGAIN!!

グラ

SFX: GWAY.

YOU'RE RIGHT!!

DON'T YOU THINK THE GROUND'S BECOME A LITTLE MORE VISIBLE?!

AHH!!

I'M SCARED !!

I'M SCAAA-AARED!!

DON'T LET GO!!

NOOOOO!!

KYAAAAAAA!

WE DIDN'T SEE ANY CHILDREN CLIMB ON THE TOWER, BUT...

事務室

SIGN: OFFICE

...A SHOE FELL FROM ABOVE...

JUST NOW...

T-THAT'S SATORU'S SHOE!!

...THAT MEANS...

THEN...

THEY'RE ABOVE...

I KNEW IT...

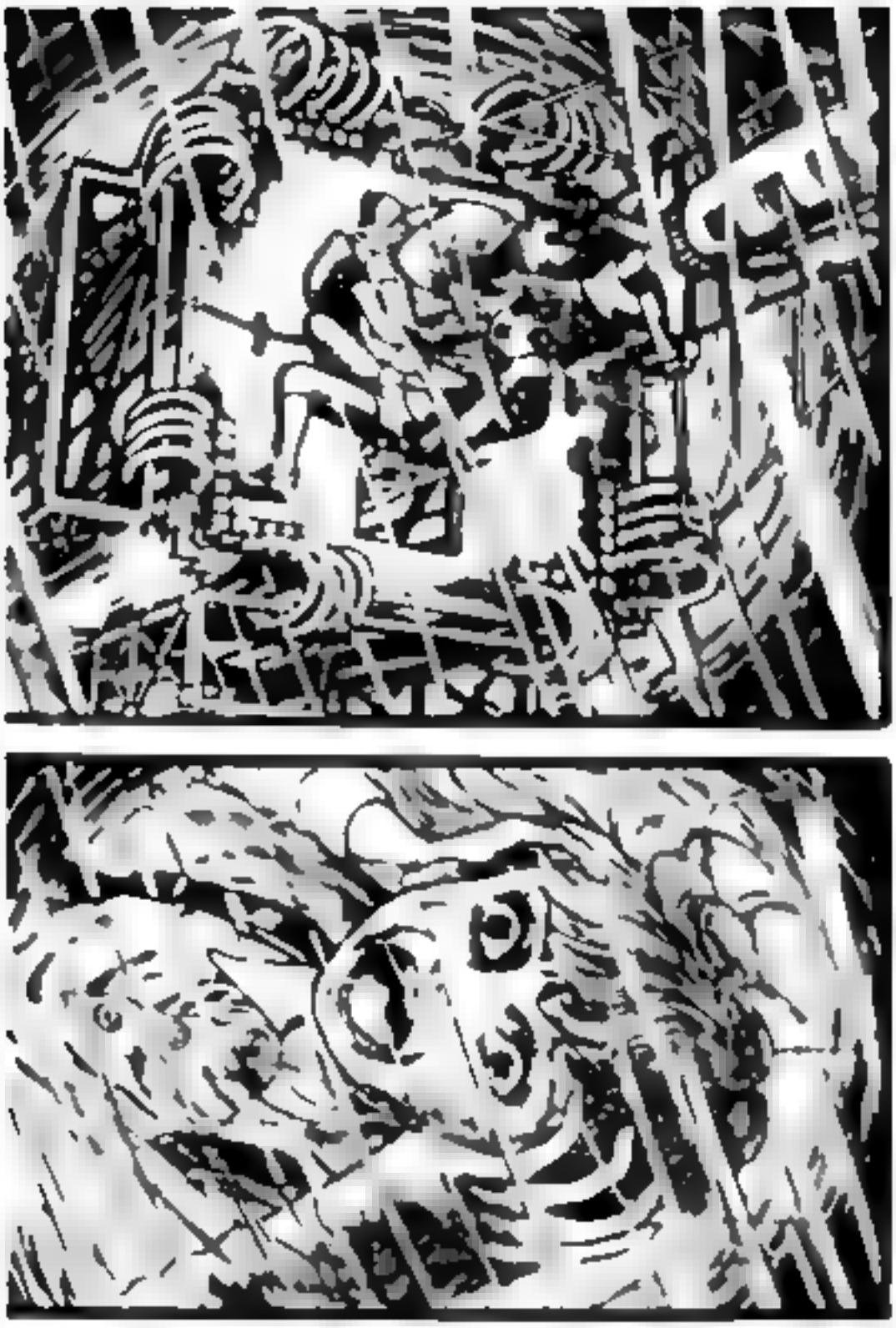
THEY'RE CLIMBING UP THE TOWER?!

MISS!!

SFX. SLAM.

APT20: -30

Apt20-マイナス30





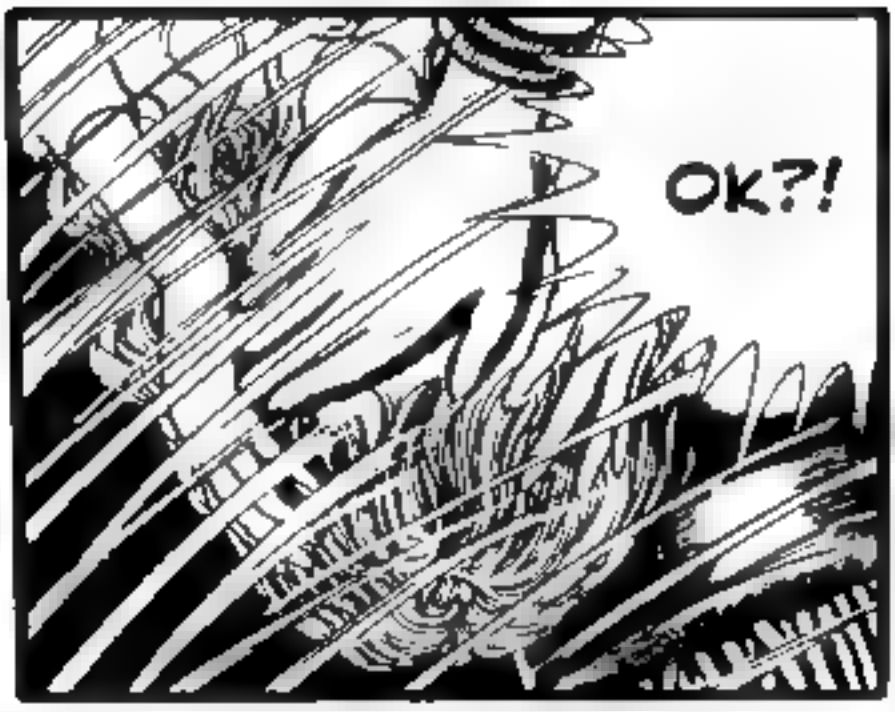

ゴゴ
SFX: SWAY
KYAA-
AAAA!!

CLOSE YOUR EYES!

HAA, HAA, HAA

YOU CAN'T LOOK DOWN BELOW!!

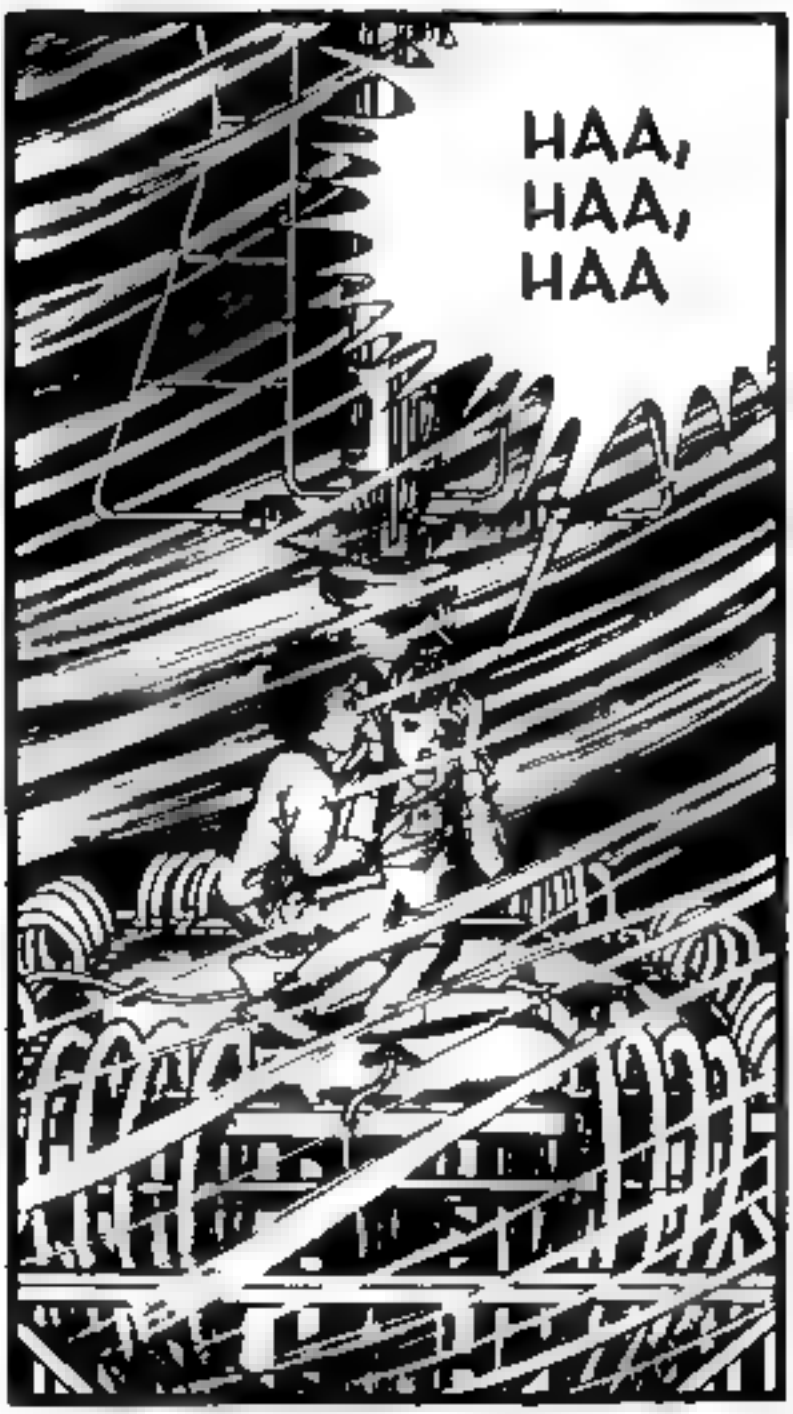














SFX: SHIVER.



SFX: SWAY.

ガチ ガチ

LIKE A WALK-MAN?!

IS THERE SOMETHING INSIDE THAT MAKES NOISE-?!

MARIN!! WHAT'S INSIDE YOUR BACKPACK?!

SFX: SHIVER

ガチ ガチ

I...HAVE A RADIO..!!

SFX: SHIVER.

HANDED-

IS LEFT

MY BOY-FRIEND

ﾌｫﾝ "!

SFX: CLICK.

JASRAC 出0000532-001

*A GREAT, CLASSIC 70S SONG BY THE BEAUTIFUL ASAOKA MEGUMI

GOOD MORNING EVERYONE!

ガラリ

SFX: SWAY.

NEXT UP IS MINAMI SAORI'S "17"---

WE WILL CONTINUE BRINGING YOU REFRESHING HITS FIT FOR YOUR MORNING WAKEUP!

IT'S MORNING CLASSICS TIME AGAIN!

SFX: TAN TAN



WERE YOU ABLE TO CALM DOWN A LITTLE ?!

A LITTLE...

RADIANCE~

SWAYING ---

...AND YOU WON'T EVEN BE ABLE TO CLIMB, SATORU!!

THE LONGER WE WAIT, THE BRIGHTER IT'LL GET...

BUT I CAN'T GET THAT SCENERY OUT OF MY HEAD!!

BUT... I CAN STILL DO THIS!!

SFX: SWAY.

YEAH!!

AND AFTER COMING THIS FAR, WE HAVE TO MAKE IT TO THE TOP!!

WATCH OUT!!

SFX: SWAY

OK!!

I'LL PUT YOUR RADIO IN YOUR BAG, SO FOLLOW THE MUSIC AND COME AFTER ME!!

HURRY, HURRY

I'LL TAKE YOUR BAG, SO CLOSE YOUR EYES AND KEEP CLIMBING!!

SFX. WHOOSH.

OK!!

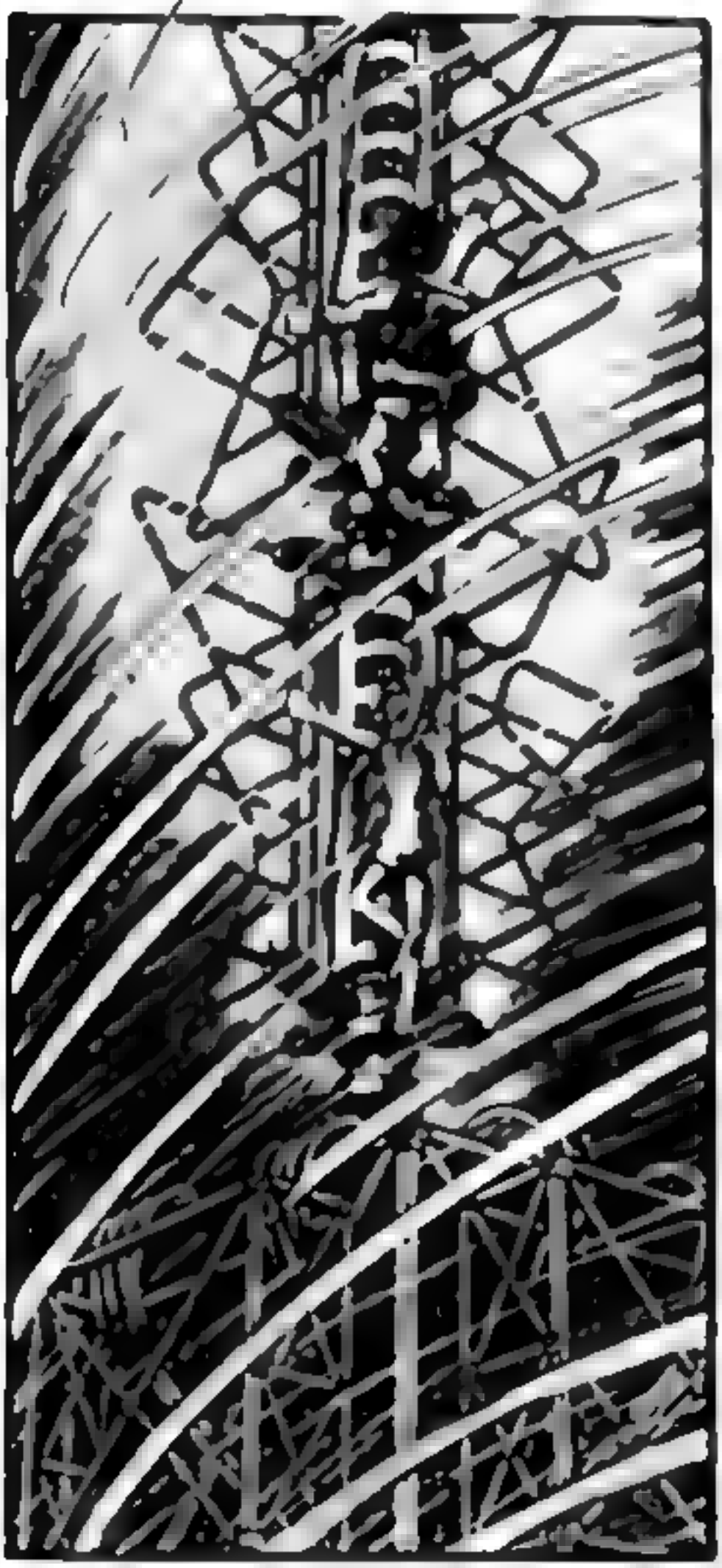
SFX. TATATATA TAN TAN.

SFX. SWAY.







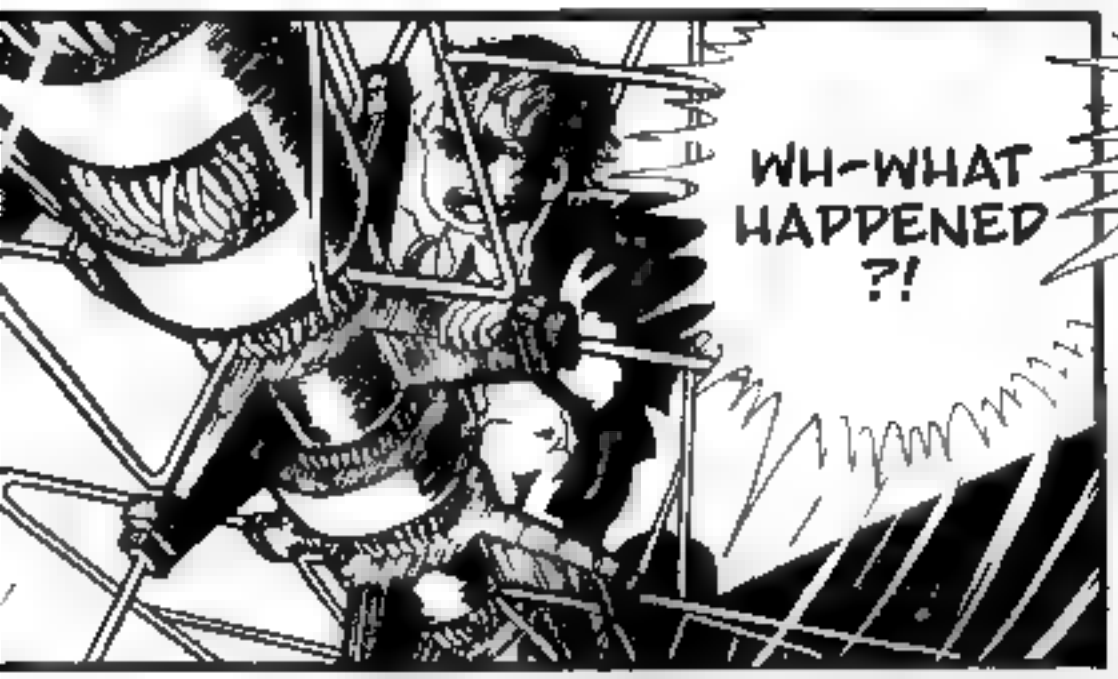




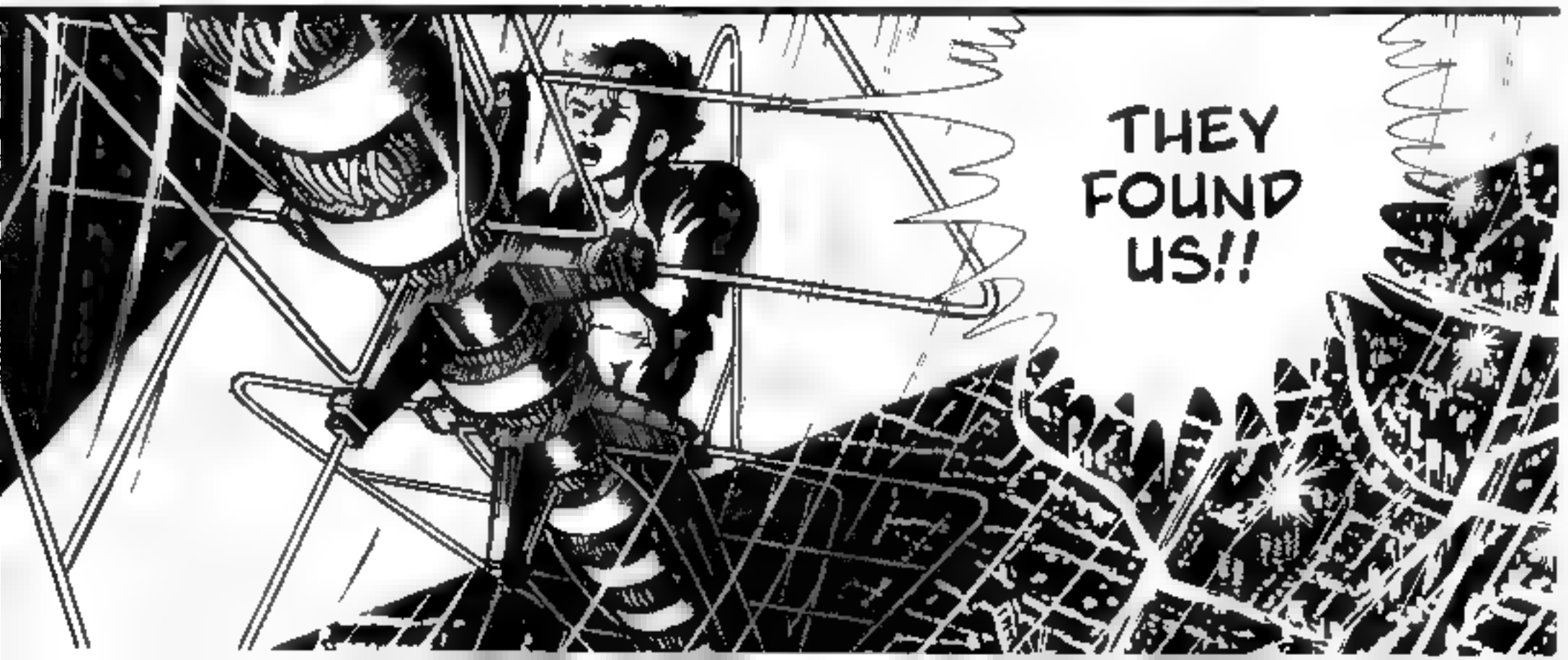

グゥ…


AHHH!!




WH-WHAT HAPPENED ?!


UWAAAAHH!!


THEY FOUND US!!

BOTH OF THEM ?!

YOU FOUND THEM?!

THERE THEY ARE!!

MISS!!

LET GO, MISS!!

SHOW ME!!

THEY'RE CLIMB-ING!!

AHHH !!

MISS!!

SFX. THUD.


THAT HAS TO BE THE TWO WE'RE AFTER!!




INCREASE THE NUMBER OF SEARCHLIGHTS AND STRENGTHEN THE LIGHT TO KEEP THEM FROM CLIMBING ANY FURTHER!!


HIIIEEE!!


IF WE DO THAT, THEN WE MIGHT BLIND THEM AND MAKE THEM FALL!!
W... WAIT A MINUTE !!


ALL CHILDREN LOVE HIGH PLACES!!
HMPH! THE REASON IS SIMPLE!!
BUT WHY WOULD THEY CLIMB UP THERE IN THE FIRST PLACE ?!

LET'S HAVE THEIR PARENTS CALL UP TO THEM AND TRY TO GET THEM TO CLIMB DOWN...

BUT WILL THEY LAST THAT LONG..?

A RESCUE TEAM IS CLIMBING UP RIGHT NOW!!

HEY!!

EITHER WAY, IT DOESN'T LOOK LIKE THEY'LL HOLD ON FOR VERY LONG, SO WE SHOULD AT LEAST TRY TO...

IT'S PROPERLY HARDER THAN CLIMBING UP!!

BUT IT'S HARD TO CLIMB BACK DOWN FROM A PLACE LIKE THAT!!

I'LL CALL TO THEM! GIVE ME THAT!!

WAIT!!

I'LL DO IT!!

WHAT ARE YOU GOING TO DO IF WE WASTE TOO MUCH TIME AND THEY FALL?!

NO, I'LL DO IT!!

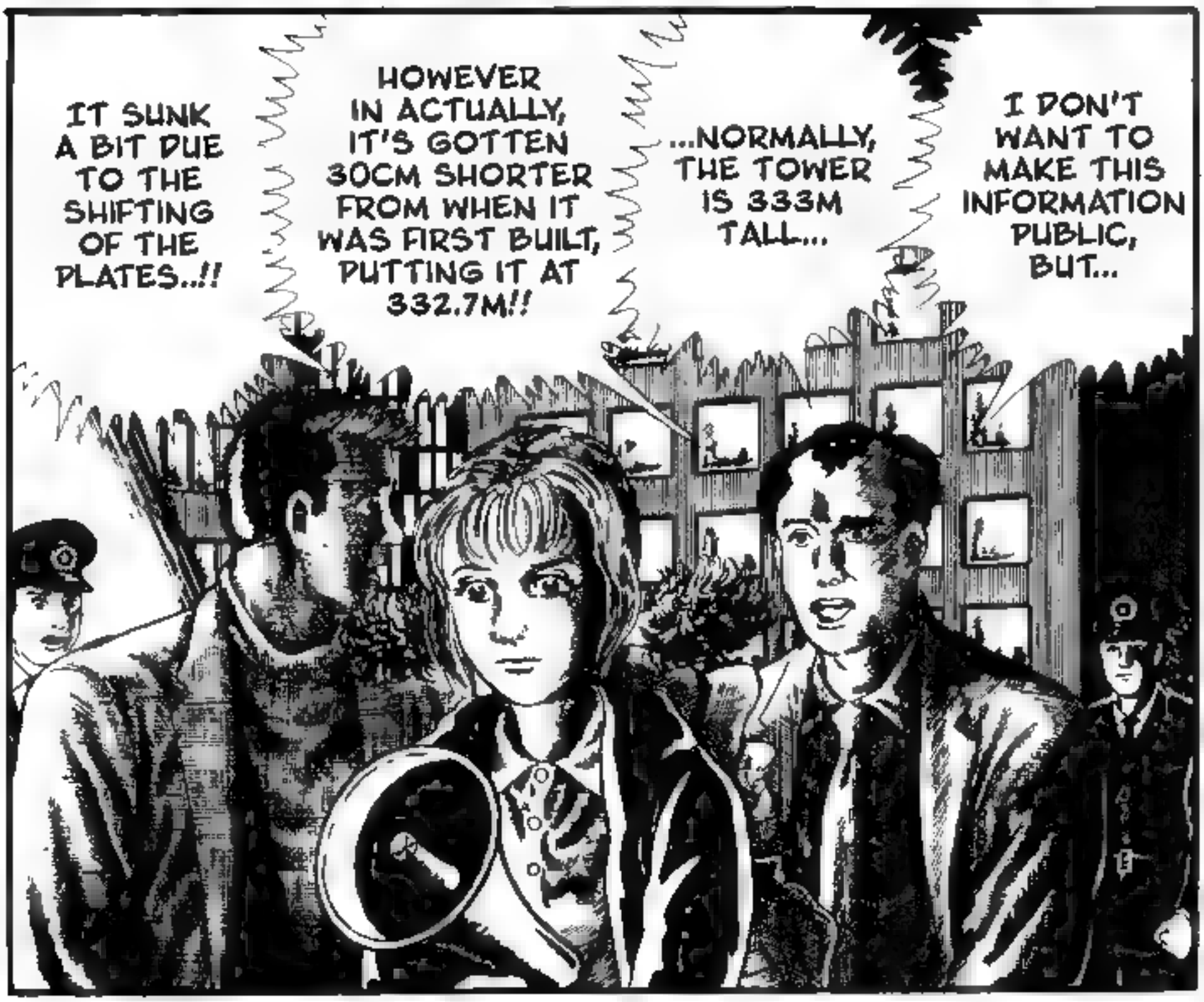
IF WE CALL OUT TO THEM HYSTER-ICALLY, IT'LL HAVE THE OPPOSITE EFFECT!!

THEY'RE ONLY CHILD-REN!!

H-HOLD ON A MINUTE, DON'T GET IN A RUSH!!


WE RECEIVED A PHONE CALL AT NOON FROM A CHILD ASKING HOW HIGH THE TOWER WAS...


I JUST REMEM-BERED SOME-THING!!
PLEASE, WAIT, I'M FROM THE TOWER OFFICE...


IT SUNK A BIT DUE TO THE SHIFTING OF THE PLATES..!!
HOWEVER IN ACTUALLY, IT'S GOTTEN 30CM SHORTER FROM WHEN IT WAS FIRST BUILT, PUTTING IT AT 332.7M!!
...NORMALLY, THE TOWER IS 333M TALL...
I DON'T WANT TO MAKE THIS INFORMATION PUBLIC, BUT...

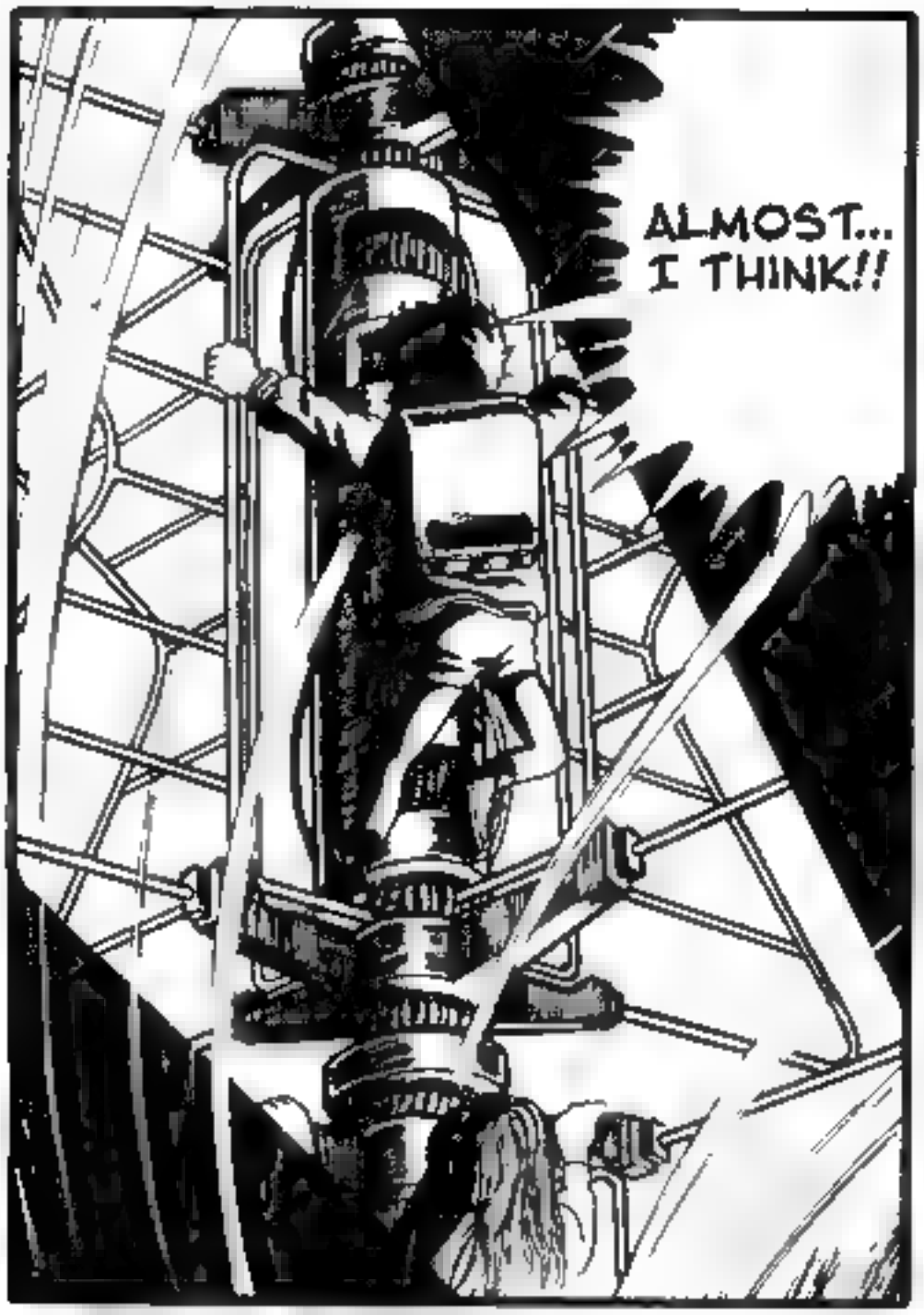
CAN YOU LET THE CHILDREN KNOW THAT THROUGH THE MIC, MISS?

332.7M...

332.7M, HUH...

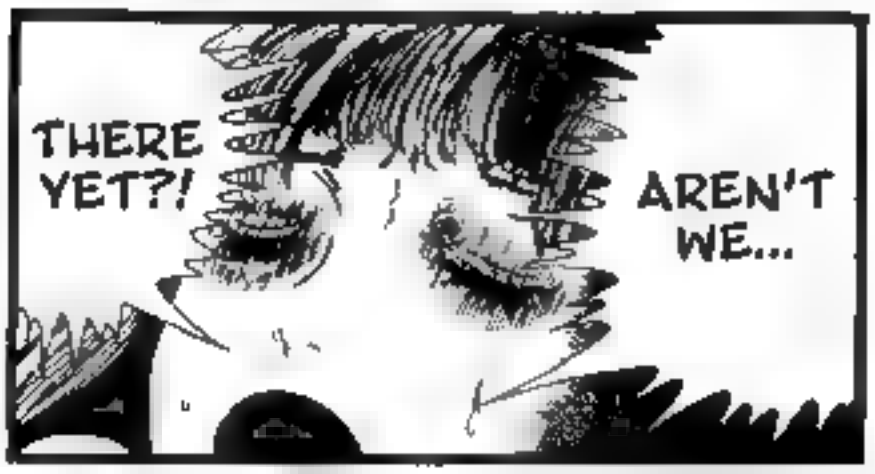
TELL THEM THE TOWER IS ACTUALLY 30CM SHORTER...

WAAA-
AAHH!!


ALMOST...
I THINK!!


HAA,
HAA


WE HAVE
TO GET
TO THE
TOP NO
MATTER
WHAT!!


THERE
YET?!
AREN'T
WE...


I DUNNO
..?!


ONCE WE
CLIMB UP,
WE JUST
HAVE TO
JUMP DOWN,
RIGHT?!

I'M SURE WE'LL UNDERSTAND EVERYTHING ONCE WE GET THERE!!

SFX: WHOOSH.



2000年3月10日　初版　第1刷発行
2002年12月1日　第3刷発行

著者 ——— 楳図かずお © Kazuo Umezu 2000

発行者 ——— 片寄　聰

発行所 ——— 株式会社 小学館

〒101-8001東京都千代田区一ツ橋2-3-1
[振替] 00180-1-200
[電話] 編集・東京03(3230)5380 販売・東京03(3230)5749

印刷所 ——— 凸版印刷株式会社

装幀 ——— 海野一雄 +ベイブリッジ・スタジオ

●本書の一部あるいは全部を無断で複製・転載・上演・放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、著作者および出版者の権利侵害となります。あらかじめ小社あて許諾を求めてください。
●造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁(本のページの抜け落ちや順序の間違い)の場合はお取り替えいたします。購入された書店名を明記して「制作局」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。制作局(TEL0120-336-082)
R〔日本複写権センター委託出版物〕
本書の一部または全部を無断で複写(コピー)することは、著作権法上での例外を除き禁じられています。本書から複写を希望される場合は、日本複写権センター(TEL03-3401-2382)にご連絡ください。

〔検印廃止〕
ISBN4-09-192432-8
Printed in Japan
小学館文庫

CERBERUS



GANTZ WAITING ROOM

ENXAME

OFFTOPIA

[gantz_waitingroom &
manga underground]

scan by NFKira
translation by Molokidan
cleaning by Archer
editing by morten

